

## Литвины-Бѣлорусы Черниговской губерніи, ихъ быть и пѣсни.

### ПРЕДИСЛОВІЕ.

Прежде чѣмъ привести собранныя мною пѣсни, я считаю нужнымъ нѣсколько подробнѣе объяснить гдѣ, когда и при какихъ условіяхъ, кѣмъ поется и сохраняется эта устная народная поэзія.

Предлагаемыя мною пѣсни записаны лично въ Черниговской губерніи, которая хотя и причисляется къ Малороссіи, но гдѣ въ настоящее время во всѣхъ ея сѣверныхъ уѣздахъ живутъ такъ называемые Литвины и говорятъ по-бѣлорусски, съ нѣкоторыми впрочемъ измѣненіями.

Что касается малорусскаго языка и народныхъ пѣсенъ, то онѣ довольно давно пріобрѣли себѣ имя и завоевали симпатію литературнаго міра и образованнаго общества. На долю же Литвина-Бѣлорусса выпалъ, если не презрѣніе, то по крайней мѣрѣ полный индифферентизмъ, какъ будто онъ не такое же Божье созданіе, не народъ,—и его пѣсни—не пѣсни, однимъ словомъ—это пасынки губерніи. Ихъ называютъ «кацапьемъ» и прочими недружелюбными названіями.

Положимъ, легко допустить, что малорусская рѣчь благозвучнѣе бѣлорусской. Предположимъ напр. какой нибудь отрывокъ, написанный по-бѣлорусски, станетъ читать лицо, совершенно незнакомое съ народнымъ говоромъ, произнося и и дз твердо безъ смягченія, то подобное чтеніе будетъ рѣзать ухо. Между тѣмъ какъ народъ произноситъ эти звуки съ іотировкой, отчего ихъ устная рѣчь выходитъ гораздо мягче. Заставьте бѣлорусскую женщину рассказать что нибудь; вслушайтесь въ эту рѣчь, и вы найдете въ ней своеобразную мягкость и легкость звуковыхъ сочетаній.

Для того, чтобы при чтеніи возможно было соблюдать правильность произношенія, я записывала пѣсни съ фонографическою точностью.

Исполнить это мнѣ было не трудно потому, что я росла въ деревнѣ или, вѣрнѣе сказать, въ хуторѣ дѣдушки Г. М. Силевича, усадьба котораго лежала вблизи села Росухи \*). За неимѣніемъ гувернантокъ, боннъ и даже сверстницъ, я въ дѣтствѣ весь свой досугъ дѣлила съ дворовыми людьми, такъ какъ старшіе больше были заняты хозяйствомъ, чѣмъ моимъ воспитаніемъ.

Итакъ я начала изучать пѣсни (сперва безъ всякой задуманной цѣли) съ 1860 годовъ. Особенно памятенъ былъ для меня 1861 годъ, когда мать уѣзжала на все лѣто по дѣламъ въ Петербургъ, и мнѣ была предоставлена полная свобода. Я тогда съ крестьянами отправлялась съ ранней зари до поздней ночи въ поле, на сѣнокосы, гдѣ изъ подражанія принимала участіе во всѣхъ работахъ, хотя старшіе смотрѣли на мои трудыя забавы, какъ на неумѣстную шалость. За это лѣто я такъ успѣла привязаться къ дворовымъ, что плакала отъ души, когда узнала, что по манифесту всѣ уйдутъ отъ насъ.

\*) За послѣднія 10—15 лѣтъ грамотные умники слово «Россуху» начали писать «Разсуха».



Даже и теперь приятно вспомнить, какъ послѣ знойнаго дня, по заходѣ солнца, всѣ мы толпой, при дружномъ хоровомъ пѣніи, возвращались домой.

Ни пятилѣтнее пребываніе въ Институтѣ, ни прожитыя съ тѣхъ поръ 30 лѣтъ жизни не изгладили въ памяти тѣхъ мотивовъ и пѣсень, которыя я распѣвала, возвращаясь со живна, будучи десятилѣтней дѣвочкой.

Послѣ такой привольной жизни въ Росухѣ среди природы, я не могла свыкнуться съ тѣсными стѣнами Института (куда меня вскорѣ отвезли) и въ концѣ концовъ заболѣла, какъ находили доктора, тоской по родинѣ. По выходѣ изъ Института, къ величайшему моему сожалѣнію, я не нашла уже ни одной своей прежней подруги, всѣ онѣ къ этому времени отошли отъ насъ; кто отправился «на Донъ у заработки», кто умеръ, кто замужъ вышла.

Затѣмъ въ 70-хъ и 80-хъ годахъ, бывши уже замужемъ, я по временамъ тоже иногда вспоминала старину и составляла хоровое пѣніе въ праздничныя сумерки. Тогда я тоже не имѣла опредѣленной цѣли, не знала, что эти пѣсни кому нибудь нужны, а потому и не записывала ихъ, а только заучивала наизусть.

Въ 1897 году я рѣшила припомнить и записать все, что имѣлось въ памяти и затѣмъ уже приступила къ систематическому собиранію мѣстныхъ пѣсень по деревнямъ и сѣламъ.

Если мнѣ удастся, то я постараюсь положить на музыку литвино-бѣлорусскіе мотивы съ аккомпаниментомъ фортепіано.

Судить о томъ, насколько эти мотивы покажутся мелодичными, я не берусь потому что могу быть въ этомъ случаѣ пристрастнымъ судьей, но все-таки питаю надежду, что и въ нихъ найдутъ своеобразную мелодію и выраженіе простого, безыскусственного чувства.

### Географическое положеніе мѣстности.

Самое высокое мѣсто во всей Черниговской губерніи, въ видѣ плоской возвышенности, поднимается у села Рахманова, Стародубскаго уѣзда; выше уровня моря на 109 сажень (764 фут.) \*).

Возвышеніе это незамѣтно для простого глаза, но продолженіе этой возвышенности, идущей къ сѣверу черезъ Мглинскій уѣздъ, представляетъ совершенно иную поверхность: тамъ почти непрерывно тянутся рвы и холмы, затрудняющіе пути сообщенія и попадающіеся настолько часто, что на семиверстномъ разстояніи напр. отъ села Колодезекъ до села Росухи, по проселочной дорогѣ, встрѣчается шесть подъемовъ и пять спусковъ, довольно крутыхъ и небезопасныхъ.

Отъ границы Стародубскаго уѣзда ко Мглину начинается, такъ называемое «Полѣсье», которое идетъ къ востоку до рѣчки Дубны и къ западу къ рѣчкѣ Унечи, гдѣ станція полѣской желѣзной дороги того же названія. Къ сѣверу лѣсъ тянется ко Мглину и Суражу.

Полѣсье не состоитъ изъ сплошной лѣсной площади: на всѣмъ этомъ пространствѣ, между лѣсами, на полянкахъ и перелѣсахъ разбросаны сѣда и деревни. Одно изъ этихъ селъ лежитъ къ югу отъ станціи желѣзной дороги на полѣской лѣсной окраинѣ главнаго водораздѣльнаго кряжа въ губерніи и выдѣляется своеобразной красотою окрестностей. Это есть село Росуха, на истокѣ рѣчки Росухи, притокѣ Вабли и Судости.

Здѣсь нѣтъ шири и глади степной, негдѣ разгуляться взору, но зато на каждомъ шагу разнообразіе: лѣса, горки, лужки, неожиданные обрывы—все это чередуется между собою, и каждое мѣстечко манитъ къ себѣ на отдыхъ.

\*) Описаніе Черниговской губерніи составлено членомъ Императ. Географ. общ. А. А. Русовымъ.



Рѣчка Росуха протекаетъ луговой долиной, по обѣимъ сторонамъ которой тянутся горы или шипы, покрытые листовымъ лѣсомъ, преимущественно дубнякомъ.

Во время весенняго таянія снѣговъ потоки воды, стремящіеся съ хребтовъ къ рѣчкѣ, промыли съ годами около 7—8 непроходимыхъ овраговъ, поросшихъ нынѣ лѣсомъ.

Кромѣ того, съ теченіемъ времени появляются новые овраги вслѣдствіе неосторожнаго истребленія лѣсовъ, за что иногда сами истребители—владѣльцы терпятъ наказаніе въ видѣ образующагося у самыхъ воротъ усадьбы рва, грозящаго сдѣлать ее неприступною <sup>1)</sup>.

На днѣ овраговъ и въ лѣтніе мѣсяцы пробирается постоянно вода едва замѣтными струйками.

Эти ручейки, родники и кринички, просачивающіеся въ низкихъ луговыхъ долинахъ, снабжаютъ мѣстность довольно обильнымъ орошеніемъ и представляютъ изъ себя резервуаръ, наполняющій рѣчку Росуху ключевою водою.

Какъ лѣсъ, такъ и глинистая подпочва, задерживая влагу, обуславливаютъ сырость воздуха и частые туманы, а весенніе утренники нерѣдко истребляютъ цвѣтъ яблонь и всходы овощей даже въ среднихъ числахъ Май.

Снѣгъ таетъ здѣсь нѣсколько поздне, замерзшая земля нагрѣвается медленно и ставитъ земледѣльца въ необходимость производить всѣ посѣвы недѣли на двѣ, на три поздне, чѣмъ въ соседнихъ уѣздахъ.

Все это выстѣ взятое и есть одна изъ причинъ недородовъ и неурожаевъ мѣстности. Но не смотря на скудость сѣрсуглинистой почвы,—здѣсь ютятся посѣлокъ за посѣлкомъ. Напр. на протяженіи 6-ти верстъ, по берегу Росухи и ея маленькихъ притоковъ, расположено 6-ть водяныхъ мельницъ и до 10-ти селъ: Водвинка, Росуха, Амеликинъ Хуторъ, Лупеки, Труханово, Бородинка, Бороздино, Гарцевъ, Колодезки и др. Шестъ мельницъ или прудовъ, устроенныхъ самымъ примитивнымъ способомъ, перемалываютъ только скудный мѣстный урожай и никакого торговаго значенія не имѣютъ, такъ какъ удаленность отъ городовъ (30—35 в.) и первобытные пути сообщенія далеко не способствуютъ, а скорѣе задерживаютъ духъ предпріимчивости этого непочатаго угла.

Впрочемъ, и съ открытіемъ желѣзной дороги край не обогатился; народъ пріобрѣлъ лишь возможность заработка на поденной работѣ. За то евреи лѣсопромышленники сумѣли увеличить свои капиталы скупомъ лѣса на срубъ у крестьянъ и крупныхъ владѣльцевъ по дешевымъ цѣнамъ.

Въ общемъ здѣсь природа скупа на матеріальное продовольствіе, даже рыбы въ рѣкѣ мало: слишкомъ холодна и быстра для нея ключевая вода. Въ озерахъ при мельницахъ она, пожалуй, и водилась бы, но сильный напоръ воды весной почти ежедневно размываетъ плотины и уноситъ теченіемъ внизъ не только рыбу, но и мосты съ мельницами.

Обыватели къ этому привыкли и черезъ мѣсяцъ, другой устраиваютъ новые пруды, благо лѣсъ на корнѣ, а топоръ и заступъ въ рукахъ.

Чѣмъ же снабжалъ ихъ лѣсъ, кромѣ лыкъ для лаптей и дровъ?

Правду сказать, въ немъ было больше волковъ, чѣмъ дичи, которую, впрочемъ, никто не стрѣлялъ по той причинѣ, что «пороху нема», «ружжа нема, ди и некали», говоритъ полѣсюкъ, «пѣйдзишь за дичьчу балаваца, близъ хлѣба будзитъ зимаваць, а дичьчу ни нажилси», да къ тому же «сласная гѣба—двару пагѣба», а стрѣлять для продажи—некому сбывать.

Однѣ бабы блуждаютъ по лѣсу съ лукошками на плечахъ, да и тутъ невелика пожива: бѣлый грибъ—боровикъ, который одинъ идетъ въ продажу, попадается рѣдко; только орѣховъ да жолудей вволю.

<sup>1)</sup> Примѣчаніе. Въ селѣ Трухановѣ цѣлый лугъ превратился въ глубокій ровъ, гдѣ въ 70-хъ годахъ изъ-подъ пласта земли было вымыто водою часть бивня и зуба какого-то громаднаго животнаго. Бивень былъ подаренъ мѣстному земскому врачу Обозненко, а зубъ сохраняется и понынѣ у землевладѣльцы с. Росухи.



Что же привлекло и прикрѣпило убогій людъ къ сѣренькой землицѣ, питающей его впроголодь?

Просто по праву пришлась ему лѣсная глушь; въ ней онъ видитъ приволье и любитъ свое полѣсье, какъ всякая божья тварь—свою стихію, какъ мошка свой листокъ, свою вѣтку.

### Народное преданіе въ с. Росухѣ.

Въ южной сторонѣ села Росухи, на правомъ берегу рѣчки, существуетъ искусственный околъ, извѣстный подъ названіемъ «городокъ».

На вопросъ о его происхожденіи, каждый крестьянинъ отвѣтитъ вамъ: «йста шведъ ийшау, тутъ ваявали».

Городокъ съ сѣверо-западной и сѣверо-восточной сторонъ имѣетъ кругомъ природное укрѣпленіе въ видѣ отвѣснаго обрыва надъ рѣчкой, а съ южной стороны устроена искусственная круглая насыпь. Все это было покрыто густымъ сплошнымъ лѣсомъ, но, къ сожалѣнію, недавно, уже въ 80-хъ годахъ, одинъ изъ наслѣдниковъ помѣщика Силевича продалъ это мѣсто крестьянамъ на срубъ.

По мѣстному преданію, сохранившемуся и по сей день, въ этой мѣстности зарыто «прѣпастъ» кладовъ, такъ что однажды, говорятъ, изъ обрыва городка выкатилась бочка золота прямо въ воду.

Подобное преданіе не могло не создать желающихъ разбогатѣть кладомъ, а потому нѣкоторые изъ мужичковъ нерѣдко имѣли стальные остроконечныя палки — «шпы», какъ они называются и время отъ времени отправлялись, по святымъ днямъ въ гулящее время», зондировать почву съ надеждой на обогащеніе. Покойный владѣлецъ «городка» помѣщикъ Герасимъ Матвѣевичъ Силевичъ не препятствовалъ этой, по его мнѣнію, бесполезной забавѣ, и, занятый больше хозяйствомъ, никогда ничего не предпринималъ по части раскопки, не смотря на то, что самъ рассказывалъ о фактѣ, случившемся на его глазахъ въ началѣ XIX столѣтія: бѣднѣйшій псаломщикъ, котораго постоянно встрѣчали на городкѣ съ шпыю въ рукахъ, однажды въ поныхахъ прибѣжалъ въ рабочую пору на поле къ пахарямъ, держа въ рукахъ старинную золотую монету и спрашивалъ приказчика, что это за грѣши и примуть ли ихъ гдѣ нибудь. По рассказу приказчика, это были «грѣши ни насыкія, а чужеземныя». И затѣмъ названнаго псаломщика ужъ больше никто не видалъ; онъ со всей своей семьей выѣхалъ куда то безвозвратно,—какъ въ воду канулъ.

Въ Росухѣ также есть преданіе, что кладъ не всякому дается, что онъ кладется непременно на чью нибудь голову и что избраннику прежде всего долженъ присниться сонъ, указывающій мѣсто зарытаго сокровища. Если же кладъ выроетъ тотъ, кому онъ не предназначенъ, то на его голову обрушатся всѣ несчастія въ жизни. Народъ глубоко вѣритъ этому, и вотъ, на основаніи того, что по вѣрѣ вашей дастся вамъ, у насъ въ Росухѣ въ 50-хъ годахъ произошелъ такой случай:

Дворовая крестьянка Марья Черникова однажды прибѣжала во дворъ съ страшнымъ воемъ и плачемъ. На вопросы о причинахъ слѣзъ, она отвѣтила новыми рыданіями, и ничего въ ту минуту отъ нея нельзя было добиться. Затѣмъ черезъ нѣкоторое время она открыла по секрету, что ей три раза снился сонъ, будто возлѣ городка, у полянки подъ дубомъ зарытъ казанокъ червонцевъ. И вотъ она пошла къ ворожкѣ погадать, на ея ли голову положенъ этотъ кладъ. Распросивъ подъ какимъ дубомъ и гдѣ, ворожея сказала: «положенъ онъ на тебя, только спусти три зари и тогда ступай откапывать». Когда же Марья пошла туда на четвертую зорю, то съ ужасомъ увидала, что дубъ подрытъ, а между корнями осталось круглое углубленіе, какъ бы отъ вынутой посуды. Все это такъ ее потрясло, что она заболѣла черезъ нѣсколько дней, и затѣмъ, призвавъ одну изъ дочерей пана Герасима Матвѣевича Силевича, открыла, что ей опять снился два раза одинъ и тотъ же сонъ, будто бы возлѣ церкви, по правую



руку подъ березою еще лежитъ кладъ и что, если ее Богъ подниметь со страдной постели, то эту берёзу она укажетъ господамъ.

Однако ни встать съ постели, ни указать березы ей не пришлось, она вскорѣ умерла.

Что кладъ подъ дубомъ не былъ грёзамъ Марьи Черняковой,—это доказало скорѣйшее превращеніе ворожеи и ея племянника изъ бѣднѣйшихъ людей — въ зажиточныхъ.

Спустя нѣкоторое время слухъ о томъ, что племянникъ ворожеи Логвинъ Кобановъ мѣнялъ въ м. Почепъ старые червонцы, распространился по селу. Кто-то подѣлился этой новостью съ начальствомъ, которое и пріѣзжало и о чемъ то Логвина спрашивало, но получило одинъ отвѣтъ: «знать ничего не знаю и не вѣдаю». Тѣмъ все и кончилось. Вскорѣ ворожея заболѣла: у нея провалился носъ. «Такъ йой и треба, говорили сосѣди, ни паши у прокъ чужбинка, ня прѣудай вѣкъ праживѣшъ, да назадъ ня вернисья».

Однако это не помѣшало ворожеѣ выйти замужъ и жить богато нѣсколько лѣтъ. Передъ смертью же она отдала свои капиталы мужу, а 300 рублей пожертвовала на колоколь въ селѣ Трухановѣ, Стародубскаго Уѣзда.

На полянкѣ, близъ означеннаго дуба, вскорѣ послѣ находки описываемаго клада, однажды пахало десять сохъ. Вдругъ первая лошадь, какъ бы встрѣтивъ препятствіе, остановилась, но всемогущій кнутъ русскаго человѣка заставилъ ее, напрягши всѣ силы, дернуть впередъ, и въ это время раздался глухой подземный звукъ, въ родѣ того, какъ будто лопнула натянутая проволока. Пока приказчикъ добѣжалъ до этого мѣста, чтобы осмотрѣть, что случилось, остальные десять сохъ успѣли пройти свои гони и мѣсто, гдѣ слышенъ былъ звукъ, уже трудно было отыскать. Попробовали разрывать, пахать руками, но ничего не нашли, кромѣ какого-то стального обломка.

Эта самая полянка и лѣсъ, гдѣ стоялъ историческій дубъ, еще красуются и теперь; но увы! дубъ—виновникъ драмы между Марьей и ворожеей—больше не существуетъ: лѣтъ десять тому назадъ его разбило громомъ.

Село Росуха извѣстно по лѣтописи съ 1160 года. «Ко Изяславу придоша половцы мнози и иде съ нимъ къ Воробейнѣ и къ Росухѣ и тутъ повоевавъ иде къ Вщижу» <sup>1)</sup>, слѣдовательно и этотъ клочекъ Руси время отъ времени засѣвался человѣческими костями и поливался человѣческой кровью. Вдали отъ большихъ рѣкъ и проѣзжихъ дорогъ, эта сторона была также въ тѣ времена прекраснымъ убѣжищемъ для безоружнаго: лѣса густы, рвы глубоки, было гдѣ укрыться славянину и отъ Печенѣговъ и отъ обряда крещенія и отъ татарина.

Въ концѣ XVII и началѣ XVIII столѣтій этими самыми лѣсами и полянами, политыми кровью предковъ, владѣлъ уже войсковою обозный Стародубскаго полка (въ 1690 году <sup>2)</sup>) Прокофій Силенко—Силевичъ, которому универсаломъ 1710 года Гетманъ Скоропадскій позволилъ: «въ росускомъ лѣсѣ на мѣстцѣ стараніемъ и працею его же расчищенномъ, ведле хутора его найдуючомся, слободку осадити и тамъ же на вершинѣ рѣчки Росухи гребено уфоновати и млинъ на ней построишь».

Народное преданіе о кладахъ на «городкѣ» и о томъ, что здѣсь «Шведъ ишшоу» совпадаетъ именно съ военною дѣятельностью Силенки, такъ какъ въ универсалѣ (1709 г.) на пожалованье ему Скоропадскимъ али Бѣлаго колодезя, было сказано: «за услуги подъ часъ нашествія непріятеля шведа въ Стародубъ».

И дѣйствительно Силенко Силевичъ, какъ писалъ его внукъ, въ 1713 году «служилъ черезъ осемдесятъ лѣтъ и больше, и будучи на многихъ службахъ, многократно раненъ, стрѣлинъ, колотъ и порубанъ и при разлитіи крови своей крайне былъ скалеченъ».

Къ прошлому с. Росухи можно еще добавить, что въ 1770-хъ годахъ здѣсь произошла послѣдняя кровопролитная драка и подобно древне-княжескимъ распрямъ за удѣлы, повторились тѣ же семейные раздоры изъ «за грунтовъ» и деревень, добы-

<sup>1)</sup> Опис. архіеп. Филарета 1873 г. Епарх. извѣстія.

<sup>2)</sup> Описаніе Старой Малороссіи А. Л. Лазаревскаго.



тыхъ старымъ Прокофіемъ Силенко Силевичъ «респектомъ колькинадцатилѣтнихъ нелѣпныхъ войсковыхъ службъ».

По этому поводу сохранился такого рода устный рассказъ.

Пока внукъ Прокофія,—Матвѣй Силевичъ младшій, сынъ Григорія Прокофьевича былъ несовершеннолѣтній, старшіе братья успѣли промотать всѣ отцовскія деревни <sup>1)</sup>, затѣмъ продали и послѣднюю Росуху нѣкому Журавкѣ. Провѣдавши, что братья рѣшили сдать его въ солдаты и записать въ ревизскую книжку крѣпостныхъ, Матвѣй Григорьевичъ ушелъ въ село Дахновичи, подъ Стародубъ, къ одному изъ братьевъ графа П. В. Завадовскаго и просилъ защиты отъ произвола братьевъ. Юноша очевидно произвелъ впечатлѣніе: Завадовскій тотчасъ послалъ вооруженныхъ людей отвоевывать Росуху. Между людьми Завадовскаго и Журавки произошла кровопролитная драка, кончившаяся тѣмъ, что посланные Завадовскаго побили Журавкиныхъ людей, а оставшихся въ живыхъ повязали, сложили въ сани и выпроводили въ чистое поле.

Вслѣдъ затѣмъ, убѣдившись, что Силевичъ не глупый, дѣльный малый, Завадовскій отдалъ за него въ супружество свою родственницу Марину Андреевну Мирай и, давъ ей въ приданое Житню, поселилъ молодую пару въ Росухѣ.

Все это происходило въ царствованіе Екатерины Великой, когда уже существовали законы объ опеке надъ несовершеннолѣтними. Но до матушки царицы было далѣко, а до Бога высоко, а потому Завадовскій предпочелъ насилие. Насколько въ тѣ времена было трудно добиваться послѣдственныхъ правъ путемъ закона, показываетъ слѣдующій мѣстный рассказъ: въ Новозыбковскомъ уѣздѣ сосѣдъ отнялъ у сосѣда цѣлую деревню. Обиженный рѣшился отстаивать свою вотчину до послѣднихъ силъ и добрался до Питера съ челобитной предъ лице самой матушки Царицы. Загорѣлось дѣло. Изъ столицы были посланы на слѣдствіе чиновники, но пока послѣдніе доѣхали до мѣста преступленія, спорная деревня исчезла съ лица земли. Обидчикъ сжегъ ее, мѣсто, гдѣ была деревня, распахалъ и засѣялъ рожью. Разслѣдованіе конечно было учинено не безъ лицепріязни, ибо слѣдователи донесли кому о семъ вѣдать подлечить, что деревни вовсе не оказалось въ натурѣ и что истецъ затѣялъ тяжбу о несуществующемъ имѣніи по причинѣ своего малоумія.

### Литвины и ихъ одежда.

Всѣ сѣверные уѣзды Черниговской губерніи, именно: Суражскій, Мглинскій, Стародубскій, Новозыбковскій и часть Городнянскаго, по типу населенія составляютъ какъ бы переходъ отъ Малороссіи къ Россіи и населены народомъ, который по характеру, по наружному виду и одеждѣ отличается какъ отъ Малоросса, такъ и отъ Великоросса. По нарѣчію же этотъ край, начинающійся съ Могилевской губерніи, есть продолженіе Вѣлоруссіи.

Литвинъ, какъ называютъ его сосѣди, съ виду неповоротливъ, движенія его медлительны, ходитъ «якъ пень тирѣзъ калоду», не предпріимчивъ, безнеченъ, но при нуждѣ трудится много для своего пропитанія. А какъ только минуетъ крайняя нужда, всегда предпочтетъ гулять, чѣмъ искать заработка. Заказанныя работы исполняетъ недобросовѣстно, «абы якъ, ципъ-ляпъ». На поденщинѣ невозможенъ безъ строгаго присмотра «рѣбе и паглидае, якъ волъ изъ-подъ ярма; цюкне разоу <sup>2)</sup> паудзисятка, да барджей (скорѣй) люльку у зубы».

Будучи невѣжественъ и не культуренъ, онъ мало уважаетъ чужую собственность и подчасъ любитъ «падцибриць (стащить) идзе што плохо ляжиць».

Одежду свою, какъ и всѣ крестьяне, дѣлаютъ изъ овечьей шерсти. Прежде всего,

<sup>1)</sup> Лазаревскій. Описаніе старой Малороссіи. Пайтоновичи утверждены за Силенкомъ Мазеною въ 1696 г., Кривошеи и Пилбовъ въ 1704 г.

<sup>2)</sup> Разоу, гдѣ встрѣтится съ удареніемъ на у признается какъ краткое *о*.



всегда и вездѣ носить онъ свой излюбленный кожанъ, затѣмъ суконный чекмень (свитка), сшитый свободно не въ талию, на манеръ древняго фериа и «напирязуеца» (оноясывается) поясомъ изъ овечьей же шерсти, окрашенной сандаломъ. Болѣе легкій костюмъ шьется изъ того же толстаго сукна, только покороче чекменя, въ талию, съ двумя, тремя фалдами сзади. Эта кофта именуется юбкой.

Сапогъ попадаетъ въ этомъ краю очень рѣдко, его замѣняетъ лапоть. Самодѣльной поирковая шляпа, безъ полей, называется «магерка», а съ полями «бриль» и употребляется во все время года. Женщины носятъ также шубы, непокрытыя матеріей. Удивительно, что иногда въ жаркій лѣтній день вы можете замѣтить въ церкви нѣкоторыхъ женщинъ, одѣтыхъ въ свои новыя, какъ снѣгъ, бѣловыдѣланныя овчинки, сшитыя съ перехватомъ въ талию и украшенныя на спинныхъ швахъ у пояса двумя ярко красными шерстяными латками, вершка въ два въ формѣ червонаго туза. Болѣе же пожилыя шьютъ себѣ кожану не въ талию и съ «ковнерями» (воротничкомъ). Паневы, т. е. плахты—по-малорусски почти перестаютъ носить; теперь ихъ только донашиваютъ старухи.

Сверху бѣлой рубахи съ широкими рукавами надѣвается сарафанъ, по мѣстному «саянъ» или «сподниця». Шерсть на сайны женщины сами придутъ, ткнутъ, весной валитъ на валушнѣ при мельницѣ и затѣмъ отдають «мнильнику» сврсю, который поселяется специально съ этою цѣлю въ одной изъ окружныхъ деревень и за самую скромную цѣну дѣлаетъ сѣрые саяны синими, а фартухи и пояса красными. Для праздничныхъ же нарядовъ юбки окрашиваются иногда въ зеленый цвѣтъ; тогда нашиваются по всей матеріи въ безпорядкѣ клочки красной шерсти, въ вершокъ длины. Это и есть «мушкованая сподниця».

Сверху саяна и фартуха все обязательно «напирязывающа» шерстянымъ поясомъ или, вѣрнѣе, шарфомъ, не взирая ни на какую жару. Кроме того надѣвають еще поверхъ рубахи преимущественно чернаго цвѣта корсетъ или юбку (тотъ же корсетъ, только съ рукавами).

Женщинѣ быть съ непокрытой головой въ присутствіи мужчины, а въ особенности «при куму» крѣпко «сорѣмно» (т. е. очень стыдно<sup>1)</sup>). А потому голову она тщательно одѣваетъ въ повойникъ или чепчикъ изъ ситцу или шерстяной матеріи и сверху повязываетъ платкомъ на подобіе чалмы. Въ нѣкоторыхъ селахъ полѣсья существуетъ мода повязывать голову «съ хлиномъ», т. е. на затылкѣ оставляется висящимъ уголъ платка. Болѣе молодыя повязываются «съ рожками, т. е. дѣлають изъ платка на теменіи узелъ съ стоячими кончиками въ видѣ рожковъ.

Незамужнія женщины хотя и заплетаютъ косу съ лентой на выпускъ, но голову также повязываютъ платкомъ, только безъ повойника, сверху повязки «обиннающа» еще другими небольшими платочками, а въ праздничные дни «затыкають крѣски» (цвѣты) на голову за узелъ платка противъ лба. Шею и грудь украшаютъ краями, бусами.

За послѣднее 10-ти лѣтіе (1890 г.) замѣчается такая перемена: лѣтомъ вмѣсто прежнихъ шерстяныхъ тканей деревня заимствовала всевозможными ситцами, бумазейками, кретонами, хотя фасонъ и покрой сохранились неизмѣнно прежніе. Въ замѣнъ прежнихъ мушкованныхъ сподницъ рѣдко надѣвають уже саянъ изъ кретону «бурдянаго цвѣту» (т. е. цвѣтъ бордо).

Въ мужской одеждѣ, наоборотъ, овечье сукно осталось, какъ и было, но вмѣсто прежней юбки появился настоящаго фасона пиджакъ. Люди пожилые о немъ такого мнѣнія: «прауда пиджакъ аккуратный и меньше сукна идзе на його», но за то «старую юбку якъ даносишь,—на аучи наवेशь, а съ пиджака аучи вузки будучь».

Къ этому можно добавить, что шаповалы (шерстобиты) теперь поневолѣ должны сократить свое производство: прежній «бриль» начинаетъ сторониться, уступая дорогу картузу.

<sup>1)</sup> Остатокъ татарщины.



## Въ прежніе годы.

Какъ ни бѣденъ въ данное время народъ нашей окраины, но въ прежніе годы ему жилось несравненно хуже въ экономическомъ отношеніи, чѣмъ теперь.

Подъ словомъ прежніе годы мы подразумѣваемъ начало нынѣшняго и конецъ прошлаго столѣтія, именно: въ 60-хъ годахъ рассказывали старики, которымъ тогда было уже за 80 лѣтъ, что въ ихъ годы народъ «крѣпка галадавау». Доходило до того, что весной люди ѣли липовую мезгу, т. е. сдирали кожу съ молодыхъ отростковъ липъ, скоблили эти отростки пожомъ и въ получившееся вещество прибавляли ничтожное количество муки лишь только для того, чтобы имѣть возможность скрѣпить и замѣсить тѣсто; изъ этой массы пекли хлѣбъ, ѣли и «зъ голаду ни памирали».

Чтобы судить, насколько въ тѣ времена народъ дорожилъ кускомъ хлѣба, перенесемся въ село Росуху, на усадьбу Герасима Матвѣевича Силевича, который ежегодно 8-го мая, на Ивана Богослова, по обѣту, завѣщанному прадедомъ, кормилъ нищихъ и всѣхъ, кто являлся въ этотъ день на незатѣйливый обѣдъ: 8-го мая съ раннего утра на травѣ большого панскаго двора, на крыльцахъ жилыхъ и нежилыхъ построекъ,—всюду лежали и сидѣли люди разныхъ половъ и возрастовъ, съ своими ложками за пазухой. Тутъ не одни Росухцы, но и Водвинцы, и Лунечане и Трухановцы и жители прочихъ окружныхъ деревень,—всѣ собрались пораньше и ждутъ обѣда. Между тѣмъ, «на рѣцѣ Росухи, въ томъ самомъ мѣстѣ, который гетманъ Скоропадскій позволилъ «збудовати» старому Прокоцу Силенко—Силевичу въ настоящее время, варили въ зазанѣ, при сукновальнѣ, гречневую жидкую кашу, заправленную въ постный день элеемъ, а въ скоромный—саломъ.

Среди же двора, во всю длину, были разставлены въ нѣсколько рядовъ новыя, чистыя корытца. Въ этомъ и состояла вся сервировка для гостей. Какъ только каша была готова, сами гости, вѣдрами, на коромыслахъ носили ее съ мельницы во дворъ и разливали въ корытцы.

Передъ этимъ одна изъ дочерей Силевича лично отправлялась въ амбаръ для раздачи хлѣба, котораго напекали нѣсколько зѣсковъ. Вотъ была наглядная картина борьбы за существованіе. Каждый старался протиснуться впередъ, сбивая съ ногъ и топча падающихъ на пути. Надо было видѣть эту толпу съ протянутыми руками за кускомъ черстватаго хлѣба!

Приказчикъ и нѣсколько дворовыхъ крѣпостныхъ исполняли роль полицейскихъ, отстраняя нѣкоторыхъ назадъ и обличая тѣхъ, которые подходили за хлѣбомъ по нѣсколько разъ, увѣряя, что они еще ни крошки не получили.

Иногда въ неурожайные годы въ этотъ хлѣбъ подмѣшивали простой гречневой муки, отъ чего онъ выходилъ черный и жесткій. Жидкая каша имѣла мало вкуса, но гости ничѣмъ не брезгали и черезъ полчаса корытца были пусты. Обѣды эти были какъ нельзя болѣе кстати, такъ какъ происходили весной, въ самую безхлѣбницу. Продолжались они до смерти Герасима Матвѣевича Силевича, т. е. до 1863 года.

Въ тѣ времена чистый хлѣбъ считался роскошью и признакомъ богатства; большинство же подмѣшивало въ хлѣбъ макуху (выжимку изъ конопляныхъ зеренъ) или гречневую муку, которую умѣли такъ готовить, что она годилась лишь на обмѣшку скоту; такъ какъ ее мололи подсушенную въ овнѣ, то оболочка зерна перемалывалась въ порошокъ и дѣлала муку жесткой и черной.

Подобнаго хлѣба очень не жалуютъ, но ѣдятъ въ крайней нуждѣ. На вопросъ, отчего народъ нашей мѣстности не терпитъ въ настоящее время такого голода, какъ въ былые годы, вамъ отвѣтятъ: «зъ тыхъ поръ мы прѣстали галадаць якъ почали болій занимацца сѣубой бульбы<sup>1)</sup>, при йой и хлѣба меній сходзи и сытъ чалавѣкъ».

Въ самомъ дѣлѣ, какъ трудно принималась у насъ культура! Въ то время, какъ въ Европѣ американскій плодъ былъ давно въ большомъ употребленіи, на Русь даже

<sup>1)</sup> Картофель.



въ половинѣ XIX столѣтія существовали глухіе уголки, гдѣ народъ только искоса поглядывалъ на засѣянную сосѣднимъ паномъ полосу картошки. Попробовали: «якава и яна на укусъ; ничаво, йета страва смашная. «Не прочь были бы кое-когда и стащить ея у пана мѣшокъ—другой, наконецъ испытывали по трохи и сами сѣяць», но все-таки не могли сами додуматься до того, чтобы расширить свое картофельное хозяйство.

Только въ концѣ 70-хъ годовъ нѣкоторые помѣщики начали выписывать разные сорта скороспѣлой и кормовой картофели, тогда только и крестьяне принялись за ея посѣвы.

Но, конечно, не одно отсутствіе картофеля было причиной бѣдности, причинъ этихъ не перечтешь... Однако и достатокъ хлѣба въ прежніе годы теперь объясняютъ тѣмъ, что помѣщики бывало весь чистый хлѣбъ перегоняли на водку. Оттого въ тѣ времена легче было быть пьяному, чѣмъ сытому. Къ тому же «зарабиць было пѣкали, у кагѣ». Да правду сказать и народъ нашъ былъ не «прамышленъ», лежалъ на боку, голодалъ и все думалъ, что горю пособить ничѣмъ нельзя, вѣрилъ въ то, что какъ было прежде, такъ и всегда будетъ и что на то уже воля Господня.

О томъ, какъ недогадливы были люди въ давнія времена, имѣется такой рассказъ:

Йшоу сабѣ праходжый. Тольки приходзе йонъ у сяло и бача, што мужыкъ зъ жѣнкай усѣ бѣгаюць зъ хаты, да у погребѣ, зъ погреба да у хату.

— Дабрѣдзень вамъ.

— Здарѣвеньки.

— Богъ у помачъ.

— Спасиба чалавѣча.

— Якая йета у васъ у погреби работа, што усѣ туды бѣганце?

— А йета мы кисель ядзимъ, миласци просимъ у хату.

Сѣу проходжый на лауцы и бача, што кисель стаяць на сталѣ, а малако у погребѣ, а яны зачерепаюць киселя, паложуць у ротъ, да самы зъ ложкай и бягуць у погребѣ запиваць кисель малакомъ.

— Слухайцы, людзи добрые, за вашу ласку я ужѣ пакажу вамъ, якъ людзи кисель зъ малакомъ ядзяць,—кажа проходжый.

А нѣ, мы и сами умѣимъ кисель їсць, на што насъ вучиць!

Насилу жонка согласилась послушать прохожаго, который наконецъ объяснилъ имъ.

— Вы жъ такъ дѣлайця: принясиче зъ погреба малака у хату, налиця у миску и кисялю туды паложця, да такъ и їжця.

Падумали, падумали мужыкъ изъ жѣнкай, да-й—кажуць:

А ужѣ жъ и прауда, што такъ луччѣй будзе.

Тады ужѣ, якъ паѣли кисель, дыкъ спасибокали, спасибокали проходжаму чалавѣку... и начаваць его пакинули. Во, на другій дзень устау праходжый ранинька, паглядзѣў у вакно, а мужыкъ зъ жѣнкай зноў штось пачали рабиць ни людное: жонка на дварѣ штаны дзержа, а мужыкъ узлѣзя на навѣць, да аттуль и скача у штаны. Ни папау у калоши, да мима, тады изноу узлѣзъ на крышу,—скакнуу, адна нога папала у калошу, а другая мима калоши пришлась.

— Што-й йета вы рѣбиць, пытае чужый чалавѣкъ.

— А ци тыжъ ни бачышь, што штаны надзѣваемъ.

— Ни такъ жа йихъ надзѣваюць, давайце, я вамъ пакажѣ.

— Во-о-о-о! Закрычала жонка, ци мы ужѣ дуриѣй пона, што и штаноу надзѣць няумѣемъ. Нехай Богъ крыя, яце и йетаму дзѣлу треба выучицца.

Рассказъ оканчивается тѣмъ, что прохожий открывасть имъ секретъ надѣванья панталонъ и въ концѣ концовъ получаетъ великое спасибо.

Такъ полѣсцы проживали долгое время въ простотѣ и невѣдѣніи, не трогалъ съ мѣста; ни фабрикъ, ни заводовъ къ благу не было, а вдалѣ на заработки не пускались. «Да йимъ и ня чутна былѣ, идзѣ тамъ у якой старанѣ зарабляюць грѣшы».—Кто же могъ имъ объ этомъ рассказать и посоветовать?



По глухимъ деревнямъ и лѣснымъ хуторамъ въ родѣ, какъ Лиски, Поддѣновка, Казенка (Мглинского уѣзда), тамъ и дажа и напоу рѣдка у вѣчы бачили,—только и наѣжджали што валасные за падацями, во и усѣ!

Это не то, что теперь: заберутъ молодца въ рекруты; черезъ пять лѣтъ онъ придетъ назадъ и расскажетъ все, что на бѣломъ свѣтѣ дѣется. А вѣдь въ прежніе годы, какъ возмуть бывало человѣка въ солдаты на 25 лѣтъ, такъ по немъ только плачутъ, а рассказовъ отъ него не скоро дождутся.

Рѣже всего въ Полѣсьѣ попадались деньги; оборотнаго капитала почти не было, да откуда же его было и взять? На дубахъ онъ не растетъ. Въ городѣ полѣсюкъ ѣздитъ рѣдко, потому что изъ хозяйственныхъ продуктовъ ему нечего возить на базаръ: и радъ бы онъ съ осени продать «мѣхъ жита, ци гречки—самому голодъ награзну у томъ гаду, а то вясной хоць кладзи зубы на палицу».

Посудивши и поридивши такимъ манеромъ, поневолѣ обходится онъ и безъ городскихъ покупокъ. Одежда съ ногъ до головы вся домашняя: отъ овцы, іосконней и льну, спряденныхъ и сотканыхъ бабами, лапотъ свой, лучина для освѣщенія тоже.

Бабы также сидѣли по деревнямъ, даже и на богомолье долгое время не рисковали выходить, пока «ни распытались, куды и якъ йега людзи ходзюць». Иная и состарится и вѣкъ свой проживетъ, не види города. Только молодежь не обходилась безъ предметовъ роскоши, но все-таки находила возможнымъ украшать себя, не имѣя никогда гроша въ рукахъ. Для этого по деревнямъ нѣсколько разъ въ годъ ѣздитъ на лошади «каряванникъ» и кричитъ:

Дѣвки, бабки, несите тряпки, корявки.

Вотъ и началась мѣновая торговля: ему тащатъ все: и старыя онучи и кости и лйце, щетину, вошину и льняное сѣмя, а взаменъ получаютъ сережки, перстни, коралы, ленточки, иголки, красную заболоть для вышиванья и т. п.

Кажется всего можно добыть, и все подъ рукою у полѣсца, но нѣтъ, его донимаетъ одно горе: кромѣ хлѣба еще крайне нужна и соль, которой безъ денегъ рѣшительно достать негдѣ. А еще къ несчастью въ тѣ времена она была такая дорогая, по рублю пудъ, не то что теперь по 32 коп.

И такъ, значить въ городѣ ѣздили только за солью и за дѣгтемъ, котораго къ стыду своему сами не умѣли готовить, а для этой цѣли ежегодно являлись въ Полѣсье дегтяры изъ Орловской губерніи гнать деготь изъ древесныхъ корней и березовой коры и продавали его по 50 коп. за пудъ.

Легко сказать—рубль на соль, да гдѣже собственно взять этотъ рубль?

Преданіе говоритъ, что въ прежніе годы полѣсскій народъ имѣлъ страхъ и Бога въ сердцахъ; нерѣдко бывало онъ ѣсть хлѣбъ пополамъ съ мякиной, но красть не пойдетъ».

Затѣмъ дальше, да дальше, сталъ призадумываться, откуда достать на соль и на дѣготъ. Глянетъ направо, стоитъ густой строевой лѣсъ пана Силевича, рядомъ идетъ Гудовщина графа Гудовича,—слѣва облегли лѣса Ширая, Долинскаго и т. д.-и т. д.

Лѣсничихъ въ старые годы не было, вотъ и стали мужички промыслять: нарубить возъ дровъ, повезетъ за 35 верстъ въ городъ и есть конфекъ 15, а то пожалуй и 20 на соль.

Разсмотрѣлся дальше, да дальше и узналъ, что въ городѣ все можно сбыть и началъ мало-по-малу изъ чужихъ лѣсовъ таскать лыки, лозу, берѣсту и прочій сырой матеріалъ. Затѣмъ по глухимъ деревнямъ, какъ въ Водвинкѣ, Коробоничахъ, Яблонкѣ, стали заниматься деревянными издѣліями: почти въ каждомъ дворѣ гнули ободья, дѣлали колеса и возами отправляли на ярмарки въ Стародубъ и Мглинъ.

Но прежде чѣмъ заняться подобной фабрикаціей, надо сначала ночью отправиться въ чужой лѣсъ и, попросту сказать, накрасть лѣсного матеріала.

Оттого про полѣсцевъ пошла молва, будто тамъ «злѣдій<sup>1)</sup> на злѣдзін сидзиць и злѣдзіемъ паганья».

Правда, онъ виновенъ, но заслуживаетъ снисхожденія: сравнимъ полѣсца съ его

<sup>1)</sup> Воръ.



сосѣдомъ волкомъ,—последній всегда крадь овецъ и будетъ красть; воровство же полѣсца имѣетъ свое историческое начало: было время когда «онъ имѣлъ Бога въ сердцѣ и не крадь», а все, что имѣетъ начало можетъ имѣть и конецъ <sup>1)</sup>).

## О нарѣчїи и пѣніи.

Въ сѣверныхъ уѣздахъ Черниговской губерніи слышится въ разговорной рѣчи двойное произношеніе:

1) На границахъ Стародубскаго и Мглинскаго уѣзд. и во всемъ полѣсѣ, тянущемся къ Суражу, говорятъ на бѣлорусскомъ нарѣчїи, съ его главными, выдающимися чертами, т. е. съ смягченіемъ *д* въ *дзь* и *м* въ *мь*. Напр. «хазяинъ кладзьѣ пичаць, а злодзїй глядзїць, аткуль пачаць».

2) Чѣмъ дальше отъ полѣся и чѣмъ ближе къ городамъ, а также въ самыхъ городахъ: Стародубѣ, Погарѣ, Мглинѣ, Почепѣ и Новозыбковѣ, нарѣчїе остается тоже самое, только съ тою разницею, что *д* и *м* не смягчаются. Напр. «хазяинъ кладе пичать, а злодїй глядитъ, аткуль пачать». Поэтому и пѣсни записаны и помѣщены здѣсь по двойному говору: полѣсскія съ смягченіемъ *д* и *м* и подгородныя безъ смягченія *д* и *м*.

Каково бы ни было экономическое положеніе народа и какъ ни трудно достается ему хлѣбъ насущный, онъ всегда найдетъ время для пѣсенъ и поетъ, когда ему поется.

У насъ по деревнямъ мужички поютъ только въ юношескомъ возрастѣ, до женитьбы, и во время рекрутскаго набора передъ отбываніемъ воинской повинности. Хоръ мужскихъ голосовъ вы услышите рѣдко, и то лишь въ праздничные дни, позднимъ вечеромъ. На полевыхъ работахъ они никогда не поютъ; пѣсенъ не раздѣляютъ по временамъ года и затягиваютъ большею частью какую кому и когда «заугодна». Только рекрутскія пѣсни идутъ въ ходъ непременно въ октябрѣ и ноябрѣ во время набора.

Въ среднія лѣта и въ пожиломъ возрастѣ они признаютъ пѣсни лишь при изрядной выпивкѣ. Попросите его спѣть, онъ отвѣтитъ: «цї я пїянъ, што пачнѣ пѣсни пѣць, якъ бы хто надієсь чвертку, другую, можа бѣ табы и запѣу, да и изъ мѣладу на йета ня вотъ то ни крахала ворона у гѣру лятучїй, а назадъ ужо и ни пачынаць. Йета усѣ пусцякъ, намъ нѣкали ганяца за пѣсяны».

Женщины же поютъ во всѣхъ возрастахъ и относятся къ своей устной поэзіи съ большою симпатіей. «У пѣсеняхъ уся прауда», говорятъ онѣ.

Въ откровенныхъ бесѣдахъ пожилыя женщины лѣтъ 40—60, на вопросъ, поютъ ли онѣ когда нибудь, отвѣчали:

Якъ остануся я сама сабѣ у дварѣ, да якъ ушибѣ мянѣ ахота, дыкъ и уси пѣсни наперепѣю, такъ яны адна за другой и лѣзучъ у галавѣ, а дали, якъ узойдзьѣ на вумъ уся майя горькая жыстачка, да бездоля, дыкъ и усѣ няю и плачу..., да ахоты такї наплачуся.

На мои просьбы спѣть хоть одну пѣсню, вызывающую слезы, мнѣ отвѣчали молчаніемъ или говорили:

Цяперъ ни придумаю, уси пѣсни навывили зъ галавѣ.

Такъ что изъ всего репертуара удалось записать одну только:

Што—й—надъ гаямъ зїяненькымъ.

Брала удоука лєнь бїлєнькїй

Яна брала—выбирала,

У гїя пытала:

Скажы мнѣ гайчыкъ,

Хто у насъ у сїлѣ

Ранїй усїхъ устає?

Пазарєншы устає

<sup>1)</sup> Можно бы прибавить, что сначала своихъ лѣсовъ у пановъ Силевичей, Гудовичей, Ширасѣй и пр. не было да и самихъ ихъ не было, и тогда полѣсцы преспокойно пользовались окружающими ихъ лѣсами и издревле конечно занимались выдѣлкою ободьевъ, саней и пр.



Да горькая удойка,  
Ни мужъ яе набуджае,  
Ни люта свякруха,

Пабуджаюць удоуку  
Дробныя дзѣтки  
Да—й жё нѣдастатки.

(д. Водвинка, Мглнн. Уѣзд. со словъ 65-лѣтн. женщ.)

За дѣвками признается право распѣвать вездѣ и всегда собираться среди села для составленія хоровъ и гулянья. Поэтому она не стѣсняется и если зашѣла, то запѣла громко, во все горло.

У замужнихъ же женщинъ хотя и есть потребность излить горе въ пѣсни, но она чувствуетъ за собою нѣкую нелегальность въ пѣніи, считаетъ это занятіе для себя непозволительнымъ, боится, что ее осудятъ и скажутъ: «во уздумала баба дзядвѣчый вечаръ, дзѣла ня робя, а пѣсни дзяре».

Оттого она и остерегается пѣть громко, а если и поетъ, то «сама пра сябѣ». При собираніи матеріала, довольно трудно расположить крестьянъ пропѣть или проговорить какую-нибудь пѣсню.

Прежде чѣмъ обратиться къ нимъ съ такою странною, съ ихъ точки зрѣнія, просьбою, приходилось пускаться въ ходъ нѣкоторые подготовительные разговоры, объяснить каждому причину.

«Нашто вамъ наши пѣсни, нанамъ» и т. п. Иная пѣвунья заявляетъ, что она «зная богата пѣсянь», но на самомъ дѣлѣ не скажетъ вамъ ни одной строчки, хоть ее леки. Спой веселіюю. «Цяперъ йныхъ ни пяюць». Ну какую хочешь. «Ни придумаю, позабывала, дауно пѣла» и т. п.

Я попробовала пустить въ ходъ вознагражденіе въ видѣ лентъ, краль, фартуковъ и проч. нарядовъ,—сейчасъ же память прояснялась, языкъ развязывался и начинали диктовать пѣсню за пѣсней. Съ тѣхъ поръ, попадая въ подходящую компанію, я заявляла коротко и ясно: Господа, кто хочетъ заработать за пѣсни? И эта мѣра имѣла всегда большой успѣхъ.

Къ прискорбію, замѣтна большая разница между пѣніемъ 60-хъ и 70-хъ годовъ и нынѣшнимъ временемъ, а именно: теперь не поютъ, а кричатъ пѣсни. Какъ въ хорахъ, такъ и въ одиночку каждая силится орать во всю мочь, отчего искажается даже мотивъ, и выходитъ одно сплошное выкрикиваніе.

## С в а т ь б а.

### Январь.

Прежде чѣмъ говорить о пѣсняхъ, мы должны поименовать праздники этого мѣсяца въ связи съ существующими обычаями.

7-го января—праздникъ «Ивана хрясцицеля», 30-го празднуютъ трехъ святителей: Василия Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоуста. Но обычаевъ и обрядовъ въ эти дни никакихъ не имѣется. Мужчины дозволяютъ себѣ кое-что и работать «калѣ дварѣ». Только бабы соблюдаютъ эти праздники строго и съ талмудическою требовательностью утверждаютъ:

— Заўтра нильзя жлукциць, нильзя праць биллѣ (бѣлѣ) нильзя прыець».

Мы начали не съ 1-го, а съ 7 января потому, что начало новаго года съ грѣшеніемъ включительно относится къ рождественскимъ праздникамъ, а объ нихъ будемъ говорить поздиѣе. Теперь же займемся пѣснями, которыми сопровождаютъ свадебные обряды. Кстати, начиная съ 7-го января церковь разрѣшаетъ вѣчаніе и съ этого времени до «маслянки» совершается наибольшее число браковъ, чѣмъ въ прочіе мѣсяцы. Въ крестьянскомъ быту трудно встрѣтить стараго холостяка и пожилую незамужнюю женщину, потому что женщина не служитъ обузой мужу, а представляетъ изъ себя рабочую силу. Оттого родители спѣшатъ женить сына и отдалить насколько



возможно дѣло сватовства дочери, чтобы невеста успѣла отработать «матцы и батцы» за то, «што яйе узрасцыли и выгадавали».

Впрочемъ сердобольныя матки, помимо матеріальныхъ причинъ, неподдѣльно горюють при выдачѣ дочерей и, вытирая скатившуюся слезу, говорятъ:

«Што жъ дзѣлаць, дачка ни бацькова карысць, якъ яйе гадавала и кукдбила (лелѣла), а прышло уремъи и треба отдаць у чужія людзи, хоць бы жъ яна яйе гадчыкѣ накрасавалася у дзѣўкахъ». Крестьяне относятъ свадьбу къ числу разорительныхъ случаевъ въ хозяйствѣ и съ прискорбіемъ сѣтуютъ что «сягдлѣта яму крѣпка мўтарно (мотарно, трудно) пришлось: гречачка намѣрзла, тамъ нашли сухмени,—кананелька ни узыйшла, а тутъ яйе напасѣла и жаницьба сына, усѣ адно ка'днаму нашло на вубытки, давилось трохи и на каунеръ прихваццѣ у купца».

Не удивительно, что въ этомъ случаѣ «на каунеръ» попадаетъ. Вѣдь на свадьбѣ выпивается не менѣе трехъ ведеръ горѣлки. А въ прежніе годы при дешевой водкѣ вольнаго откупа расходовали до семи ведеръ. Кромѣ того, къ этому дню уже принасаются на зарѣзъ какойнибудь подсынокъ или бычекъ «сегодѣтокъ».

«Вяселья каштаваѣта, говорятъ они. А жѣ-жѣ и безъ йетаго пильзи абайцицца; што треба, то треба, свацьба сарочку зпайдзе. А тутъ яйе пакуль папа уяднанмъ, дыкъ чубъ мѣкаръ будзе».

Трудность эта еще болѣе увеличивается, если за родителями брачавшихся числится «ракаущина». Это ничто иное, какъ ссыпка хлѣба въ пользу священника съ каждаго двора по нѣсколько фунтовъ. Роковщина опредѣляется на сельскомъ сходѣ, но большая часть прихожанъ не возноситъ и затягиваетъ ее лѣтъ на десять, а когда приходится дѣло до женитьбы и вопроса о цѣнѣ за вѣчаніе, то священникъ объявляетъ: «прежде всего привези раковщину». Когда приходятъ «яднаць папа», «батьюшка привѣтствуетъ ихъ, какъ гостей, садитъ на почетное мѣсто, подноситъ «по чарцы гарѣлки», затѣмъ начинаются безконечныя толки, сначала очень миролюбиваго характера, а подъ конецъ разговоры становятся крупнѣй, затѣвается ссора и пререканія. Не сойдутся въ первый разъ—черезъ день, два опять являются.

«Нуця, дыкъ якъ вы, бацьюшка? ци ня можна за три съ палцинай ппрывинчаць? А ракаущины уже бацьюшка ни пытайця цяперъ, абъ калядахъ раждзистьвенскихъ усю заразъ атдадзымъ.»

Интересы крестьянъ и священника вѣчно сталкиваются, а потому между прихожанами и пастыремъ всегда обостренныя отношенія. Онъ и кланяется и улыбается батьюшкѣ и камень за пазухой держитъ. Оттого являются подобныя пословицы: «зъ виликимъ брюхомъ — на папоу дворъ», папоўскіе карманы, завидющія папоўскія «вочы» и т. п. Но въ этомъ случаѣ и священника нельзя безусловно обвинять: вѣдь онъ получаетъ всего 120 руб. годоваго оклада (у насъ въ Мглинскомъ уѣздѣ). Какой чиновникъ въ состояніи прожить съ семьей на эту сумму? Священника многіе клеймятъ корыстолюбцемъ, но и его доли не завидна: вѣдь приходъ ему дается на такихъ же условіяхъ, какъ въ старину давались города въ кормленіе.

## С в а т а н ь ѐ.

Сваты являются въ домъ невесты всегда съ хлѣбомъ или пятиконфетной французской булкой, съ поклонами и привѣтствіями. «Дабры дзень вамъ, штобъ здаровыныи былі, съ ауторкомъ (вторинкомъ) васъ поздравляемъ. «Благодаримъ пакорна, праходзцы далій, просимъ пакдрна сядицца».

Если въ числѣ сватовъ находится какойнибудь балагуръ, то непременно начнетъ такъ: «Хадзили мы, брадзили па вашаму лѣсу, напали на слѣдъ пушнаго звѣря, гнались, гнались за куницай», у сяло увагналі и слѣдъ пацярялі. Стали шукаць, ажъ слѣдъ пашоу къ вашой хаці. Распыталісь у людзей, ажъ то быу ни пушныи звѣрь, то ни куница, а красная дзивица».



Если жъ у сватовъ нѣтъ умѣнья и охоты къ лишнимъ разговорамъ, то говорятъ просто: «во вамъ хлѣбъ соль, у васъ товаръ, у насъ купецъ, будзимъ сваты. Нашъ паренъ змирный, у яго и дворъ свой, и гародчыку зъ поўдзисіцыны йосць» и т. д. Но родители описанію сватовъ не всегда вѣрятъ, а потому хлѣбъ оставляютъ пока у себя и отвѣчаютъ: «Мы распытаемся, надумамъ». Затѣмъ ѣдутъ въ взгляды въ дворъ молодого и если не понравится обстановка жениха, то вмѣсто отказа отсылаютъ хлѣбъ обратно. Согласія невѣсты обязательно спрашиваютъ, но ни одна дѣвка не даетъ утвердительнаго отвѣта, а говоритъ: «Якъ хѣчыцы». Это и значитъ, что она согласна выйти замужъ. Тогда оставляютъ принесенный хлѣбъ, посылаютъ за водкой, угощаютъ сватовъ и сообща назначаютъ день, когда «играць заручаны».

### З а р у ч а н ы.

Подъ вечеръ назначеннаго дня пріѣзжаетъ женихъ съ дружкой и молодыми парнями; привозятъ они съ собою музыку и горѣлку. Вотъ всѣ пріѣзжіе и званые гости усѣлись за столъ. «Маладая съ таваришкамы» въ отсутствіи. Затѣмъ отворяется дверь, входитъ одна изъ подругъ невѣсты и низко всѣмъ кланяется. «Нѣ, нѣ, харошъ таваръ, да ни нашъ». Входитъ такимъ образомъ другая, третья съ поклономъ... наконецъ и молодая въ сопровожденіи подругъ. Послѣ ея поклона раздается крикъ: «Йета наша, наша, миласці просимъ». Невѣста подходитъ къ жениху и завязываетъ ему свой подарокъ—ленту въ воротъ рубашки.

Затѣмъ она подноситъ дѣвкамъ горѣлку, и тѣ начинаютъ пѣть, обращаясь къ сватамъ и пріѣзжимъ:

Мы думали—яны смііліся,  
Ажъ яны змаўліліся  
Мы думали—ваду нилі  
Ажъ яны—гарэлачку.

Мы думали—зъ видзерачакъ,  
Ахъ яны—зъ бутылачакъ.  
Мы думали—карцѣмъ нилі  
Ажъ яны—стаканчыкамъ.

(с. Росуха, Мглин. у. со словъ 18 л. дѣвицы)

Ци я у цябѣ, мой татухна ни гарюю,  
Што ты мѣне выдаеиъ маладую  
Прадай, прадай, татусичка  
Зіляненькій садъ,  
Да-й-справъ жа ты мой родинишкій  
Увесь наварядъ:  
Саяны зілянны—мушкаваны

Чырвіцѣвы <sup>1)</sup> паясѣчки и—зъ махрамы,  
Казловыя чырвячкі зъ ганіікамы <sup>2)</sup>  
Лукирачка, дзіці дарадѣ  
Панадзѣца табѣ жицьцѣ—нилюбѣ,—  
Саяны зілянны пѣламъ прынадѣць,  
У чырвяцовыхъ паясахъ махры атпадуць.

(д. Водвика, Мглинск. у. с. с. 40-лѣт. женщ.).

Касацншкій сілязѣнечка,  
Ци быу жа ты да на Дунайѣчку,  
Ци бачиу ты свайю вутачку?  
Кали-жъ и мнѣ было йіе бачиць,  
Тольки-жъ я—да на Дунайѣчыкъ,  
А вутачка дагадалася,  
У густый чѣреть захавалася,  
Травинкою да ни шамнула,  
Крылушками да ни стрипнула.

Маладый ты Іванічка,  
Ци быу жа ты у свайой цѣсцухны, (тѣщи)  
Да ци бачиу свайю дзѣвачку?  
Кали-жъ и мнѣ было йіе бачиць?  
Тольки-жъ я да канѣмъ на дворъ,  
А дзѣвочка дагадалася,  
У высокъ цярѣмъ захавалася  
Дзвярамы да ни стукнула,  
Чабатамы да ни рипнула.

(с. Семенково, Стародубскаго у. с. с. 35-л. женщ.).

(См. Шейнъ т. I. ч. 1, стр. 252 № 276, т. I. ч. 2 стр. 408 № 10).

<sup>1)</sup> красный—(чирвоный).

<sup>2)</sup> съ крючками.



На гарэ хвілачки зацвітали  
Усю гару высёкаю усцілалі;  
Прасилася дзівачка—  
Пусці мяне, татухна,  
На тую гару,  
Я сабѣ за бѣла цмина

(с. Бородинка, Мглинск. у. с. с. 78-лѣт. женщины).

Хадзила Варачка на-садочку,  
А за йой Іванічка на слядочку.  
Ни ступай ты, Іванічка,  
Да на мой сайнѣ.  
Я у Бога сирѣтачка  
А ты—сабѣ панѣ.

(с. Росуха Мглинскаго у. с. с. 40-лѣт. женщ.).

См. Шейнѣ т. I, ч. II, стр. 322 № 10.

Виночыкѣ саую,  
Сѣ хришчатаго барвиначка  
Хрэшчыкѣ (крестикѣ) наряджу,  
Да-й-я свайму Аыдрэячку  
У надаракѣ панію.

Шукай сабѣ паніначки,  
Якій ты и самѣ.  
Выѣздиў я, Варачка,  
Усѣ дарѣги и царскія гарады,  
Ни знайшоў паніначки  
Такія — якѣ ты.

Варыантѣ той же пѣсни,—записанѣ со словѣ 78-лѣт. женщины въ с. Бородинкѣ,  
Мглинск. у.

Хадзила дзівачка на садочку,  
За йой Іванічка на слядочку.  
Жди, пажди, Варачка,  
Ужо-жѣ ты мая!  
Яна ему отказала  
Ни прауда твая,  
Богава—сударева  
Вацкова слуга,  
Я у свѣци сирѣтачка,  
А ты сабѣ панѣ,  
Шукай сабѣ паніначки  
Такія якѣ самѣ,  
Выѣздиў Украіну  
Увесь бѣлыі свѣтѣ,  
Ни знайшоу такіа,  
Якѣ ты макоу цвѣтѣ.  
Красная дзівачка  
Сбійчкі мила,  
Якѣ галубачка гуля  
Вѣнічкамѣ махне,

(с. Горяны, Мглинскаго уѣзда, со словѣ 20-лѣт. дѣвицы).

У гарѣдзи ни дубѣ, ни бярэза  
Чырвоная рожа (роза).  
Надѣ рожаю дзѣўка сядзѣла,  
Зѣ рожай гаманіла (разговаривала),  
Рожа, мая рожа,  
Схарани мяне Вѣжа!

(с. Горяны, Мглинскаго у., со сл. 20-лѣт. дѣвицы).

Ци жаленька уздыхне.  
Зачуу, пачуу  
Яйне татухна,  
У слядѣ ступіне,  
У яйне пытая:  
Чаго, дзівачка, плачышѣ,  
Ци жалѣ табѣ минѣ старѣга,  
Ци надворьяйка майго?  
Ни жалѣ жа миѣ старасци твайне  
Ни надворьяйка твайго,  
Жалѣ жи миѣ рѣсыа касы.  
Да дзявоцкіа красы  
Дзівачкіа ідуць, виночкіа уюць,  
Я свой—разывиваю  
Па крѣсацы, (по цвѣточку) на василѣчку  
Я свой раскидаю.  
Дзівачкіа ідуць — пѣсянкіа пѣюць,  
Минѣ ни прымаюць  
Миѣ праўды ни скажуць.

Надѣ сакаліная крѣла,  
Надѣ паніная  
Будзи минѣ татухна шукаци,  
Вяликаго пирайма даваца,  
Пирайма ни бярыца  
И минѣ ни кажыца.

Да фдзѣ ты, мой татухна,  
У гарадочкѣ,  
Куни ты миѣ, татухна,  
Салавейку.

Прыкуй яго, татухна,  
Кѣ караванцы  
И онѣ будзи раінінька  
Щабитаці



Будзя мяне, маладую,  
Пабуджаци.  
У мяне, мой татухна,  
Ня свой бацька,  
И онъ мяне рѣинька  
Ни пабудзи.  
Посць у мяне нявѣстачка  
Маладая

Яна у мянѣ ранинѣка  
Ни уставала.  
Ня слухайца, сусѣдачки,  
Свѣкра майяго.  
Да я мятѹ хату, сѣни  
Съ свѣчкамы,  
Да я бягу па вадзѣну  
Зъ зарыняй.

(д. Воронинка, со сл. 78-лѣтн. женщ.).

## Наканунѣ вѣнца.

### а) Въ домѣ жениха.

Наканунѣ вѣнца вечеромъ въ домѣ жениха собираются приглашенные «сусѣды», свашки и дружкѣ — «каравай чапаци» (вѣшать). Въ сумерки зажигается передъ образомъ лампадка и восковая свѣча, накрывается бѣлой скатертью столъ и на немъ ставится верчъ и каравай. Это иппеничные хлѣбы, окрашенные красной краской и утыканные обвитыми цвѣтной бумагой — палочками, на верху которыхъ насажены тоже изъ тѣста разные пѣтушки, орлы и проч. Верчъ стоитъ уже убранный, готовый, а для каравая всѣ эти палки съ фантастическими птицами покупаются отдѣльно, и въ этотъ вечеръ эти принадлежности вѣшаютъ и прикрѣпляютъ на каравай, сопровождая все это выпивкой и пѣснями. Предъ началомъ всѣ присутствующіе молятся предъ образами, бѣютъ земные поклоны и затѣмъ садятся за столъ. Дружкѣ, какъ главный церемонимейстеръ, привстаетъ и возглашаетъ:

Баслави ацець, — мацѣ  
Свайму дзѣнцѣ  
Каравай чапаци.

«Нехай Богъ баславляя», получается отвѣтъ и свашки (молодые замужнія женщины) начинаютъ пѣть:

Караваю мой муливѣный (разрисованный) Ци малыя баженяточки?  
Да хто-жъ цябѣ муливаў, Муливали мянѣ зѣрочки  
Ци баги цябѣ муливали, Да Расуськія дзѣвочки.  
(Заучено много еще въ 60-хъ годахъ въ с. Росухѣ на свадьбахъ).

Матачка Данилку (имя жениха) радзила, У цябѣ коничакъ ня свой,  
Мѣсяцамъ обгардзила, Почачка цѣмная,  
Звяздою подпирязѣла, Дарожка ня торная,  
Дарожку указала. Дружина ня вѣрная.  
Бдзѣ, мой сыночекъ, ня стой,  
(Заучено много въ 60-хъ годахъ въ с. Разсухѣ на свадьбахъ).

Што — й у садзи, да на вишаньни  
Извнуса рѣчыкъ  
У залѣтый клубочыкъ,  
Извнуса у садзи, да на вишаньни,  
Хѣча палицѣнцѣ  
Изъ бора у дубрау  
Выбрау сабѣ сѣснѹ  
Тонкую да високую,  
Кудрявую, кучарявую.

Сабрауся Данилка  
Съ свайою раднѣю,  
Зѣ бѣдлаю сястрою,  
На копя хоча сѣснѣ  
Да паѣхацѣ къ цѣснѣ  
Абабраў сабѣ дзѣвуку  
Красную, да хорошаю,  
Хорошаю, да пригожаю  
Маладую да Адарачку (имя невѣсты Дары).

(д. Лупеки, Мглинского уѣзда, со словъ 40-лѣтн. женщины).



Ходзи мацѣ да на вулицы  
Сусѣдачакъ прося—  
Сусѣдачки майѣ,  
Хадзицѣ вы ка миѣ,  
Къ майму дзицяци  
Караваю чапаци,  
У майго сыночка  
Самъ Богъ каравай мѣся,  
Прячистая свѣця,  
Ангели да ваду нѣсяць,

(с. Росухи, Мглинского уѣзда, 66-лѣтней женщины).

Миколая прѣсюць —  
Миколай чудотвориць,  
Хадзи къ намъ на пѣмачъ.  
Да нѣхто-жъ таго ни знаѣ,  
Што ў нашімъ караван  
Съ сѣми кароў масла  
Да ийець паўтораства,  
Да съ трѣхъ крыницъ вадѣ,  
Да съ сѣми лавакъ мука.

## Наканунъ вѣнца.

### б) Въ домъ невѣсты.

Дзявѣчкі (дѣвички—дѣвичникъ).

Въ этотъ самый вечеръ, когда у жениха «чапаюць каравай» — у невѣсты «гуляюць дзявѣчкі». Предъ сумерками невѣста съ подневѣстницею (подружка) ходитъ со двора во дворъ и сколько бы въ избѣ ни было народу, каждому отвѣшиваетъ низкіе поклоны. Подросткамъ и молодежи кланяется въ поясъ, тихо и скромно приговаривая: прошу миласци ка миѣ на дзявѣчкі. «И получивъ отвѣтъ: «нехай Гасподзь памагаѣ», она повторяетъ еще два раза свой поклонъ въ видѣ благодарности за пожеланія. Старшимъ себя — дѣлаетъ три земныхъ поклона. «Богу святому кланяйся дзицѣтка, «отвѣчають ей ласково», дай жа Божа табѣ счасця—й—долю и усяго, чаго ты сабѣ ать Бога просишъ». Однако, несмотря на обиліе поклоновъ, которыхъ приходится въ этотъ день отмѣрять не менѣе полутораства, на дѣвѣчкі приходитъ только дѣвки, родичи и кое кто изъ завѣдомо приглашенныхъ родителями гостей.

На «дзявѣчкахъ» старшіе «зализаюць за столъ на бѣсѣду», ихъ «частуюць гарѣлкой», подаютъ закуску. Дѣвокъ съ невѣстой отводятъ въ другую хату, а если нѣтъ таковой, то къ сосѣду. Туда имъ посылаются закуски и немного водки. «Дзѣўкі ня пьюць на багату гарѣлки, яны саромяюцца и только пригубюць хоць йншай гарѣлка працуна, якъ старцу гриуна.

На дѣвѣчкахъ не полагается ни музыки, ни танцевъ. Подруги, какъ бы прощаясь, проводятъ послѣдній вечеръ съ невѣстой и время отъ времени поютъ пѣсни «на жалостный голосъ» (минорный тонъ).

Куковала вѣзюличка у садочку,  
Прыхилиўшы галовачку кы листочку;  
За лисцѣйкамъ галѣвачки ни видѣци  
За иташкамы галасѣчка ни слыхацѣ;  
Заплакала Адарачка у святлицы  
Прыхилиўшы галовочку кы скам'яцы,  
Яна плакаўшы гаварыла—  
Якъ миѣ у чужѣмъ людзі нѣцѣ?

(с. Човиня, Старолубскаго уѣзда, со словъ 50-лѣтн. женщины).

Якъ миѣ свекру наравиць?  
Зайшоу, пришоу Данилачка.  
Ня журися, дзяучоначка,  
Йосць у мяне тры чалядачки:  
На крѣоку тры нагѣячки,  
Адна будзі рана набуджацѣ,  
А другая дзѣло работѣцѣ,  
А трѣця—свекру наравиць.

А чѣя-жъ йета рута-мята надъ гарѣю  
Зарасла, забуўла либѣдою?  
Да чаго ты, Мархвачка, такъ, сядзишъ,  
Да чаго ты рутѣчки ни пѣлишъ?

Цяперъ миѣ, дзѣвачки, ни да руты,  
Бѣре мяне дзяцѣнка у сваѣе руки  
У чужую старану на вѣкѣ.

(с. Росухи, Мглинского уѣзда, со сл. 47-лѣтн. женщины).



Татухна мой рѣднннкій,  
Выйдзи за вароты,  
Приляжъ на дарѣзи,  
Ци шумиць лѣсь-дуброва,  
Ци стогиа дарога,  
Ци свищуць нагайки,  
Ци вѣдуць баярки,

(с. Вородинка, Стародубскаго уѣзда, со словъ 78-лѣтн. женщины).

Ци пнюць свашки пѣсни,  
Да ци йосць прамижъ йихъ,  
Мой разлушничакъ,  
Разлучиу майю касу,  
Разабрау на валасу,  
Пусциу на шауковамъ паясу.

Ци я цябѣ, мой бацюшка,  
Ни вѣрница была,  
Ци ня вѣрна служила.  
Изъ цѣрему да—й—ни выходзила,  
Тольки-жъ была вышла  
Изъ цѣрема да на ганачки (на крылечко)  
Да—й глянула я на красачки,  
Ажъ майе краски—йграюць,  
А мое живатѣчки винуць.

(Въ с. Семешковѣ, Стародубскаго уѣзда, со словъ 35-лѣтн. женщины).  
Въ Росухѣ къ этой пѣснѣ прибавляютъ еще три строчки.

Хоць играйця краски, пи играйця,  
Мнѣ у бацьки ня жыци  
И виночкоу ня вици.  
Адзинѣ была звилà  
И таго ни знасилà,  
Павѣсила, да—й у цѣрѣми,  
У цѣрѣми да за дзвѣрѣми  
На залатѣмъ гваздѣчку  
На шауковомъ шнурѣчку.

Куды татухна идзе  
Галоўкаю чыръкайница, (касаться)  
Слѣзками абливàница.  
(Варьянтъ у Шейна стр. 455, т. 1, ч. II).

Какими только ласковыми названіями ни обзываютъ собравшіяся здѣсь сверстницы въ пѣсняхъ свою зарученную подругу дѣтства: она у нихъ на прощаньи и «вишанька» и «сѣрая язюличка» и «бѣлая бѣляначка» и «красная суравѣжачка».

Сѣрая мая язюличка,  
Бѣрамъ ляцишъ,  
Чаму ни кукуйшъ?  
Красная мая дзвучѣночка,  
Вѣчаръ—сядзйшъ

Чаму пѣсянѣ ни пѣешъ?  
Сѣла ты, да навѣшай уснхъ  
Галѣвачку сыхилла  
Да нанйжы уснхъ.

(Записано въ хуг. Александровѣ, Мглинскаго уѣзда, на дѣвчкахъ).

Бѣлая ты бѣляначка,  
Красная суравѣжачка  
Ци байсѣя ты марозу?  
Я марозу ни баюся,  
Атѣ марозу схаранюся,  
Гѣлляйкомъ абгараджуся,

Лйсцййкамъ напярнѣся (накроюсь)  
Красная да ты дзѣвачка,  
Ци байсѣя ты свѣкра?  
А я свѣкра ни баюся  
Я—яму накарюся.

(Записано тамъ же на дѣвчкахъ).

Зяленая наша вишанька  
Туды сюды нахилилася  
Тири.т тынѣ, да на вулачку.

Ни сама-жъ я нахилилася,  
Нахилили мяне буйныя вѣтры  
Да дробныя дажджы.

(Тамъ же записано на дѣвчкахъ).

Кленѣ—липа ци ня дзеряуцо,  
Смародыня ци ни йгада,

Кулиначка ци ня дзѣвачка  
Яйе каса ци ня косачка?

(Тамъ же записано на дѣвчкахъ).



А казала калина: цвиць ня буду,  
Зяленаго лисцяйка ня пушу,  
Краснай ягадки ня ураджу.  
Якъ прышла пара — зацьвила,  
Зялёныя лисцяйки пусцяла

Ня праўдзівая Тацяначка  
Казала: замужь ня пайду,  
Маладѡга Миколки ня люблю.  
Якъ прышла пара — замужь пашла,  
Маладѡга дзяцінку спалюбила.

(д. Жуково, Мглинского уѣзда, 18-лѣтн. дѣвцы).

Татачка мой радуюсінкый,  
Бачыла я сонъ дзюносінкый:  
Што—й надъ нашымъ надъ дварѡчкамъ  
Наляцѣла стада галубѡчкоу,

А мижъ галубѡчкоу адзинъ сакалѡчыкъ.  
Дзѣвчачка мая, я твой сонъ разгадаю:  
Галубѡчки—йета байрачки,  
Ясныя сакалѡчыкъ—малады дзяцінка.

(с. Новоселки, Стародубского уѣзда, 26-лѣтн. женщины).

Ишла Провичка, кругъ стала,  
Сыпала руту—мяту зъ рукава.  
Рута мая дробна, зилиная,  
Съ кимъ мнѣ цябе надбираць?  
Праси, дзѣвчачка, татухну,

Зимляныя рутачки сабираць.  
Ня буду я, татухна прахапи,  
Ня умѣу йонъ мянѣ кахаць,  
Ня у свайомъ дварѣ дзиржаци.

(д. Водвинка, Мглинского уѣзда, со сл. 30-лѣтн. женщины, въ 1892 г.).  
См. Шейнъ т. I, ч. II, 347, № 24.

Малая да Мархвѣтачка,  
Пирядзи сѣни  
Да падай татухнѣ вадзѣнцы,

Твая вадзѣца салѡдка,  
Саладжеѣй мѡду и вина,  
Што—й заручѣнная падала.

(с. Росуха, со словъ 17-ти лѣтн. дѣв. въ 1860 году).

Дзѣвчачки, голубачки, попытайця у майѡй донички,  
Чаго яна такъ плача, да чаго жѣ йѡй жаль,  
Ци свѡйѡй рѣсай кѡсачки ци дзѣвѡччыя крѡсѡчки (красѡты)?  
Ня жаль жа мнѣ ня дзѣвѡччыя красы, ня рѣсай касы,  
Минулася бацькава раскѡша-сама бачу,  
Ня разѣ, ня два на раскѡшы той заплачу.

(с. Хоробичи, Городнянского уѣзда, со словъ 27-ми лѣтней женщины, въ 1896 г.).

Если родителей невѣсты нѣтъ въ живыхъ, то поють еще и слѣдующія пѣсни:

Сѣнички моѣе ня мяцѡныя,  
Падружки маѣе зазваныя  
Да ня частавѣныя,

Устань, мая мамачка,  
Пачастуй падружачакъ.

(с. Гарцево, Стародубского уѣзда, со словъ 27-ми лѣтн. женщины, въ 1897 г.).

Адаркина мамачка пирядъ Богамъ стала,  
Паухрестъ руки склала  
Да сѣлннѣйка (сильно) Бога прѣся:  
Пусци Божа зъ неба да дѡму  
Паглядзѣнцы да на свайѡу дзѣнцяцѡу,  
Ци харашо яна уряджана,  
На пѡкуци ци пасажана,  
Уряджана якъ лябедачка  
Пасажана якъ сирѡтачка.  
Устань, устань, мой татачка,

Дай мнѣ парѡдачку (совѣтъ)  
Якъ у свѣтѣ жыць.  
Радъ бы я устацы  
Парадачку дацы,  
Сырая зямелька дзверѣ замяла,  
Вакѡшкѣ засыпала  
Дубовыя дошкѣ (доскѣ)  
Стиснулы пожкѣ,  
Ня магу—й устацы  
Я къ свайѡму дзѣнцяцы.



Утромъ передъ вѣнчаньемъ женихъ съ дружкомъ, боирами и своими гостями ѣдетъ поѣздомъ въ домъ невѣсты. При выѣздѣ изъ отцовскаго дома, во дворѣ поютъ слѣдующія пѣсни:

На неби зѣричка свитѣе,  
Иванька коника сѣдлае,  
У яго мамухна пытае:—  
На што коника сѣдлаишъ,

Куда ты, сыночекъ паѣдзишъ?  
Паѣду, мамухна, паѣду  
У тую дорѣгу часную  
Па тую Лукирку красную.

(Въ д. Водвинкѣ, Мглинскаго уѣзд., отъ 40-лѣтн. женщины).

А у нядзѣлю рано  
Попѣ къ абѣдни звѣня,  
Иваничка па двару ходзе,  
Съ татухнамъ гавѣря:  
Татухна мой да ты родненькій,  
Парадзь и мнѣ ты парадачку

Ни малую, ни вяликую.  
Ци къ абядни мнѣ йцнцъ,  
Ци баярѣ сабирацъ?  
Зѣ Вѣгамъ, сынку, зѣ Вѣгамъ  
Памалиў бы ся Богу,  
Зѣ баярамы у дарѣгу.

(отъ той же).

Сако́лку да на ко́лику,  
Иваничка да на канику,  
Сако́лику, да на выляци,  
Дзяциначка, да на выѣздзи,

Памажи-жъ яму. Божа,  
У пуций у дарѣзи,  
У вяликамъ абѣзи.

(Заучено въ 1859 году на свадьбахъ мною).

Въ дорогѣ продолжаютъ пѣть:

Жаркая соньняйка (солнце).  
Калясѣмъ надъ лясѣмъ,  
Ня куй, дзяцинка,  
Сталяно́га нажѣ,  
Падкуй, Иванечка,

Варанѣго коня.  
Сталяный нѣжычакъ  
На сталѣ ляжыць,  
Вараной кѣничакъ  
У дарѣзи блжыць.

(с. Росуха, Мглинскаго уѣзда, со словъ 40-лѣт. женщ.).

Паѣдзимъ бѣрамъ барамы,  
Боръ будзы шумѣць,  
Падкуки звинѣць,  
Зацуюць людзи,  
Дзивица будуць.  
Зачуя цѣсцухна  
Гатавацца будзе.  
Пачуя Ганначка,

Прибирацца будзе.  
Иванъ ѣдзе—  
Поле стѣгне!  
Ѣдзе хлопчычакъ  
На свой даръ.  
А яго жъ то даръ  
Дарагіі товаръ,  
Куплёный, влюблёный.

(См. Шейнъ т. I, ч. II, с. 501, № 24, стр. 12.)

Подѣвзжая къ двору невѣсты, поютъ:

Ой фхали барамы,  
Цѣмными лясѣми,  
Пили ваду съ криничаньки,  
Стой-пастой, мой канічанька,  
Ни мая дружиначка,  
Ни мая вирненькая,  
Прыѣхау Андрэйка къ варѣтамъ,  
Яго коничакъ надъ злѣтамъ.  
Павійное пярѣ на коню лягло

На ягѣ галовачки,  
На рыменнай збручакі,  
Вышла цѣсцухна витѣцн—  
Йонъ назадъ канѣмъ ступацн:  
Стой, пастой, мой канічанька!  
Стой, пастой, мой варѣненькій,  
Ни мая дружиначка,  
Ни мая вирненькая.



Затѣмъ повторяется пѣсня сначала съ измѣненіемъ «вышелъ свѣкаръка витати»: затѣмъ вышелъ брахнейка. Когда наконецъ дѣло доходитъ до невѣсты, то оканчивается такъ:

Вышла Адарка витати.  
Йонъ уперѣдъ канемъ ступаци:  
Стой, пастой, мой канѣчанька!  
Стой, пастой, мой варѣненькій,

Во жъ мая дружныначка!  
Вотъ мая вярненькая,  
Во мая радзыначка,  
Во мая радненькая.

Въ день свадьбы утромъ невѣста снова съ подневѣстницей обходитъ все село и кланяется троекратно каждому, промовляя: «Прашу миласци на вяселья». Затѣмъ вскорѣ въ село въѣзжаютъ женихъ съ друзьями, сванками и своими гостями, которые всѣ вмѣстѣ называются поѣзжанами. Чѣмъ богаче свадьба, тѣмъ больше поѣздъ. Когда уже всѣ собрались въ хатѣ, туда вводятъ торжественно «молодую» при слѣдующей пѣснѣ:

Ступила Дуничка на парогъ  
Сустрѣчу яе Гасподзь—Богъ.  
Доля яе щасливая.  
Добрая гадзыначка,  
Богъ яе сустрѣкае

Прячистая святая,  
Доля яе щасливая,  
Добрая гадзыначка  
Су сѣю радзыначкай

Передъ тѣмъ какъ отправиться къ вѣнцу, дружкѣ ставятъ всѣхъ въ хатѣ въ рядъ: молодую съ молодымъ, затѣмъ разныхъ братениковъ (двоюродныя братья), золовокъ, сводчаницъ и проч., приказываетъ всѣмъ взяться за руки, самъ протягиваетъ руку невѣстѣ, заводитъ ихъ въ этомъ порядкѣ за столъ и садитъ такъ, чтобы невѣста пошла въ конецъ стола. Тутъ повторяется остатокъ древняго обычая купли невѣсты. Мизеный братъ продаетъ косу сестры повѣренному жениху—дружкѣ, который подноситъ брату чарку горѣлки на деревянной тарелочкѣ и нѣсколько копѣекъ денегъ. Братъ не беретъ, отказывается, говоритъ, что коса сестры «дараджый стоиць»; его уговариваютъ и послѣ торговъ набавляютъ еще нѣсколько копѣекъ, но вся сумма ограничивается по большей части пятакомъ или гривенникомъ. Когда коса продана, невѣсту окружаютъ подружки. Подневѣстница расплетаетъ косу, прочіи «жаласна паюць». Молодая, разставаясь съ своей «дзявицкай жысцю», тихо роняетъ слезу за слезой, опустивъ голову.

Ни братъ касу трѣнля,  
Ни братъ расплѣта,  
Чужа—чужаница,  
Красная дзявица  
Па валасу разбирая.  
Па слезцы рання,  
Русаю косачку братъ прадау,  
Пдзѣ-жъ ты уплѣтки падзѣвау?  
На сталѣ паклау,  
Мѣншай сястрицы падавау,  
На жъ табѣ, сястрица.  
Сястриный уплѣтки.  
Судзи, Вожа, табѣ то,

Хоць ни сѣлята,  
Дыкъ на тѣлта (въ этотъ годъ)  
Абъ такой парэ якъ йета.  
Йета табѣ, Просичка за тойе,  
Што пляла косачки у тройе.  
Плесць было косы,  
У чатыре ряды,  
Жыць было съ татухнай  
Да чатыри гады.  
Запляла ты кѣсачки рядамы,  
Прѣхау Иванъ да зъ дружкамы (bis)  
Расплѣу кѣсачки съ шнуркамы.

Въѣзжая въ церковь дружки просятъ у «радзыцалёвъ» невѣсты подорожную и вручаютъ имъ флишку съ горѣлкой и чарку. Обычай таковъ: всякій, кто встрѣтится съ весельнымъ поѣздомъ, имѣетъ право требовать «надарѣжнай» т. е. по чарцы гарѣлки». Отказа въ этомъ случаѣ не полагается. По пути къ церкви поютъ:

Ой попя, попя Гардзю,  
Звинчай дзѣтачакъ у надзелѣ.

Ой попя, попя,  
Вацька нашъ,



Звинчай дзвѣтачакъ  
У добрый часъ.  
А кали ня будзінгъ вянчацц,  
Вудуць твайн кудзяркы тряцацц,  
Якъ лѣтый марозъ на дварѣ,

Такъ твайе кудзяркы на галавѣ.  
А мы ѣдзимъ къ пану,  
Вязѣмъ грѣшій капу,  
А кали зъ яго мѣла,  
Штобъ яго разарвала.

Вдучи назадъ изъ церкви поюць:

Съ падъ вянца Ганначку, съ падвянца  
Зламила зъ бярѣзы верхауца <sup>1)</sup>,  
Стой, мая бярѣза, бизъ вирха,  
Бизъ шырокаго лисцейка,  
Живи, мая мамухна, бизъ мянѣ,  
Бизъ мае русыя косачки

Бизъ дзявоцкія крѣсочки.  
Ой радъ радзінѣкъ Хвѣдарька  
Што—й—у божамъ дамку пабываў,  
На бѣламъ рушничку настаяу,  
Зъ правыя ручачки персцннъ здѣў  
Да на свайю Дунячку поглядзѣў.

(с. Росуха, заучено мною на свадьбахъ въ 1859 году).

Подѣзжая ко двору поюць:

Запалі, матка, свѣчку,  
Выйдзи на сустрѣчку,  
Ци пазнаешъ, маці,

Ты свайго дзціццю,  
Да ужо-жъ твайо дзціца  
Звѣнчана ѣдзя.

(с. Росуха, заучено на свадьбахъ въ 1859 году).

А мы были, у Бога  
У Духа Святога  
Да мы бачыли (bis)  
Два вянцы на сталцы,

Треціій на галоваццы,  
На русай кдсачки,  
На шакувай сцѣжачки.

(с. Яблонка, Мглинского уѣзда, со словъ 60-лѣтн. женщины).

При появленіи на порогѣ молодой, ее встрѣчаютъ пѣніемъ:

Ой тучка, наша (тучка) Дунячка  
Па небу шла тучама,  
Изъ неба сыйшла дажджамы,

Па ряцѣ плыла вѣтчакай,  
У сѣни выйшла паваяу,  
За сталомъ сѣла паннаю.

(с. Лупеки, Стародубского уѣзда, со словъ 40-лѣтн. женщ.).

По пріѣздѣ изъ церкви жениха,—невѣсту и поѣзжанъ садятъ за столъ. Затѣмъ мать вноситъ на «вечкѣ» <sup>2)</sup> подарки—рукодѣлія невесты: маленькіе платочки изъ льнянаго холста, кусочки для рукавовъ, рушники.

При этомъ поютъ приличные случаю пѣсни:

Што—й у вардцячкахъ рѣчачка,  
Кала тыя рѣчачки—сцѣжачка,  
Ой тамъ Дунячка хадзіла,  
Топкія падарачки бялила,  
Годзы <sup>3)</sup> табѣ, дзѣвачка,  
Падаркау бялици,

Ужо твайе падарки бялѣньки,  
А ужо твайе баяры близѣнька,  
Ужо твайе баяры у пдлі,  
А хоць у пдлі, ни у поли,  
Да нехай будуць здаровы,  
Ще—й мае подарки ни гатовы.

(с. Манюки, Новозыбковского уѣзда, отъ 16-лѣтн. женщ.).

<sup>1)</sup> верхушка. <sup>2)</sup> крышка отъ дежки. <sup>3)</sup> Полно.



При появленіи матери съ подарками начинаютъ пѣть:

Паузе, паузе да мурашачка  
Нясе, нясе да падарачи,  
Падарки бяленьки  
Ать слѣзакъ макреньки,  
А казали—Ганначка ни пряха,  
А казали—Ганначка ни ткаха,  
Яна-жъ рана уставала,  
Яна тѣленька пряла,  
Чѣсценъка ўсе ткала,

Бѣленько бялила,  
Усимъ свайимъ баярамъ дзялила,  
Жоднаму <sup>1)</sup> дзевярю на рушничку,  
Жоднай залоўци на нямѣцы <sup>2)</sup>,  
Была скрыня <sup>3)</sup> поўна,  
Цяперъ палавина,  
Мацеръ атабрала,  
Баяръ даравала.

(с. Лупеки, Стародубскаго уѣзда, со словъ 40-лѣтн. женщ.).

Въ это время подносятъ гостямъ по старшинству, съ поклономъ, чарку горѣлки и подарокъ, окрестной матери непременно чоботы или башмаки съ слѣдующими словами:  
«Штобъ ни вагнѣуны были да заудзяшны <sup>4)</sup> прийшли.

Гулі, гулі пчолы  
Къ вулю припадаючи,  
Плакала Марьячка,  
Къ кублу <sup>5)</sup> прилягаючи,  
Ой кўбле, мой кўбле

Да што—й у цябѣ бубня?  
Зиму прила, вясну ткала,  
Лѣцячка бѣлила,  
За адзінъ часъ раздзялила.

Кромѣ званныхъ гостей, дивницца вяселья ідѣть все село, старый и малый, подъ окнами, во дворѣ, въ сѣняхъ, въ хатѣ, на полатяхъ и даже на пѣчи забираются по-сторонніе зрители (которымъ впрочемъ не полагается никакого угощенія).

Дружкѣ и хозяева то и дѣло спують по хатѣ съ угощеніемъ: въ правой рукѣ бутылка съ водкой, въ лѣвой прикрытая холстомъ деревянная тарелочка съ полной чарочкой, которую безпрестанно подносятъ къ гостямъ, «частуюць усіхъ».

Поютъ, шумятъ, говорятъ,—кто во что гораздъ; настоящая ярмарка. Молодець подъ музыку танцуетъ гдѣ-нибудь на вольномъ воздухѣ подъ повѣтью <sup>6)</sup>, не смотря на зимнее время, а подчасъ и морозы.

Затѣмъ слѣдуетъ обѣдъ, сопровождающійся тоже большою выпивкою. Послѣ обѣда женихъ и преимущественно молодежь запрягаютъ своихъ кѣней и переѣзжаютъ на заранее приготовленную для нихъ квартиру въ одномъ изъ сосѣднихъ дворовъ.

Туда забираютъ музыку, привезенную женихомъ водку, сало, колбасы и пр. Это и называютъ: «сваѣшки гуляюць».

Што—й цѣща зяця  
На вячѣрю звала,  
Да сахѣрный кусокъ  
На блюда клала.  
Приляцѣу сакѣль  
Разсыпау сахѣръ

Крыльцамы, пѣрцамы <sup>1)</sup>  
На столику разнасиу,  
Якъ пріѣхау зяць,  
Нечымъ частаваць,  
Маладую Лукирку  
Да—й треба атдаць.

(д. Лупеки, Стародубскаго уѣзда, со словъ 34-лѣтн. женщ. въ 1894 году).

Когда свашки нагуляются, передъ концомъ пира начинаютъ напоминать молодому, что пора ѣхать во дворъ къ тестю за невѣстою, которая уже соскучилась «по свайомъ дзяццинки».

<sup>1)</sup> Каждому. <sup>2)</sup> Головное бѣлое покрывало. <sup>3)</sup> Сундукъ. <sup>4)</sup> Съ благодарностью. <sup>5)</sup> Дежка съ ушками и крышкой для бѣлья. <sup>6)</sup> Четыре столба и сверху крыша.



На руцѣ <sup>1)</sup> мяцѣ жоутый цвѣтъ,  
Чаго цѣбѣ Андрѣичка досюль нѣтъ,  
Цѣбѣ Ховрачка даўно ждзецъ,  
Изъ застольяйка вонь найдзецъ.  
Писала бѣ письмо—ни ўмѣю,  
Пислала-бѣ пасла—ни смѣю.  
Сама бѣ я пашла—баюся,  
Шѣ чыстаго поля вярнуся,  
У чыстамъ поли старѣжа,  
Тая старѣжа спаймая,  
На русай касѣ угадая,  
Нета кѣсачка распяцѣная,  
Нета дзѣвачка обвѣчѣная.—

У павядзѣлакѣ рана  
Да снны моря йграла  
Соньняйка куналася,  
Адарачка умывалася,  
Бялила забыла,  
На камени палажила,  
Каму ўхаць па бялила?  
Дружкѣвѣ конь ня кованъ,  
Яго вазокъ ни мулѣванъ,  
Каму ўхаць па бялила?  
Данилкинъ конь да подкѣванъ,  
И вазокъ яго памулѣванъ,  
Яму ўхаць па бялила,  
Яму ўхаць па бялилачка.

Между тѣмъ, въ домѣ невѣсты подѣ вечерѣ начинаютъ дарить молодую. Вѣс сидятъ чинно за столомъ.

Поднимается дружкѣ и выкрикиваетъ по очереди имена родичей и гостей.: Посѣ тутъ, посѣ Домна Посулавна хресная маці? Чимъ вы нашаго маладѣга князя и маладую княгиню падарунце? Ци валомъ, ци канѣмъ, ци битымъ чирвонцамъ?

Люди болѣе близкіе дарятъ живностию на новое хозяйство, какъ напр. овечку, телушку—другимъ годкомъ, поросеночка-годовичка.

Прочіе, въ особенности дѣвки, дарятъ кусочки льнянаго холста, рушники, а большинство на ту же тарелку, на которой подносятъ горѣлку, кладетъ какую-нибудь мелкую монету и выпиваетъ подносимую чарочку.

А иной шутникъ закричитъ:

Дарю маладѣга князя и маладую княгиню падаркамъ: тымъ канѣмъ, што ни дагонинъ усимъ сяломъ, и при этомъ выпускаетъ изъ рукъ воробья.

Тутъ же «дзѣўки дражнюць» маладѣга въ прыгѣвахъ:

У нашаго маладѣго  
Да усѣ ни людное,  
Шубка сабача,  
Шанка цилячча,  
Чабицки парасяччы:

Шанка рюне,  
Шубка бряхне,  
Чабицки писнуць,  
Дружкѣ черци стиснуць.

(Заучено мною на свадьбахъ въ с. Росухѣ въ 1859 году).

Да куда ты, Дарычка, глядзѣла,  
Да каго ты сабѣ выгледзѣла?  
Йонъ гарбать, грыбать, ни пригожъ

Савинны вочачки, чаплинъ носъ,  
Куды цѣбѣ, дзівачка, чортъ панесъ.

(Заучено мною въ с. Росухѣ на свадьбахъ въ 1859 г.).

Дружкѣ сначала гуляетъ съ свашками, а затѣмъ приходитъ въ хату, гдѣ дарятъ молодую.

Дѣвки въ прыгѣвахъ «дражнюць дружка».

А казали сваты багаты,  
Ажъ яны убоги,  
Йихъ кони бизноги,

Сами пашкомъ ишли,  
Жаныха у мяшку пасли (bis)

(д. Яблонка, Мглинского уѣзда, со словъ 60-лѣтн. женщины, въ 1890 г.)

<sup>1)</sup> На рутѣ.



Дружкѣ каравай дѣля,  
За ѣмъ да жана хѣдзя,  
Семиро дѣтатъ за сабою вѣдзя,

(с. Пилипча, Городнянскаго уѣзда, со словъ 27-лѣтн. женщ., въ 1897 году).

Идзы, дружкѣ, у хату  
Пага на парѣзи,  
Рука на палицы,  
Шукаю палиниці.

Да ўси съ кашалямы,  
Што—й у ротъ, што—й у кишеню,  
Штобъ было на вичѣрю.

Галѣдзинь, дзядзя, галѣдзинь  
Зъ галѣднаго краю!  
Па цѣламу сухарю кусае,  
Па цѣлай скойцы глытае.

(Отъ той же 60-л. женщ. въ д. Яблонкѣ).

Дѣвуки дружка били,  
Хахолъ абарвали,

Хто идзе, тѣй пытаю,  
Чѣй хахолъ лятаю?

(с. Росуха, Мглин. у., со сл. 30-лѣтн. женщ.).

«Дражниюць» также подбивѣстницу и поджанишника:

Надбивѣстница псица,  
Сидзиць якъ лисица,

И гарѣлачки ня пѣе,  
И пѣсянъ ня пѣе.

(Заучено мною въ 1854 г. на свадьбѣ въ Разсухѣ).

Поджанишничакъ маладѣй  
Нагнаў кацяць да вады,  
Каторая ня идзе,

За хвостъ надвидзье,  
Каторая набяжыць,  
Ионъ тую прыдзяжыць.

Остальное время молодая проводить среди своихъ «таварішакъ».

Ихъ всѣхъ сажаютъ за отдѣльный столъ или отводятъ въ другую хату. Молодой и дружкѣ эти часы остаются «у сватакъ на хватори».

У молодой поются прощальныя пѣсни предъ разлукою съ подругами:

Кацилися игрушки зъ вярхушки,  
Пакидаюць Марычку надружки—  
Дружачка наша, Марычка

Якъ намъ съ тобою растрица <sup>1)</sup>,  
Да якъ мѣсячку зъ зарёю,  
Такъ намъ, Марычка, съ тобою.

(Заучено мною въ с. Росухѣ въ 1858 году).

Щабѣтала чачочатка надъ кусцикамъ сидзючы—  
Божа мой миластны, идзѣ жъ майо лѣта дзѣлася?  
Идзѣ жъ майо цѣплая?  
Ни на кусцику расіцы,  
Ни надъ кусцикамъ травицы,  
Божа мой миласны, идзѣ жъ майо лѣта дзѣлася?  
Идзѣ жъ майо цѣплая?  
Плакала Гарпиначка,  
За столикамъ сидзючы,  
Божа мой миласны, идзѣ-жъ май краса дзѣлася,  
Идзѣ-жъ май дзявоцкая,  
Ни на галавѣ вяночка,  
Ни на ручацы пирсцянічка,  
Идзѣ-жъ май краса дзѣлася,  
Идзѣ-жъ май дзявоцкая?

(с. Лунеки, Стародубскаго уѣзда, отъ 38-лѣтн. жен., въ 1896 году).

<sup>1)</sup> Разстаться.



Вячерай, Дарьячка, вячерай  
У свайго роднаго бацюшки.  
У лютаго свекра сядзучь вечераць,  
А цябѣ маладѣ  
Пашлюць на ваду,  
Тамъ вѣды глыбокія, горы высокія.  
Вадзіцы прынясешъ

Кожнаму паднясешъ,  
И старѣму и малѣму,  
И Иванцы маладѣму,  
Збярешъ ложачкі,  
Сатрэшъ крошачкі,  
Вѣзмучъ цябѣ слѣзачкі.

(с. Човня, Стародубскаго у., отъ 50-лѣтн. женщины).

Уси вѣтачки зъ вѣяра пывучь,  
Ой рана, рана пывучь.  
Адна вѣтачка заставалася,  
Ой рана, рана заставалася.  
На каго яна спадзівалася?  
Ой рана, рана спадзівалася  
На таго слязеньку, на касѣтаго,  
Ой рана, рана, на касѣтаго,—  
Слязеничка, ни пакивъ мянѣ.  
Уси дзѣвачкі зъ застольляйка идучь,

Ой рана, рана зъ застольляйка идучь,  
Адна дзѣвачка засталася,  
Ой рана, рана, засталася.  
На каго яна спадзівалася?  
Ой рана рана спадзівалася  
На таго дзяцінку, на маладѣга—  
Ой рана, рана на маладѣга,—  
Ты, дзяціначка, ни пакивъ мянѣ,  
Ой рана, рана ни пакивъ мянѣ.

(д. Лупеки, Стародуб. у., отъ 38-лѣт. жен., въ 1895 г.).

Палягла яра пшавица на пяску,  
Павиуса хмѣль по ляску.  
Признайся, дзѣвачка, хто табѣ милъ будзі,  
Хто у цябѣ милусянькіі?  
Милъ жа мнѣ, дзѣвичкі,  
Мой родныі бацюшка.  
Ни праўда, дзѣвачка,  
Ни праўда, душачка,  
Ни праўдачку кажышъ  
Ни вѣрная слѣдоу.  
Милъ жа мнѣ, дзѣвачкі,

Да мой родныі брахнейка,  
Ни праўда, дзѣвачка,  
Ни праўда душачка  
Ни праўду кажышъ.  
Милъ жа мнѣ, дзѣвачкі,  
Маладыі Андрэячка.  
— Праўду, дзѣвачка,  
Праўду, душачка,  
Праўдачку кажышъ,  
Вѣрная слѣва.

(с. Новоселки, Стародубскаго у., со сл. 20-лѣт. дѣвки, въ 1897 г.).

Якъ табѣ, мѣсячку,  
И зъ зарѣй разайцица?  
— А я пайду па забѣлаччу,  
Съ туманамъ абнимуся,  
Дожджыкамъ абальюся,  
И за гарю разыйдуся.

Якъ табѣ, дзѣвачка,  
Якъ табѣ, красная,  
Съ падружкамы разайцица?  
А я пайду па застольляйку  
Слѣзкамы абальюся,  
Зъ дзѣвачкамы разыйдуся.

(с. Новоселки, отъ той же).

Но вотъ солнце уже закатилось, огни давно зажжены. Последніе часы подъ батьковымъ кровомъ идутъ для молодой быстро. Прощальный вечеръ съ подругами близится къ концу.

Слышится издали топотъ коней, скрипъ саней или колесъ: идутъ поѣзжане забирать молодую. Развеселая, подпившія свашки поютъ пѣсни:

0

Атдайца намъ дзѣвуку,  
Атдайца й пасцельку,

Навалѣчки у кружки,  
Дзярѣги <sup>1)</sup> у риды.

<sup>1)</sup> покрывало, замѣняющее одѣяло.



А мы Марьяццы рады,  
Атдайца намъ рѣдно,  
Яна у мамачки адна,  
Штобъ ноги ни тарчали

Сабаки ни гирчали,  
Людзи ни варчали,  
Трысца маццы у пятки,  
Што-й некому падмесць хатки.

(д. Яблонка, Мглин. уѣзда, отъ 65-лѣт. женщ., въ 1890 году).

Ня дзивицься, прыданки,  
Што каротки падарки,

Ляны ни урадзили,  
Падарки укарацѣли.

(Заучено мною въ 1859 г. на свадьбахъ въ с. Росухѣ).

Заслышавши скрипъ воротъ и пѣсни, дѣвки за столомъ въ свою очередь поютъ:

Пріѣхала Литва,  
Будзя у насъ битва,

Будзимъ ваевацѣ,  
Ховрачку ни атдавацѣ.

(д. Лупеки, Стародуб. у., со сл. 35-лѣт. жев., въ 1891 г.).

Если Литва, въ лицѣ сважекъ мирнаго характера, то она вѣжливымъ образомъ приглашаетъ дѣвокъ удалиться:

Дзѣвачки панянки,  
Уважѣцѣ намъ лаўки.

Дѣвки отвѣчаютъ:

А вы, сважки гаспадѣ,  
Пожалуйцѣ вы сюдѣ.

Если жъ сважки съ задоромъ, то поютъ:

Дзѣвочки зъ застолья,  
Якъ сѹчки съ падполья.

На это дѣвки, не вставая изъ-за стола, отвѣчаютъ:

Торна сцѣжка, торна  
Атъ стала да прынячку

Сважки утаптали  
Памыйн хлѣбали <sup>1)</sup>.

(д. Лупеки, Старод. у., отъ той же).

Между тѣмъ, по обѣ стороны молодѣй сидятъ ея родичи, и потому дружка покупаетъ мѣсто возлѣ нея для молодого. Съ него запрашиваютъ 100 рублей и вскорѣ переходятъ на конфѣтки съ придачей чарочки на традиціонной тарелочкѣ. Тогда дѣвки встаютъ изъ-за стола, и дружка въ награду за уступку молодой, раздаетъ имъ каждой по ленточкѣ, между тѣмъ, какъ они поютъ:

Ци я у цябѣ, мамачка, ня дзвизатка,  
Што ты мянѣ у йету почъ  
Атсылаишъ прочъ,  
Свѣчачки у руки ни даешъ

И правадничка у слѣдъ ня плешъ.  
Вотъ табѣ свѣчачка—мѣсячка,  
Вотъ табѣ правадникъ Хведарка.

(Отъ той же д. Лупеки).

<sup>1)</sup> Хлѣбали.



Дѣвки уходятъ изъ хаты, а свашки поютъ:

Ужо кони запряжаны.  
Ужо вазы завернуты.

Наспелыя пасляна,  
За мной маладой прислана.

(Отъ той же д. Луцки).

Шаўковая нитачка къ сѣни льне.  
Просичка татухни чаломъ бѣе.  
Добра почъ, татачка, добра почъ,  
Нашто атдаў дочку ни на почъ,

Ни на адну почку—на увесъ пѣкъ?  
Ни адну цюбъ маладу,  
А усяхъ дзѣвачакъ, што у раду.

(Отъ той же д. Луцки).

Выгрибай, матка, жаръ, жаръ,  
Кали табѣ дачкѣ жаль, жаль.

Закидай матка дровы,  
Аставайцесь здаровы.

(Заучено на свадьбахъ мною въ 1858 году).

Маладую уже одѣваютъ въ путь, дружка «надпирызывая» иѣе поясамъ.  
Родители берутъ образа, при пѣніи:

Ни стой, татачка, у парози,  
Ужо твая госцейка у дорози.  
Пристунись къ століку близинька,

Пакланюсь я табѣ пѣзинька,  
Косками зимельку усялю,  
Слѣзками пожачки абалью.

Слѣдуетъ благословеніе и неминуемый плачь. Молодые уходятъ съ образами въ рукахъ, за ними поѣзжане съ пѣснями.

Азирнися, маці,  
Ци уся снмѣя у хаци,

Валіка шарбина,  
Нема снмѣянина.

Въ это время на возъ кладутъ перину, подушки, садятъ на нихъ молодыхъ, даютъ имъ въ руки хлѣбъ-соль, образа, а на голову набрасываютъ бѣлую скатерть.

Поѣздъ двинется съ пѣснями, музыка и «подорожная» здѣсь же въ запасъ, на случай кто встрѣтится и потребуетъ свадебнаго угощенія.

Но въ этомъ поѣздѣ такой обычай не всегда выполняется; встрѣчающійся прежде всего смотритъ, въ какомъ состояніи дружки. «Кали дружки пылы, лучей ни чапай (не трогай) ихъ, ни дадуць каналы гарэлки, уся самы параснивали у дарози, и аттаго што пьянаму законъ ни писанъ, а то яще якой у хмелю, чаго добраго выла-ница, вѣдама, что у тварѣзаго на вумѣ—у пьянаго на языцѣ.

Въ поѣздѣ поютъ:

Та-ра-рай, калески, та-ра-рай,  
Павизли Тацянку съ пекла ў рай:

Тамъ живуць людзи чужыя.  
Тамъ ядуць хлѣбы пушыны <sup>1)</sup>

(Заучено на свадьбахъ въ 1866 году).

Въ этомъ припѣвѣ слышна насмѣшка: хорошъ молъ рай, гдѣ ѣдятъ хлѣбъ по-добнаго качества.

Вообще при этомъ поѣздѣ всѣ припѣвы шуточные, такъ какъ поѣзжане «на-веселѣ». Иногда поддразниваютъ молодую такимъ образомъ:

Стукнули, грюкнули на дварѣ,  
Ползвивись, мамухна, ци ни памянѣ.  
Гатуй. мамухна, кўбло мнѣ.

Ѣдзь, май дачушка, безъ кубла.  
Чаму ты мычачки ни скубла.

(Заучено мною въ 1858 г. на свадьб. въ с. Росухѣ).

<sup>1)</sup> Съ примѣсью мякины, макухи и проч.



Пастойця, коян,  
У чистамъ пѣли,  
Пастойця!  
Забыла маці  
Пырыну даці

Пастойця!  
Ни такъ забыла,  
Якъ ни зрабила,  
Пастойця!

(Заучено мною на свадьбахъ въ 1859 году въ с. Росухѣ).

У пѣли, у пѣли лацинка,  
Нема у Лукирки насцилки,  
У поли, у поли калюжки,

Нема у дзѣвачки дзярюжки,  
Йосць идзѣ павярунца,  
Да нечымъ напрынуца.

(с. Яблонка, Мглинского уѣзда, со сл. 60-лѣтн. стар. въ 1891 году).

Ни ляжаць было на печки,  
Ни дрыгаць было нагамы,  
А шавалиць мычку рукамы <sup>1)</sup>,

Я была адну надзѣла,  
Рыбиты прышли хвалили  
Да тую мычку спалили.

(Отъ той же, въ д. Яблонкѣ въ 1891 году).

А мы вѣдзимъ бѣрамъ,  
Жоўтыми лискамы,  
Цёмнымы лискамы,  
Мѣсяць дарожку асвациў,  
Брацець сестрицу правадзиў—

Бдзь, мая сестрица, здорова,  
Валіка твая дарѣга,  
Твая дарожка шырока  
Атѣ бацьки—матки далеко.

(Отъ той же, въ 1896 году).

Подъѣзжая ко двору свекра поють:

Атчыни, мамачка, бацькоу дворъ,  
Прыѣхау къ табѣ сынъ на дворъ,  
Да ни съ сямною капою,

Да зъ маладою жаною,  
Съ твайой вѣрнай слугою.

(Заучено мною на свадьб. въ с. Росухѣ въ 1861 г.).

Выйдзи, мамухна, палядзи <sup>2)</sup>  
Да што мы табѣ привязли.  
Привязли мы табѣ  
Скрыню—пырыну

Й маладую княгиню.  
Вотъ табѣ, мамачка, служачка,  
А мнѣ маладцу—дружачка.

(Заучено мною тамъ же въ 1861 году).

Свекоръ и свекруха съ хлѣбомъ выходятъ встрѣчать новобрачныхъ къ самому возу. Тѣ съ своей стороны также подаютъ имъ хлѣбъ и, слѣзши съ телѣги—«кўлемъ» въ ноги съ поклономъ—сынъ матери, невѣстка свекру.

Затѣмъ имъ подносятъ по рюмкѣ водки, которую пригубивши каждый выпиваетъ черезъ свое плечо и голову назадъ. Дѣлается это для того, чтобы все худое осталось позади.

Мать жениха ведетъ ихъ прямо въ клѣтъ (холодный амбаръ), не смотря ни на какіе морозы. Вотъ почему перины и разные дерюги считаются самымъ важнымъ и необходимымъ приданымъ.

Вояре же входятъ въ хату, и начинается «гулья», музыка, пѣсни, танцы. У каждого изъ взрослыхъ членовъ семьи въ рукахъ пляшка съ горѣлкой, и гостей не перестаютъ обносить круговой чаркой и пють пѣсни.

<sup>1)</sup> Прысть лень. <sup>2)</sup> погляди.



Выхвалялися калина  
Сваднимъ лугамъ широкимъ:  
Никто мяне ни выламаи  
У кусцику зялёнамъ.  
Абабраўся марозъ—  
Ни выхваляйся калина,  
Я цябѣ выламаю,  
Изъ луга широкаго,  
Изъ кусцика зялёнаго.

Выхвалялася Марынка—  
Никто мяне не высватай  
У бацюшки у багатаго.  
Абабраўся Иваничка—  
Ни хвалися Марынка,  
Я цябѣ высватаю  
У бацюшки, у багатаго,  
Изъ рода вяликаго.

Если молодая до замужества не потеряла своей невинности, то свашки торжественно садятъ ее на хлѣбную дежку, заплетаютъ косы, надѣваютъ новоярничку, новоярничку голову платкомъ и вводятъ въ хату съ припѣвомъ.

А спасіба, сваццілька, за дачкѣ.  
Што вадзіу дачку у хвартучкѣ

За шаўковымы шнуркамы.  
За залатымы замкамы.

Этотъ безцеремонный варварскій обычай существуетъ и понынѣ. Кромѣ того свашки неминуемо срамятъ молодую, не сохранившую своего дѣвства, разными припѣвами; наприкладъ:

Падъ ёлкай спала,  
Ни дзѣўкай устала,  
Зъ гары скацілася,  
На сукъ прабілася.  
Ни ждзжы, свекарка, каліны  
Гатуй кабана на ксціны <sup>1)</sup>.  
Ни цвила калина абъ Пятрѣ,  
Зацвила калина абъ Раждѣ <sup>2)</sup>,  
Падъ той калінай  
Варачка сядзѣла,  
Ножкамы калінку задзѣла,

Ручкамы ягядки щіпала;  
У галоуки клала бѣлы цвѣтъ,  
А у ножки клала чырвоны.  
А на ііе калінка калінула,  
На Варачку ўся радзінка гляннула.  
А учора была, якъ рожа цвила,  
А сянні <sup>4)</sup> стала якъ рыба зьвяла,  
Якаво табѣ, Варачка, цыперы,  
Што чужая радзіна абсѣла,  
Зъ лѣваго боку байры,  
Съ праваго боку Андрэйка.

(См. Шейнъ т. I, ч. II, ст. 29, № 33, съ 10 строчки).

Припѣвовъ на эту тему масса, но всѣ они настолько не цензурны, что трезвый не рѣшается даже ихъ повторять и отъивается о нихъ такъ:

А свашки вярзучъ што папало.

Затѣмъ къ полуночи или предъ разсвѣтомъ (смотря по разстоянію пути) пріѣзжаютъ «придани» т. е. присланные гости изъ дома невѣсты.

Они привозятъ съ собою «скрыню», т. е. сундукъ съ приданымъ.

Въ дорогѣ придани поютъ:

Свѣця мѣсяцъ надъ зарёю  
Ранымъ рано, ранюсинька,  
Брацецъ їдзі за сястрою  
Ранымъ рана, ранюсинька,  
Настой, систра,  
Ключи зьвязля

Ранымъ рано, ранюсинька.  
А я у цябѣ, брахнійка <sup>3)</sup>  
Ня ключница,  
Ўсць у цябѣ  
Жана у дварѣ  
Вярній мянѣ.

Передъ воротами поютъ:

Мы свата ни знали,  
Намъ людзі сказали,

У воротахъ яліна <sup>4)</sup>,  
Сяредъ двара чырвона каліна,

<sup>1)</sup> крестбины, крестины. <sup>2)</sup> Рождество. <sup>3)</sup> братецъ. <sup>4)</sup> ёлка.



Падъ той, падъ каліначкай,  
Маладая княгиня,  
Пусці сваццыйка у хатѹ

Хоць за печкаю пасядзѣць  
Да на нашу Варечку  
Паглядзѣць.

Выйдзи, Дарычка, кь намъ у дворъ  
Сабрауся сюды увесь твой родъ,  
Вынаси каліначку,  
Висяли радзиначку.  
Вынаси чырванѣйшую  
Висяли радвѣйшую.  
Чыя жь йета да баярыня,

Па двару хадзила?  
Андрэйкава Дарычка  
Па двару хадзила,  
Сукнамы чырвонымы  
Увесь дворъ урядзила.  
Выйдзи, выйдзи, Дарычка  
Княгиня!..

Тогда уже роль свашекъ оканчваеся, всѣ гости молодого расходятся по домамъ и начинаютъ «гуляць придани». Гульня и выпивка продолжаются всю ночь до разсвѣта.

Если плохое угощеніе, то придани поють:

У нашаго свата  
Вярбовая хата,

Усе зь вярбы, зь бярэзы,  
Прыдани цвярэзы.

Если много водки и мало закуски, поють:

Сватъ добрый—свацця скупая,  
Гарэлки багата, закуски нимаешъ <sup>1)</sup>  
или:

Усяго багата,  
Кураціны, гусыціны  
Жареныя парасіціны.

У нашаго свата

(с. Гарцево, Стародубскаго уѣзда, со сл. 23-лѣтн. женщ.).

На ряцѣ вѹтка крѣча  
Марынкина маці плача,  
Кахала, лялѣйла  
Да некаго пабуджаці (будить)  
Некаго пасылаці.

На ряцѣ вутка сакоча,  
Андрэйкина маці хахѹча,  
Ни кахала, ни кукѹбила  
Йосць кагѹ пасылаці,  
Йосць каго пабуджаці.

(д. Лунеки, Стародуб. у., отъ 35-лѣтн. женщ. въ 1899 г.).

Марычка у бацѹшки  
Нѣжная была,  
Ня фла хлѣба, а усѣ пираги  
Ня пила вадѹ, а усѣ мясы.

У лютаго свекра  
Зь лёдамъ вадѹ напѣнца,  
Пушинога хлѣба наѣсца,  
Да на вѣничку высинца.

(д. Яблонка, Мглинскаго уѣзда, отъ 58-лѣтн. женщ., въ 1897 г.).

Передъ выѣздомъ домой придани поють:

Прыданычки да дамѹ фдѹць,  
Тациночку тутъ пакідаюць,  
Грышачы да прыкѹзюць:  
Ня би яйе да дубцомъ,

Пакарѣй дѹбрымъ слаѹцомъ  
Да ня би яйе дубинаю,  
Штобъ была гаспадыняю.

(Отъ той же въ д. Яблонкѣ въ 1899 г.).

На другой день молодая развѣшиваетъ свои рушники на иконы, подноситъ свекрови, кланяясь въ ноги, подарокъ и мететъ хату, какъ бы въ знакъ того, что она уже съ этого дня становится соучастницей и помощницей въ хозяйствѣ.

«Веселья» продолжается и на другой день. Какъ же иначе! Пивши сутки «треба пахмѣлица, а то на живацѣ ня адбрана».



Поэтому, чтобы была заправка для выпивки, придумали еще несколько обрядов; так гоняют молодых к водѣ, дѣлятъ коровай. Они сами сознаютъ, что всѣ эти «бабскія прихвосты» 1) выдуманы для призыва 2), чтобы гарэлку пиць». Но тѣмъ не менѣе утромъ сзываютъ опять всѣхъ бояръ, т.-е. свободныхъ званныхъ гостей.

Вотъ къ колодцу двинется цѣлая процессія съ пѣніемъ: впереди молодыя съ ведрами на плечахъ, за ними дружка съ высокимъ шестомъ, обмотаннымъ краснымъ поясомъ (вмѣсто флага) поютъ:

Што—й у виннамъ 3) у калодязю  
Лукирачка да вадѣ брала.  
У свой край заглядала:  
Ци ня идзе да мой татухна.

Ци ня виез мнѣ падарачка  
Салодкаго да паприничка?  
Ни рада жъ я да падарачку,  
А рада жъ я свайму татачку.

(Заучено мною въ 1861 г. на свадьбахъ въ с. Росухѣ).

Въ колодцѣ дружка набираетъ ведра воды, молодые наклоняются передъ нимъ, а онъ выливаетъ воду черезъ ихъ головы.

Кромѣ того: къ количеству выпитой на свадьбѣ водки прибавляется еще угощеніе на банкетахъ: на слѣдующій день идутъ съ «верчамъ къ хрѣстнаму бацьцы и мамцы», на 3-й день зазываетъ къ себѣ дружка и затѣмъ по очереди всѣ свашки. Здѣсь уже свести итоги выпитому трудно. Наконецъ уже и сами начинаютъ сознавать, что пора кончить. Это видно изъ припѣва:

А да дѣму сваццѣ да дому,  
Да паѣли кони салому,

Саломки жменька—канѣйка,  
Лусяный снапокъ—питачокъ.

(Заучено въ 1861 г. мною на свадьбахъ въ с. Росухѣ).

Послѣдніе годы эти обряды и банкеты начинаютъ сокращаться, и крестьянинъ съ сожалѣніемъ говоритъ: минанца уже прѣжнее, циперь у пинихъ и да вады ни ганяюць маладыхъ и уси гульня «абыдзень» 4) канчаица, а усе йтгаго што вышли йета винапольи и гарэлка уздаражала».

## К с ц и н ы.

(Крестины).

Въ наше еще недавнее время, когда въ деревенской глуши о медицинскомъ пособіи и помину не было, среди крестьянъ большимъ почетомъ пользовалась «бабуля», т.-е. повивальная бабка.

Это не та баба шепотуха отъ Св. Духа, которая «съ тыхъ поръ варажыць стала, якъ хлѣба ни стала», нѣтъ это человѣкъ всѣми уважаемый, единственный, на все село, живущій «съ дастаткамъ у свайомъ дабрѣ», своимъ хозяйствомъ и готовый помогать больщимъ безкорыстно, чѣмъ можетъ.

Разбудите ее ночью, въ проливной дождь, вьюгу, метель—отказать въ этомъ случаѣ она считаетъ для себя тяжкимъ грѣхомъ.

Платы ей за это «ни йкай ня треба» потому что браць грошы за пѣмачъ чаловѣку—грѣхъ». Просятъ ее и не для однихъ специально родовъ, но «завѣд усякій, каму приключица якѣя лиха».

Нельзя утверждать, чтобы подобныя бабки были безусловно чужды суевѣрію и нѣкоторыхъ предрасудковъ, но тѣмъ не менѣе онѣ служили да и теперь еще служатъ безпомощному крестьянину большимъ утѣшеніемъ и приносятъ въ нихъ случаяхъ пользу уже потому, что это нѣкотораго рода массажистки, исполняющія свою

1) предрасудки. 2) предлоги. 3) винный—возлѣ винокурни. 4) въ одинъ день. Срв. «о бы д е н к а»—церковь, построенная въ одинъ день.



обязанность съ глубокою вѣрою въ успѣхъ. Начинаетъ она свое врачеваніе большою частью «наща <sup>1)</sup> сердца», положивши прежде всего три земныхъ поклона. «Богъ съ по́маччу и бабка зъ рукамы» говорятъ онѣ сами про себя, растирая въ банѣ горячимъ вѣшникомъ больную спину, напр., снизу вверхъ, приговаривая: «во якъ штобъ худая кроу расходзилася и надымалася зъ долу у гору».

Правда, она въ это время хотя и шепчетъ что-то про себя, но это ничего больше, какъ молитвы: Помощь моя отъ Господа, сотворшаго небо и землю, Отче нашъ, Царю небесный и т. п.

Посмотрите на ея добродушное лицо, когда она, послѣ сеанса, съ веселой улыбкой, какъ гипнотизируя, заключаетъ, «ну скажи здорово, зъ гуся водѣ, съ Таньки худаба, да ни кряктаць <sup>2)</sup> у минѣ болшъ, а то часамъ и поддамъ, я баба сярдитая». Какъ ни возмутителевъ обычный способъ вылизыванья языкомъ соринки изъ глаза» но обстановка и нужда въ неотложной помощи нѣсколько смягчаютъ вину невѣжественнаго оператора.

Заведутся ли жаркой порой у скотины черви,—есть у бабки въ лѣсу травка, изъ которой она выжимаетъ сокъ, мажетъ больное мѣсто, и скотина выздоравливаетъ.

Относительно вспомо́ществованія при неправильныхъ родахъ можно судить по рассказамъ самой повитухи. «Охъ! настраждалася Кулина Артюшиха за первымъ хлопчникомъ, йонъ у яйе ручкай ишоу, ну кажинный разъ ужо и направляешъ ручачку, къ адной старонцы, пакуль дзиця на мѣсци стая. Крѣпка трудзилася бѣдинькая, а усѣ-жъ слава Богу къ вечару Господь аслабаниу, Царица нябесная...

Отношеніе между бабкою и ея пациентами самыя пріязненныя, дружескія на всю жизнь. «Перибабиушы сабѣ унука або унучку»—бабка не покидаетъ родильницу и время отъ времени приносить ей на «поправку» какія нибудь вкусныя кушанья.

Въ день крестинъ приносятъ 3—4 лепешки хлѣба, булку и горшокъ каши.

Когда кумовья привезли уже отъ креста ребенка, и званые гости собрались въ хату, «парадиха» подноситъ бабкѣ подарокъ и, кланяясь въ ноги, говоритъ:

«Прасциця минѣ, бабусичка, ня гиѣвайцяся на минѣ, спасиба вамъ за вашу працу, што ни пагребавали <sup>3)</sup> мною. «Бабка въ это время набираетъ въ ротъ водки и брызгаетъ на нее, «штобъ суроцы ня брали» (т. е. отъ дурного глаза и языка).

Изъ пѣсень, которыя поютъ на «ксцинахъ», видно, что бабка пользуется большимъ почетомъ и вниманіемъ, чѣмъ кумовья.

То—й ня стукъ стучыць,  
То—й—ня грюкъ грючыць  
По свилчкамъ, да на новинькимъ,  
То Кирилка идзець да бабусячки.  
А бабусичка дагадалася  
Паскарѣсицьку убиралася  
У адномъ чѣбаци,  
Да—й бизъ пояса,  
У рукахъ нясець да илѣначки.  
Идучи, ина Богу молицца:  
Аирастай, Божа, да двухъ душачакъ.  
Первую—параждѣбую,

А другую—хрящѣную,  
А Кирилячка да бабусю прося—  
Дамъ табѣ мал Іванауна.  
Чвертояку проса,  
Дзяржы маго хрисциначку  
За бѣлыя ручачки.  
Ни задавай йой, бабусичка,  
Вяликія мучачки,  
Дамъ табѣ я чвертачку грэчки,  
Падзяржы Хрисциначку  
Падъ бѣлыя плечки.

(д. Водвника, Мглинскаго уѣзда, со словъ 65-лѣтн. женщины, въ 1897 году).

Слѣдующую пѣсню можно считать за милую шутку, что для такой дорогой гостни принасятъ одинъ воробей на угощеніе.

Якъ пайдѣ я на гумѣнца <sup>1)</sup>  
Улаулю я вирибейку;  
Н згатую <sup>2)</sup> яго

Дли бабусички свайой.  
Раскладу я вирибейку,  
На двѣнадцать страу <sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> по тощахъ. <sup>2)</sup> крихтели. <sup>3)</sup> пренебрегли. <sup>4)</sup> гумно или сарай, гдѣ складываютъ не молотую рожь. <sup>5)</sup> приготавливаю. <sup>6)</sup> строга—кушанье, блюдо.



Вжъ, мая бабуси, ни заласуйси  
И у дворъ ни заласуйси

И у рукау ни кладзи  
И дзицямъ ни нiasi.

(Въ 1897 г. отъ той же).

Литѣу вирибей,  
Да на макѣукамъ,  
Увесь макъ пазѣбау <sup>1)</sup>  
Увесь чырвѣный пазѣбау.  
Пасадзиу Гринячка  
Бабусичку на куцѣ,

Увесь парядачакъ дѣу,  
Пи, мая Иванѣуна,  
Вино зилиндѣ  
Сягдѣта у минѣ,  
А на лѣта у цябѣ.

(Въ 1897 г. отъ той же).

Запряжыця, запряжыця  
Да двананцацъ валду,  
Атвязиця, атвязиця  
Да бабусичку дамду.  
Пѣшки прышла, да ни пѣшки найду.  
Валы найдуць—упинаюцца.  
Нехай же наша бабуса нагуляйицца.  
Запряжыця, запряжыця  
Кани варандѣ  
Атвязиця, атвязиця

Кѣма маладѣга.  
Конь ня-йдзе, конь прже,—упинайицца,  
Нехай нашъ кумочекъ нагуляйицца.  
Запряжыця, запряжыця  
Кабжлу гнядую,  
Атвязиця, атвязиця  
Куму маладую,  
Кабыла ня-йдзець, усе брикайицца  
Нехай наша кумачка нагуляйицца.

(с. Росуха, Мглинского уѣзда, отъ 60-лѣтн. женщины, въ 1899 году).  
(См. Шейнъ бѣл. пѣс. т. I, ч. I, стр. 27, № 18).

Вѣхау кумъ сы кумѣю  
Сы куминаго двара,  
Залатая карета

Сиребрѣная дуга.  
А ты кумъ ни ляжѣ,  
Падвяжѣ кумѣ гужѣ <sup>1)</sup>.

(Въ 1859 г. заучено со словъ 18-лѣтн. дѣвочки)!

Ни пасѣтѣю у бабусячки напытацѣ,  
Цѣ тутъ будзѣ начавацѣ,  
Цѣ да дѣму паѣдзѣ?  
Кали будзѣшъ начавацѣ,

Вялю пасѣцячку слацѣ,  
Вялѣ бѣленькаю,  
Вялѣ тѣненькаю.

(д. Водвинка, Мглинского уѣзда, отъ 65-лѣтн. женщ., въ 1897 г.).

Ой дымна, дымна у сѣдзи,  
Ой дымна, дымна у зилѣнамъ,  
У нашего Иванички  
Да трѣя вардѣтъ на дворѣ:  
У первыя вардѣчкѣ  
Да сакдѣ вылятѣу.  
Ой дымна, дымна у сѣдзи,  
Ой дымна, дымна у зилѣнамъ.  
У другія вардѣчкѣ  
Иваничка выѣжджѣу.  
Ой дымна, дымна..  
А у трѣцяя вардѣчкѣ  
Да чалѣдачка бяжѣць.  
Ой дымна, дымна..  
Вярнись, вярнись, дзяцѣначка,  
Ты назадъ.

Ой дымна, дымна..  
Тваяя жана табѣ сына радзила.  
Ой дымна, дымна..  
— Я дѣи сына у дворъ ни вярнѣся  
Сынѣ у минѣ—хазяинѣ у дварѣ.  
Ой дымна, дымна..  
Вярнись, вярнись,  
Дзяцѣначка, ты назадъ  
Ой дымна, дымна..  
Тваяя жана табѣ дачкѣ радзила.  
Ой дымна, дымна..  
Я дѣи дачкѣ у дворъ вярнѣся  
Дачкѣ у минѣ—госѣйка у дварѣ.  
Ой дымна, дымна у сѣдзи,  
Ой дымна, дымна у зилѣнамъ.

(д. Вородинка, Мглинского уѣзда, со словъ 78-лѣтн. стар., въ 1897 году).

<sup>1)</sup> sic, в ц. в.м. д.с.



Што—й у нашего Мишачки  
Да рублёная <sup>1)</sup> клѣць  
Пазавѣшана каурамы  
Да да самыя зямлі,  
Што—й у той-жа да клѣццачки  
Цясовая караватачка  
Пазавѣшана каурамы  
Да да самыя зямлі.  
Што—й на той жа караватаццы  
Пухавая да пасцѣлечка  
Пазавѣшана каурамы,  
Да да самыя зямлі.  
Што—й на той жа пасцѣляццы

Тамъ ляжиць парадзильница  
Пазавѣшана каурамы  
Да да самыя зямлі.  
Што—й для <sup>2)</sup> тыя парадзильницы  
Да сядзѣла да бабусинька  
Пазавѣшана каурамы  
Да да самыя зямлі.  
Ни пуская йена Мишачку  
Да свайой Пятрдуны.  
Якъ выйдзя йой три нядзѣли,  
Сама сядзя падъ кудзелею <sup>3)</sup>,  
А кали йой шесць нядзѣль выдзя,  
Тады йяна и сама прыдзя.

(Отъ той же, въ 1897 году).

Што—й у нашего Иванички  
Винаградъ зяленый на дварѣ,  
У нашего у Микалѣевича  
Да вино на сталѣ,  
Зилянды на сталѣ,  
Сабрау йонъ пиръ бясѣду  
Да на людзямъ, сабѣ,

Пасадзю бабусичку на куцѣ,  
Старенькую на куцѣ—  
Гуляй, гуляй, бабусинька,  
Ты сядога у менѣ,—  
Будзимъ ниць,  
Будзимъ гулицъ у мянѣ,  
А на лѣта бабусичка у цябѣ.

## На маслянцы.

Въ концѣ Рождественскаго мясоѣда на всеядной недѣлѣ, кто не вышелъ замужъ, того «дражнюць» пѣсней:

Кала тыну хмѣль павивайница,  
Иванъ свайой дачкѣй набивайница—  
Вазьми, Ярохъ, майю дачку Марыначку,  
Дамъ табѣ вѣна  
Дзвѣ капѣ сѣна,

Ляльку—й—чубуць  
И пйцера сабакъ,  
Рѣшата бѣбу въ дачкѣю  
И Богъ съ табою.

(с. Росуха, Мглинскаго у. со словъ 30 лѣтн. дѣвнцы, записано въ 1896 г.).  
См. Шейнъ бѣл. пѣс. т. I, ч. 1, стр. 549, № 688.

Брызнули ложки у века <sup>4)</sup>  
Пашили наши дѣбуки у лѣта,  
Маслинка, бѣла вутка <sup>5)</sup>,  
Казала висна: «буду да ни хутка,

Маслинка, наливѣха,  
Працягнися <sup>6)</sup>, маслинка,  
Хаць да Духа.

(Отъ той же въ 1896 г.).

На маслянку подшившія бабы ходять привязывать колодки тѣмъ, кто не успѣлъ, въ этотъ мясоѣдъ выйти замужъ или жениться. Виновный долженъ откупаться или горѣлкой или деньгами.

<sup>1)</sup> Во многихъ пѣсняхъ упоминается рубленая хата, рубленая клѣть. Можетъ быть пѣсни эти относятся къ тѣмъ временамъ, когда болѣею частью жили въ шалахахъ и плотничное искусство только начиналось. <sup>2)</sup> Возлѣ. <sup>3)</sup> Сидеть пристѣ. <sup>4)</sup> Крышка отъ дежки. <sup>5)</sup> Утка. <sup>6)</sup> Продлился, протянулся.



Здѣсь масляницу проводятъ болѣе скромно, чѣмъ въ сѣверной Россіи: зимой крестьянскія клѣтчи по случаю плохихъ кормовъ бываютъ подъ часъ такъ занужены, что катанье никому и на умъ не идетъ.

Одни только зятя съ жонками обязательно на этой недѣлѣ ѣдутъ въ гости «икъ сцю» (т. е. тестю).

На видъ отношенія между маткой и дочкой кажутся равнодушными, но на дѣлѣ онѣ питаютъ другъ къ другу самыя нѣжныя чувства. Особенно если дочь выдана замужъ, тогда ея привязанность къ родителямъ удваивается: она положительно мечтаетъ о свиданіи съ родителями и ждать не дождется «маслянки».

Вотъ потянулись «съ панядзѣлка» по просѣлкамъ саночки одноконныя съ привязанной сзади синишкой, въ видѣ рѣшоточки. Это ѣдутъ съ своими мужьями «наши дачушачки» у свой родной дворъ, до свайго рѣднаго татухны.

Дауно я, дауно у татухны была  
И сѣзжачки и дарожачки  
Мўрамъ зарасли  
Калиною чырвѣною,

А я-жъ тыя дарожачки пратапчу,  
Чырвону калину паламаю,  
Я й у свайго татўсички набываю.

(д. Жигалки, Стародуб. уѣзд., отъ 17 лѣтн. дѣвушки въ 1898 г.).

Дачка матку прасила—  
Матачка майя, я нѣга твайя  
Ни—ддавай ты мянѣ  
Далѣка атъ сябѣ,  
Аддай мянѣ у свайомъ сялѣ,  
Влизка длі сябѣ.  
Тирызъ тры двары шырокія,  
Тирызъ тры сады зязняія.  
Будуць мянѣ биць—ты пачўйнишь,  
Ты, майя мамачка,  
Мянѣ парятўйнишь,  
Аддала ты мянѣ  
Далѣка атъ сябѣ  
Тирызъ тры лясы—усѣ цѣмныя,

Тирызъ тры гары—усѣ крутыя,  
Тирызъ тры рыки—усѣ глыбокія.  
Будуць мянѣ биць—ни пачўйнишь  
И ты, майя мамачка, ни парятўйнишь,  
А я къ табѣ, мамачка, ни прыду,  
Тирызъ лѣсь буду йцыць, заблужуся,  
Па рыцѣ буду плысь—затапаюся,  
На гару буду йцыць—ни увыду,  
Я къ табѣ, майя матусичка, ни прыду.  
Дзвниця майо! тирызъ лѣсь будзишь ицыць,  
Правадничка вазми,  
Ты, майя дачушачка, ка миѣ прыдзи,  
На гару будзишь ицыць—  
Цоночыкъ вазми,  
Ты, майя дачушачка, ка миѣ прыдзи.

(Отъ той же, въ 1898 г.).

Хотя маслянка и названа «пализухой», но на самомъ дѣлѣ въ эти дни у крестьянъ большое сухоѣденіе: бабы жалуются, что нечѣмъ «сравы заправляць», саломъ—грѣхъ, молока и масла не имѣется, потому что захудалыя коровѣнки еще не отелились. Одно только и берегутъ они къ маслянкѣ—это собранный лѣтомъ сухой соленый творогъ, который, разбалтывая, кладутъ въ борщъ, въ жидкую кашу, въ бульбу и во всѣ прочія кушанья. У кого нѣтъ этого творога, тѣ заправляютъ алѣемъ, т. е. коноплянымъ масломъ. Но у большинства нѣтъ уже къ масляной ни того, ни другого, а потому варятъ «нищмницу», которая на взглядъ нашего крестьянина вовсе не недостатокъ. Онъ ѣсть ее приговаривая, «и за то спасибо Богу, абы хлѣбъ быу, а якъ хлѣбушка нема, во идзѣ горя».

Изъ боязни остаться къ веснѣ безъ хлѣба, они съ осени продаютъ, какъ излишнюю роскошь, продукты, могущіе служить приправой къ кушанью, и взамиръ ихъ покупаютъ себѣ желаннаго хлѣбца. Безъ него только ему жизнь страшна.

Выбьетъ ли конопляное масло,—на домашній расходъ оставитъ весьма ничтожное количество; соберетъ ли баба грибовъ, фунтика три масла коровьяго,—«якая жъ зъ яго наѣдка; скарѣй треба прадаць, да хлѣбушка купиць, йонъ зъ восени дзвнѣушы». Зимѣ и осень нашъ полѣсюкъ питается еще сравнительно сносно, но весной и лѣтомъ очень скудно, оттого и выводитъ: «якая ѣда, такая и работа».

Посмотришь на него, идетъ онъ, какъ «пень черезъ колоду». Найдется ли на



подёшницю—«наглядая якъ волъ изъ надъ дуги», да и «у свайомъ дварѣ робя спак-  
валя <sup>1)</sup>», дѣла ни вѣдукъ, у лѣсъ ня уцяке»; а между тѣмъ «туды никъ, сюды никъ и  
дзень ни вяликъ».

## М а р т ъ.

«Якъ нѣбудзь скаратали зимѣ—вясна на дварѣ, стала на трохи и соньяйка  
пригравая».

Вотъ и великій постъ. Еженедѣльно народъ валитъ въ церковь, чтобы на пер-  
выхъ недѣляхъ поста «атгавицца, пакуль ни распусцила».

Въ перемежку съ оттепелю, въ Мартѣ мѣсяцъ бываютъ еще морозы, которые  
такъ сильно скрѣпляютъ снѣгъ, что по поверхности высокихъ сугробовъ можно не только  
ходить безъ лыжъ, но и ѣздить на лошадяхъ. Это называется «серѣнь». По серѣну снѣ-  
гать перевозить изъ лѣсу бревна и проч. матеріалъ, на примѣкъ, безъ всякихъ до-  
рогъ. Во время серѣновъ течетъ кленовикъ, т. е. сладкій сокъ изъ кленовыхъ деревь-  
евъ, а немного позднѣе «берёзовикъ». Въ это время селяне подъ березами и кленами  
разставляютъ чистенькія корытца, а березы и клены просверливаютъ, вставляютъ туда  
пучекъ соломы, по которой и сбѣгаетъ сокъ въ корытцо капля за каплей. Затѣмъ, когда  
корытца наполняются, берёзовикъ носятъ ведрами въ погреба, выливаютъ въ припа-  
сенную заранѣе бочку,—заправляютъ, и чрезъ нѣсколько времени получается квасъ—  
великое подспорье весной, когда уже капуста и прочее варено съѣдено.

1 Марта—Евдокій; празднуютъ, не прядутъ.

9-го Марта.—«Сѣраки» т. е. сорокъ мучениковъ. Прилетаютъ жаворонки съ  
теплыхъ странъ. Крестьяне пекутъ сорокъ галушекъ изъ разнаго тѣста, сами ѣдятъ и  
скоту даютъ: «такъ гадѣцца <sup>2)</sup>», говорятъ они; 17-го празднуютъ Алексѣя человека Божія—  
«Щука ледъ разбивая».

25-го Марта «благавѣщанья, балный и радасный праздникъ, пѣцца гнязда ня уйѣ».

Весь постъ грѣхъ пѣтъ. Только 25-го Марта священникъ разрѣшаетъ водить  
хороводы и пѣть.

Въ селахъ и на поляхъ еще кое-гдѣ бѣлѣется снѣгъ, а въ Росухѣ на Ласой  
Горѣ, въ березничку уже сухо. Тамъ между поблекшей прошлогодней травкой, кое гдѣ  
выглядываютъ молодые зеленые листочки и тутъ же подъ кустомъ орѣшника, начи-  
наетъ пробиваться поденѣжникъ.

Рада молодежь, что почувствовала подъ ногами пригрѣтую солнцемъ землю  
вмѣсто «абрыдлага снѣгу».

Васлави, Вожа,  
Пѣсни зачынаю,  
Вясну—красну гукаю.  
Вясна красна,

Што ты памъ вынясла  
Вынясла карабень яйецъ  
Дробнымъ дзѣтчамъ на забаву  
И рыбацкамъ на пацѣху.

(с. Гарцово, Стародубскаго уѣзда, со словъ 26 лѣт. женщины въ 1895 г.).

Само собою разумѣется, что выбравшись изъ душной хаты на зеленѣющую горку,  
молодежь хочется рѣзвиться и двигаться, а потому всѣ весеннія пѣсни сопровождаются  
хороводами, танцами и играми.

— «Ну-ця, тѣйячки <sup>1)</sup>, у луку гуляць», кричитъ которая нибудь изъ нихъ.  
И помѣстивъ въ кругъ двухъ, трехъ подростковъ, начинаютъ водить хороводъ и пѣть.

Лука майя, лука майя,  
Лука вилыпаня,

Траўка шаўкава,  
Што й на той жа на луцѣ

<sup>1)</sup> Не торопись. <sup>2)</sup> Слѣдуетъ. <sup>3)</sup> Отъ слова та тая.



Казакъ коней пасѣ,  
Па кладаци, па вярбѣвай  
Дзѣўка вадѣ нясѣ.  
Лука, майя лука,  
Лука зеляная,  
Кладачка вярбавая.  
Гнись, ни уламись,  
Дзѣўка, дзявица,  
Дай Паню вады напичца.  
Лука майя, лука,

Лука зеляная.  
Ня буду пайницѣ,  
У мянѣ маці не радная  
Будзье мянѣ бнцѣ  
Кѣлкаю шупшынаю <sup>2)</sup>,  
Стрыкучаю да крапиваю,  
Вялицѣ поуны ведры браць,  
Ни вялицѣ атливаць  
Лука майя, лука,  
Лука зеляная.

(Со словъ 26 лѣт. женщ. въ с. Веркивки въ 1895 г.).

Послѣ каждого припѣва «Лука майя, лука», нѣкоторые здоровыя дѣвки берутъ на руки стоящихъ въ кругу подростковъ, и поднимаютъ ихъ выше головы: «штобъ довить лѣнѣ радзѣу».

«Вясняныя пѣсни» здѣшной мѣстности, какъ и всѣ прочія, очень живучи: изъ года въ годъ поетъ молодежь на Благовѣщеніе все одно и тоже и, какъ видно, поютъ это не одно столѣтіе, потому что въ одной ихъ хороводныхъ пѣсенъ упоминается языческій богъ Лада, переименованный въ Ляда.

При этой пѣснѣ играющіе раздѣляются на двѣ партіи и каждая поетъ отдѣльно, взявшись за руки, стоя другъ противъ друга;

- 1-я партія: А мы ляда прятали, прятали,  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.  
2-я партія: А мы проса сѣяли, сѣяли  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.  
1-я партія: Мы кѣній успусцимъ, успусцимъ,  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.  
2-я партія: А мы кѣній забярѣмъ, забярѣмъ,  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.  
1-я партія: А мы кѣній выкупимъ, выкупимъ  
Зялёная наша йелочка, жоутый цвѣтъ.  
2-я партія: А што дасѣцы выкупу, выкупу,  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.  
1-я партія: А сто рублей выкупу, выкупу  
Зялёная наша йелочка...  
2-я партія: Мы сто рублей ня вѣзьмимъ, ня вѣзьмимъ  
Зялёная наша йелачка...  
1-я партія: Мы дзѣўачку прыдадзимъ, прыдадзимъ  
Зялёная наша йелачка...  
2-я партія: Мы паняначку прададзимъ, прададзимъ,  
Зялёная наша йелачка, жоутый цвѣтъ.

Въ это время 1-я партія старается пробѣжать между рукъ 2-й партіи и не быть пойманной, пойманныя остаются, какъ выкупъ и т. д.

(с. Росухи, Мглин. уѣзда со словъ 17 лѣт. дѣв. въ 1898 г.).

Одинъ изъ парней ходитъ въ срединѣ хоровода, всѣ поютъ:

Йета поля жоутая—на што мнѣ,  
Я паѣду да милыя да свайе,  
Йета поля зеляная—йета майо.

<sup>1)</sup> Шиповникъ.



Затѣмъ парень беретъ за руку дѣвку, которую «аблюбуя» выводитъ въ средину хоровода съ пѣсней:

Майя милѣнька, харашѣнька,  
Бѣла, красна и румяна,  
Яѣ личанька муливѣна,

Я буду зъ милѣю  
Медъ—вино пицъ  
И поля дзялицъ.

Такъ продолжается, пока каждый не подберетъ себѣ пары по симпатіи.

(с. Росуха, въ 1898 г. отъ той-же).

А у пиряпѣлочки да старѣнькій мужъ,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпелачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
Што—й у пиряпелки да галоука балиць.  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпѣлачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
Што—й у пиряпелки да дзѣтки маленьки,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпѣлачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
А у пиряпѣлочки да ручки балиць  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпелачка,

Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
А у пиряпѣлочки да грудка балиць,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпѣлачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
А у пиряпелачки да хлѣбца нема.  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпѣлачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка,  
А у пиряпѣлочки, да падошауки балиць,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя пиряпѣлачка,  
Ты-жъ майя, ты-жъ майя нивялѣчка.

(с. Гарцово, Стародубскаго уѣзд. со словъ 25 лѣт. женщины въ 1897 г.).

Я па гѣрачки хаджу,  
Я калиначку ламлю,  
Ой люлі, люлешачки,  
Я калиначку ламлю,  
Калиначки наламлю,  
Да—й виночыкъ сауйю,  
Свайму миламу пашлю.  
Ой люлі, люлешачки,  
Свайму миламу пашлю.  
Угадай, мой мѣлнѣй,  
Кольки у вянкѣ вѣтачакъ,  
Стольки у мянѣ думачакъ.  
Ой люлі, люлешачки,

Стольки у мянѣ думачакъ.  
Ни журыся, майя мила,  
Цябѣ ни забуду.  
Ой люлі, люлешачки,  
Цябѣ ни забуду.  
Бѣлы сняжки разойдуца,  
Быстры рѣчки разальюца,  
Ой люлі, люлешачки,  
Быстры рѣчки разальюца,  
Самъ къ табѣ прибуду,  
Па вяликаму распуту  
Ой люлі, люлешачки,  
Па вяликаму распуту.

(с. Гирцево, Стародубскаго уѣзда, со словъ 26 лѣт. женщины въ 1898 г.).

Подростки большею частью тутъ же на бугрѣ «играющъ у вѣшта небудзь», какъ напр., «у хрѣна». Это дѣлается такъ: всѣ садятся на землю другъ другу «въ настанья» <sup>1)</sup> или «на удонья» <sup>2)</sup>, образуя такимъ образомъ длинный рядъ; одинъ изъ играющихъ ходитъ вдоль и кладетъ каждому на голову руку, припѣвая:

Ой, хрѣнъ мой, хрѣнъ,  
Охъ и хто цябѣ расциу  
И хто цябѣ наливѣу?

Хрѣнъ поетъ хоромъ:

Садзиу мянѣ Селиванъ,  
Паливау мянѣ Иванъ,  
Селиванава жана  
При гарѣдзи была,  
Пирисаджавала, пиряважавала.

<sup>1)</sup> Пригаль. <sup>2)</sup> На колѣни.



1-й играющій: Ты расци, расци мой хрѣнь  
Жъ жардзѣну у дѣужки <sup>3)</sup>  
Съ калоду у тоушки <sup>4)</sup>

2-й играющій: Стуки—грюкѣй...

Хрѣнь: Хто тамъ.

1-й играющій: Самъ панъ дворянинъ.

Хрѣнь: За чымъ?

2-й играющій: Пани лижала,  
Хрѣну бажала

Хрѣнь: Први, да кория ни прырви.

И панъ тянетъ за руки перваго сидящаго, затѣмъ второго и т. д.

(д. Бородинки, Мглинскаго уѣзда со словъ 16 лѣт. хлопца въ 1896 г.).

### Игра «у гусей».

Всѣ бѣгаютъ между кустами, затѣмъ одинъ изъ играющихъ самъ ваетъ:

Гуси лебидзи дамду.

Зачымъ?

Воукъ за гардѣй,

За якоу?

За каминдѣй.

Всѣ садятся подъ одинъ кустъ, мать тоже садится въ сторонѣ и засынаетъ. Волкъ подкрадывается и крадетъ одного. Проснувшись, мать плачетъ:

Дѣвтки майе,

Галубѣтки майе,

На штожъ я васъ кармила,

На, штожъ я васъ пайила,

Вѣдукъ пришду,

Дзѣця укрѣу,

А я малада ня чула,

На припачку заснула.

(с. Росуха, Мглинскаго уѣзда, со словъ 14 лѣт. хлопца, въ 1895 г.).

*М. Косичъ.*

(Окончаніе слѣдуетъ).

---

Примѣч. Обращаемъ вниманіе читателей на этотъ прекрасный трудъ, какъ наилучшую и наиболѣе полную монографію о Бѣлорусахъ, Черниговской губ. *Ред.*

<sup>3)</sup> Въ длину. <sup>4)</sup> Въ толщину.



## ОТДѢЛЪ II.

### Литвины-Вѣлорусы Черниговской губерніи, ихъ быть и пѣсни.

(Окончаніе).

#### На Вяйнадня (На Пасху).

Наконецъ разговѣлись наши постящіеся по неволѣ, по суровому Аѳонскому уставу. Зато къ этому дню уже у каждаго припасено или кусочекъ солонины или «счагенки капчоной баранины», а иногда и парасеночекъ. Кромѣ того, въ каждой избѣ на столѣ видѣнъ бѣлый хлѣбъ. Странно и необычайно!

Это рѣдкое событіе бываетъ только разъ въ годъ. Въ пасху (т. е. куличъ) хозяйка уже непремѣнно положить чего нибудь скоромнаго, въ родѣ яицъ, или молока, на томъ основаніи, что и въ церкви «читающа пасха святая, пасха усочастная пасха ии парожная».

На первый день, какъ и повсюду, никакихъ общественныхъ увеселеній не полагается. Вотъ въ полдень всѣ высидѣли на улицу, къ солнышку: малыя бѣгаютъ, старыя сидятъ за воротами на колодочкахъ и «гамонюць»<sup>1)</sup>. Молодые тоже гдѣ-нибудь на бугрѣ сидятъ или ходятъ партіями въ «проходеу» по лѣсу.

Только на 2-ой день послѣ обѣда начинается оживленіе и слышатся пѣсни:

Давайця, дзѣуки,  
На калѣдацы сѣдзінъ  
Пѣсянки запягнѣмъ.  
Вы, старыя дзяды;  
Варѣця свайе кійи,  
Идзінця вы у поля  
Сялянога жыта глядзѣці

Да радзѣе<sup>2)</sup> вы рады  
Усе харошыя,  
Якъ сынду жаніці.  
Радзѣе вы выселья,<sup>3)</sup>  
Жоднаго скрысеньня,<sup>4)</sup>  
Штобъ людзи глядзѣли  
Жодныя нядзѣли.

(въ с. Гарпывѣ, Стародуб. уѣзд. со сл. 27 л. женщ. въ 1899 году).

Вотъ гдѣ-нибудь подъ дубомъ парни устраиваютъ общезвѣстную забаву «арэли»<sup>5)</sup>. Тутъ же невдалекѣ собираются дѣвки, вѣсто музыки одинъ изъ хлопцевъ имѣеть только бубенъ.

«Давайця сялязня вадзѣць», кричитъ большинство. Вотъ становятся въ хороводъ и начинаютъ протяжно:

Сялязенька касатый,  
Маладзецъ кудриватый,

Скажи, сялязенька,  
Якъ старыя бабы скачуть?

Тотчасъ текстъ изъ протяжнаго переходитъ въ плясовою. Въ срединѣ хоровода танцуютъ, подражая старымъ бабамъ. Бубенъ дѣйствуетъ исправно, хоръ поетъ:

<sup>1)</sup> разговариваютъ.

<sup>2)</sup> советуйтесь <sup>3)</sup> свадьбы <sup>4)</sup> воскресенье <sup>5)</sup> качели.



Вотъ такъ  
Таукѣць макъ,  
Вотъ и йетакъ,  
Вотъ и такъ

Гарбамы киваюць,  
Дзяду падманяюць,  
Лёнъ пры дарозі  
Вѣцяръ павевае!

Х о р ь.

Сиязенька касатый,  
Маладзецъ кудриватый,  
Скажы, сиязенька,  
Якъ старыя дзяды скачуць.  
Вотъ такъ,  
Вотъ и йетакъ,

Вотъ такъ  
Няпрыгджа,  
Вотъ такъ  
Нихардша,  
Лёнъ пры дарозі  
Вѣцяръ павивае.

Х о р ь.

Скажы, сиязенька,  
Сиязенька касатый,  
Якъ рыбыты скачуць.  
Вотъ такъ,  
Вотъ и йетакъ;  
Вотъ такъ  
Харашенька,

Вотъ такъ  
Пригажёнъка.  
Бравамы маргаюць,  
Кудрамы махаюць,  
Дзгучаць падманяюць.  
Лёнъ пры дарозі  
Вѣцяръ павѣвае.

(Записано въ с. Гарцовѣ, Стародубскаго уѣзда со словъ 26 лѣт. женщ. въ 1899 году).

Хаджѣ я, гуляю  
Па усѣмъ карагѣду,  
Хаджу, выглядаю  
Харошаю цѣшу.

Занька сѣрянкый,  
Будзѣ ты мнѣ цѣща,  
А я табѣ зяць буду,  
Твайю дачкѣ узяць хѣчу.

Когда хоръ называетъ тѣшу, тогда гуляющій въ кругу беретъ себѣ по выбору дѣвку и водить ее за руку; такимъ же манеромъ выбираютъ по симпатіи деверя, зовку и невѣстку.

Хаджѣ я, гуляю  
Па усѣмъ карагѣду,  
Хаджѣ, выбираю  
Харошаго шуринѣ,  
Будзѣ ты мнѣ шуринѣ,  
А я табѣ свайякъ буду,  
Твайю сястру узяць хѣчу,  
Занька сѣрянкый!...

Хаджу, я гуляю  
Па усѣмъ карагѣду,  
Сабѣ выглядаю  
Харѣшу нявѣсту,  
Будзѣ ты мнѣ жана,  
А я табѣ мужъ буду,  
Замужъ цябе узяць хочѣ,  
Занька сѣрянкый и т. д.

(с. Лойцычы со сл. 27 л. 1898 г.)

Хороводная:

Што-й у нашамъ у сягѣ  
Стайць вѣзера вадѣ,  
Ой лёнъ, мой лёнъ,  
Лёнъ зяляный,  
Стайць вѣзера вадѣ.  
Зѣ биражкѣ на раунѣ.  
Маладзецъ каня пайну  
Каня вѣранога (bis)  
Вѣкругъ кѣваннаго,  
Ой лёнъ, мой лёнъ и т. д.  
Конь вадѣ ня пѣе,

Капытамы бѣе (bis),  
Мѣлойца гѣра бѣре,  
Ой лёнъ, мой лёнъ....  
Нечымъ пѣшаньки рабиць,  
Чыста пѣля бараньць,  
А я пахѣра найму,  
А я ямѣ заплачу.  
Ой лёнъ, мой лёнъ...  
Якъ пасѣю я лянѣкъ,  
У чыстамъ пѣли кужалѣкъ,  
Ты радзѣ, радзѣ, мой лёнъ,



Тонокъ, довигъ и високъ  
Изъ кдреня карянисть,  
Изъ галдуки симянисть.  
Якъ праслышу пра свой лёнъ,  
Увесь пагѣптанъ, павалёнъ  
Тры дарѣжки пралежало,

Тры дзѣвачки прабяжала  
Ой лёнъ, мой лёнъ....  
Адна Саша,  
Друга Мама,  
Трецьця душачка Кацяша.

(д. Далматово, Стародубскаго уѣзда, со словъ 30 лѣт. женщины въ 1896 году).

Многія хороводныя пѣсни, которыя поютъ въ селахъ, какъ мнѣ кажется позаниствованы изъ ближайшихъ русскихъ раскольниковыхъ слободъ, именно изъ Елѣнки, Воронька (Стародубскаго уѣзда), Клинцовъ (Суражскаго у.).

Охъ ты, маць майя,  
Балиць галава,  
Ой-ли, вой люли,  
Балиць галава,  
Гуляць хочыцца,  
Да ня можыцца,  
Я й атградуся,  
Й нагуляюся.  
Ой ли, вой—люли,  
Пры цямной начы,  
Пры ярѣй свячѣ,  
Ой ли, вой люли,  
Ой люлѣшачки,  
Што-й сь падъ лѣсаньку,  
Лѣсу цѣмнаго,  
Изъ падъ садзяку,  
Сь падъ зялёнаго,  
Ой-ли, вой-люли  
Ой люлѣшачки,  
Выкаццалася сонца  
Жаркая, расприкрасная,  
Што-й за соньняйкамъ  
Вясёлъ мѣсячка,  
Ой ли—, вой люли,  
Ой люлѣшачки,  
Што-й за мѣсячкамъ  
Дробны звѣздачки.  
Тамъ ишли, прайшли  
Да тры малайцы.

Парни бравыя, кучерявыя,  
Ой ли, вой люли,  
Ой люлѣшачки,  
Яны ишли—прайшли,  
Станавіліся,  
За адну дзѣвачку  
Пасварыліся.  
Выхадзила кь йимъ  
Красна дзѣвица,  
Выхадзила кь йимъ,  
Гаварыла йимъ:  
Што вы глупыя,  
Неразумныя,  
Вы ня бѣцися, ни бранѣцися,  
Аднаму каму я дастануся.  
Дасталася дзѣўка красная  
Парню бравому, кучарявому.  
Йонъ узяў яё  
За праву ручаньку,  
Йонъ павёў яё  
У карагодъ гуляць,  
Усімъ таварышамъ,  
Выхваляйница—  
Хараша, браццы,  
Душа Кацценька,  
Майя милая,  
Чарнабрывая,  
Глаза карыя,  
Развяселыя.

(со сл. 30 лѣт. женщ. въ х. Верканька Стародубскаго у. въ 1899 году).

У майго у бацюшки  
У варотахъ гулянняйка,  
Заря майя вячёрняя,  
Гульня майо вясёлая!  
Мой бацюшка у варотахъ  
Даму мяне клича.  
Заря майя вячёрняя,  
Гуляння майо вясёлая,  
Я бацюшки ня слухала,  
Гулянняйка ни кыдала.

Заря майя вячёрняя,  
Гульня майя вясёлая.  
У майго у свекаръки  
У варотахъ гулянняйка,  
Мой свекаръка у варотахъ  
Даму мяне клича.  
Я свѣкра паслухала,  
Гулянняйка пакинула.  
Заря майя вячёрняя.  
Гуляння майо никѣмная.

(Въ 1899 году отъ той же).



Што-й на морю,  
Морю синяму,  
Па синяму, па хвалыньскаму  
Плыве стада либідзяная  
И зь малымі либідзятамі,  
Па переду лібедушка бѣлая.  
Аткуль узняўся  
Смыкрылы арѣль,  
Разойу стада либідзяная

Да-й зь малымі либідзятамі,  
Пусциу руду да й па синяму морю,  
Бѣлы пушокъ на крутѣй биражокъ,  
А крылушкі па далѣйшымі,  
Піла ваду бѣла рѣчца,  
Брала ваду красна дзѣвица,  
Аткуль узняўся разудалы маладзецъ —  
Богъ на помачъ красна дзѣвица душа.

(д. Выстриковъ, Стародубскаго уѣзда, со словъ 25-лѣтн. женщины, въ 1896 году).

Куды йду, куды йду,  
Къ душѣ Кациньки зайду,  
Ой калина, ой малина,  
Здрастуй, Кацинька душа,  
Дома маминька твая?  
Ой калина, ой малина,  
Нѣту бацюшкі, нѣту матушкі,  
Нѣту дома нікаго,  
Узѣжджай ка мнѣ на дворъ,  
Станови свайго коня  
Снядзі майго двара,  
Прочи чорнаго стауба.  
Благодарю, красавица,  
За пріятства за твайго,  
Ну скажы ка, душа Каця,  
Идзѣ мнѣ плѣць павѣсницъ?  
Павѣсь, павѣсь, дружокъ мой,  
У майныхъ сьнячкахъ навѣхъ <sup>1)</sup>  
Да-й на нѣвинькай сцягѣ,  
На сярэбраномъ гваздзѣ.  
Благодарю, красавица,  
За пріятства за твайго,  
Да скажы ка, душа Каця,  
Идзѣ мнѣ шляпу палажыць?  
Паложъ, паложъ, дружокъ мой,  
У майной камнацы навѣй,  
На столікѣ цасовомъ.

Благодарю, красавица,  
За пріятства за твайго.  
Ну скажы ка, душа Каця,  
Идзѣ мнѣ спаць, пачываць?  
Лажысь, лажысь, дружокъ мой,  
У майой спаленькі навѣй;  
На парніхъ пухавѣй.  
Благодарю, красавица,  
За пріятства за твайго.  
Кацинь бацюшка пріѣхау,  
Кацю спрашываю —  
Ты скажы-ка, душа Каця,  
Што за лошады на дварѣ.  
Прасці, бацюшка радзimyй,  
Рава на базаръ хадзіла,  
Варану лошады купіла,  
Роўна тысячу дала,  
Разсярднуса, разбраннуса,  
У нѣву спалінку нашоу,  
Добра молайца нашоу,  
Раскажы ка, душа Каця,  
Што й за моладецъ лажыць?  
Прасці, бацюшка радзimyй,  
Рава на вутрынѣ пашлѣ,  
Сирацывачку знайшла.  
На спитанья <sup>2)</sup> узала.

(с. Гарцово, Стародубскаго уѣзда, со словъ 24-лѣтн. женщ. въ 1898 году).

Ой выходця, дзѣвачка,  
На шырокую вулицу,  
Люлі—люлѣшачкі,  
На шырокую вулицу.  
Выносьця, дзѣвачкі,  
Салаў на ручачкахъ.  
Люлі—люлѣшачкі,  
Салавейка зацабечка,  
Дзѣўкі пѣснi запяюць.  
Разгадай-ка, салавейка,  
Ты нашу загадачку,  
Якъ за старымъ жыццi?  
Люлі—люлѣшачкі

А за старинькымъ быцi  
Горьку рѣдзячку грызці,  
Што-й за раўнымъ быцi  
Мѣдъ—гарэлачку пїці,  
Чыравічкі насіці.  
Люлі люлѣшачкі.  
Малады бажыць, якъ заячка, <sup>3)</sup>  
Я за ймѣ якъ павачка,  
Маладому прыгалаю, <sup>4)</sup>  
Гаршчокъ кашы замяшаю,  
Люлі—люлѣшачкі.  
А старому прыгадаю,  
У дуброву атываду,

<sup>1)</sup> нѣвухъ. <sup>2)</sup> Воспитаніе. <sup>3)</sup> Заяць. <sup>4)</sup> Придумую.



Къ сыру дубу привяжу,  
Камарыкамъ прикажу—  
Въздя вы-камарыки—мошки,

Ни стауца <sup>1)</sup> ни трошки, <sup>2)</sup>  
Люли, люлешачки.

(д. Лупеки, Стародубскаго уѣзда отъ 16-лѣтн. дѣвки въ 1899 году).

Старѣнькій дзѣдзѣка  
Па горѣду хѣдзя,  
Канапельки сѣя,  
Маладая малодка  
У варѣтахъ стаяла,  
Галубду зманяла—  
Шуга, шуга, галубѣ,

На дзѣдавы канѣли,  
Кананель вливѣци,  
Дзѣду журбу <sup>3)</sup> задавацн,  
Штобъ ннѣ маладой  
Кананель нн брацн,  
Бѣлыхъ рукъ нн драцн.

Ранней весной, вскорѣ послѣ пасхи всегда въ большомъ ходу слѣдующая пѣсня:

А чаго ты, кананелька,  
Ни зялёна стайншѣ.  
Да якъ жа ннѣ кананельки  
Зяляной стайцы,  
Люли люлѣшачки...  
Съ корня кананельку  
Вадзнца падшыла  
Па сѣредзи кананельку  
Буря злавила.  
Люли, люлешачки,  
Зверху кананельку,  
Вирабейки ссыли,  
Люли люлешачки,  
Чаго ты, Лукерачка,  
Ни вясѣла гуляйншѣ?  
Якъ жа ннѣ, дзѣвачки,  
Васелай гуляцѣ,  
Люли люлешачки,

Пабицауса татухна  
За князя атдацѣ,  
Люли люлешачки,  
Рѣдная матухна  
У чарничаньки <sup>4)</sup>  
Люли люлешачки,  
У чарничавьки.  
Скрипнули варѣты,  
Раствѣрчастыя,  
Я жѣ думала—  
Вацька ндзѣцѣ  
Да-й князя вадзѣцѣ,  
Ажѣ матухна  
Чарничаньку вадзѣс,  
Хѣча мая мацѣ  
Ннѣ косы пастрѣцѣ,  
У чарницы атдацѣ.

Игры и пѣсни продолжаются только первыми три дня, а на 4-й день каждый занимается своими работами «да яркуснаго скрысення (артусное воскресенье). Затѣмъ на Ошминой во вторникъ Радунца. Название радунцы объясняется тѣмъ, что это есть самый радостный праздникъ умершихъ: йета йихъ велика дня.

Съ утра на Радунцу всѣ мужчины на работѣ, даже пахутъ въ полѣ. Бабы заняты страпней, но какъ только ударилъ колоколъ къ обѣднѣ,—съ каждаго двора несутъ въ церковь 5 сковородницъ на панихиду, поминальничку и рюмку меду. По окончаніи обѣдни считается за грѣхъ работать. Всѣ отъ мала до велика идутъ на кладбище. Каждый застилаетъ на своей могилкѣ скатерть, кладетъ кусочекъ «пасычанай» <sup>5)</sup> пасхи, красныя яйца, говядину и творогъ. Въ городѣхъ этотъ день или «дѣды», какъ ихъ тамъ называютъ, похожъ на шумную, пыльную ярмарку съ вѣдѣтельствомъ полиціи. Въ деревняхъ же и селахъ все это происходитъ спокойно, безъ суеты, и даже первое время безмолвно. Только кое-гдѣ надъ свѣжей насыпью выражаются наружу чувства недавно осирѣтѣвшихъ.

«Христось воскресе! Христось воскресе! майо дзѣпчачка!» принадая къ могилкѣ съ красными яичкомъ въ рукахъ, обливаясь слезами неутѣнная мать.

Вотъ окинула она взглядомъ возрождающуюся весеннюю природу: все начинается цвѣсти и зеленѣть подъ теплымъ солнышкомъ... Матери становится еще тяжелѣе, и отъ избытка чувствъ она продолжаетъ свою мысль громко.

<sup>1)</sup> Не оставьте. <sup>2)</sup> Немножко. <sup>3)</sup> Заботу. <sup>4)</sup> Въ монахини. <sup>5)</sup> Освященной.



«А укругъ жа цѣбе, майго дзвигачки, да усѣ такъ прыгѣжнѣка, цѣперъ и бярэзочка ужэ у лисцѣйку, и ты жэ и ни устанішъ, сирацінка майя бѣдная! А цѣперъ жи и мотачка на сѣбѣ божыі выходзі и цыплѣначакъ зъ яйчэка выклѣбѣцца и листочнѣкъ и травіначка вылазі на цѣлая сонѣннѣка, адзіннѣ жа ты горькій мой сымѣчнѣкъ зъ замелькі ня выйдзішъ» и т. д.

Затѣмъ пріѣзжаеъ священникъ съ причтомъ служить паніхиду, а послѣ его ухода всѣ явства сносятся въ одно мѣсто. Христіанскіе обряды кончались, начинаютъ и по старой древней памяти языческая тризна: вѣдгъ, запиваюгъ н, пивши, пригвариваютъ: пакѣйничакъ Аутухъ Сѣдаровичъ, няхай яму тамъ легиныка згадніцца, любі у гарэлачку,—зауपाкой жа яго душачки, царства яму нябесная».

Пѣвши и наполучавшись порядочно, уходятъ съ кладбища на веселѣ, и по дорогѣ гдѣ-нибудь на пригоркѣ, какъ престарѣлыя бабы веселухи (конечно изъ тѣхъ у которыхъ нѣтъ свѣжихъ могилѣкъ), такъ и дѣвуки, вѣсѣлѣ принимаются за хороводъ. «А ну-ця, тайчки, на доугій лёнъ, штобъ лёнъ радзну».

Пасѣяли дѣвуки лёнъ,  
Дѣвуки лёнъ,  
Стой прѣма,  
Дзяржысь брѣва,  
Гавары, што сѣяли,  
Пасѣнуши, палолі,  
Палолі, палолі.  
Стой прѣма,  
Дзяржысь брѣва,  
Гавары, што палолі,

Вѣлы ручки калолі,  
Калолі, калолі.  
Стой прѣма,  
Дзяржысь брѣва,  
Гавары, што калолі.  
Аткуль узьяся паряніекъ,  
Звизау лянокъ у вянокъ,  
Стой прѣма,  
Дзяржысь брѣва.  
Гавары—звизау увянокъ.

(с. Невзорова, со сл. 20 лѣт. дѣвки, въ 1899 году.)

А иная болѣе охмѣлѣвшая и въ присядки пустится, припѣвая:  
У вялікамъ у гѣрадзі,  
На прыкаснай вуліцы,  
Тамъ и Ганна гуляла,  
Тамъ Івананауна гуляла  
И арешкі<sup>1)</sup> цѣтала  
Съ сямѣю картамы йграла,  
Казырала, падказывала.  
Якъ прышоу къ йой татухна—  
Польна Ганна, гуляць,  
У арешкі цѣтаць,  
Сямѣю картамы играць  
Казыраць, падказываць.  
Ни увоймишъ мяне, татухна,

Ни увоймишъ мяне, родненькій,  
Тутъ и мѣдъ салодкій,  
Парнішачка маладѣй,  
Падъ йимъ коннікъ вараный,  
Сядло кѣванная,  
Атмулѣванная,  
Самавары залатѣя,  
Пивавары маладѣе.  
Якъ пришла къ йой матухна,  
Якъ пришла къ йой рѣдная—  
Польна Ганна гуляць,  
У арешкі цѣтаць.

Затѣмъ приходятъ братецъ, сестрица и проч. родня, а отвѣтъ Ганы одинъ и тотъ же.

(с. Анушино, Стародубскаго у. со словъ 20 лѣт. женщины въ 1889 году.)

И такъ, вотъ какъво бываетъ поминовеніе усопшихъ. Евреи иногда, пронизывая спрашиваютъ мужиковъ: «слухай, калі у васъ буде тѣе свято, што вутрамъ пашуць, у в абѣда плачуць и у вечару скачуць?»

Радуніцей оканчиваются и остальные святки.

Женщины продолжаютъ сноваъ и тѣать кросны, бѣлѣть полѣтна, мужчины огораживаютъ плетнями и пряслами огороды, но съ посѣвами не торопятся, не смотря на то, что тепло, и снѣгу давно нѣтъ.

<sup>1)</sup> Игра въ чѣтъ и нечѣтъ.



Овесъ начинаютъ сѣять въ концѣ апрѣля, а картошку еще позднѣе, и всякій увѣряетъ, «што у нашихъ мястахъ подкуль зямля харашо ни нагрѣница, дотуль сѣмя ни пусця растка и картошка тольки залякня у халоднай зямлѣ, а узойдая и ранняя и позняя у в'адно урешъя». Грады рѣшаются садить лишь въ Маѣ. Но иногда утренники вымораживаютъ «грядавину и 10-го Мая, такъ что приходится вновь отсѣвать огурцы, фасоль и пр.

Изъ весеннихъ праздниковъ за апрѣль мѣсяць чтять Юрія 23 числа. Каждый хозяинъ встаетъ до свѣта и пасѣтъ скоть на росѣ, потому что роса на Юрія считается цѣлебной для всякой скотины. Такъ какъ Георгій побѣдоносецъ изображается на иконѣ всадникомъ, то его считаютъ покровителемъ лошадей, и тотчасъ по окончаніи обѣдни всѣ съ хоругвями и иконами, съ священникомъ во главѣ, двигаются за село служить молебень надъ табуномъ лошадей. Бываетъ также въ этотъ день водосвятіе и молебень въ полѣ надъ зелеными всходами ржи.

Въ простотѣ сердечной всѣ молятся очень усердно, «штобъ и жыццачко урадало и скацинка здорова была.

Внимательно стараются они повторять шопотомъ каждое слово, произнесенное священникомъ, а по окончаніи службы нерѣдко можно услышать такого рода рассказы.

«Я жъ, тайчка ты майя, два разы знаймавалася у в'ыкону, й капыцятки й грику святого коника пацалавала, усѣ да чыста пацалавала».

## М а й.

8-го празднуютъ Іоанна Богослова, 9-го Микола всяшняго. Съ этого дня шабашъ гонять коней на нощлѣгъ: сѣнокосы запускаются на траву.

11-го обновленіе Царьграда (послѣ землетрясенія). Воспоминаніе этого событія наши крестьяне переименовали «въ градободзье» и почитаютъ «Царьграда» за главного начальника или царя всѣхъ градовъ и градобитья, въ особенности пахать нельзя на градободзье.

21-го празднуютъ царя Константина и Елены.

Въ Маѣ засѣваютъ ячмени, горохъ, просо. Въ послѣднихъ числахъ идетъ возка навозу и посѣвъ конопли почти до 5-го іюня

Кромѣ того весной происходитъ въ Полѣсскѣ довольно важная въ экономическомъ отношеніи работа: это кража лыкъ.

За лыко, особенно въ весеннюю безхлѣбницу, имѣть онъ существенные предметы необходимости, какъ напр. соль, деготь, хлѣбъ и т. п. Такъ же дубовая кора, лоза для дубленія овчины, все это довольно охотно покупается на базарахъ ближайшихъ городковъ.

Кромѣ того, теперь же каждый дѣлаетъ запасы лыкъ для обуви на круглый годъ, хотя своего собственнаго лѣса и не имѣетъ.

Ежедневно цѣлый мѣсяць и болѣе съ каждого двора по двѣ, по три души, забираются въ глушь панскихъ лѣсовъ, гдѣ нѣтъ лѣсничаго, и вечеромъ уже несутъ по тихоньку лыки въ село, однимъ словомъ—въ свою норку тащить корку, да и въ самомъ дѣлѣ:

Неужто лыкъ тебѣ не взять въ запасъ,  
Когда такая благодать въ лѣсахъ у насъ.

Похищать лыки очень удобно: они растутъ въ страшной гущѣ. Полѣсцы на этотъ промыселъ забираются «у такую нимарѣчу, что вужъ ня прапаузе. Чуйимъ штось шамая, глядзъ—ажъ воучанятки, жо тузъ и гняздо ваучиная».

Но къ этому явленію наши привыкли: не очень-то пугаются и, перейдя на другое мѣсто, продолжаютъ работу, напѣвая не громко конечно:

А и дзѣ-жъ тая липиначка,  
Што лыки дзеруцца?

А й дзѣ-жъ тая дзяучыначка,  
Што людзи смяюцца,



А ужо-жъ тая липиначка  
Дауно абадрата <sup>1)</sup>,

(с. Разсухи, Мглинск. у. со словъ 40 лѣт. женщины въ 1899 году).

Дзяучонка красна  
Па гаю хадзила,  
У гаѣ заблудзѣла,  
Хлапчышачка малодзинькій,  
Выведзь мяне з'гаю.  
Дзяучонка красная,  
Дарогі ні знаю,

(Луцкеи, Стародуб. уѣзд. со сл. 35 лѣт. женщ. въ 1898 г.).

Што-й купчаская дочъ—  
Па гѣрынькі хадзила,  
Пару сыноу радзила,  
Охъ, охъ, ох-ох-хо-хо (припѣвъ),  
Пару сынду радзила.  
Сама бабушкой была,  
Сама йменья дала,  
Иванюшу й Василю  
У пяленачки спавила,  
На цихій Дунай атвясла,  
Охъ ты, цихій Дунай,  
Ускалыши майныхъ дзяцей,  
А ты, траушка камышъ,  
Майныхъ дзѣтакъ прыкалышъ,  
Охъ ты, нпчая лаза,

А ужо-жъ тая дзяучыначка  
Дауно замужъ узита.

Скажы, красная дзѣука,  
Што за вывадъ бѣдзье?  
— Атласць табѣ татухна  
Каня варандга.  
— Дзѣвачка красная,  
У майго у татухны,  
Коній багата.

Ні павыкаль ймѣ глаза,  
Охъ вы, дикія пяски,  
Ні задайца ймѣ таски,  
Охъ ты, рыба бялуга,  
Ускарми майныхъ сыноу  
Да шаснаццаці гадоу.  
Ні хадзила малада,  
Лѣтъ шаснаццаць на ваду,  
На симнацатамъ гаду,  
Выйшла дзѣука па ваду,  
Стала дзѣука ваду браць,  
Стау караблікъ прыплываць,  
Што-й на томъ жа караблі  
Двое малайцоу сидзяць.

Эта пѣсня позаимствована въ 1861 году у дворовыхъ крестьянъ въ с. Росухѣ.  
Съ теченіемъ времени къ ней присоединился слѣдующій конецъ, записанный мною  
въ 1899 году въ с. Горянахъ, Мглинскаго уѣзда отъ 19 лѣт. дѣвки.

Адзянѣ сядзиць на насу,  
Чеша русаю васу,  
Другіі сядзиць на каріѣ,  
Пряма смотря на яйе.  
Распытуя у яйе,  
Ци пойдзыхъ ты за мяне?  
За (а) днаго сама пайду,  
За другѣга дочъ атдамъ,  
Прыѣхаушы сь падъ винца  
Стау моладзецъ гавариць—  
Скажы ка ты, дзѣвачка,  
Зы'якога ты роду?  
Я зъ Кіева папоуна,  
Па бацюшкі Пятроуна,  
—Скажы ты, маладзецъ.  
Якога ты роду?  
Изъ Кіева паповичъ  
Па бацюшкі Пятровичъ.  
Охъ, якій то свѣтъ настау,  
Што братъ сястры ня упазнау,  
За сябѣ замужъ узяу.

Гасподзь мянѣ сабарѣгъ,  
Што сь сястроу спаць ня легъ,  
Бадай папѣ прыпнали,  
Врата сь сястрой звинчали.  
Идзи, сястра, у наместыръ,  
Малиць Бога за увесь міръ,  
А я пайду у цемный лѣсъ,  
Няхай мяне звѣрь изѣѣсь.  
Идзи, брацець, гарю,  
А я пайду далинаю,  
Скиннися травинаю,  
Ты цвѣтикамъ синецькимъ,  
А я цвѣтикамъ жоуцинькимъ,  
Парасцѣмъ мы падъ вустомъ,  
Накрыйнися хварастѣмъ,  
Будуць людзи траву врываць  
Брата сь сястрой памінаць:  
Йта тая травица  
Што братъ и сясгрица,  
Будуць людзи касиць  
И за насъ Бога прасиць.

<sup>1)</sup> ободрана.



Выше означенная пѣсня въ с. Росухѣ и окружающихъ ее селахъ поется только со слѣдующихъ строкъ:

Охъ якій-та свѣтъ настау,

а въ селахъ: Горянахъ и Кожемякахъ первая и вторая половина поется за одну пѣсню «Иванъ да Марья».

Охотнѣй всего поютъ пѣсни на общественныхъ работахъ; но такъ какъ весной всякій нѣдетъ свое занятіе «кала двара» въ одиночку, то въ будніе дни не слышно совѣстнаго пѣнія, развѣ какая, - нѣбудзь дѣвука сабираушы цавель на лугу или стлавши полотны кала двара», запоетъ про милаго или про соловейку:

На вадзѣ вутва купалася,  
На биражочку сушылася,  
Я малада журылася,  
Ци было лѣта, ци ни было.  
Я на вулицы ни гуляла,  
Мяне мамуха ни пушала,  
У каморанцы закутала,  
Залатымъ замкомъ замыкала.  
У каморанцы кватырачча,

Шыю, пашую шырыначку,  
Глянѹ, паглянѹ у кватырачку,  
Ходзя, мой милый, на рыначку,  
Тамъ мой милый танокъ водзя  
З'майой прежний падружачкай.  
Каго у танку нема,  
Да каго у караходзи?  
Майго милаго у танку нема,  
Майой падружачки у карагодзи.

(с. Росуха, Мглин. у. со словъ 35 лѣт. женщины въ 1899 г.).

Салавей мой малинкій,  
Ни лятай рана на зарѣ,  
Ни замакавай дарожачки  
Ко мнѣ маладзѣ.  
Зарасла майя дарожка  
Частымъ ельничкамъ,  
Варезничкамъ маладымъ.  
Охъ ты, татачка гаспадынь,

Састрой гореньку у саду  
Зѣ вакошканы, на сяло,  
Штобъ жыць было висяло,  
Штобъ милинкій ни прайшоу,  
Падарачка ни пранѣсь,  
Падарачка дарагодга,  
Зѣ руки перся залатдга.

(с. Новоселки, Стародубскаго у. со сл. 45 женщ. въ 1891 г.).

Павѣй, павѣй, бѣженъ вицяръ,  
Зѣ зялёнага гаю.  
Прибудь, миленькій дружочынь,  
Зѣ далекаго краю.  
Радъ бы, дзѣвачка, прыбыць,  
Вочинь край далекій,  
Глыбокія рѣчки,  
Да мелкія влючы.  
С'скучылася дзяучоначка,

Малодчыка ждучы,  
Сярдзіць бацька,  
Мачыха ляхая  
Ни пускаюць на вулицу,  
Што я маладая,  
Пусци мянѣ, маці,  
На тѣй лужокъ прасці,  
Ци ня прынясѣ буйонъ вѣцѣрь  
Атѣ милага вѣсці.

(с. Росуха, Мглин. у. со сл. 45 лѣт. женщины въ 1891 году).

А встѣ вышла на лужайку и молодка молодая. Еще въ прошломъ году пѣла она о желанномъ дружкѣ, а теперь у нея уже другое горе, другая мечта: не ладная жизнь въ чужой семьѣ и стремленіе къ прежнему родинному гнѣзду.

Охъ, якъ бы мнѣ маладзюсенкай  
Да цяцвѣряччы крылья  
Да пярпѣляччы перыя.  
Я... я... я... я, малада,

Паляцѣла бѣ я, маладзюсинька,  
Падѣ бацькавы сѣни.  
Охъ я... я... я... я, малада,  
Мой татачка новы сѣни строя,



Святлицу будуй,  
Охъ я... я... я... я, малада,  
Святлицу будуй,  
Мяне спамная,  
Охъ я... я... я... я, малада.  
Нема майой душачки

Нема майой гарюшачки.  
Охъ я... я... я... я, малада,  
А я, малада, слязой абальюся,  
У ножки укланюся.  
Охъ я... я... я... я, малада..

(с. Анушино, Стародуб. у. со сл. 30 лѣт. женщ. 1889 году).

Ня сидиу мяне бацька,  
Ня силила мянѣ-й-матка,  
Сама дура здуравала  
Лидащыцу злоубавала,  
Ни глядзѣла маладѣ,  
Ни на станѣ, ни на рожу,  
Пагалилась малада

На вяликаю худоба<sup>1)</sup>.  
Вялика худоба,  
Живату-серцу-завноба,  
Чаго ты, мой бацьчка,  
Скровъ Дунай ни хадзю,  
Горькай майой долячки  
У рэчачки ни уташу.

(с. Невзорова, Стародуб. уѣзд. со сл. 50 лѣт. женщ. въ 1895 году).

Выду я на горачку,  
На тую вругтую,  
Зирну, гляну на рѣчачку  
На тую быструю.  
Ци ня убачу  
Ци ня убачу  
Чаго на ряцѣ?  
Тольки бачу  
Тольки й виджу

Саловейку на кусьцѣ.  
Польна, польна, салавейка,  
У кусьци шабитаци,  
Хочуць ужд ахотнички  
Ружжа зариджаци,  
Хочуць цябе, салавейку,  
Сь сьвѣту жжыць,  
Сь сьвѣту жжыць,  
У кусьци застрялицѣ.

(с. Михайловецъ Стар. уѣзд. 1900 г. отъ 18 л. дѣв.).

Далйна далйначка,  
Раздолье шырокае.  
На той, на далынацы  
Нячдогъ ня рѣдзье:  
Ни грибокъ ни ягадки,  
Ни чѣрна смародыня.  
Тольки заурядзлася  
Игруша зялёная,  
Што й падѣ той игрушаю

Заря занималася,  
Сѣ падѣ тыя зѣрчачки  
Сонца выкацалось.  
Играй, играй, соньняйка,  
Играй играй жаркое,  
Играй не по лѣтнему.  
Лѣбя парень дзѣвѣцу  
На па прѣжнэму...

(Отъ той же).

Какъ въ одиночку, такъ и хоромъ поють всегда дѣвки громко, во все горло, чтобы было слышно и въ селѣ и за селомъ.

Въ концѣ каждого стиха вмѣсто паузы тянутъ голосомъ у-у-у-у! Этими отличаются мотивы весеннихъ пѣсень и лѣтнихъ.

Хмарна тучка, дробинѣ дожджыкѣ,  
Крапи, крапи, дробинѣ дожджыкѣ,  
На майо бѣла лицо,  
Я умнюсь, набялюся,  
Пайду у мамухны спрашуся,  
Радзёная мая маці,  
Пусци вечарѣ пагуляци.  
Гуляй, дочка, да пары,  
Ни прагуливай зары,  
Идзѣ ходзись, идзѣ гуляйшѣ,

Начаваць у дварѣ.  
Я па садзюку хадзила,  
Па зяленаму гуляла,  
Тамъ я цвѣтчики ирвала,  
Дли дружка примѣты клала,  
Штобъ мой милый дагадауся,  
Па примѣтаць мяне шукау,  
Ни знайшоу милый примѣты,  
Знайшоу Машачку у саду.

(с. Новоселки, Стародубскаго уѣзда, со словъ 45-лѣтн. женщ. въ 1899 году).

<sup>1)</sup> добро.



Итакъ далѣе, всѣ «дзівяцкія» вясняныя пѣсни на одну тему: любовь и милый.

На калини салавей напѣвая,  
На малини дробныя пташкі пяюць,  
Добру молайцу вазнобу задаюць,  
Добры молодзецъ и ночку ни спау,  
На дрыбчастыя гуселькі играу,

Красну дзѣвицу душу забавляу.  
Ни журмса, красна дзѣвица душа,  
Вотъ тады ты наплачэсся,  
Якъ са мной ни пабачысся.

(с. Анушино, Стародуб. уѣзда, со сл. 45-лѣтн. женщины въ 1892 году).

Стапта́на трава зилная,  
Хто жъ тую траву стаптау?  
Стаптау траву дзядиначка,  
Стаптау траву малодзьвёнкіѣй.  
Й онъ да дзѣвачкі хадзю,  
Прыпелачакъ лавіу,

Ни улавіу прыпелачкі,  
Ни улавіу карасцьелькі,  
А улавіу дзядучоначку  
Да-й за правую ручачку,  
За залаты перспянёчыкъ  
За шауковы паясочыкъ.

(с. Росуха, Мглинского уѣзда, со сл. 20-лѣтн. дѣвки въ 1894 году).

Свяціу, свяціу ясенъ мѣсячка  
Да-й прымерькаць стау,  
Любіу паренъ дзѣву  
Да-й пакідаць стау:  
Ни ты ка мнѣ,

Ни и къ табѣ,  
Ня будзіць хадзіці.  
Ни ты мяне,  
Ни я цябе  
Ня буду любіці.

(с. Задубенье, Мглинского уѣзда, со словъ 20-лѣтн. женщины въ 1899 году).

Ябланы мая вялёная,  
Дакуль табѣ у садзі стаяць, у вялёнамъ?  
Стаю лѣта, стаю лѣта,  
Стаю-й другѣя,  
На трецця пушу  
Каренія глыбока  
И голыяйка да доланыку  
И лисцяйка шырока.  
Ты, красная Тацяначка,  
Дакуль табѣ

У бацюшкі жыці, у рѣднаго?  
Жыву лѣта, живу лѣта,  
Жыву-й другѣя,  
На трецця дажду  
Свата дарогѣя  
И поезда, и поезда багатѣя,  
Пляту касу да пояса,  
Пляту улётъ шауковы  
Дзядинаццы маладму.

(д. Лупеки, Стародуб. уѣзда, со словъ 35-лѣтн. женщины въ 1899 году).

Цякла рэчка ни вяличка  
Зъ вишнёваго саду,  
А я тую быстру рэчку  
Схочу—прыскочу.  
Атдай мяне ацець-маці  
За кагѣ я хѣчу,  
Идзѣ хата и камната  
И дзівярѣу багата.  
Дзівярѣчкі маладые,  
Яны ни жанаты,  
Любуюць жартаваці:

Адзінь кнуе, другіѣ маргнѣ,  
Третьціѣ засмяіѣцца.  
Мой милинькіѣ—ряувівинькіѣ  
Истаго ня любя,  
Зѣ падѣ правыя, зѣ падѣ ручачкі,  
Нагайку гатуя,  
Нагаячка ни прастая,  
Яна драцянаѣя,  
У три ряды звита,  
Будзішъ, мая миленькая,  
Што вѣчара біта.

(с. Росуха, Мглинского уѣзда, со словъ 35-лѣтн. женщ. въ 1896 году).



Охъ ты, дзѣўка, дзѣўка красная,  
Твая доличка бѣшасная, <sup>1)</sup>  
Яще дзѣўка у палѣначкахъ  
Яѣ горячка у галовачкахъ.  
Почка цѣмнилькая, ни вяселилькая,  
У мянѣ мамачка ня роднилькая  
Ни савѣтливая:  
Пасылала мянѣ маладу  
Позна ноччы па ваду,  
Ни да рѣчки, ни да вѣяра,  
Да глыбокага калѣдззя.  
Яна па ваду идзе,  
Гарѣчныя слѣзы ильѣ, <sup>2)</sup>  
Пасылала яѣ маці

У высокѣ цѣрэмѣ пасцѣлячки слаці—  
Таму госцяйку нязнакому  
Салдацку заслужомаму...  
Ужо й соннылька узыходзіла,  
Дзѣўка съ цѣрема ни выходзіла,  
Ужо й на дварѣ свѣтъ бялосинькій,  
Краснай дзѣўки съ цѣрема нема.  
Ужо на дварѣ нозня абѣданы, <sup>3)</sup>  
Дзѣўка съ цѣрема идзе  
Яѣ каса растрѣплена, ни заплѣцѣна.  
Яѣ глазачки призаплаканы,  
Рубашачка папарваная,  
Сярѣжачки наприламаныя...

(с. Грыденки, Стародубскаго уѣзда, со словъ 20-лѣтн. дѣвки въ 1899 году).

Якъ пайду я гарой—гарой,  
Маѣ валы на прыгоряйку,  
Уси людзи дѣбры живуць,  
А я млада на близодляйку,

Нехай живуць, кали пажылося,  
А я буду гаряваць,  
Кали горя прышлося.

(д. Лужки, Стародубскаго уѣзда, со словъ 40-лѣтн. женщины въ 1897 году).

Охъ ты Ваня, разудалый маладзѣецъ,  
Куда їдишь, атїйжджайишь даляка,  
Каму мяне приручайишь маладу?  
Съ кимъ я буду вясну красную гуляць?  
Съ кимъ я буду лѣту зиму зимаваць?

Гуляй, гуляй цѣвцикъ рѣзачка адна,  
Їсць у мянѣ ще-й на луччы за пѣбе,  
И вачаы и брѣукамы пачарныѣ,  
Ще-й личанькавъ румянѣй.

(с. Матоки, Новозыбковскаго уѣзда, со словъ 17-лѣтн. дѣвки. записано въ 1898 г.).

## Т р о й ц а.

Св. Духъ и Троица два праздника подъ рядъ. Наканунѣ за нѣсколько часовъ до захода солнца, селане перестаютъ работать. Мужчины идутъ въ лѣсъ съчѣ «Май», бабы и дѣвки жатъ яворъ на лугахъ, собирать травы и цвѣты въ лѣсу. Къ вечеру вездѣ у воротъ и въ дворахъ появляется цѣлый лѣсъ вѣнтыхъ въ землю клѣновъ, берѣзовъ, дубковъ и пр. Въ хатахъ вся божница тоже убрана зелеными вѣтками и преимущественно цвѣтами пахучей какалуши <sup>3)</sup>. Утромъ въ день праздника, прежде чѣмъ заблаговѣстили къ обѣдѣ, изъ 4—5 приходскихъ деревень—всѣ двинулись въ село къ церкви.

Но это не означаетъ, что вся масса народа попадетъ во храмъ, пѣтъ тамъ въ господскіе праздники ужъ очень тѣсно и душно, такъ что часть молодежи и бабы съ грудными младенцами больше просиживаютъ на крыльцѣ и на цвинторѣ <sup>4)</sup>. Старики же и пожилые стоятъ безвыходно въ храмѣ и молятся усердно. Станьте рядомъ, прислушайтесь: онъ знаетъ наизусть всю обѣдню и прекрасно суфлеруетъ священнику и клиросу каждую фразу.

Какъ только пообедали, дѣвки гурьбой идутъ въ березникъ завивать вѣнки, захвативъ съ собою яицъ, сала на яичницу, по дорогѣ громко поютъ, «штобъ усниъ былъ чутна, и которая не уснѣла выйти изъ хаты—нехай даганяя».

<sup>1)</sup> Несчастная. <sup>2)</sup> Леть. <sup>3)</sup> Черемуха. <sup>4)</sup> Кладбище—спенарз (Польск.).



Вы дѣвуки — дѣвчачки,  
Побѣднѣ у лужочки,  
Мы заужѣмъ вѣночки

Да-й на уси свѣточки,  
Да-й на уси свѣтѣ,  
Да-й на Духовныя.

Хлопцы выхлѣзть на гулянье отдѣльно, своей компаніей, но они «духаютъ чуюць, идѣтъ дѣвуки» и непремѣнно очутятся въ томъ беревику, гдѣ вѣнки завиваютъ, они берутъ съ собою горѣлку и бубенъ.

А бабы на духовые свѣтки идутъ туда же кумиться, т. е. жарыць у лѣсу яйешню, ниць и закусываць.

Подъ бубенъ исполняютъ извѣстный танецъ казачокъ. Дѣвки танцуютъ очень скромно, глаза внизъ, руки спущены, но танцы замужнихъ женщинъ, особенно «падъ чарачкай», довольно оживлены, онѣ пляшутъ и въ то же время припѣваютъ, сопровождая пѣсни различными тѣлодвиженіями: то руки въ боки, то хлопаютъ въ ладоши, приподнимаютъ руки по разнымъ направленіямъ и т. п. Впрочемъ, такихъ веселухъ мало: одна, двѣ на все село, такъ что зрителей всегда больше, чѣмъ дѣйствующихъ лицъ.

Я й за старымъ наживуся,  
Напляшуся, найграюся.  
Нагуляюся.  
Охъ ты, старецъ мой,  
Лихамарецъ мой!  
Ни вялицъ мнѣ бѣлицца  
И румяницца.  
Стаиць стариць надъ вакномъ,

Богу молицца,  
А мнѣ, маладой,  
Гуляць хѣницца.  
Захацѣлась маладзѣ  
Да папѣць, пагуляць  
Папразнаваца,  
Пабѣсѣдаваца.

(д. Бородинка, Мглинского уѣзда, со словъ 48-лѣтн. женщины записано въ 1898 г.).

Кумѣлися, любѣлися  
И съ кумою пасварѣлися;  
Тры дни, два дни ядѣлися,  
Гарзѣкаю пахмѣялися.  
Кумѣсичка, любѣсичка,  
Ня би майнхъ вуцнѣйтъ,

Маѣ вѣднѣятки  
Табѣ шкѣды да ни нарабѣли:  
Палѣдѣшы грѣчки,  
Паляцѣли да рѣчки,  
Палѣдѣшы пшаничаньки,  
Паляцѣли да крыничаньки.

(д. Бородинка, Мглинского у. со сл. 78 лѣтн. стар. въ 1898 году).

Ходятъ также завивать вѣнки въ жито (рожь), особенно въ Стародубскомъ уѣздѣ, гдѣ села расположены въ нѣкоторомъ отдаленіи отъ лѣса. Въ вѣнокъ изъ васильковъ вплетаютъ ленту и перстень и затѣмъ кладутъ его въ жито на ниву.

Поютъ слѣдующую пѣсню, о которой сама пѣвица выразилась такъ: «Якъ идучъ у жыта да няюць йету святую пѣсню гурьбой, дыкъ вѣдъ якъ харашо, такій голасъ жаласный, да харошый».

Што-й на гарѣ на Раманавай  
Стаиць церква муливѣная,  
Алилуй памилуй.  
Што-й у той церкви  
Прястѣль стайиць,  
На престоли маць Марыя,  
Алилуй, памилуй.  
Маць Марыя сына радзила—  
А развѣшшы, папѣдѣ, дзякоў сабирала,  
Алилуй, памилуй.  
Сабраўшы, йена раду радзила,  
Якѣ йимѣ налажыць.  
Налажыли йимѣ Святыи Ілья,

Маць Марыя няўзлюбѣла,  
И свѣчачки патушыла  
И церкваўку зачынила,  
Алилуй памилуй.  
Сабралісь къ йой папѣ, дзяки, архирейи,  
Налажыли йимѣ святыи Іванъ Хрысціанъ,  
Мать Марыя няўзлюбѣла,  
И церкваўку зачынила  
И свѣчачки патушыла,  
Алилуй, памилуй  
Сабралісь якѣ йой  
Да дванаццаць папѣдѣ



Да дванаццаць архирей,  
Налажили йимѣ  
Святый Хрыстось.  
Алилуй, памилуй.  
Маць Марыя спалюбила  
И свѣчачки запалила  
И перькауку атчынила,  
На каленячки стала,

Алилуй, памилуй.  
Йена Бога малила,  
У свайомъ серцы  
Радасць 'мѣла,  
Што-й яйе сына  
Хрыстомъ празвали,  
Алилуй, памилуй.

(с. Гриденки, Стародубскаго у. со сл. 18 лѣт. дѣвки въ 1899 году).

## Г р я н а я .

8-ая недѣля послѣ пасхи, вслѣдъ за духовыми святками, называется грянная.

Это «русальная недѣля». Народное воображеніе полѣскихъ обитателей рисуетъ русалокъ нагими женщинами, которыя живутъ въ лѣсахъ, на деревьяхъ проводя время въ забавахъ, качаясь и завивая вѣтки на вѣткахъ. Это души некрещенныхъ младенцевъ.

На грянной нядзѣли  
Русалки сядзѣли,  
Ой рана, рана  
Русалки сядзѣли (bis)  
Халодокъ капали,  
Ой рана рана  
Халодокъ капали  
Да-й дзѣваць гукалі, <sup>1)</sup>  
Дзѣвачки—красачки, <sup>2)</sup>  
Дайца намъ сарочку,  
Ой рана, рана,  
Дайца намъ сарочку,

Сядзѣмъ у халадочку,  
Да-й заўйомъ вяночки.  
Ой рана, рана,  
Да заўйомъ вяночки  
Мы на ўси святыя  
Да-й на духавыя,  
Ой рана, рана  
Да-й на духавыя.  
Вабачки цѣтки  
Дайца миѣ нямѣтки, <sup>3)</sup>  
Ой рана, рана  
Дайца намъ нямѣтки.

(д. Водвинка, Мглин. у. со сл. 40 л. женщ. въ 1897 году).

Еще эта пѣсня поется съ слѣдующими измѣненіями.

На грянной нядзѣли  
Русалки сядзѣли,  
Ой рана, рана...  
Халодокъ капали  
Да й ня выкапали,  
Ой рана, рана,  
Тольки выкапали  
Баравую вѣтку.  
Баравая вѣтка  
Ни красна, ни йсна,  
Ой рана, рана,

Што-й крашы таго  
Адарка у бацьки.  
Ой рана, рана  
Па двару хадзила  
Бацькау дворъ красила,  
Ой рана, рана  
На ганки уступила,  
Ганки асвятила,  
Ой рана, рана,  
Ганки асвятила.

(с. Разсухи, Мглин. у. со сл. 40 лѣт. женщ. въ 1899 году).

А ужо пѣўни папѣли,  
А я дамоу ни-йшла,  
Ужо-й другія пяюць,  
Я й ня думаю ициць.  
Ужа заря узыйшла,  
Я дамоу прышла

И свакруха разбурчалася,  
А мой милый и 'зъ нагайкай идзѣ,  
Якъ удару мяне разъ,  
Пакацилися слезы, зъ глазъ,  
Якъ удару у другі,  
Падламылися ногі.

<sup>1)</sup> звали <sup>2)</sup> краска-цвѣтокъ <sup>3)</sup> покрывало.



На гряной недѣлѣ нельзя ничего вить, крутить, гнуть, городить, кросны сновать. Изъ молодыхъ рѣдко кто теперь объяснить, почему чтятъ эту недѣлю. Только кто нибудь изъ стариковъ объяснить, что «у старину прайциць ня можна было па ласу за русалкамы. Качаюцца бывала да вянки уюць ...ну на гряной и всѣредной йета уже йнхъ празникъ, во яны и ня любяць, штобъ работали и падшучаваюць часта».

Если соберется нѣсколько человѣкъ, стоитъ только предложить вопросъ, почему на гряной у васъ не работаютъ, то каждый изъ присутствующихъ засыпетъ васъ разсказами, что случается въ хозяйствѣ, если кто вздумаетъ работать въ это время.

«О! йета выдѣля ўредная, упрацѣуння, я разъ дзѣлау рагачъ для сахъ. Якъ акацѣся тыго гѣду ягнѣнакъ, какъ разъ якъ вы бачыцца саху, качаюцца бурдюкомъ на спинѣ, а ножки у гѣру, наўродни сахъ, да ци ни ягнѣнакъ жа! жирный, поўный такіі! Думау, думау, што тутъ дзѣлаць?... аджа мусіу прырѣзаць, ня ёсць жа ничего, дай-годзи»..

«Нѣ, баронъ Бога што небудзь дзѣлаць, усе на скацыни акажѣцца, ни з'роду ня минецца, а цяперъ жа, звиняйцы, такая высенняя урежня, чіто усякая скацынка у завыяццѣ <sup>1)</sup>, калоўка уже пылна, авѣчка тожъ»...

«Да во-й са мной у томъ гадѣ прыключылася аказія, начинаецъ разсказъ кто-нибудь изъ присутствующихъ: сагнуу я вязокъ къ санямъ, да яще тады и падумау: пускай йета усѣ, большъ ничего, якъ бабскія прихачацѣ. Што жъ бы вы думали! Тожъ авѣчка акачила ягнѣнка, пара пярэднихъ ногъ ни даць, ни узяць—вязокъ: ножки сагнуты, ни магець хадзиць ни калоўца <sup>2)</sup>. Жалка мнѣ стала ягнѣнка; нѣчага дзѣлаць, зняў сь саней тэй вязокъ, што дзѣлау и папасѣкъ на шматки. Глянуу у вечары на ягнѣнка, ажъ йонъ уже и пабрыкуа и ножки спрямились». «Нѣ, вы мянѣ паслухайцы, спѣшитъ добавитъ третій разсказчикъ: «вотъ-то насѣкъ я абручѣу, да тамъ жа у лѣси кругомъ пня и загнуу ихъ. Прыходжу йета у дворъ... Што такая цѣлка ходыць кругомъ шулы, якъ дурная, якъ разъ якъ я хадзѣу кругомъ пня, гнѣушы абручѣы. Думау, думау, што рабиць? Узяў, да й пасѣкъ абручѣы и цѣлка атышлася ать шулы и стала сѣна ёсць».

Затѣмъ слѣдуютъ безконечные разсказы о томъ, что случилось у сосѣдей, какъ у Платона цыплята крутились, потому что онъ лыки вертѣлъ. Какъ «покойный бацька на всѣрадной заверты гнѣу», отчего сестра Аудоця радзилась сь сагнутой нагой; какъ Адарка Жураўцова сновала кѣсны, и потому быкъ ходилъ, опустивши голову, отъ одного угла къ другому и т. д. и т. д.

Всѣ съ удовольствіемъ слушаютъ подобные разсказы и безусловно вѣрятъ имъ. «А я во што вамъ, браццы, скажу, добавляетъ одинъ изъ подгородныхъ жителей г. Стародуба, «Гряная такова, калѣ хто йетаю ни примѣчая, работая сабѣ -па цихиньку, ничѣта яму въ тагѣ ни бывая; а ви дай Богъ падумайшъ абъ гряной за работаы, ци хто скажя кинь, ня раби на йетай выдѣлѣ, ну тады уже яно ня пройдзя дарамъ».

## І ю н ь.

Слѣдующее воскресенье за Троицей на 9-й недѣлѣ отъ Пасхи-праздникъ «Всѣхъ Святыхъ и заговѣны на Петровскій постъ».

Наша окрѣина отличается обиліемъ праздниковъ, не установленныхъ церковью. Наши крестьяне не работаютъ въ такіе дни, когда въ городахъ, въ присутственныхъ мѣстахъ и даже въ монастыряхъ не полагается никакого празднества. Назовемъ для примѣра нѣкоторые изъ нихъ: подожженіе ризъ (т. е. перепесеніе хитона Христа Спасителя) нерукотвореннаго образа, Одигитрія, Тихвинской Божьей Матери, Св. Пантелеймона, Кузьмы и Демьяна и проч. По этому поводу существуетъ слѣдующій разсказъ: каждый разъ, какъ мужики являлись къ вѣмцу-управляющему сь докладомъ, что завтра праздникъ, нельзя работать, вѣмецъ сердился, но покорялся обычаю.

<sup>1)</sup> въ ожиданіи приплода;<sup>2)</sup> крошка.



Наконецъ приказчикъ объявляетъ, что завтра праздникъ всѣхъ Святыхъ.

Обрадовался нѣмецъ: вотъ это очень хорошо, въ одинъ день всѣхъ отпраздновать и конецъ.

Но не въ продолжительномъ времени ему опять донесено было о предстоящемъ праздникѣ Ивана Купалы.

— Гдѣ-жъ былъ этотъ, когда недавно всѣхъ святыхъ праздновали, кричалъ онъ, потерявши всякое терпѣніе, ахъ, вы лѣнтяи! Оттого вамъ и ѣсть нечего, что вы все праздники себѣ дѣлаете.

Еще кромѣ церковныхъ праздниковъ крестьяне сами себѣ установили пятницы, въ которыя нельзя бабамъ пряхъ, а мужчинамъ пахать. Никто не расскажетъ вамъ, почему это, но всякій отвѣтитъ: у «пятницу ни пашуць, ни намы йота заведзена, ни паны и кончицца».

Пятницу называютъ святою въ прѣсказкѣ:

Кйну, разгулялися сляння,  
Прочи пяценки святыхъ.

Бабы, большія любительницы «кляцьбы», если ее подовѣрѣваютъ напр. въ воровствѣ пряхи, клянется такъ:

«Святая пяценка, калѣ я яйе бачыла, павылѣзь мнѣ вочы, штобъ я свайго дзвѣнька ни разу болѣй ни пабачыла, штобъ мяне и самую такъ скруццѣла, акава тая пряха, а хто яйе увяу, нехай таго за пячонки возьма, штобъ йонъ и да веча ра нѣдадѣхау, хто яйе украу, нехай надъ тымъ вараньнѣ крахѣн».

Причину, почему въ пятницу не пашутъ и не прядутъ, между тѣмъ какъ прочіи работами занимаются, мѣстные священники объясняютъ такъ: если татары заставляли и русскихъ князей кланяться своему Богу, то могли же они повелѣть, чтобы и народъ чтилъ и праздновалъ ихъ пятницу. Приказанія этого народа, конечно, не слушалъ и, только завидя въ пятницу татарина, бросалъ свою работу. А такъ какъ громоздкую соху съ лошадыю и гребень съ стѣйномъ<sup>1)</sup> трудно было тотчасъ спрятать, то и рѣшили по пятницамъ не пахать и не пряхъ.

Когда-же народъ узналъ, что въ святцахъ есть святая Параскева, нареченной Пятницы, тогда онъ день пятничный и Святую Параскеву соединилъ въ одно понятіе, а бабье воображеніе сдѣлало ее покровительницей пряхи. Они и теперь рассказываютъ что, «у якомся наместырѣ йикона святой пяценки бывая уся у пылѣ<sup>2)</sup>», якъ бабы мычуць мычки и прядуць по пятницамъ».

12-го Юнія Св. Онуфрія. Съ этого дня начинается посѣвъ гречки, которая, если уйдетъ отъ морозовъ—утренниковъ, то родитъ лучше, чѣмъ рожь.

24-го Ивана Купалы (т. е. рождество Іоанна Крестителя). Наканунѣ Купалы каждый домохозяинъ везетъ или несетъ выкопанную съ корнемъ осинку и кладетъ на ворота. Въ эту ночь ходятъ вѣдьмы, которыя боятся лишь осинового кола. По той же причинѣ хозяйка дома кладетъ съ вечера красивую жигучку на окно кватирки<sup>3)</sup>, «штобъ вѣдьма пастрѣкала морду, якъ будзя лѣзть».

Вѣрятъ также въ расцвѣтаніе папоротника въ эту ночь, и кому удастся сорвать этотъ цвѣтокъ, того всѣ желанія сбудутся. Собираютъ знахарскія<sup>4)</sup> травы, особенно кто водится съ нечистымъ. Есть напр. такая трава «любжа»; корень ея представляетъ двѣ руки съ растопыренными пальцами. Но бываетъ такъ, что эти пальцы «сощепнуты», вродѣ того, какъ иногда складываютъ на молитвѣ. Это и есть приворотное зелье. Если дать кому этого корня, то съѣвшій его полюбитъ васъ смертельно. Одна старуха рассказывала и конечно, какъ это всегда бываетъ, увѣряла, что сама была очевидцемъ, якъ адна женщѣна хапѣла даць приворотъ пѣну, да передъ тымъ для пробы дала каречникъ у хлѣбн зѣйсць нищай павадырки. Што жъ бы вы думали? Дзяўчонка кинула свавѣхъ старцоу, прышла къ йой жиць, да-й кажа: цѣтэчка, а жъ

<sup>1)</sup> стѣйно—доска съ дыркой, куда вставляется гребень.

<sup>2)</sup> пыль. <sup>3)</sup> форточка. <sup>4)</sup> лѣчебныя.



якъ ни пабачу цябе, дыкъ гатова усѣ на сябѣ парваць, тошна мнѣ, нудна мнѣ, пакуль къ табѣ ни прыду». Эти самыя корни въ видѣ растопыренныхъ пальцевъ есть отворотное зелье. По этому поводу слѣдуетъ такой расказъ: «а во жъ мужыку Адашки Зубаревой кто-сь дау атваротъ, дыкъ йонъ яйе ни вочы ни успуская, биу, праганяу зъ двара, адин яйе матка повѣхала ажны у Суражъ. Ой! Тамъ знахарь хорошій, йонъ такъ йой сказау: я худѡга ничога ня знаю, ну, помачъ чалавѣку дамъ. Дау йонъ йой вады на тры зарй, а на чацьвѣртую зарю важа: йдзи у клѣць, тамъ надъ луткай у щѣлцы скручано валосья, вотъ ты тоя валосья вынь, да заразы и спалй». Што жъ бы вы думали, послѣ йетаго стали такъ дружна жыць, якъ галубятки.

«Йосць, йосць худые людзи (и ни мало) продолжаетъ баба свой расказъ, што насыпаюць усякую усячыну. Аужа-жъ у Калодзелькахъ насланы были черви куды ни глянѣ хазяинъ — у муцѣ черви, у сали черви, дзежку баба стани мѣсидъ — и тамъ черви. Дыкъ тѣй хазяинѣ да бацюшки хадэну. Бацюшки атчитавау, малебинъ правну. Да тыки йонъ въ Варцова и знахара привозну, дыкъ ужо ни знаю, атчагѡ получила, ци атъ бацюшки, ци атъ знахара».

Въ многихъ сѣлахъ священники неоднократными запрещеніями вывели обычай раскладывать огонь подъ Ивана Купала, но въ иныхъ деревняхъ и по сіе время молодежь собирается съ вечера, раскладываютъ костѣрь гдѣ-нибудь на лугу близъ села, скачутъ, перепрыгиваютъ черезъ огонь, при пѣніи пѣсенъ купальныхъ:

Ой рана на йвана  
Проци йвана ночка мала,  
Ой рана на йвана,  
Идзѣ купала начавала,  
Ой рана на йвана  
Начавала у чыстамъ полі,  
Ой рана на йвана!  
У чыстамъ полі, у густомъ жыци,  
Ой рана на йвана

Што купала вѣчѣрjala,  
Ой рана на йвана  
Вѣчѣрjala вареники,  
Ой рана на йвана  
Чымъ купала запивала?  
Ой рана на йвана  
Запивала гарѣлачкай.  
Ой рана на йвана.

Трава «любжа» еще называется Иванова голова, растетъ она на лугахъ близъ рѣчки или болота. Вотъ къ ней и припѣвъ:

Иванова галава  
У болоцы была,  
Семъ дзѣнъ скакала,

Семъ дзѣнъ вымякала,  
Семъ дзѣнъ высыхала.

Если этотъ припѣвъ относится къ головѣ Іоанна Крестителя, то можно предположить, что онъ сложился при введеніи христіанства, такъ какъ въ немъ видно озлобленіе язычника къ евангельскимъ событіямъ.

Ой рана на йвана  
Пашли дзѣуки у ягадки,  
Ой рана на йвана  
Да тамъ яны заблудзились,  
Ой рана на йвана  
Прыблудзились яны къ рѣццы,  
Ой рана на йвана  
И къ рѣцаццы Дунаю,  
Ой рана на йвана  
Прышлось дзѣукамъ Дунай плысь,  
Ой рана на йвана  
Уси дзѣвачки пиряплыли,  
Ой рана на йвана  
Сиротачки затонули,

Ой рана на йвана  
Прышли вѣсци да мачыхи,  
Ой рана на йвана  
Ни жаль жа мнѣ сиротачки,  
А жаль жа мнѣ сорочачки,  
Ой рана на йвана  
Сорочачка пасканная,  
Ой рана на йвана  
Паясочыкъ — матузочыкъ.  
Ой рана на йвана  
Пашли дзѣуки у ягадки,  
Ой рана на йвана  
Да у чорную смародыню,  
Ой рана на йвана



Да тамъ яны заблудзились,  
Прыблудзили къ рѣчаццы,  
Ой рана на Йвана  
Уси дзѣвачки пярэплыли,  
Ой рана на Йвана  
Адна дзѣвачка затанула,  
Ой рана на Йвана  
Прышли вѣсци да рѣдныя маці,  
Ой рана на Йвана  
Ни жаль жа мнѣ сарочачки,

(со словъ 48 лѣтн. женщ. въ д. Барадинко, Мглинск. у. въ 1898 году).

Ой рана на Йвана,  
Соньняйка йграла  
Дзѣвачка ваду брала,  
Ой рана на Йвана  
У ваду упала,  
А за йою козачанька,  
Ой рана на Йвана

Ой рана на Йвана  
Сарочачка альляная,  
Ой рана на Йвана  
Саяночыкъ мушкаваный,  
Ой рана на Йвана  
А платочыкъ шауковый,  
Ой рана на Йвана  
А жаль жа мнѣ дачушачки.  
Ой рана на Йвана.

Хоча яйе рятаваці,  
Ой рана на Йвана  
Лѹчы буду, дзяучоначка—  
Увадзѣ патапаці,  
Чымъ съ табою, казачынька,  
Дружынаю стаци  
Ой рана на Йвана.

(отъ той же въ 1898 году).

Кромѣ священниковъ, въ настоящее время въ нѣкоторыхъ селахъ сельскіе старосты, какъ блюстители порядка и общественнаго спокойствія, стали запрещать раскладывать огонь на купалу. Но молодежь не можетъ отрѣшиться отъ стараго, любимого обычая и, не смотря ни на что, все таки сборища устраниваются. Но вмѣсто костра отправляются гурьбой на огороды «красцѣ цыбулю» (лукъ). И прежде всего выкапываютъ весь лукъ у батюшки, какъ бы въ отпѣстку за запрещеніе забавы. Недавно (въ 1897 г.) разбиралось у земскаго начальника дѣло по жалобѣ жителей д. Бородинки за кражу луку подъ Ивана Купала.

Что въ селахъ непременно есть нѣсколько бабъ, которыя по временамъ «скидаюцца вѣдьмой» и ходять по ночамъ отнимать молоко у коровъ, въ томъ по деревнямъ и до сіе время рѣдко кто сомнѣвается. Кто изъ бабъ этимъ занимается, узнать по виду трудно; но если набрать золы съ костра на Ивана Купала и стать съ ней на «рѣсганькахъ»<sup>1)</sup>, сейчасъ сюда сбѣгутся всѣ сельскія вѣдьмы и будутъ просить отдать имъ золу. Вообще мѣсто скрещиванія переселочныхъ дорогъ считается мѣстомъ нехорошимъ, оттого и принято ставить тамъ распятіе и крестъ для устраниенія сборища вѣдьмъ. Молоко отнимаетъ вѣдьма не у однихъ коровъ: такъ, побывавши въ гостяхъ у подозрѣваемой въ вѣдьмовствѣ, сосѣдки говорятъ: «яна мянѣ мытавала»<sup>2)</sup> малакомъ частваць, да я гребую їсць, затымъ, што тамъ ужо у яйе каровы и собачча и кошачча и кабылля, усякая малако, тоя, што яна ходзя па начамъ да атымаля.

Вообще коровы считаются очень «урдшливы», стоять ее похвалить, позавидовать количеству молока или только посмотреть завистливымъ окомъ, т. е. слгззить, то она тотъ же вечеръ не дастъ молока «ни рѣсачки».

Поэтому, всякая старается пронести доѣнку съ молокомъ такъ, чтобы туда «Божа храни» кто ни заглянулъ и при всякомъ удобномъ и неудобномъ случаѣ каждая увѣряетъ сосѣдку, что ея корова «трясца даѣ». Попросить ли ребенокъ при комъ нибудь чужомъ молока, хотя бы молоко было въ изобиліи, но хорошая хозяйка при постороннемъ лицѣ даетъ болѣею частью отвѣтъ въ родѣ слѣдующаго: «пагуляйжа сыннокъ, молока?—подонимъ быка», и затѣмъ говоритъ въ сторону: «мая корова хваробу» таго малака даѣ, только што даѣнку памочышъ и кашы нечыимъ забялицы!»

<sup>1)</sup> на перекрестныхъ дорогахъ.

<sup>2)</sup> пробовала.



Или, наприимѣръ, такого рода разговоръ: «Приходить кума Домна къ кумѣ Ганнѣ. сидятъ во дворѣ на «сѣняшномъ» парови <sup>1)</sup> гамбюць, и вида передъ собою рыжато теленка Домна кажа: да якая жъ, кума, твая цѣлачка пригожынная, поунынная, якъ гурочынь, а у майю, дыкъ хто яго вѣдая, баки чагось пауцягала».

«Ганна: нѣ, кумачка, йета жъ твой бычокъ сюды зайшоу».

«Во нячыстая сила, а мнѣ жъ то прычудзилась! Якій йонъ тамъ жырныи, хтобъ и прауду падумау, у яго жъ вонъ маглы тарчаць, такіи ниудалыи чагось урадзйуса».

Если хозяйка слышать, что хвалить ея скотину, или даже ребенка, то сейчас же сама про себя шепчетъ: «соль табѣ у вочы, галауны у зубы» и старается три раза плюнуть.

## П е т р ђ в к а.

Іюньскій постъ передъ Петромъ и Павломъ (29-го Іюня) называется «Пятрдука». Этотъ постъ совмѣстно съ спасовскимъ постомъ передъ Успеньемъ, въ народѣ характеризуется такъ: Пятрдука—галадука,—Спасаука—ласаука.

По истинѣ голодовка—это вѣрно.

Еще съ великаго поста бабы жалуются што нѣ съ чымъ къ пеццы пристуцица: усѣ бульба, да бульба, да и тая ницинная, но дальше—еще хуже. Вскорѣ послѣ пасхи и бульбу прыкончили, а што засталась—то пастяли. Дошли и вареву, значить—въ погребѣ ни бураковъ, ни капусты, и потому и борщу не съ чего варить. «А ну, зирнешу клець, ци ни ма тамъ чаго?—у дзѣжку съ крупамы шкрабъ <sup>2)</sup> увалиуса, а у бочку съ аржаной мукой и дауно». Значить, за провизіей ни въ погребъ, ни въ амбаръ не ходи. Взамѣнъ всего Богъ весной посылаетъ щавель на лугахъ, его то и варять въ соленой водѣ и «затаукаюць крошкой сала, а у кагд сала нема—зибялюць малакомъ, это и есть борщъ, то-есть пребезвкусная похлебка. Но и безъ этой запнуки—сухой хлѣбъ жевать было бы неприглядно—а тутъ «сербанешъ цѣплаго и на жываць явася удабнѣй становицца».

Когда же наступаетъ Петровка, то провіантъ еще сокращается, и остается одинъ щавель, который «хощъ и атварытъ и будзье йонъ цѣпленѣкъ»; но заправить ни саломъ, ни молокомъ нельзя, затымъ, што грѣхъ, только жыды, да паны ѣдзяць у постъ скарѣнная. И вотъ для этого у нихъ съ Марта мѣсяца въ погребѣ заготовленъ березовый квасъ. Къ этому времени вырастаетъ на грядкахъ лабоды, которую тоже отвариваютъ, разбавляютъ березовымъ квасомъ, и тогда получается холодецъ, благо на дворѣ въ Іюнѣ довольно жарко, а потому уже «холодная явася пріятнѣй на живаць». И вотъ изю дня въ день всю петровку хлѣбъ и холодецъ, холодецъ и хлѣбъ и т. д. Единственной доступной приправой къ такой лабодѣ съ квасомъ могъ бы служить лукъ зеленый, но въ нашей землѣ съ глинистой подпочвой корнеплодные растенія плохо родятъ, и потому изъ нашихъ бабъ только кое кто садить лукъ, и то въ такомъ маломъ количествѣ, что его, какъ любимое лакомство, сейчасъ же дѣти и свои и чужіе повытаскивають и поѣдать.

Ну, какъ тутъ при такой скудости не залѣзть въ чужой лѣсъ и надрать хоть лыкъ на покупку съѣстного для подкрѣпленія. Вотъ, дождавшись базарнаго дня и «навѣзъ йонъ пѣу воза лазы и дзесяць копъ лыкъ. То-то гостинцевъ въ дворъ навезъ! «Акрамъ аржанай муки яще цѣлыи пукъ зилѣння цыбули. Во натаукали бабы перьяу <sup>3)</sup>, трохи пасалили, да и ѣли уси съ хлѣбамъ, такъ смашна, што ажыны за вушамы трящыць. Яще привезъ тры хунты пшана, то ужю для лзидѣнка, а яще жъ дзясятакъ таранакъ купну». И вотъ по этому варится борщъ изъ той же лабоды и

<sup>1)</sup> На порогъ въ сѣняхъ.

<sup>2)</sup> Когда въ пустую дежку опустить руку или посуду, то она поскребетъ дно, «шкрабня».

<sup>3)</sup> Зеленые стволы лука.



квасу и на ведерный горшок расталкивается одна полутора копеечная рыбка. «Ядзяць и спасибоаць, во слава Богу хоць трохи жывоць папарыць, а то усё йогый халадзець, да халадзець, ужо кйшки папримывау; бизь гарачаго, па йетамъ щаумо и ногъ ня пацягнешь, абрыдъ ужо йетый халадзець». Бабы въ Петровку заготовляютъ сухой соленый сыръ къ маслянкѣ, складываютъ его въ дежку и сверху, во избѣжаніе плѣсени, заливаютъ масломъ въ палець толщиною. Которая же изъ нихъ соберетъ трохи маслячка, то опять таки «ни длі свайой души», а скорѣй его свѣженькимъ «прадасць ци панамъ, ци жидамъ, да й хлѣбца купя».

Оттого-то въ Петровку мало и пѣсенъ слышится, развѣ какой нибудь подростокъ съ юной радости затянетъ пѣсенку, рвавши щавель, да скоро и затихнетъ.

На просьбу спѣть онъ отвѣчаетъ:

У Пятроуку усе ни прыгожыя пѣсни, кароткія, ни складныя.

Однако же какія?

Да ну—йихъ! Тамъ йетыя дзѣўкі пяюць:

Кацилися вазы зъ гары,  
Разсыпались перени,  
Минулися дзявочки  
Пятроускія пѣсни.

Бѣхали вазы зъ гары,  
Разсыпались иглы,  
Минулися дзявочки  
Пятроускія йгры.

(с. Росуха, Мглинского уѣзда).

Во йету пяюць:

Я жыта пасѣяла,  
Маё жыта рѣдзя,  
Я казака спалюбила  
Йонъ да мяне хѣдзя.  
Я ни стала жыта сѣяць,  
Ни стала радзниця,  
Прыстала казака любіцы,  
Ни стау йонъ хадзниця.  
Я табѣ ни зяць,  
А ты мнѣ ня цѣща,  
Вышли дачку на вулицу,  
Уцѣшь маё серца.  
Вышла дачка на вулицу,  
Стала падъ вярбою,  
Нихто яйе ни чапая,

Пашла яна у двѣру.  
Катилися вазы зъ гары,  
Паламались сьпйцы.  
Пашли нашы рыбятчкі  
На украйину жыця.  
Пойшла жъ бы я даганяты,  
Да боюся мати.  
Была мине мая маці  
У нѣван камнаці.  
Ня би, маці,  
Ня би, маці,  
Цяперъ ни навучышъ,  
Спалюбила лідачаго,  
Цяперъ ни разлучышъ.

(Отъ 18-ти лѣтн. дѣвки, въ с. Михайловкѣ, Стародуб. уѣзда).

Хаджу, хаджу кала стау,  
Вады ни дастану,  
Сватай мянѣ, разсукнінъ сынѣ,  
Ня уведзъ у худу славу.  
Хаджу, хаджу кала гаю,  
Гаёчынкъ ня гвенеца

Пройдуць лѣта маладые,  
Славачка минеца,  
А я худой славы  
Па вѣкъ ни баюся,  
Ну, якъ выйду за ворота,  
Атъ вѣтру валіся.

(д. Жигалки, Стародубскаго уѣзда).

29-го Іюня Петра и Павла. Разговѣны. Говядины за неимѣніемъ таковой не полагается, развѣ у кого курочка ильцеца (т. е. несетъ жировыя яйца), тогда зарѣжутъ ее; разговляються же больше «кареунымы», т. е. молочнымъ.

Въ этотъ день съ каждаго двора несутъ пастуху кувшинъ молока и наваздень хлѣба, въ то время, когда онъ возлѣ своей хаты начнетъ трубить въ трубу изъ бересты.



## І ю л ь.

1-го числа Козьмы и Демьяна. Это протонародный измышленный праздник, так называемый Кузьма-съекачъ, который не щадя посѣчетъ все градомъ, если въ этотъ день работать.

Лѣтомъ, когда все земледѣльческое богатство сдано подѣ открытое небо, въ охрану Вожію, крестьянинъ съ надеждой и боязнью взираетъ на собирающіяся облака: поднимется ли вѣтеръ, зайдетъ ли солнышко въ хмару, уже у него болитъ сердце: «ци ня градаваа туча, нехай Богъ крыя».

И дѣйствительно, какъ не бояться такой жары, которая въ одинъ часъ можетъ безъ всякой жалости уничтожить всю лѣтнюю работу и все годовое продовольствіе. Оттого, въ лѣтніе мѣсяцы, особенно въ Іюль мѣсяцѣ, въ самую рабочую пору, народъ старается чтить каждый праздникъ, боясь прогнѣвать какого нибудь святого. Въ Іюль у нихъ насчитывается одиннадцать праздничныхъ дней, плюсъ четыре воскресныя и еще тезоименитство Государыни (22), что составитъ 16 праздниковъ, итого изъ 31 дн.=16 надо прогулять въ самую горячую, страдную пору.

2-го празднуютъ «риз-палаженья» положеніе ризы пресвятыя Богородицы.

8-го «Казанскія» — Казанской Вожіей Матери.

10-го то же «риз-палаженья» Положеніе ризы Господа Иисуса Христа.

11-го Вольги, т. е. Св. Ольги.

15-го Владымира — т. е. Св. Князя Владимира.

20-го Ильи пророка. Этотъ день особенно чтятъ, боясь прогнѣвить пророка, который ѣздитъ по небу и производитъ громъ, градъ и проч.

22-го Тезоименитство нынѣ вдовствующей Государыни.

24-го Глѣба — Бориса, т. е. Бориса и Глѣба. Празднуютъ этихъ святыхъ только по случайному созвучію словъ Глѣбъ — хлѣбъ и возвели его въ покровители хлѣба и въ этотъ день особенно бояться града и грозы.

28-го Ягитрія, т. е. Одигитрія иконы Вожіей Матери.

30-го Ивана-воина. Если желаютъ наказать и отмстить злѣйшему врагу и обидчику, то нанимаютъ священника отслужить молебенъ Ивану-воину, который послѣ молебствія пошлетъ обидчику страшное наказаніе.

## На сѣнокосахъ.

Съ уборкой сѣнокосовъ у насъ не торопятся. Начинаютъ косить не раньше 10-го Іюля. Ждутъ, чтобъ трава постарѣла, оттого, что такое сѣно, говорятъ они, спорнѣй, чѣмъ съ молодой травы и «скацына здравѣй на живацѣ».

Падкашѣна, падвалѣна  
Травушка зялѣна,  
Стала траука пасыхаѣи,  
Туманъ палягаѣи,  
Дробинъ дѣджыкъ закурѣуса,  
Парынь зъ дѣзвицай злюбѣуса,  
Йонъ и вѣлячки ряшѣуса <sup>1)</sup>.

Охъ и што каму за дѣла,  
Што дѣввачка съ парнямъ сѣла,  
Яна сѣла, пасадзѣла,  
Пѣсянки запѣла,  
Пра лѣсъ пра дубрѣву,  
Пра зялѣную мурѣву,  
Траука зяленая — дѣзука маладая.

(въ с. Росухѣ въ 1897 г., отъ 65-лѣтн. женщины).

<sup>1)</sup> Отрѣшился.



Што-й у тѣси, да й на сѣнакоси  
Парнишачка да траву кося,  
Ѣжъ, мой коникъ, траву зиланую,  
Привянешь мнѣ у дворъ

Жану маладую,  
Харошую да прыгожую,  
Вумную да разумную  
Маладую да Адарачку.

(Отъ той же въ 1897 году).

Идзѣ зъ милымъ настаяла  
Тамъ траука павѣла.  
Што—й—за мѣстамъ  
Травѣ кустамъ.  
Прышоу милый  
Травы касиць  
Да—й стау гавариць:  
Бадай сѣна—агнѣмъ сѣла

Каса зламѣлася,  
Да штобъ мал Тацѣначка  
Да—й—ни журылася.  
Зъ бацькамъ, зъ маткай пасварюся,  
Грихѣ набяруся,  
Зъ милымъ дружкомъ  
Сустрѣнуса, ни нагаварюся.

(д. Водвинки, Мглинского уѣзда, въ 1896 г. отъ 60-лѣтн. женщины).

## Н а ж н и в ѣ.

Жать жито и косить сѣно начинаютъ у насъ между 10-мъ и 15-мъ Іюля.

Передъ жнивомъ въ полѣсѣ рѣдко у кого есть свой хлѣбъ. И купить его негдѣ, кромѣ, какъ у «жида», который беретъ на каждомъ пудѣ по гривеннику лишняго.

А между тѣмъ, кулennyй хлѣбъ «крѣпко не споренъ», зато его ѣдятъ уже якъ прѣскурку <sup>1)</sup>, ширкую <sup>2)</sup>, чтобы хватило до новины, и ждутъ, не дождутся «пакуль жита паспѣя»...

Иная, проголодавшись, не прочь бы нажать и зеленятаго, но ей этого не позволятъ, потому что, по народному повѣрью, стоить хоть разъ «рязануць сарномъ, нажаць хоць женьку ни у урѣмья,—жита ставя сохнуць и высыпацца».

Наконецъ давно желанный день насталь, чуть разсвѣтало, всѣ потянулись съ серпами. Оставаться во время жнива дома по какой бы то ни было причинѣ и скучно и досадно. Каждая считаетъ за удовольствіе поскорѣй стать въ ряды «жанцоу».

Не мѣдъ ждать ее тамъ, но она любить свою страдную пору и ее тянетъ на ниву... Тяжко съ ранней поры до поздняго вечера проработать серпомъ, согнувши спину, подъ палящимъ знойнымъ солнцемъ, но она никогда не промѣняетъ полевого труда на домашній, потому что въ чистомъ полѣ, на просторѣ, ускользають временно и горькія думы и мелкія хлопоты о насущномъ. Остается, какъ кристалль одинъ чистый трудъ безъ заботы.

Не даромъ въ одной жнивной пѣсни поется.

«Я тутъ заначую  
И журбы нипачую».

Ой дамѡу, дамѡу <sup>3)</sup>,  
На дварѣ ни рѣна  
Распаца прыпала.  
Дамѡу ни пайдѡу,  
Я тутъ заначую  
И журбы ни пачую.  
Якъ ляжу я спаць  
Падъ липавымъ кустамъ  
Падъ шырокимъ листамъ,  
Рукѡу пасцялѡу,

Другимъ напрануса,  
Я й никого ни баюся,  
Тольки я баюся,  
Што—й Господа Бога,  
Да свайго нилюбѡга.  
Гасподзь—Богъ высока,  
А не любѡ далѡка.  
Гасподзь—Богъ у свѣци,  
А не любѡ у клѣци.

(с. Росуха, Мглинского уѣзда, со словъ 40-лѣтн. женщины въ 1897 г.).

<sup>1)</sup> Прѣскурку. <sup>2)</sup> Расчисляють. <sup>3)</sup> Домой.



Долго и однообразенъ жаркій день на живѣ. Ни звука кругомъ... Безъ конца, колеблѣсь, шумятъ желтые колосыя и убаюкиваютъ жницу тихимъ шелестомъ. Оттого подъ часъ нападаетъ на нее такого рода напасть, дремлетъ ей, бѣдной... она и сама не рада, но наклонить ея голованьку ко сну, какъ клонить спѣлый колосокъ къ замилѣ, а заснешъ—на сусѣдней палосцы будущъ смѣяцца. Въ этомъ случаѣ одно лѣкарство—пѣть, и вотъ является пѣсна, по неволѣ тянется она ее заунывнымъ напѣвомъ, какъ тянутся страдные дни, которымъ «нима ни канца, ни беряга».

Въ этихъ пѣсняхъ содержаніе берется изъ обыденной жизни, гдѣ болѣею частью злобой дня является всегдашній непримиримый врагъ: свекровь и вся мужняя родня.

Была у мяне свякруха лиха,  
Паслала мяне маладу  
У поля адну,  
Я маладѣ—адна баюся,  
Ни такъ баюся,  
Якъ жаць лянюся.  
Я жыта ни жала,  
А усе лижала.  
Прашнулася—ужо ни рана,  
Стала жаць,  
Стала пилнаваць <sup>1)</sup>  
Нажала дзвѣ капы и чатыри (снопа).  
Пашла у дворъ—пахвалилася,  
Ой маць, мая маць,  
Я умарылася,  
Якъ глянула у хату  
Схамянулася <sup>2)</sup>

(с. Росуха, со словъ 30-лѣтн. женщины въ 1898 году).

Ажаніла удоука <sup>3)</sup>  
Старшаго сыночка,  
Узяла нявѣстачку  
Ни у нарау сабѣ,  
Ни на бѣла лицо,  
Ни на чорны бровы.  
Паѣхау сынъ у дарожачку,—  
Маладая жана—у сыцьпѣ лѣшу браць,  
А ня родная матушка  
Стала яйе клясць.  
О сыцьпѣ, ты мой сыцьпѣ  
Стань дайнаю,  
Маладая нявѣстка,  
Стань—былиннаю.  
Пріѣжджая сынъ зъ дороги  
Да—й—пытая сваю матухну:  
Ой, маць мая, матухна,  
Да йдзѣ-жъ мая жонушка?  
Твая жана у сыцьпѣ лѣнь бярѣ,

На поли дзвѣца прызабылася,  
Растаяя ты, прайетакая,  
Идзи, сука, б . . . дѣ,  
Дзвѣцятки шукаць.  
Иду я поля, и другая,  
Усходжу я на трецьпе,  
Стаяць палачки,  
Всяць люличка,  
Кала тья люличка  
Да тры нянички сѣрыя:  
Адзинъ кажа: я забавляу,  
Другій кажа: я калыхау,  
Трецій кажа я спавивау,  
Хто забавляу, тѣй ручку зламау—  
Хто калыхау—тѣй ножку атарвау,  
А хто спавивау, той саусимъ укрѣау.

Охъ я тамъ у сыцьпѣ буу,  
И жанѣ ни видау,  
Тольки—й—видау я  
Тонкую былинначку,  
Ой сыноу мой, сыноу,  
Бяры ты сявѣру <sup>4)</sup>,  
Да йдзи у даляну,  
Да—й—сыяки былинну.  
Першъ <sup>5)</sup> цюкнуу—нахилилася,  
У други цюкнуу—павалилася.  
У трецьци цюкнуу—абъявилася.  
Ай, мужъ ты, мой мужъ,  
Я твая жана.  
Йета твая маці  
Такъ нарабила,  
У сыцьпѣ былиннаю  
Да—й нарадзѣла,  
Нашихъ дробныхъ дзѣтачакъ,  
Да—й пасирацѣла.

(д. Шапочка, Мглинского уѣзда, со словъ 25-лѣтн. женщ. въ 1896 г.).  
(Ст. Шейнъ блр. пѣсни, т. I, ч. 1, стр. 399, № 486, 484, 489).

<sup>1)</sup> Усердно работать. <sup>2)</sup> Опомнилась.  
<sup>3)</sup> Вдовы. <sup>4)</sup> Топоръ. <sup>5)</sup> Сперва.



Голубъ сызынкій—дружокъ миленькій  
Завезъ мяне маладу на чужую старану,  
Идзѣ роду нема, вялика сямья,  
Вялика сямья вачераць стала,  
А мяне маладу—паслалі па ваду,  
Къ вадзѣ ішла—сілна плакала,  
Ваду чэрпаушы, умывалася,  
Своімъ шытымъ рукавомъ утиралася  
А у сѣни выйшла—прислухалася,  
Што вялика сямья гаворі:  
Вялика сямья мужа наводзя,  
Чаму ты жаны ня бьешъ, ни дзярешъ?  
За што яіе бецъ?—што умѣ рабѣць?  
И усімъ наравіць?

Пашла жана у клѣць,  
Мужъ за йою у слѣдъ,  
Зьдзѣу <sup>1)</sup> сѣ крока плецъ.  
Стау жану сѣць.  
Узяу цапокъ,  
Стау жану бецъ,  
Ни папау па жаіѣ,  
Да па новай сцяіѣ,  
Новая сцяіа увагнулася,  
Маладая жана улякнулася <sup>2)</sup>.  
Сілна крѣпка яна занядужала <sup>3)</sup>,  
А къ нядзѣлі у начы  
Богу душачку атдала.

(Отъ той же въ 1896 году).

Якъ паѣхау мой мужыкъ  
Гарбду—пахаци,  
Напахау-жа йонъ гарбду  
На гряду квасоли,  
Да—й—прѣѣхау да домаіьку.  
Стау жонку прасіці—  
Идзі, жонка, идзі, любка,  
Квасоли садзіці.  
Пасадзіла я квасолю  
И пайшла да дому,  
Заглянула у шыночкѣ  
Сядзіць мужъ сѣ кумою,  
Няужд-жѣ <sup>4)</sup> табѣ, кума мая,  
У дварѣ йіма дзѣла,  
Што-ты зѣ майіімъ чалавѣкамъ

У шінку застѣла?  
А я свайо, кума, дзѣла  
Яіе учдра парабіла,  
А я твайго чаловѣка  
Дауно спалюбіла.  
Идзі, жонка, идзі, любка,  
Вачеру варыці,  
Стау яіе мужычокъ  
Да сільна прасіці,  
Наварыла баршу—кашы  
Усѣ поуныя чашы,  
Атварылася у куточкѣ,  
Паплакала трошкі,  
Нагнулася къ полу—  
Уцѣрлася палюю.

(с. Задубенье, Мглинского уѣзда, со словъ 22-лѣтн. женщины въ 1899 г.).

Якъ пайду я лугамъ,  
Мой миленькій паша плѣгамъ,  
Панясу яму я їсці,  
Ци ня скажа йонъ мнѣ сѣсці,  
Панясѣ яму я піць,  
Ци ня будзѣ гаманіць <sup>5)</sup>.  
Йонъ наѣўся и напіўся,

Сѣу на плугъ да—й—зажурыўся,  
Атчаго ты, мнѣ, заплакаў,  
Ци ты лѣта свайі утраціў,  
Ци вылѣзлі табѣ вѣчы,  
Ци ты сватау мяіѣ нѣччы?  
Было свѣтла запаліці,  
У сусѣдзіі распрасіці.

(д. Новые Ивойтеньки, со словъ 22-лѣтн. женщины въ 1899 года Мглинского уѣзда).

Извіўся хітѣль  
Зѣ берѣзаю зыланюю,  
Нажѣўся Лявонъ  
Жѣ жаноі маладою.  
Нанасѣўся сарочакъ бяленькіхъ,  
Штаноу альляіенькіхъ.  
Богъ яму даў  
Жану маладою

Самѣю висялю:  
У поля ідуць,  
Якъ пчелкі гудуць,  
Да усѣ баравыя.  
Сы поля ідуць—  
Пѣсяіькі пѣдць,  
Да усѣ жінкуныя.

(отъ той же въ 1899 году).

<sup>1)</sup> Снялъ. <sup>2)</sup> Испугалась. <sup>3)</sup> Заболѣла. <sup>4)</sup> Неужели. <sup>5)</sup> Говорить.



Што—й вы мушки, комарыки мае,  
 Ни отъ кусання галава мая базіць  
 Агь галдуки бѣла личанька <sup>1)</sup> гарыць  
 Што—й—гарыць, яно гарыць,  
 Сваіму горю—наравіць.

Охъ и хто-жъ майму горю памѣжа  
 Охъ и хто-жъ майго дружка угавѣра?  
 И хто-жъ яго съ пѣдварѣдгі верня? <sup>2)</sup>  
 Ахъ! варнясь ты, мой миленькій дружѣкъ,

Пѣйдзімъ мы у зялёнінскій садокъ,  
 Тамъ мы сядзімъ падъ ракитовымъ кустомъ,  
 Пагавѣрымъ пра жѣццѣ, быццѣ сваё,  
 Пра вялікую любѣу, якова любѣу на свѣццѣ  
 цижала,

Разлучила насъ ни мѣсяць, ни зярэ,  
 Разлучила чужа далня старана  
 Да Маскоўская слабада.

(Со словъ 45-лѣтн. женщины въ д. Жуково, Мглинского уѣзда въ 1897 году).

У Кіеві малчыкъ радзіўся,  
 У Пяцямбурсі <sup>3)</sup> йонъ хрыціўся,  
 У дзярвунюшку жыць папаў.  
 Найшли на Ванячку забѣты,  
 Дзіржавенскія работы,  
 Йонъ и ночку мала спаў,  
 Па Пяцямбур гарываў,  
 Якъ паслала Івана маці  
 Яравого жыта жаці.  
 Узыходзя Іванъ на нѣвуку,  
 Бярэцца за каласінку,  
 Ваяжа Ваня уздыхаў,

Ни снапочка ни наждау.  
 Найшла на Івана сѣўка,  
 Парѣзау йонъ бѣлыя рѣкі,  
 Палілася нѣжна крѣу,  
 Яго сударушка прыбѣжала,  
 Платкѣмъ рѣку завязала,  
 Штобъ крѣу ни цяла <sup>4)</sup>,  
 Пайду къ матушцы далажуся,  
 Ка сударушкі спрашуся,  
 Ты пазволь мнѣ, мая маць,  
 Къ сударушкі пагуляць.

(д. Шапочка, отъ 22-лѣтн. женщины въ 1898 году, Мглинского уѣзда).

Вѣлая бярѣза пры шляху стаяла,  
 Што—й тую бярѣзу—хто йдзе, тѣй  
 рубя,
 Мне маладу свѣкаръ бѣецъ, ругаў,  
 Охъ Божа, мой Божа, миль мне нялюбя.  
 Са мной ня гаворы,  
 Вѣчаръ кудры чѣша,  
 У пѣдначъ гуляць хѣдзя,  
 А къ свѣту прыхѣдзя.  
 Йонъ лажыцца спацьки  
 У край—карваткі <sup>5)</sup>,

Къ спянь вачамы,  
 А ка мнѣ плічамы,  
 Да—й цяжка уздыхаў,  
 Охъ Божа-жъ мой, Божа,  
 Хто мянѣ разѣў,  
 Хоць разъ пацалѣў.  
 Миленькій дружочыкъ,  
 Хадзі, я раззую,  
 Хоць сѣмъ пацалѣў.  
 Атступіся, ня любя,  
 Йосць у мянѣ другая.

(Отъ той же въ 1899 году).

Въ д. Лупекахъ предъидущую пѣсню поють такъ:

Што мнѣ горя гареваньяйка,  
 Цижаленькая уздыханьяйка,  
 Цижалѣй таго ня будзя,  
 Да што мужъ жаны ня любя.  
 Йонъ ня любя, ни жалѣя,  
 Сы вѣчара кудры чѣша,  
 Сы паўночы гуляць хѣдзя,  
 Къ бѣлу свѣту прыхѣдзя,  
 Ой што стукъ пастукъ у варѣты,  
 Ой да брызъ па брызъ калечка,  
 Жанѣ шельми ни славечка.  
 Атчиняй, жана, варѣты,  
 Идзе миленькій зъ работы,

Што—й дми <sup>6)</sup>, жана, лучину,  
 Станоу жана вѣчэрю,  
 Сыццѣ майкую пасцѣлю.  
 Сюды, миленькій, разѣў,  
 Я й разѣў, я й раздѣў,  
 Зелень кафтанъ развѣўшу.  
 Атступіся, ня любя,  
 Йосць у мяне другая.  
 Хоць у цябѣ тры чатѣра,  
 Я надъ йими надъ усныи,  
 Я надъ йими и старшая и бѣлая,  
 Я съ тобой на одномъ рушничку стаяла,  
 Вѣрна Богу прысягала.

(со сл. 40-лѣтн. женщины въ 1899 г. въ д. Лупекахъ, Стародубского уѣзда).

<sup>1)</sup> Лицо. <sup>2)</sup> Воротить. <sup>3)</sup> Петербургъ. <sup>4)</sup> Отъ сл. течъ, текла. <sup>5)</sup> Кровать. <sup>6)</sup> Душ.



Падъ гароу авёсь,  
А на гарэ жита.  
Падъ бѣлаю бярэзаю  
Казаченька убитыѣ.  
Йонъ убить, убить,  
Укинуть у жыта,  
Чырвонаю китайкаю <sup>1)</sup>  
Личанька накрыва.  
Прышла дзяучына  
Шъ чорнымі вачамі  
Падняла китайку

Да й нацалавала,  
Прышла другая,  
То ни такая.  
Прышла трецця  
Зъ рубленныя хаты,  
Падняла китаячку  
Да й стала пытаці:  
Ци ты пьянь упиўся,  
Ци съ каня зваліўся,  
Ци зъ другой спазнаўся,  
Ат мянѣ тцураўся.

(д. Шапочка, Мглинского уѣзда, со словъ 25-лѣтн. женщины въ 1897 году).

Литала сѣрая пярпѣлка  
Да на жотаму полю,  
Шукала сѣрая пярпѣлка  
Свайго гнядзѣчка,  
Идзѣ лижала яйе яйѣчка,  
Идзѣ дзѣткі сядзѣли,  
И у палѣт палыцѣли.  
Хадзила бѣдная сирацінка  
Па багатаму полю,  
Шукала бѣдная сирацінка  
Свайго роднаго бацьки,

А знайшла студзеную вадзицу  
У рубляномъ калодцу.  
Ускалыхнися вада  
У рублёнамъ калодцу,  
Атгукнися, мой бацюшка,  
На чужой старонцы.  
Ни свалыхнулася вада  
У рубляномъ калодцы,  
Ни атгукнуўся бацюшка  
На чужой старонцы.

(с. Човпня, Стародубскаго уѣзда, со словъ 59-лѣтн. женщины въ 1899 году).  
(См. Шейнъ, бар. пѣсни. Стр. 256. № 285, 284. Стр. 424, № 520).

Ойты, силазѣньнакрылушки быстреньки,  
Галоука сызѣнька,  
Праляци поля шырокае, жыта ядрѣная,  
Приняся бацькабу нѣгу  
Къ на лѣбаму свѣкру,  
Што—й у свекра мяне

Якъ ануцкаю <sup>2)</sup> труць—  
Свѣкрава лютасць  
И у дзвери ня лѣзя,  
А бацькава нѣга,  
Якъ жаркая соньняйка.

(Отъ той же въ 1899 году).

У поли пшаница  
Каласочки клича,  
Коласамъ махая,  
Голасамъ гукая—  
Хоць мянѣ сажниця,  
Хоць у стволѣ пусниця,  
Ни магу стаяци,  
Коласу дзиржаццi,

Красная дзяучына  
Па двару хадзѣла,  
Зъ бацькамъ гамавѣла—  
Хоць мянѣ атдаѣццi,  
Хоць зяця прымаѣццi,  
Ни могу хадзиццi,  
Русыхъ косъ насццi.

(д. Жыгали, Стародубскаго уѣзда, со словъ 18-лѣтн. дѣвушки въ 1895 году).  
(См. Шейнъ, бѣлор. пѣс. Т. 1, ч. 1, стр. 193, 194. № 196 и 197).

Съ весны дѣвки поютъ пѣсни про милыхъ дружковъ и бабы, конечно, дѣвочкинъ пѣсень не поютъ; но на жинѣ и тѣ и другія поютъ однѣ и тѣ же пѣсни. И-любимая пѣсня о нелюбомъ свѣкрѣ.

Ни шалѣхня да буѣнъ вицярѣчыкъ  
Па багатаму полю,  
Ни какѣхня <sup>3)</sup> няродная мацi

Па чужоу дзiнцiцi,  
Ни пытаѣ, ци вялика дарѣжка,  
Ци баяць ручки ножки,

<sup>1)</sup> Марля. <sup>2)</sup> Тряпкою. <sup>3)</sup> Не вздохнеть.



Ци балиць сярэдзінка, <sup>1)</sup>?  
 А яна пытая,  
 Ци багата нажала,  
 Сколькі копъ наклала?  
 Вѣя вицярочыць  
 На чыстаму полю,  
 Журыцца родная маці  
 На свайму дзінціці,

(с. Кожемяки, Мглинского уѣзда, со словъ 19-лѣтн. дѣвки въ 1899 г.).

Расьцѣ трава безкарённая,  
 А я малада—безрѣдная.  
 Толькі у мяне рѣду,  
 Што адзінъ свѣкаръ.  
 Биць—журыць  
 Мяне йосць каму,  
 Пажадѣць мяне нѣкаму.  
 Свѣкаръка рѣдны, тѣтухна!  
 Пажадѣць мяне хоць ты грошачкі!  
 Свѣкаръка жалѣя:  
 Вожачкі барѣ,  
 Мяне бѣла бѣе.  
 Набѣушы бѣла,  
 Самъ у пиръ пашѣу.  
 У пирѣ сядзѣць

А яна пытая,  
 Ци багата нажала  
 Колькі копъ наклала?  
 А яна пытая:  
 Ци вяліка дарѣжа,  
 Ци баяць ручки ножкі,  
 Ци балиць сярэдзінка?

Выхваляйница:  
 Добрае биць чуждѣ дзінці,  
 Чужога дзінці ні супрѣлива <sup>2)</sup>,  
 Яно у споръ нйдзець  
 Ні тѣвѣяйница,  
 Толькі слѣзкамъ  
 Аблѣвайница,  
 Ой дау жа мнѣ свѣкаръ крѣлі,  
 Крѣлі добрыя.  
 Нявѣстухна, ты дзінца майо,  
 Нясі крѣлі, ні развѣзѣвай,  
 Цярпі гора—ні разказавай!  
 Свѣкаръка, рѣдны тѣтухна,  
 Панасѣушы крѣлі,—развѣзаць трѣба,  
 Цярпѣушы гора—разказаць трѣба.

(Отъ той же въ 1899 году).

Вѣцаръ вѣе,  
 Траўку суша,  
 Ігнаць жану жура:  
 Жана мая Парасачка,  
 Жана мая Івануна,  
 Ци вино—ні упівайся

Расьці дѣтѣць—ні старѣйся  
 Дзяржѣ хазяйства—ні журыся.  
 Ігнацячка, ты, Данілавичъ,  
 Пнушы медъ—вино, пѣяць будзѣшъ,  
 Расцѣушы дѣтѣць—будзѣшъ старѣцца  
 Дзяржаушы хазяйства журышъ будзѣшъ

(Отъ той же въ 1899 году).

«На дабраначъ да-й Господу Богу!  
 Жыта ядрѣная, добрый вечаръ!  
 И свѣкру й свѣкрѣс  
 И ня любаму друзѣ!»  
 А ніхто маладзѣ <sup>3)</sup>  
 Слова ні прамоуя,  
 Серца ні ражжала. <sup>4)</sup>  
 Прамовѣла малада  
 Ня любаму дружны  
 У нѣвай каморы,  
 На бѣлѣнѣкѣ ложы,  
 Свѣкруха й кѣже:  
 Вы бярыця, да на калѣ у рукѣ,  
 Праганиця са двара  
 Лѣтаю мѣдзѣвѣдзѣцу».  
 «На што мяне биць  
 Я сама зѣ двара пѣйду,  
 Ручкі зацапнѣушы,

Къ сердцу прилажѣушы.  
 Сяду я на бѣлаі барѣзі  
 При пѣцѣ при дарѣзі,  
 Ня буду я кукаваца,  
 Якъ сѣрая вязюличка.  
 Да буду я праклѣнѣца  
 Свѣкра и свѣкруху  
 И ня любѣ друга,  
 Нясі, Божа, тучу грашавѣу  
 Зѣ буйнымъ дажджѣамъ,  
 Убі Божа свѣкра и свѣкруху  
 И ня любѣ друга,  
 Свѣкра у дарѣзі,  
 Свѣкруху на парѣзі  
 А ня любѣ лада  
 У новай каморы,  
 На бѣлѣнѣкѣ ложы.

(Отъ той же въ 1899 году).

<sup>1)</sup> Спина. <sup>2)</sup> Не сопротивляется. <sup>3)</sup> Молодой. <sup>4)</sup> Разжалобить.



Зѣлина, зѣлина калиначка у лѣзи,  
Йена зѣлена зломлина.  
Хто жъ яйе зламѣу?  
Салавейки—вирибейки,  
Усѣ мелкія пташки.  
Мѣлада, мѣлада Арыначка у бацьки,  
Йена маладѣ заручѣна,  
Хто-жъ яйе заручѣу?  
Павѣдуйе, сватѣуйе,  
Усѣ дзѣуныя байры  
Прыѣхали къ йой  
На варѣномъ канѣчку  
У мулывѣномъ вазочку,  
Зъ маладымъ паранѣчкамъ,  
Пасадзили у вазочкѣхъ  
Зъ маладымъ паранѣчкамъ.  
Пывязли яйе усѣ лугамы, бирагамы

Калинавымъ мѣстамъ.  
Привязли яйе у сямѣ вылѣкая  
Къ багѣтаму ка двару.  
Да и вышли жъ и къ йой  
Свекаръ и свакруха,  
Залѣуки лѣтѣуки,  
Дзѣвяречки—братѣчки  
Стали яйе витаць <sup>1)</sup> и пытаць  
Ума пражаждаць.  
Ци умѣешъ, Арыначка,  
Чѣрнымъ шѣдукамъ шыць  
И зѣлатамъ вышиваць?  
Я ня умѣю чѣрнымъ шѣдукомъ шыць  
И зѣлатамъ вышиваць,  
Тольки—й—умѣю  
Йядрѣная жыта жаць  
У кѣпачки класѣцы.

(Со словъ той же въ 1899 году).

Што у поли ни бѣнѣ вѣцѣрь вѣя,  
Тамъ удоука да пшаничаньку сѣя.  
Пасѣяушы, яна Бога прасила:  
Кали жъ бы мая да пшаница урадѣла,  
Тады жъ бы я свайго сына жанѣла.  
Яще удоука да да дому ни даѣшла,  
Да ужѣ-жъ яйе да пшаничанька узѣшла  
Яще удоука да на лѣуцы ня сѣла,  
А ужѣ-жъ удоукина да пшаница пасѣла.  
Пашла удоука да пшаничаньки жаць,  
Якъ выжала прыпѣлачку зъ дзѣцьмы  
Дзѣтки жъ майѣ, да прапала жъ я зъ вамы,  
Матка наша ня журыся ты намы,  
Парасуцьмы жа мы,—паляцѣмы жа мы самы,  
Паляцѣмы жа мы, да на сѣняы моря, на жаутыя пасѣы.

(Въ 1858 году заучено мною отъ 20 лѣт. дѣвк.).

На вѣйца вы, вѣтры,  
Зъ гары да дѣму  
Съ чѣстаго пѣля  
Ни наносьцы, вѣтры,  
Майму тѣтухны вѣсцы,  
Мамухны жалосьцы,  
Што-й-жыву я ни у любѣсцы  
Ни жыву—гарю,  
Усѣ бяду бядую.  
Закурюся сѣленъ дробнѣ дожджыкъ  
Па багѣтаму полю,  
Зажуруся мой тѣтухна рѣдны

На свайой старонцы,  
Па майой гѣрькой дѣлцы.  
А курьсь, ни курьсь, дробнѣ дожджыкъ,  
Па жѣдутому полю,  
Журьсь, ни журьсь, мой тѣтухна рѣдны,  
У канцы карватки стаѣ,  
Пасѣелячки ни сѣялю.  
Ужѣ жъ мая пасѣелька  
Атъ слѣзакъ макрѣнька.  
Ужѣ-жъ майѣ адзѣяла у нагѣхъ ляжыць,  
Ужѣ мая разлѣука у галѣукахъ стѣйцы  
Мянѣ разлѣука.

(с. Гораны, Мглинскаго у., отъ 18 лѣт. дѣвки, въ 1899 г.).

<sup>1)</sup> Привѣтствовать.



Да ни запякай,  
Ты жаркая сонца,  
Майго блага лица,  
Да майо лицо  
Визъ билла блага,  
Бизъ красила-красна.

Вѣлиличка—да на мѣры,  
Кримлячко—у камѣры.  
Ну-ця—ну-ця, ще папилиуця  
Вачерняй парой,  
Халадкомъ зъ расой,  
Сярпомъ—ни касою.

(д. Бородинка, Мглинского уѣзда, со словъ 18-лѣт. дѣвки, въ 1898 г.).

У вѣчары у вѣчарѣчку  
Гнала дзѣвица карѣу,  
Спустилася къ ручаѣчку,  
На зялённыкѣ лужѣкѣ  
Бдзя барынѣ маладѣй,  
Параунауся са мной.  
Раскажы-ка ты, дзядучѣнка,  
Съ котораго ты сяла?  
Изъ Пятроускаго сяла,

Я хрысцянка твая.  
Кали ты мая хрысцянка,  
Пойдзишъ замужъ за мянѣ,  
Што-й-ня можна таму стаць,  
Штобъ пану хрысцянку узяць.  
Ой пабачышъ ты сама,  
Якова твая судзьба:  
Ты сы вѣчара хрысцянка,  
Къ бѣлу свѣту гаспажа.

(Отъ той-же, въ 1898 г.).

На закаци жаркая сонняйка, на закаци, У вяликую любоу ни удавайся  
На выѣздзи мой милинскій, на выѣздзи, Вяликий хмѣль, мой милинскій, бизгалѣуе,  
Стала я свайну мѣламу да прыказаваць— Вяликий сонъ, мой милинскій—низдарѣуе,  
У вяликий хмѣль, мой милинскій, ни упивайся, Вяликая любоу, мой милинскій, абгавѣрѣя <sup>1)</sup>.  
У вяликий сонъ, мой милинскій, ни усыпайся,

(с. Манѣки, Новозыбковского уѣзда со словъ 25-лѣт. женщ. въ 1897 г.).

## А в г у с т ь.

1-го числа праздникъ «Макаўя» т. е. Макавеевъ. Послѣ литургіи крестный ходъ и водосвятіе на рѣкѣ. Съ этого дня начинается спасовскій постъ. Это и есть: «спасаука-ласаука». Кромѣ того, что теперь въ каждомъ дворѣ есть свой собственный новый хлѣбъ, уже и картошка поспѣла—маладая янажъ смашна. На грядкахъ и буракахъ и капуста и гурй у гародниковъ ни па чѣмъ. Теперь уже дѣлають холодецъ изъ свеклы и крошатъ туда огурцы. Это довольно вкусное блюдо. А кійки <sup>2)</sup> пареные развѣ не харчъ, благодареніе Господу Богу! Затѣмъ нѣкоторые нажали и намолотили ячменю. Бабы скорѣй натолкли въ ступъ ячменныхъ крупъ, прапылали ихъ въ почвахъ и наварили ячменной каши (жидкѣй супъ).

Надо замѣтить, что всѣ эти столь лакомыя кушанья приготавливаются тоже нишпинныя, т. е. ни съ чѣмъ, по той причинѣ, что «у спасоуку» малоко и сало—грѣхъ ѣсць, а алѣю яще нема.

6-го Спасъ—Преображеніе Господне. Приносятъ святить въ церковь жито и яблоки. Бабы до Спаса не ѣдятъ яблокъ, особенно тѣ, у кого есть умершія дѣти, а то въ этотъ день: «тамъ на нѣби дзицѣнку ни дадуць яблачка, штобъ матка да спаса няѣла».

15-го Первая Прячыстая. (т. е. Успеніе Богородицы). День разговѣвъ. Ёдятъ больше молочное, или съ саломъ свиннымъ. Во всеобщемъ употребленіи «маканья», т. е. горячія ржавыя пампушки, облитыя творогомъ со сметаню.

18-го Храпы-й-Лауры т. е. Фрола и Лавра. Этотъ день чтятъ, и въ нѣкоторыхъ селахъ устроены храмы во имя этихъ святыхъ.

29-го Усѣяновеніе главы Іоанна Крестителя. Постъ; не ѣдятъ фруктовъ, которые имѣють подобіе головъ.

<sup>1)</sup> Осужденіе. <sup>2)</sup> Кукуруза.



Въ среднихъ числахъ Августа живо приходитъ къ концу. Вотъ настаетъ моментъ, когда какая нибудь семья дожинаетъ послѣднее жито.

«Пакинуцъ на барадѣ!» Командуетъ старшая. Серпы торжественно окладываются. Всѣ становятся передъ недожатымъ мѣстомъ, бьютъ земные поклоны, прочитываютъ повседневныя молитвы, и затѣмъ старшая невѣстка сжинаетъ оставленную барадѣ въ одинъ снопъ, на корнѣ оставляютъ три колоска и завязываютъ ихъ красной ниткой и снова благоговѣнно молятся. Подъ конецъ зарываютъ тутъ же крошку хлѣба съ слѣдующими словами:

Ниука, ниука, атдай сваю силку  
На ниву—гнаёкъ,

На скацинку—лаёкъ, <sup>1)</sup>  
А намъ на добрую здароуя.

Во время вѣрбшностичества, да и теперь въ большихъ экономіяхъ жницы изъ послѣдняго жита плетутъ вѣнокъ и торжественно несутъ его къ владѣльцу помѣщику или управляющему съ пѣснями:

А мы свайму пану  
Учнили славу:  
Усѣ жыта пажали  
И у копы паклали,  
Аткутайца вароты,

Идземъ мы зъ работы,  
Раставляйца сталы цясавые,  
Вынасица миски, тарелки  
И на чарцы горэлки

(Заучено мною въ 1858 г. со словъ дворовыхъ).

У добраго пана за вѣнокъ полагалось угощеніе. На собственномъ же полѣ крестьянамъ некогда заниматься этими пустяками, они несутъ снопъ домой и ставятъ его на покугѣ, потомъ обмалачиваютъ и прячутъ зерна къ слѣдующему году, чтобы 6-го Августа на Спаса освятить его и святымъ житомъ засѣять первую полосу.

Обжинки—это такое радостное хозяйственное празднество, что его требуется чѣмъ нибудь ознаменовать: вотъ къ вечеру въ этотъ день и принято печь ситные пироги съ кашей или картофелемъ. Но какъ ни просто это кушанье, на повѣрку оказывается что оно не по карману земледѣльцу въ данное время, именно потому, что всегда жито дожинаютъ въ спасовъ постъ, когда по деревнямъ «нима ни росочки алѣю, а пирани ницининые, якавы йены». Такимъ образомъ оказывается, что нужна и обычай измѣняетъ.

Однако и послѣ обжинокъ бабской сплнѣ нѣтъ-отдыху: треба жаць ячмень, авесь, прѣса, гречку качаць и затѣмъ приступать къ прочимъ осеннимъ работамъ.

Въ погожую осень поютъ онѣ на работахъ осеннія пѣсни, въ родѣ того напр.  
Грѣя, грѣя соньняйка  
Любя паринь дзѣвачку  
Ни на лѣтяму,  
Ни на прѣжняму

(с. Разсухи въ 1899 году, отъ 18-лѣт. дѣвки).

Осеннія работы въ деревнѣ всегда одна слѣпнѣй другой. Пойдутъ ли дожди, хозяйнѣ: «Божа жъ мой, гречачка у поли пагнѣць, а йета жъ самая надежная харчъ и скацины и сабѣ. «Житныя и яровыя копы бьютъ въ полѣ чужіе кони,—некогда перевезти на гумно, потому что «хлѣбъ ни атсѣянъ».

Но вотъ проглянуло солнышко, стало на погоду, и задвигался, закопошился народъ въ полѣ, какъ мошки. Везутъ, несутъ, ташутъ зимніе запасы въ дворъ, какъ мурашки къ муравейнику, а все для того, чтобы было что «въ лѣвую рѣку взять <sup>2)</sup>».

Весь Августъ, начиная отъ Спаса (6-го) и пахутъ и сѣютъ хлѣбъ къ будущему году и не мало положить труда и прольютъ пота, прежде чѣмъ вскоршають свое и примитивной сошкой всю эту площадь, видимую глазомъ на горизонтѣ. Но вотъ наконецъ бросаецъ онъ послѣднюю горсть сѣмянъ въ землю, забараниваетъ и многотрудному дѣлу конецъ. Кладетъ онъ на своемъ полѣ двѣ горсти содомы крестомъ, накладываетъ камушки, чтобы вѣтеръ не сдулъ, снимаетъ шапку и усердно молится: «зарадзи, Божа, и на крадящаго и на прасящаго и на усякаго добраго чаловѣка».

<sup>1)</sup> жиръ. <sup>2)</sup> въ лѣвой рукѣ хлѣбъ, а въ правой ложки.

Это—обработки, весьма радостный праздник во дворѣ.

На обработкахъ къ «вечерѣ» пьютъ пироги ржанія, рѣжутъ баранчика берущъ съ кварту водки и закупаютъ свайныхъ хорошихъ сусѣдзей.

Такъ какъ осенью народъ сытъ, то и пѣсни то и пѣсни раздаются гораздо чаще, чѣмъ весной.

Напѣли журавы  
Изъ чужья старанъ,  
Сѣли, пали на ральи <sup>2)</sup>  
Да—и рассказавали:  
Сяго лѣта плохій годъ,  
Плоха жыта, плоха арь.  
На раннѣмъ жыци  
Да жанцы жнуць,  
А на познѣмъ  
У косы бьюць.  
Дурный бацька

Горя майо вяликаа,  
Зъ горя ножачка на хѣдзюць,  
Ручки дѣлячка на рѣбюць,  
Мянѣ дѣвочку здурѣли,  
Съ плечъ галовачку звалили,  
Зъ бѣла лица красачку зманили.  
Мянѣ милый пакидаа  
У дарѣжку атѣжджяа,  
Якъ вышла я у чыста поля

Дурнямъ стау,  
Што другую жѣнку узяу.  
Йонъ съ перваю дзяцей мау  
А зъ другою разагнау.  
Хѣдзя бацька на дварѣ,  
Нахилиушы галаву,  
Живи-жъ, бацька, якъ Богъ дау,  
Кала дзяцей разагнау,  
Якъ будзешъ ты паміраць,  
Ня пойдзешъ мы памінаць.

Ляпцѣ голубъ сизакрылы  
И пытаа: ідзѣ твой милый?  
Мой миликый на рабѣци  
У сахарнамъ у заводзи,  
Идзѣ днѣа, ідзѣ начѣа  
Возьми тапоръ, да-й-маіструа.  
Яго хазяинъ панукаа  
И хазяйка наругаа,  
Усѣ треба цягнѣць.

(с. Жуково, Мглинского у., со сл. 40-лѣт. женщины, въ 1896 г.).

Съ весны крестьяне наши ходятъ на заработки на Донъ. Осенью возвращаются, и не рѣдко жена или невѣста вѣсто своего милаго получаютъ вѣсть о его смерти <sup>2)</sup>. Оттого слѣдующую пѣсню поютъ непременно «падъ восень».

Шуме гуде залѣная дубрѣука,  
Плача и рыдая маладая удоука.  
Уси зъ Дону ідуць,  
А майго милаго каня вядуць.  
Пайду, пайду, каня разсѣдлаа,  
Пра свайго дружка распытяа.  
Охъ ты, конь мой, сивогривый,  
Скажи правду, ідзѣ мой милый?  
Твой милъ убитый ляжыць,  
У правой рѣцѣ хрестъ дзяржыць,  
Лѣваа вяду набіраа

Да на серца паливаа,  
Таварышу рѣчи размауляа—  
Таварышу, родный брацнику,  
Якъ пойдзешъ ты на маю староначку,  
Накажы ты майму роду,  
Ни такъ роду, якъ майбой жанѣ,  
Маладой удовачки,  
Нехай яна мянѣ не ждже!  
Нехай замужъ ідзе,  
Пакуль мянѣ даждецца,  
У волю у свѣци нажывецца

(Со сл. 25-лѣт. женщины, дер. Шапочка, въ 1896 г.).

См. Шейнъ, Бѣл. пѣс., т. I, ч. 1, стр. 479, № 590.

Уси дуги и салоцики вада паняла,  
У садзи игруша, яблани цвѣтамъ зацвила,  
Тѣй парѣй, у тѣа урѣжычка мянѣ мацц  
ралзѣла,  
А, радзинушы, магухна дѣли ни дала,

Ни давяла да разума, у чужы людзи  
атдала  
У тую старонку низнакѣмую,  
У тую снѣжю ни выселую.

<sup>1)</sup> паренина, т. е. смѣна подъ паромъ.

<sup>2)</sup> это конечно старая казачья пѣсня, тутъ же и конь говорить. Ред.



Якъ скинуся я, малада, сѣрай зязюляй,  
Палячѹ я. малада, у сваю старонку  
Сяду я, малада, у бацькавагъ садочку,  
Да завукаю зязюличкай сѣрай.  
Родныи мой бацюшка  
Па сѣнямъ ходзя,  
Нявѣстусахъ, ластусахъ пабуджал  
И къ садзѣ прыслушайца.  
Што-й у нашамъ садзѣ  
Жалабно пяюць  
Ци саловьюшка, ци зязюля сѣрая?  
Большы братъ кажа: пайдѹ падстраля

(д. Жуково, Мглин. у. со сл. 45 лѣт. женщ. въ 1895 г.)

Што-й за гаежъ зияненекимъ  
Брала дзѣўка лёнъ бялёнскій,  
Яна брала, къ сырой зямлѣ прылягала,  
Горьки слёзы праливала:  
Охъ лёнъ, мой лёнъ ты бялёнскій,  
А хто-жъ цябѣ сѣйну? мой миленьскій

(д. Невзорова, Стародубскаго у. отъ 55 лѣт. женщ. въ 1896 г.)

Мядуница, мядуница луговая!  
Чаго ни цвяцешъ па усѣмъ лѹзи, па зя-  
лёнамъ?  
Якъ жа я буду цвѣсть па усѣмъ лѹзи,  
Мошки цвѣтѣцѣ абъядаюць,  
Вады корні падмываюць,  
Маладзѣца, маладзѣца маладая,  
Учомъ ня ходзѣшъ на вулицу на шы-  
рокую?

Якъ жа мнѣ на вулицу хадзѣць

(с. Лупеки, Стародуб. уѣзд. со сл. 40 лѣт. ж. въ 1899 г.)

Па полю, па полю  
Полю чыстаму  
Тамъ бягуць, бягуць  
Вауки сѣрыя,  
Нясуць галаву чалавѣччу.

(с. Кошемяки, Мглинскаго у. со сл. 18 лѣт. дѣвки въ 1896 году).

Сиреднѣй кажа: пайдѹ пагляджѹ,  
Мязёный кажа: пайдѹ лой скажу:  
Кали салавейка—вылятай сь саду вонъ,  
Кали наша горькая—хадзи къ намъ на  
дворъ,  
Сядзь ты горькая за тасовый столъ,  
Раскажы ты, бѣдная, пра сваё жыццѣ.  
Радзѣнныи мой бацюшка, што я вамъ скажу  
Зелянѣ лѣсъ, дубровачка бизъ вѣтру шу-  
миць  
Чужыи ацець—маць бизъ пары жѹрюць.

Парнишачка маладзёнскій,  
Чую, чую я нядолинку сваю,  
Што ня быць яму у дамѹ,  
А быць молайцу у някруцкамъ у набормъ  
У салдацкамъ у прыбормъ.

Што свѣкруха кажа—сакатуха, растанѣца.  
А залѹка кажа—лидѣчая пахмурнѣца  
Свекаръ кажа—мядвѣдзѣца лисавая,  
Милыи кажа—маладзѣца маладая.  
Сарѹка сакатуха па падъ колылю,  
Растанѣца дачкѹ у бацьки,  
Пахмурнѣца—цѣмна ночка цямнѣсѣнѣ,  
Мядвѣдзѣца у цѣмнамъ лѣсѣ цямнѣсѣнѣ-  
комъ.

Въ с. Гарянахъ, Мглинск. у. поють какъ бы продолженіе вышепомѣщенной пѣ-  
сни, записано въ 1899 г. отъ 19 лѣт. дѣвки.

Вратъ кы бережку йшоу,  
Сястра патанѹла,  
Рѣчы мовила:  
Ня пи, брацець, зъ моря вадѣ,  
То усѣ кроўмая  
Ня ѣжъ, брацець, зъ моря рыбы,  
То усѣ цвѣла майо.

Ни каси брацець травѣ,  
То касѣ мая,  
Ни ламай калѣны,  
То красѣ мая,  
Ни шипѣли смародзѣны,  
То дзѣвошѣна мая.

## С е н т я б р ь.

6-е «Чуды», т. е. Чудо св. Архистратига Михаила. По церковному уставу праздника не полагается, а потому священникъ никогда объ этомъ днѣ и не напоминаетъ прихожанамъ. Но народъ своихъ собственныхъ излюбленныхъ праздниковъ никогда не забудетъ.

Память неграмотнаго крестьянина есть самый точный и вѣрный календарь праздниковъ текущаго года. Крестьянинъ ведетъ свое счисленіе времени недѣлями и хоть за полгода и болѣе онъ вамъ расскажетъ, въ какой день недѣля будетъ извѣстнаго ему святаго, когда заговѣнье, длиненъ ли мясоѣдъ, сколько недѣль Петровки въ этомъ году. Особенно бабы, эти архивариусы всѣхъ предразсудковъ, никогда не ошибутся въ своихъ вычисленияхъ, и заранѣе всегда объявляютъ: «што у чацвѣргъ будуць чуды».

Причины празднованія слѣдующія: кромѣ боязни градобитія у крестьянъ есть еще стихійная боязнь огня и пожара; вотъ и придумали они себѣ праздникъ: значить, нельзя сунуть овинъ, молотить: «Божа храни, нильга тапиць печку да восхода сонца, а то агонь, вылатая съ печи, свача па хаци, ажны чутна якъ вымауляе: чуды, чуды, чуды. Тиды ужо, якъ хто йосць у хаци, треба стишница и утанць духъ. Агонь пагуляя, пагуляя, да назадь у печки и пойдзя. Такъ и на гумнѣ бывая, хто асмилицца у йстый дзень цяцло класць».

Въ нашихъ мѣстахъ, хотя рѣдко, но можно еще найти остатки преданія о поклоненіи огню. Въ д. Выстриковѣ, Стародубскаго уѣзда еще недавно умеръ старикъ, который «непрятливо клаушы цяцло падъ авинъ, пирядъ тымъ якъ запалиць агонь свинау шапку и хрестицца и кажа: .. да а Бог-дра». Если вамъ удалось бы вызвать его на откровенность, то на вопросъ, кому ты говоришь: дай Боже здравствовать? онъ отвѣтитъ: «Каму? Перуну, съ агнемъ ни вяликія шутки! Такъ старые людзи дѣлалы, и насъ навучили, штобъ балагалучна было съ агнѣмъ, а то крый Божа чаго и гумецца старыць».

Возлѣ деревни Галибисова, Стародубскаго уѣзда есть мѣсто, усыпанное курганами, гдѣ крестьяне находятъ иногда изъ чернаго кремня предметы, выдѣланные на подобіе плоской ложки съ заостреннымъ концомъ. Они называютъ этотъ предметъ и «грамовая стрѣла». Если ее сохранять въ домѣ, то въ хозяйствѣ и во всемъ прочемъ будетъ великое счастье: «багатства будзя низводная», при одномъ только условіи, если только стрѣлу хранить въ тайнѣ и никому не показывать.

Что преданіе о Перунѣ и богѣ грома живетъ еще и теперь, видно изъ слѣдующаго предразсудка, въ связи съ христіанствомъ: для того, чтобы водились пчелы, слѣдуетъ изъ дуба, разбитаго громомъ, сдѣлать крестъ и поставить въ пасѣкѣ.

Когда послѣ свадьбы везутъ молодого съ молодой, то передъ дворомъ раскладываютъ огонь, дружокъ съ помощью прочихъ бояръ тянетъ коней и телѣгу съ молодыми непрятливо черезъ огонь, чтобы имъ Богъ послалъ благополучную жизнь.

8-е Другая Причыстая, т. е. Рождество Пресвятыя Богородицы.

14. «Здвигъ» Воздвиженье Креста Господня. Въ этотъ день «уси гады, змѣй и вузы, здвигаюцца умѣста <sup>1)</sup> и хаваюцца у землю: послѣ йетаго дня у ласу ни пабачышь ужо ни воднай гадзины».

26. Іоанна Богослова.

## На храмоуццни

(на восени).

Не смотря на усиленные работы, осень для крестьянина — самое благоденственное время года уже потому, что онъ всегда сытъ: хлѣбъ пока не покупной, поспѣваетъ вся городина, садовина. Подростаютъ ягнятки, такъ что «кой кали даводицца и мяса спробываць».

<sup>1)</sup> Вмѣстѣ.



Оттого они и любятъ назначать престольные праздники храмовъ, непременно осенью: Храмовщину празднуютъ два, три дня.

Наканунѣ, среди села варять въ казанѣ «брашній»<sup>1)</sup> медъ. Въ каждомъ дворѣ рѣжутъ барана или подсвинка. Съ окрестныхъ селъ прїѣзжаютъ гости.

Однако, по заведенному порядку и обычаю и до сихъ поръ: «бизъ гарѣлки и праздникъ ни у праздникъ», а потому ее пьютъ во храмовщинѣ, не мѣривши.

Самыя дорогія гости—это выданныя въ чужія села замужнія дочки, которыя «паспыташы нужды и ни самоодкай жысци у чужой сямѣ, ляцяць якъ птушачки у бацькоу дворѣ».

Это для нихъ самый свѣтлый, самый радостный и желанный день въ году.

Про поѣздку въ праздникъ къ батькѣ, поетъ она даже пѣсню:

Што-й съпадъ лѣсу, лѣсу цѣмнаго  
Выхадзила туча грозная  
Сы дажджамы, сы марѣзамы,  
Сы вяликимы прыгрозамы.  
Той парою, у йета урѣмъячко  
Дочка къ бацьки у госци вѣхала  
Яна вѣхала, ни да вѣхала,  
Сярѣдъ лѣсу становилася,  
Яне лошады старалася,

И павѣзна абламылася.  
Якъ падъ кусыкамъ яна садзилася,  
Съ салавѣмъ яна раду радзила:  
Саловыячка, дробна пташачка,  
Ты ляци у маю старонку,  
Наважы майму бацьшцы  
Й роднай майной матушцы,  
Што бяда са мной прыключылася.

(с. Росуха, Мглинск. у. въ 1898 г. со словъ 25 лѣт. женщ.).

Слѣдующія пѣсни поются также на храмовщинѣ:

Васѣлая бясѣдачка,  
Идзѣ татухна пѣе.  
Йонѣ пѣе, йонѣ весель,  
Радаимый мой,  
А за мной маладой  
Паслѣдъ шлѣ.  
А я маладзюсинька

За вѣцямы, за гусямы  
Забарылася.  
Друга вѣтки, гусачки  
Па биражку пахаджывали,  
Халодную вадзицу прыкушавали,  
Зяленую травачку пащипавали.

(д. Жуково, Мглинск. у. въ 1895 г. отъ 40 лѣт. женщ.).

Пиця, дзѣўки, медъ, гарѣлачку,  
А я буду вадѣ пиць,  
Што-й у свѣци бѣднану  
Да-й худа пражыць.  
У майго татухны  
Да усѣ жыцячка родзя,

А у мянѣ у бяздѣльнай  
Кукалына да мятлына.  
Трэба мнѣ жыта жацы,  
Кукалыну выбираци  
Да-й зъ нялюбимъ вѣкѣ каратацы.

(Отъ той же въ 1895 г.).

Наварыу брацецъ салодкаго мѣду,  
Заввау сястру багатую,  
А убогая сама прышла  
Богатую пасадзѣу на пѣкуцы,

А убогую на прыпечку,  
Багатую мѣдамъ частѣу,  
Низванная вадзицу пѣе.

(Отъ той же въ 1895 году).

Охъ вы, столики майе, вы цясовенькіе, Кали хлѣбъ пушднѣ—яг вѣпалаю,  
Охъ вы, госцяйки майе, вы любодуненькіе А хазяйинѣ ни высель, у яго прауды вы-  
Да чаго жъ вы сядзипѣе, пытаю.  
Хлѣба—соли ни йясцѣе,

(Отъ той же въ 1898 году).

<sup>1)</sup> Отъ слова бращина, т. е. общество, гдѣ есть храмовой праздникъ.

Ой што-жъ то за гадѣйна,  
Што свой свайяго ни навидзя.  
Мужъ ня любя жани нядѣжны,  
Братъ сястры убѣгя.  
Прышла систра къ брату у госци,  
Якъ ступила на калитачку,  
Брацець глянѹ у кватѣрачку, —  
Прымай, жана, абѣд са стала

(Отъ той же въ 1895 г.)

Ой шумъ, драка да на вѣлицы,  
Пайду, браццы, я паслѹхамъ—  
Сынъ зъ маткай боля брѣнюцци,  
И онъ брѣницца, съ двара гоня:  
Идзи, матка, зъ майго двара,  
Ужо ты мнѣ надокѹчыла,  
Жану маю ты высушила,  
Майнихъ дѣтакъ пазнабила.  
Пашла матка зъ двара плѣчучы,  
На папѣчыкъ <sup>1)</sup> папирѣючысь,

(с. Росуха, Мглин. у. со сл. 60 лѣт. жен. въ 1895 году).

Разгарѣлася калина  
Пырадъ сѣньняйкомъ стѣючы.  
Расплакалася дачѹшачка  
Пырадъ татухнай стаючы—  
Татухны та мой рѣдненькй,  
Ни жалѣй ты сындѹ—сакалѹ,

(с. Жукѡво, Мглин. уѣзд. со сл. 30 лѣт. женщ. въ 1897 году).

Съ вѣлицы, съ прыравлачку  
Саколъ вылетау,  
Зъ другѡго съ правѹлачка—сакалйца.  
Дачка бацѹку праваджала,  
Слязѣмъ плакала,  
За слязѣмъ дарожки ни бѣчыла,  
За узрыдѣньнямъ славечка ни пра-  
мѡвила.

Во, табѣ, бацѹшка, праважаньняйка,  
Цижалѣя уздыханьняйка,  
Нешта табѣ, татухна, ни жалѣ мянѣ,

(Отъ той же въ 1897 г.)

Ни увазнала мая маць,  
За каго мянѣ атдѣць.  
Атдала мянѣ маць  
За горькаго пѣяницѹ.  
Пѣць пѣяница нядѣляю,  
Пѣць пѣяница другѹю,  
А я зъ йимъ гарюю.  
Паслала мянѣ маць  
Пѣяничанѹку загаянѣць.  
Якъ удѣрыу мянѣ разъ,  
Пакаццццсь слѣзы зъ глазъ.  
Якъ удѣрыу у другѹ,

(Отъ той же въ 1897 г.)

Идзѣць жъ намъ сястра мая.  
Госця йѣта пачѹла,  
Цижалѣнька уздыхнула, да я за-  
плакала—

Ня бойсь, брацець, ни лякайся,  
И съ абѣдамъ ни хавайсся,  
Да цябѣ я прышла ни абѣдаци,  
А хацѣла цяби я атвѣдаци.

Слязѣмъ аблываючысь,  
Идзе поле, лдзе другѡя  
И усхѣдзя яна на дарожку.  
Шуме, гудзе шляхъ дарѡжка  
Сынъ за маткай на вѣдаговъ йдзе—  
Варнйсь, мая мамухна, назадъ дамѹ,  
У мянѣ у дварѣ нишасцяйка,  
Здохъ у мяне конь варонйй,  
А жана мая у блѹдъ пашла,  
А дѣтатчки по мѣру.

Пажалѣй тваѹ дачѹшачку,  
Я дачѹшачка—гарѡшачка  
У бацѣкы жыла, гѡря бачыла,  
Замужъ пайшла—ще—й—пагѣрѣла,  
Журбы-клѡпату <sup>2)</sup>—ще—й—пабѡ-  
лила.

Ци ни знайдйшь, якаво за пѣянымъ  
быць,

Пѣць пѣянѡга—ни упивайницца,  
Прыдзя дамѹ—надругѣйницца,  
Пастѣкъ майѡ цѣла бѣлая,  
Падрау майѡ плѣцця цвѣтная,  
Пабиу майѡ галѡвачку буйную,  
Падрау маю кашѹлю крапнѹю  
И надъ вѣнамъ майимъ надсим-  
хѣйницца.

Скаццццся зъ дарѡги,  
Прадѡю жъ мой, прадѡю,  
Прапала жъ я съ табѡю.  
Прапѹ кани и сядло,  
Прапѹ майѡ усѣ дабрѡ,  
Прапѹ валѣ и карѡву,  
Прапѣ й мяне чарнабрѡву.  
— Пѡльна, мила, галасйць,  
Идзи печку тапйць.  
На што мнѣ яѣ тапйць,  
Кали вѣчаго варйць.

<sup>1)</sup> Палочку.



Што-й на дварѣ дожджыкъ  
Паписѣсенку рамоня.  
Братъ зъ братамъ гамоня —  
Мы паѣдзимъ, брацецъ,  
Къ сястрѣ у гѣспи,  
Якъ атдали—ни видали.  
Падѣжджаюцъ къ новымъ варѣтамъ,  
Систра па двару хѣдзя,  
Варанѣга каня у рукахъ вѣдзя.  
Вѣдцъ гѣспи дарагя,  
Два майе браты радные.  
Падажджыце, майе браццы,

(с. Жуково, Мгл. у. въ 1894 г. со сл. 45 л. жен.).

Харашо таму у свѣци жыцъ,  
У каго на серцы пичали нѣтъ,  
У галавѣ заботушки,  
У рацывамъ серцы—зазнобушки.  
Вышла замужъ зи няудалаго,  
Узяу йонъ мяне, якъ рябиначку

(д. Невзорово, отъ 30 л. женщ. въ 1894 г.)

На праходзи вясельны дни,  
Наступають тѣмныя нѣчы:  
Темна нѣчка—дѣвкамъ сухатѣ.  
Сѣша жѣрѣ парень дѣвицу:  
Скажы, дѣвачка, прауды ни патѣй:  
Вѣрна любийшь, али, дѣвѣ, нѣтъ.  
— Люблю, парень, одного тябе,  
За то жъ я люблю, што близка живешъ,

Стародубск. у., с. Михайловскъ отъ 20 л. дѣвицы.

Пайду къ миламу спрашуся.  
Устань, милый, прабудзися,  
Вѣдцъ гѣспи дарагя—  
Два майе браты радныя.  
— Атступися, ня любая,  
Мнѣ твайе браты ня любы.  
Идзе сястра съ цирамѣчку,  
Сышла слѣзы, якъ зъ рукавѣчка,  
Вѣдзця назадъ, майе браццы,  
Ни кажыця аццу—мацы,  
Што вы у сястры пабывали,  
Хлѣба соли ни видали.

Ссущѣу, жжурѣу на былиначку  
Сама млада я у грѣхъ пайду,  
Цябе, сукина сына, иссущу и жжурю,  
Ссущѣушы, ижжурѣушы,  
У грѣбъ палажу.

Харошо хѣдишь:  
Салѣжачки ў тябе на рыпѣхъ,  
А зѣлнѣ кахтанъ увесь на твитахъ,  
Пухѣвая шляпа съ паулинымъ ия-  
ромъ,  
Пирчатачки щъ чыстымъ сирабромъ,  
А самъ ты, дружокъ, чарнабрѣу.

## Октябрь.

Въ этомъ мѣсяцѣ мало праздничныхъ дней, только 1 числа «Паврѣу Прясвятны Багародзицы».

До глубокой осени крестьяне этой мѣстности заняты уборкой конопли. Въ ихъ хозяйствѣ это единственный продуктъ, который идетъ въ продажу и приноситъ отъ 25 р. и до 50 р. дохода. Богачъ же получаетъ по сотни съ конопли и пеньки. Но вѣдь это почти весь его годовой доходъ. Надо расплатиться и съ тѣми, у кого «пазычѣу вясной на хлѣбъ», и въ казначейство внести «падзимелныя» и проч. казенныя недоимки и прожить съ семьей на эту сумму круглый годъ.

Впрочемъ, сверхъ того иной (не изъ бѣдныхъ), конечно, имѣетъ еще рублей на 10—15 овса, которымъ не балуетъ своихъ клѣтъ, а блюдетъ на продажу къ веснѣ.

Братъ коноплю, т. е. дергать ее изъ земли, есть по истинѣ мозолевый трудъ. Корнями своими она крѣпко и прочно держится въ почвѣ, а потому отъ напряженія при выдергиваніи, на ладоняхъ появляются зеленныя полосы, которыя при дальнѣйшей работѣ углубляются и превращаются въ трещины.

Бранье конопли исполняютъ большою частью руками женщинъ; и чего только нѣтъ на этихъ рукахъ: и мозоли и лишыи и рубцы! И эгип. руками копаешь она каждое утро картошку «на ѣмь» <sup>1)</sup>, отчего трещины заполняются грязью; грязь на-

<sup>1)</sup> На ѣду.

долго въѣдается въ тѣло: рубцы припухаютъ, а держать ихъ въ чистотѣ некогда, надо цѣлый день стоять на ногахъ у конопля. Холодъ, вѣтеръ; осенняя мгла знобитъ тѣло; но забираться въ теплую хату еще «ня приспѣла урмѣячко, треба барджѣй халацца браць, а то канापелька дывицца <sup>1)</sup>, а тутъ яще на жетыхъ дняхъ свиньни упадзисъ <sup>2)</sup> у картошку, цѣлый канецъ узрыли ни знамъ што и халыць, ци бульбу, ци канопля».

Работаютъ до поздней зари, такъ что иногда не успѣваютъ вечеромъ перевести вырытую «картошку» домой, а между тѣмъ наши селяне хватки на руку: ничего не клади плохо, а потому сосѣди называютъ это село «воровская Разсуха», въ отличіе отъ деревни Разсухи, находящейся въ Стародубскомъ уѣздѣ.

По поводу кражи картофеля, казакъ Емельянъ Кобановъ недавно (въ 1898 г.) «выгадау» <sup>3)</sup> пѣсню на манеръ салдацкой:

Ты Расуха, ты Расуха,  
Маць расуськая змиля.  
Пра цябе, ты, маць Разсуха,  
Далѣка славачка пошла,  
Далѣка славачка пошла  
Пра Платона Казака:  
У Платона Казака  
Да случылася бѣда;  
На вузинькай на палосцы  
Накапау йонъ мѣхъ картошки,  
Да пѣзняй зарі капау,  
У дворъ яѣе ни забрау  
Да заутраго оставляу.  
На заутраго вичаркомъ

Бдзя Платонъ за мяшкѣмъ,—  
На вузинькай на палосцы  
Нѣтъ ни мѣха, ни картѣшки.  
Платонъ дамоу вараццуся  
И жъ жѣнкаму пабраніуся,—  
Ахъ ты, жонка, ты, Вусцѣнка,  
Што-й капаля, то пропало,  
Ну цяперъ будзимъ капаць,  
Да зараншы дамоу браць,  
Пазараншы да вазіць,  
Людзей у грѣхъ ни увадзійць.  
Глупая мая башка,  
Што—й ни узюу учора мяшка.

(с. Росуха; сочин. 20 лѣтъ хлопца 1898 года).

## Родичи.

«Тирязъ <sup>4)</sup> тры нядзѣли отъ Пакравѣ дни ходзюць родичи», т. е. поминальная суббота.

Родичи—это бабская эра, отъ которой онѣ ведутъ свой умственный календарь праздниковъ, отсчитывая время недѣлями.

Въ этотъ день служится общая заупокойная обѣдня и крестьяне посылаютъ въ церковь панихиду, т. е. четыре сковородницы <sup>5)</sup> и чарочку меду.

Собственно въ церкви мало народу въ этотъ день, но всѣ поминаютъ родичей дома, по своему или вѣрнѣе, по язычески справляютъ тризну ѣдоу.

Еще до свѣта (очень рано) каждая хозяйка вытапливаетъ хату и «гатуя дванадцать страу <sup>6)</sup>». Едва развиднѣетъ, ѣдятъ блины съ саломъ и прочими приправами и такъ плотно наѣдаются, что уже до вечера не обѣдаютъ, и на весь день мужчины отправляются пеньку мочить или запастись на зиму дровами, а къ сумеркамъ каждый спѣшитъ «у дворъ паминаць рѣдичовъ» съ великимъ аппетитомъ.

Собралась вся семья въ хату, на столѣ бѣлая скатерть, зажженная восковая свѣча, а у мисцы канѣвъ или кѣлево, т. е. медовая сыта и туда «пакрышано баранькоу или будки». Прежде немного помолятся за упокой душочки нашихъ радиталѣу, а затѣмъ, каждый по очереди стѣдаетъ ложку кѣлева.

Всякая хозяйка строго на строго придерживается очереди, «якую страву за якѣй надаваць, такъ ужѣ ни намы заведзано, ни намы и кончицца», говорятъ они.

<sup>1)</sup> Не пришло время, нужно скорѣй торопиться брать канापельки будетъ высыпаться зерно. <sup>2)</sup> утравились. <sup>3)</sup> выдумалъ. <sup>4)</sup> черезъ. <sup>5)</sup> плоскія ржаныя лепешки. <sup>6)</sup> страва—жушанье.



И такъ перво на перво «падаецца канунъ<sup>1)</sup> затымъ—каравайцы<sup>2)</sup>, апасля йстаго кулѣшъ съ саломъ<sup>3)</sup>, 4-е каўбаса, 5-е лапша, 6-е картошка зъ падъ гавядзіны, 7-е гавядзіна жарыная, 8-е застыль<sup>4)</sup>, 9-е жидкая каша съ гавядзінай, 10-е борщъ, 11-е малако, 12-е густая каша съ масломъ. Кашей обязательно заканчивается поминальный обедъ, оттого она и называется у нихъ «каша —разганяша».

«У йетый дзень гадница выпіць па чарцы гарэлкі за упакой радзителядъ, а у прѣтчамъ якім у каго дастаткі, калі у каго нема на што купиць—абойдуца й-такъ. Иджа сказана: па змазі конь вязе».

Въ этомъ мѣсяцѣ, управившись съ уборкой на огородахъ, бабы начинаютъ подравниць (убирать) варива, т. е. скоблить и квасить бураки на зиму.

«Жодная перва на перва агледзі (смотритъ) мѣсяца, а то якъ паставіць на схаду ці на треццяй нядзѣлі, усё чыстусінька пагіе, памнее».

Бсть изъ нихъ впрочемъ и передовыя, которыя говорятъ: «якъ я нн знаю калі тэй сходъ, калі маладзійкѣ, да сдѣлаю усё по хазяйска, якъ слѣдъ быць, ды у мянѣ усё удашна и смашна и николи ничагусінька ня гвиець».

Вообще относительно луны можно сказать, что нерѣдко и теперь сказываются остатки древняго обоготворенія этого свѣтила. Напр. увидѣвши новый мѣсяцъ на небѣ, крестьянинъ непременно снимаетъ шапку и благоговѣнно перекрестится.

Мать поучаетъ своего ребенка такъ: «ни наказвай на мѣсячка<sup>2)</sup> палцамъ, грѣхъ! укуси трохи палца!»

Еще при первомъ видѣ луны, невѣста останавливается и говоритъ:

Маладзійкѣ маладзій,

У цябе рогъ заламй

Ты пасвѣту хѣдзішъ.

Няжѣ ты майго милаго ня бачышъ.

Найдзі жъ ты яго,

Прывядзі жъ ты яго,

Съ камъ мнѣ вѣкъ вѣкаваць

Штобъ мнѣ тагѣ у ва снѣ навідваць.

(С. Старое Заубенье, записано въ 1867 году со словъ 20 лѣт. женщины).

И въ это время беретъ изъ подъ правой ноги землю, ложась спать, кладетъ ее подъ подушку и ожидаетъ въ сновидѣннхъ суженаго.

Чтобъ зубы не болѣли, увидѣвши первый разъ луну, говорятъ:

Маладзійкѣ, маладзійкѣ,

На табѣ зубъ лубяній,

А мнѣ дай стальныі.

(отъ той же въ 1867 г.).

Въ концѣ Октября и въ первой половинѣ Ноября бабы заняты прядевома: мочать въ сажалкамъ посконни, стелить по долинамъ лёнъ, потомъ сушатъ все это въ баняхъ и мнутъ, чтобы зимой было, что прастъ. Это ихъ послѣдняя работа на стужѣ: осень начинается склоняться къ зимѣ; небо грозитъ сѣговыми тучами. Поэтому «жѣдная паспиная управница къ Пилипавскимъ загавинамъ» (14 Ноября).

Къ этому дню «ужо и скѣтъ стау на мѣсці», т. е. его больше не гоняютъ на пашу. «Мужчины яще паруюцца калі пеньки, а бабы ужѣ паставили гребни и прядуць у цеплай хаці». Наконецъ то онѣ отогрѣлись «накалѣушись (замерзшись) на канопляхъ».

Такъ какъ дни въ это время года слишкомъ коротки, то крестьяне встаютъ съ первыми пѣтухами.

Старикамъ и пожилымъ «рушатливымъ (заботливымъ) людямъ важно (тяжело) воротать долгиа ночи. «Прашнесья, и думаншъ якъ пражыць, чимъ пракармицца, ужо и боки забалаяць атъ ляжни, покуль пѣуни папѣли».

Молодежь же наоборотъ: ее трудно разбудить: съ молоду сладко снится

<sup>1)</sup>... Канунъ — медовая сыта съ накрошенными туда бубликами или булкой.

<sup>2)</sup> Первые гречневые блины. <sup>3)</sup> жидкое тѣсто изъ гороховой муки жарится на сковородкѣ.

въ ночи и на зарѣ. Жутко покидать согрѣтую постель, оттого за пряхей и «дремлется ей младѣшенькой.

Тогда она принимается пѣть:

Пряду, сакѡчу, <sup>1)</sup>  
 Спацачки хѡчу,  
 Палажу я галѡвачку  
 На свекраву падушачку,  
 Ци ня падрямлю.  
 Свекаръ идзець,  
 Якъ буря гудзець:  
 Санливая, дрямливая,  
 Нявѣстачка наша.  
 Пряду, сакѡчу,  
 Спацачки хѡчу,  
 Палажу я галѡвачку  
 На свякрусину падушачку,  
 Ци ни падрямлю.

Свякруха бяжыць,  
 Якъ каршунъ ляцить:  
 Санливая, дрямливая,  
 На работу лянливая,  
 Нявѣстачка наша.  
 Пряду, сакѡчу  
 Спацачки я хѡчу.  
 Палажу я галѡвачку  
 На дзевярэву падушачку.  
 Ци ни падрямлю.  
 Дзевеерь шумить,  
 Якъ сокаль ляцить,  
 Вясёлая, харошая,  
 Нявѣстачка наша.

(с. Росуха, Мглин. у., со сл. 55 лѣт. женщины въ 1896 году).

Атъяжджау мужъ у дарѡгу  
 Пакидау жану здарѡву.  
 Прѣжджая изъ дарѡги,  
 Пытая у милья здарѡуя,  
 Чаго, мила, дужа забалѣла?  
 Ци я табѣ болна?  
 Щаку ударю.  
 Ци я табѣ здарѡвуйка умалю.  
 Ой умру, умру,  
 Я жыва ня буду.  
 Ой їдзѣ, милый, къ нѡву гарадѡчку,  
 Купи, милый, крамную <sup>2)</sup> сарѡчку.  
 Паложъ мяне у вишневащ садѡчку.  
 Выкапай ты, милый,

Чырвѡну калину,  
 Пасадзи калину на мою магилу.  
 Будуць ка мнѣ салавейки прылятацц,  
 Будуць яны пѣсни щабѣтацц.  
 У нядзельку паранѣнько,  
 Ящѣ сонца ни узыхѡдзя,  
 Милый па вулачки холзя.  
 Малѣнькаго дзѣцѣтачку нѡся,  
 Устань, мила, устань, прабудзѣйся,  
 Ужѡ твайѡ дзѣцѣтачка плѣча.  
 — Кали табѣ дзѣцѣтачка жалка,  
 Найми мну мамку и няньку,  
 А кали ни жалка, падай сюды у  
 янку.

(с. Росуха, Мглинского уѣзд. со словъ 40 лѣт. женщ. въ 1899 году).

Слѣдующую пѣсню иногда запѡетъ, правши, молодца для того, чтобы свекровь услышала, и нерѣдко свекруха и начинаетъ бранить свою невѣстку за подобную пѣсню:

Матка доничку казала,  
 Да-й ня у дружию сямѣю атдавала—  
 Жыви, дѡчачка, привыкай,  
 Якъ стануць сварыцца  
 У зялёный садъ уцякай:  
 У зяленамъ саду калина  
 На той калини зязѡля  
 Равинька кукуя,  
 Нихто зязѡли ня чуя  
 Тольки —й—чуя лѣб нявѣстка,

Рана па вадѣ хѡдзючы,  
 Свекра и свякруху клянучы,  
 Яни вадѣ прынясе, да-й плача.  
 Ящѣ милый пытая—  
 Чаго, мила, узыхайнищъ?  
 Плачу, милинькій, я плачу,  
 Твайѡй матухни ня владжу (не угожу)  
 Вадѣ прынясу—павѣльля, (повелѣ-  
 ваеъъ),  
 Ложки памыю—ни возьми,

(с. Росуха, Мглинского уѣзда, со словъ 27 лѣтней женщины въ 1899 году).

<sup>1)</sup> жужжу веретяномъ. <sup>2)</sup> крамъ—товаръ лавочный.



Хатку падмяту—ня ступя.  
Охъ ты, татачка, салавбэчка,  
Ни руби дзеряуца, куды яно ня  
хйлицца,

Ни, 'гдавай дачкй замужъ  
За баго ня хйчицца,  
(с. Росуха, Мглинского уѣзда, со сл. 55  
Затуманилася здрька  
Пирядъ силлинькимъ дожджомъ,  
Расплакалася красна дзѣўка  
Пирядъ дббрымъ малайцымъ.  
Атчаго, удалъ малдйчыкъ,  
Учѣра зъ вѣчара ня бѣу?  
Вѣрна знаю, што другую

(с. Гарцево, Стародубского уѣзда со словъ 26 лѣтней женщ. въ 1899 году).

Я нидауна сиратау стала  
Да багата горичка упазнала.  
Сказали мнѣ вражы люди—  
Ида замужъ, добре табѣ буде.  
Я лючку водечку учинила,  
Вышла замужъ—галовачку утанила,  
Утанила галовачку у воду,  
Папаўсь милый паганого роду,  
Нѣе гарелку, якъ халодную воду.  
Я не знаю, якъ ему гадѣти,  
Устану рана да начну будити:

(1900 года отъ 20 л. дѣвки въ с. Вѣгочъ, Чернигов. губ., Городнянского у.)

Ой Божа, Божа, когда шей вечаръ буде,  
Што про мяне наговорюцца люди.  
Гавѣрютъ старѣе, говорютъ малѣе,  
Ще къ тому й вороженьки злые,  
Не такъ вороги, якъ неродная мати,  
Ложысь, сирата, ни вячѣраушы спати,  
Ни вячѣрила, ни буду абѣдать,  
Пустити жъ мяне до роду  
Радѣны атвѣдать.  
Бягу я лугамы—  
Луги растилаюцца.  
Бягу я садами—  
Сады расцвитаюцца.  
Бягу я сядомъ—  
Ворогѣ утѣшаюцца.  
Ни утишайтиса,  
Пракляты варджаньки,

Отъ той же.

Охъ ты каваль, кавалѣчыкъ,  
Добрый, удалый, каваль мастярочыкъ,  
Чомъ ты, каваль, рана ни куѣшь,  
Ци ты сабѣ зялезы ни майнишь?  
Йсць у мянѣ зялезанька багата  
Да-й-усѣ стальянѣ,  
Йсць у мяне дачкѣ Капярѣна—  
Дзѣўка маладая!

(с. Лупеки, Стародуб. уѣзд. отъ 40 л. женщ. въ 1899 году).

Ни за старого, ни за малаго.  
Атдай дочку, да за роунаго,  
Ни за раунымъ быць—сухата мая,  
А за любимъ быць—красата мая,  
Самы варѣччѣи аткутаюцца,  
Якъ мой татухна у госпейки вѣдя.  
лѣт. женщины въ 1897 году).

Ты сцежачку пратарѣу.  
Ты тары, удалъ малдйчыкъ,  
Я другую пратарю.

— А я тваю дарожачку  
Усю пасадкай абсаджу,  
Штобъ хадзила ни блудзила  
Клѣнъ дзерява пасаджу.

Устань, милый, моѣ палованье,  
Ужѣ гатова табѣ умыванье.  
Стаить табѣ вадица у кубѣчку,  
Висить рушничокъ на калѣчку.  
Стѣу милый съ постели уставати,  
А я атъ яго за дверь утикатѣ.  
— Чаго, мила, за двери утикайнишь,  
Ти ты майнихъ нѣравау ни знайнишь?  
— Я нидауна за табѣю стала  
Да усн твайѣ нѣровы упазнала.

Што я ни найду  
До дому дарожаньки.  
Ой я не знаю,  
Якъ ворогамъ гадѣти:  
Ти у бѣламъ, ти у чорнамъ хадити?  
Хади у бѣламъ, скажутъ—хвасальнява,  
Хади у чорнамъ, скажутъ—дрямливая.  
Бягу я поле, бягу й другое.  
На третѣмъ поли сѣла атдыхать,  
Ажъ тамъ брачики коней пасуть.  
Старшій братъ меншаго посылаетъ:  
Вѣжи, братецъ, то наша сястрица,  
— То ни сястрица, то чужъ—чу-  
жаница,

Ой Божа, Божа! Якова я стала,  
Што мая радѣна мяне не спазнала.

Яна сабѣ сына аридзила,  
Арадиушы, узяла й загубила,  
Загубиушы, у садокъ пашла,  
Зъ вѣтрамъ гаманѣла:  
Охъ вы, вѣтры, вы буйныя вѣтры,  
Замыница вы сьѣжки—дарѣжки,  
Да штобъ туды людзи ни хадзили  
Майго дзницятчѣи ни будзили.

Сяджу, сяджу у ваконца,  
Выглядаю чарнаморца,  
Чарнаморець идзе,  
Смярых коней вядзе,  
На восьмаш вараномъ  
Самъ у кахтани зьяняомъ,  
Ни заўхау йомъ да дому,  
Падъжджае къ Дону,  
Стау йомъ коній напаваци  
Чарнамориць патапаци.  
Чарнамориць патапая,  
Сваю мйлау гукая:  
Рятуй, рятуй, мая мила,

(Заучено въ 1859 г. въ с. Росухѣ, Мглинскаго уѣзда, со словъ 20 лѣтн. дворовой дѣвки).

Закукали язюлички,  
Тираеъ садникъ лятучѣ,  
Заллакала красна дѣвука,  
Вѣду пасцель сцялючѣ.  
Пасцель мая тонка, бѣла,  
Учомъ на табѣ мулка спаць?  
Да якъ прыдзя цѣмна ночка,  
Нѣ съ кимъ словичка сказаць.  
Якъ паўхау мой миленькій  
На маря гуляць,  
Пакиннуу мяне горя гаряваць.

(С. Платково, Стародубскаго уѣзда со словъ 20 лѣт. дѣвки въ 1897 года).

Чаго, Машачка, на личанька, бляднѣ,  
Нѣту краски, нѣтъ румянца у лица,  
Памуццались Машы глазки съ таски,  
Рада бѣ я и къ миламу пайциць,  
Рада бѣ, рада дружка у вочи павидаць,

Рада бѣ, рада дружка у глазы наругаць,  
Учомъ ты, Ванька, разбязсовисный ты  
стау,  
Дзѣ ты, Ваня, свою совисть растирау,  
Ци ты у карты, у бильяарты прайнграу.  
(отъ той же въ 1897 году).

Раскажу я вамъ, надружки,  
Пра нищасця пра свойо.  
Ци вы знали майго друга,  
Якій хвабры маладзёць.  
Чарный вѣранъ, сѣлныи войнѣ  
Атличѣлуса на вайнѣ,  
Внуса, драуса зъ варагѣмъ,  
Тамъ галоуку палажѣу,  
На маскоуьскамъ на кладбищѣ  
Тамъ мой милый палажонъ,  
На йомъ памятникъ высокій  
Разукрашанъ сирябромъ,

У дванаццаць часоу ночы  
Ходзя дзѣвница адна,  
Къ йой выходзя на гулянья.  
Зъ бѣлай камеры мятвѣць,  
Чаго, дзѣва, поздна ходишь?  
Ты ни бойся никога,  
Охъ и якъ жа мнѣ баяцца,  
Тутъ мой милый схаравѣнъ,  
На йомъ памятникъ высокій,  
Разукрашанъ сирябромъ,  
На йомъ камушакъ цяжолый,  
Милъ ня можа зъ гроба устаць.

(Отъ той же въ 1897 году).

Последнія двѣ пѣсни, очевидно, позднѣйшей формаци, и происхожденіе ихъ можно объяснить тѣмъ, что въ Платковѣ жили прежде помѣщики Троицкіе, и вотъ, должно быть, прислуга слышала отъ господъ:

Моего-ль вы знали друга,  
Онъ былъ бравый молодець и т. д.

и вотъ изъ разныхъ отрывковъ состряпали пѣсню.



Кто лѣнивѣ прясць, того называютъ ялдоха—святоха и въ насѣтѣнку надѣлѣнью—разсказываютъ такую сказку.

Жилъ былъ сабѣ мужыкъ зѣ жонкай. Яна лянилась прясць, усѣ насилла куплѣнныя сарочки. Билля зроду ня мыла, якъ надѣлѣня чыстую сарочку,—заразъ грязную у печь, да-й-спала.

Во, паѣхау разъ яѣе мужыкъ у горадѣ, жонка и наказуя: глядзи жѣ, привязи мнѣ аттуль сарочку.

Ѣдзя мужыкъ съ горада у дворѣ, сустрыкая салдата. Йонѣ и прося (мужъ)—пад-вязи мяне, дзядзька.

Садзись, кажа, служивый.

Ѣдуць па цихиньки да гамонюць, мужыкъ и расказалъ свайо горя, пра лянливую жану.

Добра жѣ, кажа салдатъ, я яѣе вывчу прясць.

Тольки што мужыкъ на парогъ, и жонка съ печи крычыць: а што купю сарочку?

Купю, да гуску.

Дарма, што вузку, и за тую спасибо; да заразъ здѣла свайю сарочку, да у печку; а сама барджѣй на печку, да аттуль и крычыць: падавай новую сарочку, а то я сакалѣю (смерзну).

Што ты, цетка, голая сядзишъ, пытая салдатъ.

Нема сарочки.

Чаму жѣ ты ни прядзешъ?

А я—Ялдоха-Святоха, й прясць мнѣ нильга, усѣ праздникѣ: у панядзѣлакѣ я радзилась, ня можна прясць, у автаракѣ па нмѣю кѣ папу хадзили, у серяду были подкресни, а у чацвергѣ храсцилась, у пятницѣ ни прядуць, а у субботу, якал жѣ работа? Падмыць, надмесць и гребянь у хату ня несць, а у нядзѣлю праздникѣ.

Эге жѣ, у нядзѣлю праздникѣ, што прауда, то прауда. Дыкѣ ты Ялдоха-Святоха, а я Иванъ Храсцицель, кажа салдатъ, да якъ пачау яѣе пугай храсциць да пригавариваць:

Во, табѣ, Ялдоха-Святоха, будзишъ прясць? будзишъ прясць?

Прасциця, Иванъ Храсцицель, буду и прясць и ткаць, тольки помилуйця.

Съ тыхъ порѣ баба годзе ляжаць на пачы, а мужыкъ болей ни купляу йой крамныхъ сарочакѣ.

## На прызыви.

Въ концѣ Октября начинается «прызну у салдаты».

Въ 1860 г. разсказывала одна старуха, которой тогда было уже около 70 лѣтъ, что, бывало, вербовщики ходятъ по селу, несутъ горѣлку, жареныхъ «курей, валоуя мяса, у бубны бьють, играють и пяють:

Пристань, Юрку,  
Да вярбунку,  
Будзишъ ѣспи  
У масла кѣрку!

Будзишъ ѣсьци,  
Будзишъ пици,  
Будзишъ хороше ходзѣци.

Прошли и тѣ недавнія еще времена, когда не было всесословной воинской повинности, когда солдатъ несъ службу въ теченіе всей жизни и, оставивъ родину юношей, возвращался домой старикомъ инвалидомъ.

Вотъ, тогда-то матери и жены оплакивали рекрутѣ, какъ мертвецѣ.

Далеко не то теперь при пятилѣтнемъ срокѣ службы: нынѣшній новобранецъ подѣ часъ и не доволенъ, если ему «ня бреюць лобъ», потому что «маладому и самоду хочицца свѣту пабачыць».

Однако матери и теперь не перестают оплакивать своих сыновей новобранцев. Который сынъ на призывѣ, она уже за мѣсяцъ даетъ ему сласный кусочикъ за завтракомъ, напр. всей семьѣ поставить на столъ миску съ гороховымъ кулецомъ, а хто на призывѣ, тому асѣба прѣжѣ <sup>1)</sup> салца на сковородцы и примоя: ѣжъ, мой котъ, а то тамъ за паць гадоу, ты можа и крошки сала у вочы ни пабачышъ. Печеть рѣзаники <sup>2)</sup>—семьѣ памажа сыраць зъ малакомъ разведеннымъ, а будущему солдату «машаць памасля» и т. п.

«У призывуная урѣтѣя усюды па сѣлаць паюць рѣзаникія пѣсни».

Казали—сягò лѣта грѣчка ня урадзила,  
Ажны грѣчка яще сусимъ ня усходзіла,  
На гарѣдахъ чачотые маки цвитуць,  
Па дзярэўнямъ салдацики йдуць.  
Выйшла маці, свайго сынка спазнаваці,  
Зайдзі, сынку, да да дманьку,  
Щашу <sup>3)</sup>, змыю да буйну галованьку.  
Табѣ, маці, мнѣ галоуки ни часаці,  
Змыюць мнѣ галованьку да дробныя дожджы,  
Ращешуць мнѣ кудры да буйныя вѣтры,  
Разабьюць па днаму валасѣчку,  
Развѣюць па чыстаму плечку.

(с. Кожемяки, Мглинск. у. со сл. 20 лѣт. парня 1898 года)

Раскидайся, сырый дубъ,  
Заутра марозъ будзя,  
Убѣрайся, удовинъ сынъ,  
Заутра паходъ будзя.  
Яй марозу ни баюся,  
Заразъ раскинуся:  
Каренняйка у сыру землю  
Лясыйка да долу.  
Яй паходу ни баюся,  
Заразъ убѣруся,  
Чабоцники на нѣжаньки,  
Шабельку у ручки.

Паливайця дарожачку,  
Штобъ ни пылілася,  
Прыкажыця аццѣ маці,  
Штобъ ни журылася.  
Дарожаньку паливали,  
А яна усѣ пыліцца,  
Аццу маці наказали,  
А яны усѣ журыцца.  
Нема тыя дарожачки,  
Што ня будзя пыліцца  
Нема таго ацца, маці,  
Што ня бузуць журыцца.

(отъ того же въ 1898 году).

Чаго, салавейка, смѣцень, ни вясѣль?  
Што дробна пташачка зажурылася?  
Запѣу бы я пѣсянкі,  
У мянѣ гѣласу нема,  
Кливау бы я зирнятки,

Мнѣ вѣлячки нема.  
Залѣзная кѣтка  
Мянѣ садзяржыць,  
Зялена дубровачка  
Мянѣ ни зывисялиць.

(с. Маниюки, отъ 20 лѣт. хлопца въ 1899 года, Новозыбковскаго у).

На гарѣ высокаяй  
Два дуба стайнѣ,  
Падъ тыми дубамы  
Дзвѣ магілы ляжыць.  
Дзѣўка са слязамы  
Распрашываля,

Ци нема жъ—то тутъ  
Дружка майяго?  
Магіла сказала—  
Нема тутъ яго,  
Другая сказала  
Забудзь пра яго.

(отъ того же въ 1899 году).

<sup>1)</sup> Жарить. <sup>2)</sup> Ржаные пироги. <sup>3)</sup> Причешу.



Брала дзѣвачка  
Ягадки сунйць,  
Усю далиначку исхадзила,  
Ня знашла дзѣвѣ тагò,  
Каго спалюбила.  
Вяруць мòлайца  
У салдаты.  
Што й па вулицы  
Вдуць каняны,

(с. Росуха Мглин. у. со сл. 19 лѣт. парня въ 1899 году).

Назначыли добраго малайца  
На гранічаньку служыць,  
Па йомъ плача радзімая маці,  
Силна убивайница,

(отъ того же въ 1899 году).

Охъ, и шляхъ ты, мой шляхъ,  
Чаго запылился?  
Охъ и якъ жа мнѣ, шляху,  
Шыровай дарожцы,  
Да мнѣ ня пыліцца!  
Што-й па мнѣ то, па мнѣ,  
Шырокай дарожцы,  
Багата рэкрутъ ганяюць.  
Што-й па перяду йдзе  
Малады палкоўнікъ,  
Идзе, маршыруе  
Што-й пазадзі ўсыхъ  
Идзець душа дзѣвѣца.  
Охъ и якъ то мнѣ,

(д. Воронинка, Мглинского Уѣзда, со словъ 19 лѣтн. хлопца въ 1899. году).

У сѣнчыхахъ за дзверями  
Мòлайца спаймалі,  
Назадъ руки завязали,  
Пасадзіли добра молайца  
У писанамъ вазòчку  
Самы сѣли у пярэдòчку,  
Падъ судъ падвазілі,  
Падъ мѣру станавілі,  
Рубашку скидали,

(заучено въ 1861 г. отъ 30 лѣт. парня въ с. Росухѣ Мглинского у.).

Варьянтъ этой пѣсни записанъ то же въ с. Росухѣ въ 1899 г. со сл. 19 лѣтняго хлопца.

Што-й адзінъ та я, адзінъ  
У матушки нарадзѣўся,  
У някруты, у салдацкі  
Маладзецъ згадзѣўся.  
Узялі добраго молайца.  
Узялі у някруты,  
Звизалі яму, добраму молайцу,  
Назадъ бѣлы руки,  
Пасадзілі яго у вазòчку,  
Станавілі яго,  
У салдацкамъ станòчку.

(со сл. 20 лѣт. хлопца вол. Росухѣ Мглинск. у. въ 1899 году).

Да усѣ парамы.  
Стайніць дзѣўка  
У варòщыхахъ,  
Аблівайница слязры,  
Ня плачъ, дзѣвѣчка,  
Ня журыся, ня быць табѣ за мною,  
Ня зваць табѣ  
Мяне чалавѣкамъ, (мужомъ)  
Мнѣ цябе жанòю.

Ня плачъ, рòдна маці,  
Ня плачъ ты пры мнѣ,  
Наплачыся й бязъ мяне.

Краснай дзѣвѣцы,  
Якъ мнѣ ня журыцца,  
Што-й адзінъ то у мяне  
Садохъ зяляненькій,  
И тэй усыхая.  
Што-й адзінъ то у мяне  
Дружокъ размылюсінкій,  
И тэй атѣжджая.  
Польна сонняйку па садзѣку хадзіці,  
Польна жаркаму цвѣтѣ яблани сушыці,  
Охъ и якъ жа мнѣ ня плакаць, ня  
тужыць,  
Мнѣ навѣкъ сабѣ такога ня найдзіць.

Яго цѣла абглядзели  
Русы кудры падрыззели.  
Што-й прасіўся добрый моладзецъ—  
Вы пусціца мяне, браццы,  
Къ аццу, маццы,  
Съ аццòмъ маткай павідаюсь,  
Жѣ жаной парукаюсь (пожму руку).  
Надъ дзѣткамі пауцѣшаюсь.

Годзя дѣбу зялянòму стаяць,  
Пришла осень, стау листь спадаці,  
Вязуць молайца у салдаты,  
Па йомъ плача ацѣць, рòдна маці.  
Ня плачъ маці, ты ўжо старая.

Няхай плача жана маладая,  
Калі яѣ доличка такая.  
Калі бъ жа знау, зроду бъ ня жаніўся,  
Няхай бы я навѣкъ хлопцамъ вала-  
чыўся.

Варьянтъ вышеприведенной пѣсни въ д. Вѣрновичахъ, Стародубскаго уѣзда отъ 40 лѣт. человека въ 1899 г.

Польна табѣ дубу на карни стоящи  
Скора съ цѣбе, дубу, листь будзя  
спадаци.

Плача апецъ—маци,  
Хочуць ихъ сынчѣтка  
У рекруты атдаци. .  
Ни плачь маци,  
Да ужо-жъ ты старая,  
Нехай плача  
Жана маладая.  
Яше будзя плакаць  
Дзицятка малѣе.  
Я пайдѣ служыць,  
У Варшаву горадъ  
У горадъ я вяликій.  
Тамъ сабѣ достану  
Валшыя харомы.  
Вазьму я съ сабою  
Жану маладую,  
Пайдѣ тамъ на рынкаъ  
Куплю йой платочыкъ,  
Частый грыбашчыкъ.  
Жана будзя прыбирацца,  
Грыбашчыкамъ часацца,

Малая дзицятка уцѣщаца.  
На маць я старую  
Буду забывацца.  
Повязыли нашыхъ някрутушакъ  
Зъ вечара у ранки (рано)  
Усѣ лясамы да барамы,  
Крутымы гарамы.  
Сызы варанятачки  
Усѣ поле укрыли,  
Малады вякрутикамъ  
Жали нарабили.  
Не такъ жали, не такъ жали,  
Я болій пичали.  
Сызы варанятачки,  
Падымайцисъ у гору,  
Маладые някруцѣны  
Зьвярнитесь да дому.  
— И рады бѣ мы зьвярнуцисъ,  
Майоръ ни нуца.  
Хоча зъ нами, зъ нами, някрутамы  
Турка вайываць,  
Турецкаю землю  
У палонъ забираць.  
Чорнымъ порахомъ стрѣляци.

(Отъ того же).

Кала саду зялёнаго  
Дарожка лажала.  
Ой тамъ мать свайго сына  
У салдатъ трыджала:  
Харошъ сынку нарадзѣюся,  
У салдатъ згадзѣюся,  
Яго коникъ варонинскій  
На двару играй.  
Яго маці старѣнка  
Плача и уздыхай,  
Сусѣдзѣ правліная:  
Сусѣдзи мае близкія  
Вы, вораги цяжкіе!

Ой вы майго горя знали,  
Да мнѣ ни казалі.  
Цяперъ жа вы мнѣ казалі,  
Якъ майго сына узлі.  
Повязыли майго сыночка  
У городъ у Варшаву.  
На вѣрну прысягу.  
Прысягай жа, мой сыночыкъ,  
Богу, государю.  
Да хто царю вѣрна служба,  
Ни плача, ни тужа,  
А хто царя зывиважа  
Усѣ плача рыдая.

(Отъ того же).

Ты, верба мая, верба кучяравая,  
Ты ня стой, ня стой  
Надъ рякой быстрой.  
Ни пускай гольляйка  
На синя моря.  
Па синяму морю  
Тамъ карабль плывѣць.  
Якъ у томъ жа караблѣ  
Тры палкі салдатъ,  
Маладыхъ рыбать,

Ахвицѣроу пяць.  
Ахвицѣрь на салдатъ  
Шыбка бровица.  
Рядавы салдатъ  
Дамой прѣсица—  
Ахвицѣрь—маіоръ  
Атпусци мянѣ дамѣ.  
Къ аццу, къ мацѣри.  
Къ малымъ дзѣтушкамъ.

(Въ с. Невзоровѣ, Стародубскаго уѣзда, со сл. 17 лѣтняго парня въ 1897 году).



Якъ патхау нипираторъ  
Сваю армію сматрѣць,  
Абищауса Александеръ  
Къ Ражаству дамоу прыбыць.  
Уси праздники праходюць,  
Александра дома нѣтъ.  
Яго маминька радная

Стаскавалася па йомъ,  
Яго жана маладая  
Дзень и ночку у слязахъ.  
Александеръ нипиратаръ  
Усихъ сиротамы едау,  
У Таганроги жыць канчау.

(с. Росуха, Мглинск. уѣзда; записано со сл. 25 лѣт. въ 1875 году).

### Пѣсни, которыя поють мужчины.

Хлопцы рѣже и меньше поють, чѣмъ дѣвки, и не раздѣляютъ своихъ пѣсень по временамъ года; впрочемъ, и ихъ пѣсни имѣютъ три отдѣла: рекрутскія, солдатскія и тюремныя. За исключеніемъ рекрутскихъ, поють сплосъ, когда кто какую вздумаетъ. Не стануть они тоже ни за что пѣть бабскихъ и дзядькинскихъ пѣсней, такъ что хлопцы имѣютъ свою собственную устную словесность.

Историческихъ пѣсень тоже нѣтъ; только про Платова казака живеть еще воспоминаніе.

Маць Рассея, маць Рассея,  
Маць Рассейская зямля.  
Пра цябе, маць Рассея,  
Далёка слава прайшла,  
Да пра блага царя,  
Да пра блага царя,  
Пра Платога казака.  
Платоу слаўный войннѣ бѣу,  
Свайой барады ня брѣу,  
Платоу законъ прыступіу,  
Брытву, ножанцы купіу,  
Свайю бараду абрѣу.  
У хранцуза у гасцяхъ бѣу.  
Хранцузъ яго ни увазнау,  
За вубраный столъ саджау,  
За бѣлыя руки брау,  
Ты, хранцузькая карга,  
Ня умѣу ты, варона,  
Сокала у кавцяхъ дзержаць

Чарку рому паднасіу,  
Яго миласці прасіу—  
Выпи рюмку, выпі дзвѣ,  
Скажы праўдачку и мнѣ,  
Хто начальникъ у Масквѣ?  
Я у Масквѣ ни разъ бывау,  
Многа паноу, купцоу знау,  
Аднаго толькі ни знау  
Я Платога казака.  
Кали бѣ хто яго указау,  
Ябѣ таму многа казнѣ дау.  
— А на што казну ціряць,  
Яго й-такъ можна увазнаць,  
Платоу на каня садзіуся  
И съ хранцузамъ пабраниуся—  
Ты варона, ты варона,  
Толькі умѣла ты, варона,  
У чыстамъ пдлі ваеваць.

(въ 1898 г. с. сл. 19 л. парня, въ с. Гарцовѣ, Стародубск. у.).

Слѣдующая пѣсня про Платова пѣлась въ 1863 г. хоромъ ребятъ и записана со словъ 40 лѣт. шаповала тогда же).

Ты, Расея, ты Расея,  
Ты расейская земля  
Пра цябе, зямля Расея,  
Многа славы гаваряць,  
Пра Платога казака.  
У Платога казака  
Нябрытая барада  
И ня стрижаны вусы,  
На грудзяхъ висяць хресты.

Убираўся Платоу  
Къ Винаплату (Бонопарту) на паводнѣ,  
На шырокі дворъ увѣждаў.  
Винаплатъ яго сустрыкаў,  
У харомы зазываў,  
За дубовый столъ саджаў  
Стаканъ волки наливаў.  
Охъ, и выпі купецъ,  
Ты, расейскій маладзецъ.

Загадаю я загадачку,  
Ты изволь мнѣ атгадаць.  
Я на ярмаки гуляу,  
Ахвицерау узнавау,  
Аднаго я ни угадау  
Я Платога казака.  
Хто бѣ мнѣ яго указау,  
Много-бы сумми таму дау.

Ахъ, на што сумму даваць,  
Яго-й такъ можна увазнаць.  
У Платога казака  
Ня брѣтая барада,  
Платоу бараду аббрыу,  
У храницуа у гасцяхъ быу.  
Храницуа яго ни увазнау,  
За дубовый столъ саджау.

Слѣдующая пѣсня позаимствована въ 1863 году въ с. Росухѣ.

Пиша, пиша кароль прускій  
Гасударыни у Савать  
Прашу цябе, сударыня,  
Ни прагнѣвайся на мяне,  
Ой атдай-ка, сударыня,  
Да тры слауныхъ гарадѣ:  
Атдай городъ, отдай пицяръ,  
Атдай слаувую Маскву,  
Кали ты ни атдаси,  
Дыкъ я цябе разарю и разабью,  
У каменнѣ Маскву увайдѣ,  
Рядавыхъ салдатъ настаулю  
Па купечискихъ дамахъ,  
А самъ стану, кароль прускій,  
Я у царьскамъ у дварцѣ.  
Дыкъ зачынь ты, сударыня,

Прызадумаушысь стайншѣ,  
Тольки бѣлы руки лонншѣ,  
Ничаго ни гаварышѣ.  
То ня пылъ у полі запылѣуся,  
То йшло воська князя Василья.  
Князь Василька на вайну пашѣу  
А за йимъ паслы па тры, па чатыры.  
Ты вярнись, вярнись князь Василька,  
Твая жана сына спарадзила,  
Спарадзиушы, Богу душѣ атдала  
Падѣжджая князь Василька къ цырямѣ,  
То ни кавалыки куюць,  
То жанѣ яго дамавіну буаѣуць.  
То ни пташачки у садзнику пяюць,  
То князя Василька да дробныя дѣтки  
Па свайой роднай маццы плачуць.

(Записано въ с. Кожемякахъ въ 1898 г. отъ 80-лѣтн. старика, Мглинскаго у.).

Поля чыстая турецкая,  
Мы кагда цябе поля, пройдземъ,  
Усп бугры, твайе дарожачки,  
Уси миста слауны, прыкрѣсны.  
Мы сайдземся съ нипрыцелемъ

Съ такой ардой нявѣрнаю.  
Ва часной дзень сирадѣ  
Падхадзели къ нипрыцялю,  
Кагдѣ турки напивалися  
И на Рассею собиралися.

(Записано въ 1861 г. отъ 30 лѣт. жен.).

Польна, польна вамъ, сняждчѣ,  
На сырой земли лижаць.  
Польна, польна вамъ, салдацки,  
Горя гаряваць.

Пара привыкаць  
Къ турецкимъ степямъ,  
Къ турецкимъ гарадамъ.

(с. Невзорово, въ 1890 г.).

### Пѣсни тюремныя.

Вѣцяръ вѣя, парѣваа,  
Садъ зялённыкый шумиць.  
Сама дѣвица ни знаа,  
Идѣ йѣ милый садзиць.  
Што-й у горадзи у Адесци,  
На вѣлицы на раунѣ,  
Тамъ стаяла да тры башни,  
Па сярѣдку балшый домъ.  
То ни домъ, ни балница

Настаящая цюрьма,  
Тамъ садзиць яѣ милѣй  
Паряничыкъ удалой  
За дубовыми дзвирями.  
Ничаго парню ня видна  
Только й слынаць звонъ клячѣду,  
Ключникъ дзвери атваряа—  
Выхадзи-ка братъ сюды.  
Якъ йонъ вышау на свѣтъ божый,



Кругомъ сябъ асмагѣлся,	Стау йонъ правила чытаць,
Ахрыснуса тры разы.	Аткуль узаяся тѣй судзебный,
Аткуль узаяся тѣй свяцѣнникъ,	Стау рашѣньня мыклякаць.

(д. Бородинка, Мглинскаго уѣзда, со словъ 16-лѣтн. хлопца въ 1899 году).

Какой проступокъ и что приводитъ мѣлойцовъ въ острогъ, объ этомъ пѣсни умалчиваютъ.

Впрочемъ, слѣдующая изъ нихъ нѣсколько объясняетъ причину неволеши и выражаетъ обманутую любовь, доведшую дѣвку до худня славы, до великаго стыда и преступленія:

Охъ ты, пташка канарейка,	Ляци у гѣру високо,
Разгани пичаль маю.	Сядзь на ябланци кудрявай,
Маю горя усинь известна	Запѣй пѣсянку яму
Обмануу милѣй мяне.	Пра жысць горькую маю.
Йонъ на мяне прызабнуса,	Охъ ты, воля, мая воля,
Я на яго—никагда,	Да чаго ты давала!
Атчыню я у клѣтцы дзвери,	Давала ты мяне воля,
Пушу пташачку на волю.	Да славушки, да худой,
На палѣци свайой пташцы	Да вяликаго стыда,
Тры славечки раскажу:	Да каминнаго астрага.
Ахъ ты, пташка канарейка,	

(х. Александровки, Мглинскаго у., со сл. 40 л. женщ. въ 1889 г.

А худая славушка неумолимая напр.:

Ни виновинъ парабѣкъ,	Яще сонца ни зайшло,
Винавата дѣвука,	Гатова пасцѣльба.

(с. Красновичи, Суражскаго у., въ 1871 г., отъ 60-лѣтн. старуха).

Жаль жа мнѣ ни Тацяну,	Ни паслала пасцѣлячки,
Жаль жа мнѣ ни яйѣ:	Лиха мацяри яйѣ.

(Отъ той же въ 1871 году).

Сяджу я у няволи—цяиницы балшѣй	Тамъ гуляю я!
Никаго ня вижу я пярэдъ сабой,	Идзи, братъ таварышъ, у зяленый ты садъ,
Сматрю у вакошка—таварышъ идзець,	У зялёнаму у саду салавей пяць
Таварышъ, таварышъ, пажалуй сюды,	Намъ, братъ, таварышъ, разлуку даець.
Хадзи, братъ таварышъ, на нашу гару	
Идзѣ сонца ня свѣца и мѣсяцъ ни бывая,	

(Въ 1891 году отъ 20-лѣтн. парня, въ с. Невзоровѣ, Стародубскаго уѣзда).

Охъ, якъ дау мнѣ Богъ	Што-й зъ вѣчара пагода
Нищасную долю.	Ка бѣду свѣту марозъ.
Павяли маю долю	Ишоу, прайшоу бразяга,
На чужѣю старану у нявѣлю.	Виздомный чалавѣкъ.
Доля на идзець, упирайница,	На сустрычу йшоу бразяги
За маю маладецкую шыю хватайница.	Йго прыяциль дарагой:
На дварѣ марозаньки люты	Твая маминька раднѣя
Прымарозили зялѣзы на жываты	У сырой зямлѣ ляжѣць,
Я ирвау, ирвау—зялѣзы ня рвуцца,	А падружка дарагая
Знаць мнѣ молайцу зъ нявѣли ни вярнуцца.	Падъ вяноцѣмъ зъ другимъ стайницъ,
	Дзѣлаць нечаго бразяги,

Паварачывай назад!  
 Ишоу я лѣсамъ,  
 Ишоу я цѣмнымъ,  
 Уздушау малчыкъ атдыхнуць.  
 Жарка соньнейка прыгрѣло,  
 Стау я, малчыкъ, засыпаць,  
 Стала ночка наступаць.  
 Узяли молайца, забралі,  
 Руки ногі пазвязалі  
 И атправілі у вастрогъ.  
 У в'астрози дзверъ шырока  
 Да калітачка вўзка,  
 Ни пускаюць нікуда.  
 Ты запѣй, запѣй, жаваранокъ,  
 Запѣй вясной на праталіны,  
 Ты падай голасъ тирязъ цѣмны лѣсъ  
 У Маскву камінную отъ нивольнічка.  
 Ёнъ ни годъ сядзіць и ни два,  
 А сядзіць ёнъ роуно дзевяць гадоў,  
 На дзясятый годъ стау пільмо пісаць.

Напішу пільмо къ аццу й мацяры  
 Ацець—матушка, парятуйца,  
 — Што й у нашай радні  
 Плутоу ни было.  
 Ни плуту, ни варду,  
 Ни разбѣднічоу.  
 Што-й адзінъ у насъ сынъ  
 Да-й тэй падпалкоўнічакъ.  
 На карманамъ вѣцяръ вѣя,  
 Кашалекъ пустый грывіць,  
 Абаваніць ни рабѣя,  
 За рясоткаю сядзіць.  
 Ноги босы, цѣла грязна  
 И рубашка якъ смалъ.  
 На рукахъ яго браслеты,  
 На нагахъ усе кандалы.  
 Чорный воранъ, другъ залетный,  
 Ляці къ мільнякэй скарэй,  
 Атадай мілаго паштѣнныя,  
 Ще-й заглазны пачалуй.

Пѣсни, котарыя поюцца хлопцамі по большей часті хоромъ, «когда  
 заугодно».

Удоука свайго сына  
 На Донъ пасылала —  
 Ёдзь, мой сыночъ,  
 Да-й ни барыся,  
 На чужой старонцы  
 Да-й ни жанійся.  
 Ни чужъ сына годъ  
 Ни чужъ и другій,  
 На трецьцій гадокъ  
 Ёдзя сыночъ  
 Да ни самъ съ сабою,  
 А зъ маладою да жаню.  
 Вышла маці  
 Сына сустрыкаці,  
 Вынясла яна  
 Тры чары вина.  
 Адна чара вина зиліана

Другая чара якъ мята—рута.  
 Первую чару—сама выпіла,  
 Другую сыну—паднясла  
 А трецьцю чару—жанѣ маладой,  
 Ня пи, мая мила, усю чару адна,  
 Вып'ёмъ съ табой мы на палавінѣ  
 И ляжымъ съ табой у адной дама-  
 вині.  
 Сыночъ уніуся, съ каня зваліўся,  
 А нявѣстуска съ павозкі.  
 Палажылі сына—край дарожкі  
 А нявѣстачку—край далиначкі,  
 На сыночку распы зялены дубочыкъ,  
 На нявѣстачкі бѣлая бяреза.  
 Яны раслі, раслі, сыхилиліся,  
 Да ужо-жъ майе дѣтачкі такі  
 злюбіліся.

(Дер. Бородинка, Мглинского уѣзда, со словъ 18 лѣт. парня въ 1898 г.).  
 См. Шейнъ бѣлор. пѣсни т. 1, ч. 1, стр. 247. № 546, 547, 548, 549.

Засцвѣтала сїня мѡря  
 Разнымы агнямы  
 Да усѣ караблѣны.  
 Што-й у тыхъ жа караблѣхъ  
 Матрѡсы гуляюць.  
 Яны къ сабѣ красну дѣўку  
 Гуляць падбываюць.  
 Пойдзімъ, красна дѣўка,

Пойдзімъ гуляць зъ нами.  
 Мы цябе, красная дѣўка,  
 Напоимъ, накормимъ,  
 Съ сабой спавъ паложымъ.  
 Спи, красная дѣўка,  
 Спи, ни прашыпайся.  
 Прашнулася дѣўка  
 Пасярядзі мѡря,



Матросики галубочки,  
Паганяйця къ броду.  
Божачка мой милый,

Цяперъ жа мнѣ, краснай дзѣўцы,  
Ни видаць свайго рѣду.

(Отъ того же въ 1898 году).

Ни лятай ты, сызъ галубчыкъ,  
На майо свѣтла вакно.  
Ты ляци, ляци, галубчыкъ,  
Па канюшаньку нову.  
Асядай ты, сызъ галубчыкъ,  
Мнѣ варонинька кани.  
У чыстагъ поли, край дарожки,  
Распяла дзѣўка шацѣръ (bis)  
Съ тонкихъ бѣлыхъ палацѣнь.  
Узяла голуба на руки  
Стала галавѣ часаць. (bis),  
Стаў галубчыкъ засыпаць.

Я думала, галубецъ,  
Ажъ-то—Сенька маладзецъ.  
Заснуу голубъ, заснуў сызый  
У краснай дзѣўки на рукахъ,  
На шауковыхъ рукавахъ,  
Прашнууць голубъ,  
Прашнууць—сызый,  
Низа дзѣўки, ни кани,  
Ни шауковаго шатра.  
Людзи пашуць, людзи сѣюць,  
А я, моладзецъ, хаджу,  
У рукахъ пужачку дзяржѣ.

(х. Александровка, Мглинского у. со сл. 35 лѣт. жен. въ 1897 г.)

Кали бѣ жа мнѣ  
Чарка да пляшка  
Да жѣнка Натѣшка!  
Самъ бы я па вадзѣцу хадзѣу,  
Сваю-бѣ милаю за рѣчачку вадзѣу,

Я бѣ яйе палавау, милавау,  
Я бѣ жа лѣй кухаварачку нанѣу:  
Кала люлячки няничка,  
Кала пѣчы кухаварачка.

(дер. Невзорово, Стародубского у. со словъ).

Ва турецкай, ва старонки  
Уся салданики у шарѣнку,  
Яны пушки заряжаюць,  
У Турѣччыну стрѣляюць.  
Яны ходзюць, маршыруюць,  
Силна тужуць и гарююць;  
Янарѣловы сыночки ходзюць, уцѣ-  
шаюць

Бѣлымъ, розовымъ платочкомъ  
Па вѣтру махаюць.  
Охъ вы цыцыц! (молчите), ни тужыця  
Што-й за ваша за стараньня,  
У сѣхъ дзеньгамы паграджѣу,  
Што за вашы за бѣлыя раны,  
Усѣхъ хрѣстамы ударѣу.

(с. Росуха Мглинск. у. со сл. 18 лѣт. пар. въ 1891 г.).

Матка доньку пытала,  
Чаго доня смѣтна?  
Сама я пра то знаю  
Каго вѣрна люблю.  
Люблю дружка сярдешна,  
Люблю яго дауно.  
У полі вѣтры свищуць,  
Ваенный громъ грывиць.  
Нихто такъ ни страждае,  
Якъ милый на вайнѣ.

И онъ рѣжжа заряджау  
И пушакъ ни баялуса,  
Усѣ думау аба мнѣ.  
Убитъ, убитъ галубчыкъ,  
Падъ кусцикамъ ляжыць,  
Была бѣ я волнай пташкай  
Зылтала-бѣ я къ яму,  
Я костачки-бѣ забрала.  
У тясовый гробикъ склала  
Зямельки-бѣ прыдала.

(с. Манюки, Новозыбковского уѣзда, со словъ 16 лѣт. пария въ 1896 г.).

Цѣща для зяця пирогъ пѣкла,  
Соли, да мукы на чатыри рубли,  
Сахару, изюму, на вяликую сумму.  
Якъ стау лѣй пирогъ, да дванадцать  
рублѣу.  
А зяцюшка сѣу да увесь пирогъ  
зѣу  
Якъ цябе, зяцюшка, да ни разарвало!

Симарыхъ бы зяцѣу я бѣ пакашта-  
вала,  
Придзи ка мнѣ, цѣщухна, у маслянку,  
Я цябе, цѣщухна, пачастую  
У семь дубинъ, да дубовенькихъ,  
А вѣсьмуу бярѣзавау на табѣ  
Я да рукъ зламаю.

(с. Новзорово, 18 лѣт. хлоп. въ 1894 г.).

Жыу сабѣ кароль,  
Кароль удалой,  
ионѣ мѣу сабѣ дзвѣ дачкѣ,  
Распрыкрасныхъ сабой.  
Бѣлшая—смуглянка,  
Якѣ чорная ночь,  
Мѣншая—бѣлянка  
Якѣ царская дочь.  
Бѣлшая мѣншую  
Манила патайкомѣ—  
Пойдзимѣ, пойдзимѣ, сястрыца,  
На биражѣ са мной,  
Паглядзимѣ тамѣ, сястрыца,  
Якѣ моря вѣбрано  
Силнаю валнѣю,  
Пѣнаю марьскѣю.  
И бѣлшая мѣншую  
Спихнула зѣ биражку.  
Рятуй мяне, сястрыца,  
Рятуй мяне, сястра,  
Атдаѣ табѣ калечка  
Майго жаниха.

(с. Маниюки, Новозыбковского у. со сл. 16 лѣт. парня въ 1896 г.).

У барына, у барына хараша была  
жана  
А у лакея, у лакея, щѣ-й палуччы  
была.  
Давай, лакей, давай, лакей, паниняемѣ  
на жану.  
Ни хочѣ, барынѣ, миняцца, ни хочѣ  
миняѣ жану,  
Вашу жану, вашу жану часта у госци  
завуцѣ.  
Мая жана, мая жана да ня ходзицѣ  
никуды.  
—Падлецѣ лакей, падлецѣ лакей,  
яго у садаты сдацѣ,  
Жану яго, жану яго у прыслуги  
узяцѣ.  
Што-й за рѣчкай за рѣкой,  
Парѣнѣ грѣчку качаѣ

(с. Росѣха, Мглинского уѣзда, со словѣ 20 лѣт. хлопца въ 1894 году).

Станимѣ, браццы, у кругавѣю  
Запайѣмѣ пѣсню навѣю  
Сынѣ на маццы капусту вазѣю,  
Маладу жану у прысцяжку вадзѣю,  
ионѣ на матушку панѣкавайя,

(с. Ивайтѣнки, Мглинского у. со словѣ 20 лѣтн. парня въ 1890 году).

Таварышѣ, таварышѣ, вѣрный таварышѣ мой, я умру.  
Паложѣ мяне, брацецѣ, вѣрный таварышѣ, въ вишневаѣмѣ саду,  
У вишневаѣмѣ садочку, на жоутомѣ пясочку падѣ рѣбинаю.  
Рѣбина высока, лѣсцянка пырока, кучѣрива,

—Калечка у наслѣдства  
Дастаницца мѣѣ,  
Якѣ ты захлынешся  
У халоднай валнѣ.  
Рятуйця! накажыця  
Матухны-й адцу.  
Прибрали красотку  
Мяне ка вянцу.  
Были у мяне музыкѣ  
Усѣ волны марьскѣ,  
Были у мяне свашкѣ  
Заморьскѣя пташкѣ.  
Рыбалоуцы хлопцы рыбу лавили,  
Выцягнули сѣчи на крутѣ биражѣ  
Вытрусилѣ сѣ сѣчи царскую дочь.  
Здѣлалѣ архву зѣ яйе бѣйныхъ косцѣ,  
Ссѣкали струны зѣ яйе русыхъ косцѣ,  
Паставили архву прѣдѣ царскихъ  
варотѣ,  
Зайграли на архву—сбрауся народѣ,  
Слухайця людѣ, што архва крычыцѣ,  
Бѣлшую сястрыцу навѣсицѣ вялицѣ.

У Марусеньки пытаѣ:  
Марусенька, душанька  
Ци пусьцишь ты начавацѣ?  
Наѣдзя панѣ, будзя знацѣ,  
Марусячка, душачка  
Мы старѣжу паставимѣ  
На чатыры старанѣ  
Па чатыры маскалѣ.  
Маскалѣки заснулѣ  
Прыѣхау панѣ—ня чулѣ.  
Марусинька—душачка,  
Скажы прауду усѣ мѣѣ,  
Чаго пляшка на сталѣ?  
Маскалѣки праѣжджали,  
Мѣѣ, пиво кѣповали,  
Красно пиво купавали,  
Бутылчакѣ распивали.

А на жоначку патпрукавайя,  
Што-й на матушку дубинаю,  
А на жоначку—былиною.  
Ой—ты! ну-на мая матушка,  
Ой и стой-ты, мая жоначка!



Спустила голыя зьверху да корни, ще—й—да доланьку,  
Да прыкрыло цьёло бурлацкое, бѣлае, ще-й галованьку.  
Нихто ни заплача па бѣламу цьёлу па бурлацкому  
Да ни апецъ, ни маці, ни братъ, ни састрыца.

Што й у полі, пры даліні  
Сядзіць сокаль на каліні,  
Буйну ягаду клюе.  
Сядзіць дзѣўка у святліцы  
Гарючыя слёзы лёле.  
Зарасла дарожачка,  
Прызямѣтінъ п слядокъ,  
Штобъ и милый ни хадзіу,  
Дарожачки ни тару.  
Падарачка ни наіу,  
Падарачка дарагѣга,  
Зъ рукъ персня залатѣга.  
Пагляджу я на калечка,  
Забаліць маё сярдечка,  
Баліць серца и животъ,  
Што ни у праудзі мнѣ жывѣць,  
Польна табѣ, сакдыку,

(с. Манюки, Новозыбковского у. со словъ 16 лѣт. хлопца въ 1896 г.).

Худо, худо браццы жыць,  
На чужыхъ малодакъ паглядаючы.  
Што-й чужыя малодки,  
Якъ макавыі цвѣтъ;  
Пуще жъ майой неўдашачки  
У бѣламі святці нѣтъ.  
Якъ вазьму я неўдашачку  
За бѣлыя рукі,  
Пазяду я неўдашачку  
У млынъ глыбокіі  
Плыви, плыви, неўдашачка,  
Услѣдъ за водоі.  
Надоўло, неўдашачка,  
Жывучы съ табою.

Горьку ягаду клеваць,  
Будзя табѣ, дзѣвачка,  
Гарючыя слёзы праліваць.  
Манюкоускіе рыбаты  
На гульню—закаты.  
Якъ пашлі яны у салдаты,  
Ни багацька праслужылі,  
Уздумалі бѣжаць  
Прыбѣжалі къ Дунай—рэчкі.  
Клічуць піравозу,  
Піравозу нѣту,  
Нідалече лодка.  
Охъ мы сядзімъ да паѣдэмъ  
На сваю старонку,  
Какъ на нашай на старонкі  
Кватеры новыя,  
Хазяечкі маладыя.

Худо, худо, браццы, жыць  
Бізъ неўдашачкі.  
Чацьвертая нядзѣлічка  
Бізъ бѣлай рубашачкі.  
Йосць у мянѣ сядзѣлечко  
Ще-й варѣныі конь,  
Толькі сѣсь паѣхаць  
Къ свайму стю (тестю) на дворъ  
Здароу, здароу, цѣстюшка,  
Цѣща, добрый дзень,  
Атдали мнѣ неўдашачку  
На азінь дзень.  
Атдавали мы дачку хазяечку  
Табѣ на увесь вѣкъ.

## Н о я б р ь.

8-го—Архистратига Михаила. Во многихъ селахъ храмовыі праздники.

Вообще, начіная съ Августа и оканчивая филипповскими заговѣнами, что ни праздникъ, то храмовщина въ какомъ-нибудь селѣ, потому что «на восьмни и у вярбыя пива йосць, чымъ сусѣда пачасгавать».

И, дѣйствительно, отъ «рѣдичау и да загавантѣ, по деревнямъ и селамъ у насъ царствуетъ относительное благоденствіе по части питанія и продовольствія: каждый домохозяинъ отъ времени до времени рѣжетъ овечку. Чтобы говядины этой хватило на долго, бабы ежедневно кладутъ въ борщъ кусочекъ перебринны или голодинцы, а по праздникамъ жарятъ мягкій кусокъ съ «бульбой», но вѣрѣе не жарятъ, а парятъ подъ сковородкой, въ легкомъ духу, отчего получается довольно безвкусное мясо, волокна котораго дерутся вдоль, какъ лыки. Густая каша считается великою роскошью и подается только на великія празднества. Каждая хозяйка старается быть очень

бережлива съ крупами, она поминитъ весенній холодецъ съ лабадой и на претензію до-  
нашнихъ, что каша, т. е. супъ, крѣпко жидка, отвѣчаетъ: «ѣжца, слава Богу и за  
ѣга, а то будзи разамъ густа, а разамъ пуста, а щалу нищипнаго ня хѣчыця?».

Въ каждомъ дворѣ держать отъ 5 до 10 штукъ овецъ, порода совершенно про-  
стая, шерсть грубая; мясо имѣетъ нѣсколько специфическій запахъ, особенно у ху-  
лыхъ овецъ. Какъ только начнутъ заморозки, каждый хозяинъ оставляетъ нѣсколько  
штукъ на сѣмн, а остальныхъ рѣжутъ и вѣшаютъ въ амбарахъ на морозъ, чтобы  
былъ запасъ къ Рождеству. Подобное перемерзшее мясо теряетъ всякій вкусъ чрезъ  
нѣсколько мѣсяцевъ; но овецъ рѣжутъ раньше для того, чтобы хватило корму остав-  
шимся на зиму. Запасливый хозяинъ непременно пары двѣ бараньихъ лопатокъ посо-  
литъ и затѣмъ выконтитъ къ Пасхѣ, что тоже довольно безвкусно.

12-го числа Ивана Милостиваго празднуютъ. «У ѣтний дзень гадѣцца што нѣ-  
будзь даць каму нѣбудзь, у угоду святому».

14-го—заговѣны на филипповскій постъ. Это самые обильные и богатые заго-  
вѣны въ году. Впрочемъ, столъ не отличается разнообразіемъ, та же самая баранина  
«у борщъ, баранина у жидкай каши, картошка жидкая съ бараниной, картошка гу-  
стая съ бараниной у лаццы (въ мискѣ) и т. л. и т. д.

Въ этотъ день уже полагается каша густая, какъ пирожное, а въ богатыхъ дво-  
рахъ бываетъ даже лапша пшенишная. Молока теперь рѣшительно ни у кого уже нѣтъ,  
такъ какъ коровы тельны. Оттого говорить, что осенью угощаютъ «любоба госця мала-  
комъ, а ня любоба мѣдомъ».

Кстати о мѣдѣ: здѣсь нѣкоторые крестьяне, «хто хѣча пакушаць салѣдкаго», ста-  
вятъ въ лѣсу на деревѣ свой «наузникъ» <sup>1)</sup>, куда подчасъ и поселяется какой-ни-  
будь странствующій рой. Тогда крестьянинъ забираетъ пчѣлъ къ себѣ и иному  
удается черезъ годъ имѣть уже два-улья.

До заговѣнъ, т. е. до 14-го, всегда нанимается общественный пастухъ и ко-  
ныхъ, и съ этого дня уже скотъ не гоняется въ поле, и вмѣсто подножнаго полу-  
чаютъ хозяйскій кормъ. Сѣно даютъ только лошадамя, а коровъ кормятъ житной соло-  
мой, гречаной и дѣлаютъ «струшку, т. е. съ соломою смѣшиваютъ для закрасы немного  
сѣна. Яровая солома уже считается «сладный <sup>1)</sup> кусокъ для скацины».

Съ какого-бы времени парабки и челядки ни поступали къ хозяину въ наемъ,  
они непременно договариваются или «да рѣдзичау или да пилипауськихъ загавянь».

Особенно дѣвки очень интересуются пробывать дома зиму, чтобы побольше на-  
прясть для свадебныхъ подарковъ и для приданаго.

Съ началомъ поста, пока алей еще не выбили, пришлось бы опять варить «ни-  
щипницу», но бабы на этотъ разъ догадливы: «дуринь кашы наваря, калѣ крупы  
лосць», говорятъ онѣ и таскаютъ изъ амбара по немножку коноплю, которую съ вечера  
подсушиваютъ, «адсвиткомъ» толкутъ въ деревянной ступѣ, разводить водой, цѣдять,  
и этимъ молокомъ забѣляютъ борщи и супы. Такая заправка гораздо лучше молочной,  
а яшный супъ зъ залпукой» даже очень вкусенъ. Иная лакомка въ какой-нибудь свя-  
той день это самое конопляное молоко ставить на огонь и сгущенную накинъ сверху  
снимаетъ ложкой въ отдѣльную посуду, гдѣ и получается конопляная сметана, кото-  
рой обливаютъ горячіе рѣзники изъ ржаной муки. Но блюдо это считается очень убы-  
точнымъ, и потому хозяинъ не вытерпитъ, чтобы не сдѣлать выговора бабъ своей: «ну,  
ты ласая да смѣшнаго, уси канопли маѣе паперейчыншъ (попортишь) и биць алей  
нѣ-съ-чаго будзъс.

Въ этотъ мѣсяцъ каждый старается свезти поскорѣй коноплю на маслобойню,  
такъ какъ тамъ всегда очень «завозно», то сваленные мѣшки съ коноплями дожи-  
даютъ очереди недѣли двѣ, три и даже мѣсяцъ. Зачастую мужикъ слаживаетъ дѣло  
съ хозяиномъ маслобойни, продаетъ коноплю и получаетъ залатокъ.

Гдѣ маслобойня, тамъ бываетъ обыкновенно и винокурня, а въ настоящее время  
и лавки монополіи. Вотъ тутъ уже крестьянинъ бываетъ при рѣдкой обстановкѣ: «и

<sup>1)</sup> маленький пчелиный улей; <sup>2)</sup> лакомый.



гроши у кишени и винаполья тутъ жа». Но онъ остороженъ, не мотъ: «отворотитси, захавая грѣшны куды нибудь за поясъ, аба у анучи». А для вынивки много-ли чепу нужно?—Мелочи... ну, рубликъ, не больше. На эту сумму онъ и товаришу поднасе, и самъ накопища еле можаху, такъ что лёдвы, лёдвы узлѣзя на калесы, а затѣмъ конь уже самъ вязе его у дворъ бивъ вѣжакъ».

21.—Введеніе Пресвятыя Богородицы во храмъ. Наканунѣ, ложась спать, дѣвки загадываютъ: «святая ввидзеньня, нядзи мянѣ туды, идзѣ мянѣ жыць».

24-го.—Екатерины и 30-го.—Андрея Первозваннаго считаются предрождественскими праздниками, и потому съ этихъ дней начинается гаданье: пекутъ лепешку на одной соли, и желающая повидать во снѣ своего будущаго «чалавѣка», загадываетъ, ложась въ постель и съѣвши соленую лепешку: сужанный, ряджанный, придзи мянѣ вады падаць.

## Декабрь.

4-го Варвары великомученицы.

5-го Саввы. Нерѣдко къ этому времени ложится снѣгъ, какъ бы въ подтвержденіе народной примѣры: «Савва мосця, а Микола гвоздь»<sup>1)</sup>.

6-го Николая—Мирликійскаго. Хотя не всегда, но бывають въ это время порядочные холода, и потому существуетъ такое дѣленіе: первые морозы Микольскіе, вторые хрищенскіе.

Къ 6-му декабрю уже устанавливаются цѣны на алеи.

Пенька и алеи единственные здѣсь продукты, которые идутъ въ продажу. Работаетъ то онъ цѣлое лѣто, а доходу получаетъ отъ 50—100 рублей, но ему вѣдь «пракарыйца и то добра».

А семьѣ-то рѣдко въ какой хатѣ найдется менѣе десяти человекъ съ дѣтьми, конечно, включительно.

Съ коноплянаго дохода прежде всего торопятся отдать «надземельныя» и проч. казенные сборы, расчитаться съ долгами и на чорный весенній день завернуть и въ трапицу и заткнуть куда нибудь въ щелку амбара, «штобъ хто сховы<sup>2)</sup>» ни падглядзѣу. А иному «да зарѣзу треба коника купиць», кстаті въ м. Погарѣ Никольская ярмарка.

Бывають изъ нихъ, впрочемъ, много и такихъ богачей, которые, сложивши коноплю на маслобойнѣ, зайдутъ къ купцу въ контору, сведутъ счеты забраннѣмъ деньгамъ и все тутъ. А полочки то въ итогъ и пѣтъ, развѣ много, много, что попадетъ какая нибудь счастливая пятерка въ карманъ, такъ сказать, на разводъ «на сѣмя».

Взавѣтъ конопли, во дворъ привозится еще съ маслобойни конопляная макуха. Это большое подспорье въ хозяйствѣ; она идетъ на обмѣшку рогатому скоту, лошадямъ и прочей дворовой живности, не исключая и собакъ. Ржаную же муку на обмѣшку расходуютъ очень осторожно, такъ какъ, помолотивши хлѣбъ и свѣдши свои хлѣбные итоги, хозяева иной годъ ведутъ такого рода разговоры между собою:

1-й Ну, Карнѣвичъ, хвалицясь, ци багата у васъ хлѣба? Мож-бъ вы мянѣ да налѣцца пазычыли хоць пудоу зъ дзисатакъ?

2-й Нѣ, брацки, у йетамъ гаду, хто яго знае, ци хваця да маслянки, ци нѣ.

3-й Во, а у мяне дай Богъ, дай Богъ, штобъ да Ражтва хапыла.

4-й И то добра а во якъ у мяне, дыкъ я йетый годъ отъ радзичау куляю.

5-й А мы зъ братамъ намалаццили тамъ трясцуху—пасѣяли кольки былд, да дзвѣ клунки на прудъ атвязли<sup>3)</sup>, во и хлѣбъ увесъ».

Къ декабрю мѣсяцу оканчиваются всѣ срочныя работы: жито домолочено еще въ ноябрѣ, чтобъ его на гумнѣ мышъ не точила, пеньку изъ сажалокъ тоже давно «ви-

<sup>1)</sup> отъ слова гвоздь. <sup>2)</sup> отъ слова сховаць—спрятать. <sup>3)</sup> молотъ на муку.

тыгали», свезли и разставили на просушку, слѣдовательно, свободного времени у крестьянина остается достаточно.

Ходить зимой на заработки онъ не охотникъ, «да и дзень карѣтакъ, ци багаты чаго зробишь» и вотъ каждый изъ нихъ «пѣруница кала двара: скоть гадѹя, у лѣсъ за дравамы ѣздзя, лапца пляце».

Въ началѣ зимы у многихъ хлѣбъ еще не доѣденъ, бабы то и дѣло, что пекутъ горяченькіе блинны, кстатѣ алей выбигъ и «пакинули на расходъ хунтоу 20, а то и цѣлый пудъ», возможно, пока свѣженькимъ алейцемъ маслитъ усякія мякотки.

Хотя этого «хлѣбца и алейца» хватить не на долго, но... что будетъ дальше, о томъ на теплой печкѣ при горячихъ пампушкахъ и галушкахъ «ни злишкомъ रुपицца».

За нѣсколько дней до Рождества по селамъ то тамъ, то сямъ. на площадкахъ или огородахъ видѣются огоньки: домохозяева, заколовши «корынаго» кабана, смалюють яго соломой.

Это великое событіе совершается разъ въ году. Сало рѣжутъ на четырехъ-угольные квадратикѣ, солить и складываютъ въ дежку на всю годовую пропорцію для заправы «сѣравы». Изъ говядины дѣлають колбасы.

При малыхъ достаткахъ и неурожаѣ только прикармливають небольшого «подсвинка», а потому получается не сало, а «адны—шкурки, а каубасы съ палиць у тоушки».

Но тѣмъ не менѣе уже на рождественскіе праздники въ каждомъ дворѣ колбасы. Даже священнику, когда онъ ходитъ съ крестомъ полагается кусокъ сала и колбаса.

## Каляда.

(рождественскіе святки).

24-го декабря «на куццю» особенно бабы ничего не ѣдятъ до вечерней зари—звѣзды. Зато передъ вечеромъ куда ни взглянешъ, надъ каждой хатой вьется дымокъ—это топятъ печи и варятъ кутью (ячменная густая каша), а также кутью изъ всякаго «збожжа» для скота.

Въ каждую кашу стемяють деревянныя крестикѣ и ставятъ кутью и «уваръ», т. е. отваренныя сушенныя яблоки—подъ образами въ сѣно, въ воспоминаніе младенца Христа, лежащаго въ ясляхъ.

Вячеряють трохи позднѣй, зато въ сумерки ѣдятъ блины.

Если въ дворѣ есть дѣвки, то онѣ первымъ дѣломъ стараются «захаваць первый блинъ, съ которымъ идуць подъ окна надслуховаць пра што у хацѣ гамоноць», то и случицца.

Хорошо, если разговаривають о хлѣбѣ, о богатствѣ, о женитьбѣ, а то иногда идетъ разговоръ и о покойникахъ. «Иванъ или Романъ, што у томъ гаду бу съ нами куццю, сѣ лѣта яго душачка толькѣ па хацѣ лятая».

Кромѣ того въ эту пору дѣвки цѣлыми партіями ходятъ подъ окны «щадраваць у тыхъ двары ндзя йосць нявѣсты и хлопцы ня жанатые». Имъ то и адресуются всякія хвалебныя пѣсни съ припѣвами.

Святый вечаръ добрымъ людзямъ.

Што-й у варѣцечкахъ  
Стаяла дрэвачка купарисная,  
Падъ тымъ дрэвачкамъ  
Пава хадзіла, перъя равяла.  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ.  
Дзѣвачка хадзіла  
Перъячка збярала,

Вяночыкъ пляла (bis),  
На галоуку клала,  
Да перъкви ишла.  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ.  
Паны-й карали дзіваваліся,  
Ци йета царѣуна  
Ци каралѣуна,



Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Я ни царёуна, ни каралеуна,  
Я Ганна Иванауна

Дай—Кужалева (фамилія той, кому  
поють.

(с. Росуха, Мглинского у. со сл. 18 лѣтн. дѣвки въ 1889 году).

Хадзі Галичка на вичарійцы,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Ни пайду, сясстрицы,  
Да-й на вичарійцы,  
Прыѣхау на мнѣ рódный брахнійка  
Да привезъ мнѣ тры радасцы,  
Тры радасцы, тры вясёласцы  
Первая радасць—зялёный сайнъ  
Другая радасць—ардóвый вянóкъ,  
А трецця радасць—залатый персцянь.

Галичка прыбіралася—наряджалася  
Да перкву ишла.  
На ганкі узыйшла—  
Ганкі укланілісь.  
У цёркау узыйшла—  
Цёркау асвятцілася.  
Паны сустрыкалі—шапкі здзівалі,  
Ці йета панна? Ці каралеуна?  
Ажъ йета наша Галичка Аудакімоуна,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!

(с. Росуха, Мглин. у. отъ той же въ 1889 году).

У ляску, у ляску,  
На ждóутамъ пяску,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Тамъ лчóлы гудуць,  
Цёркау будóуюць  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Съ трёмá вакна́мы,  
Съ чатырьма вугламы,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Первая вакóнца  
Жаркая сòнца,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Другáя вакóнца

Вясёлъ мѣсячка.  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Тречця вакóнца  
Дрòбны звѣздачки,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Жаркая сонні́йка—  
То Владымі́рка  
Вясёлъ мѣсячка —  
То красная дзѣ́вачка.  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Дрòбныя звѣздачки  
То пыхъ дзѣ́тачки  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!

(с. Кожемяки, Мглинск. у. со сл. 19-лѣтн. дѣвки въ 1898 году).

Слѣдующая пѣсня поется хозяину, у котораго нѣсколько сыновей:

Ой рана, рана пѣуни палѣли,  
Ще-й ранѣй тагò Микòлка устàу,  
Па дварù пахадзѣу,  
Званкòмъ пазваннѣу,  
Братцау пабудзѣу,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Уставайця, брацця,  
Сидлайця кòнѣй,  
Бдзѣця у дубрòвы зялёныя,

Сякиця масты калянавыя,  
Будуць ицѣ тры празнікі,  
Первый празнічакъ святòе Ражствò.  
Другій празнічакъ святòга Василья,  
Тречцїй празнічакъ святòга хрышчєннѣа  
На Ражствò — разгавляньнѣйка,  
На Василья — гуляньнѣйка,  
На Хрышчєннѣа развѣджаньнѣйка.

(с. Росуха, Мглинского л. со словъ 20-лѣтн. дѣвки въ 1899 году).

За эти пѣсни хозяинъ высылаєтъ щадровщикамъ сала, по кусочку колбасы, а скорѣй всего по блину. Панъ же даєтъ нѣсколько копеекъ.

Съ кѣмъ мало церемонятся, тому поють слѣдующее:

Щадрѣю, щадрѣю,  
Каубаски чѣю,  
Святый вечаръ  
Добрымъ людзямъ!  
Дайця каубасу,

Я у дворъ панясу  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!  
Дайця другую,  
Я пащадрую,  
Святый вечаръ добрымъ людзямъ!

(въ 1899 г. отъ той же).

Если долго ничего не высылают, то одна из дѣвокъ говорить у оконнаго стекла:

«Дарица, ни барица, коротки свотки, намерзли лытки».

Еще въ этотъ вечеръ подростки водятъ «козу» по дворахъ.

Въ этой костюмировкѣ нѣтъ никакой иллюзіи: одинъ изъ хлопцевъ надѣваетъ на себя вывороченный на изнанку козухъ, становится на четвереньки и топчется на одномъ мѣстѣ. Остальные хлопцы поютъ:

Го-го—каза,  
Го-го—сѣрая,  
Ни хадзи каза  
Падъ Михайлауська,

Тамъ йосць стрялцы,  
Хочуць казу убиць,  
Дзяцей асираицы.

(с. Росуха въ 1899 г. со сл. 18-лѣтн. парня).

25-го—Рождество Христово.

Рождественскими праздниками, какъ въ городахъ, такъ и въ селахъ, каждый мѣстъ поползновеніе развлечься и повеселить себя чѣмъ бы то ни было. Но чѣмъ же, спрашивается?

Вотъ и первый день праздника: утромъ у каждого поселанина время занято: надѣвъ свои праздничные наряды, всѣ стремятся въ Божій храмъ помолиться, поставить «свѣчачку на свайе мазалёвыя», и бросить въ брызготку, кто сколько можетъ. Обѣдня кончилась. Разсыпались всѣ по своимъ дворахъ разговляться. Лица у всѣхъ довольныя, веселыя, у каждого такъ и написано: дождались, слава Богу, праздника Господня.

Къ обѣду въ этотъ день почти у каждого припасена «крошка мяса».

Покушали, легли отдохнуть. Вставши глянули на небо: еще рано, солнце съ полдня не свернуло.

Чѣмъ же тутъ позабавиться? Куда себя пристроить? Пошелъ бы за ворота, на улицу—рождественскій морозъ лютъ, «за носъ щипля»; зашелъ бы къ сосѣду—сидѣть самъ на самъ не великая потѣха,—хочется прижнуть къ стаду, да собратися некуда, крошъ какъ къ «жиду Калиману», у котораго хаты просторныя, столы и лавки широкіе.

Вотъ и потанулись къ Калиману и съ того конца села и съ этого. Большинство шло съ самыми невинными намѣреніями «посядѣць, пагамавиць, людей паслухаць», но чѣмъ оканчивались обыкновенно бесѣды въ шинкахъ—извѣстно каждому.

## На бабиныхъ.

На 2-й день праздниковъ рождественскихъ повсемѣстно «гуляють бабины», состоящія въ слѣдующемъ: бабка приглашаетъ къ себѣ на вечеръ всѣхъ своихъ «унуковъ», т. е. мужа и жену, у которыхъ въ этомъ году были новорожденные. При этомъ несутъ бабѣ пироги, т. е. 4 или 5 наводневъ чернаго хлѣба.

Если бабка зажиточная и внуковъ имѣется 5—7 паръ, то горѣлочка здѣсь выливается не менѣе ведра и гулянье продолжается всю ночь до свѣту.

Подъ часъ бабуся «гукнѣ зъ вулицы хлопцовъ» съ гармоніей, скрипкой, бубномъ, и тогда всѣ принимаются за танцы, «ня учунься, якъ п ночка пройды. Вотъ якъ харашо, да весела на бабинахъ», разсказываютъ «унуки».

Въ перемежку между танцами, за закуской и выпивкой, поютъ разныя пѣсни, выражающія преимущественно отношенія молодыхъ супруговъ въ женамъ и семьямъ.

Што—й у лѹзи, на прытѹзи  
Калиначки кустъ,  
А на той калінацы  
Салавейка сплць.

Хто жъ будзя салавейку пабуджаць?  
Йосць у яго зязюличка, тая пабѹдзя.  
Устань, устань, салавейчыка,  
Гѹдзя табѣ спаць,



Ужо тваіе таварышы  
Лугі абляцѣли;  
Зязюличка сѣрая,  
Палетай за мяне.  
У сѣнячкахъ за дзвѣрамі  
Грышачка спиць,  
Некаму Грышачкі  
Яго пабудзіць.

(д. Водвинка, Мглінскага уѣзда, со словъ 65-лѣт. женщ. въ 1897 году).

Шуме, гудзе сосінка у бару.  
Гуляла, буяла сваякруха у пире,  
Гуляшчы, буяшчы, у двору прышла  
Да—й прычыначку знайшла

(д. Шапочка, Мглінскага уѣз. отъ 27-лѣт. женщ. въ 1897 г.),

Якъ уставу я раніусінька,  
Умѣюся я бялюсінька,  
Якъ сяду я падъ кудзѣляю  
Да—й падъ бѣлаю,  
На дворѣ свѣтѣ бялюсінькій.  
Идець мой мялюсевыкій,  
У засцежки на грудзяхъ лента кра-  
сная,

А на пѣяси да зялёная.  
Скажы, скажы, мой мялюсінькій,  
Издѣ ночъ начавау?

Йосць у яго Парасачка,  
Тая пабудзі.  
Устань, устань, Грышачка,  
Гѣдзя табѣ снаці,  
Ужо тваіе таварышы  
Кѣней гадзуюць,  
Парасачка Іванауна,  
Пагадуй за мяне.

На бѣлшаго сына, на бѣлшую нявѣ-  
стачку:

Чаго, чаго ни сустрыкалі,  
Чаго, чаго падъ рукі ни хваталі.

Начавау я, маяя мялая,  
У твайныхъ братѣ,  
А у свайныхъ шурьяндѣ.  
Нипраудачку, чалавѣча, кажышъ,  
Я позна зъ вѣчара ни спала,  
Па падъ вѣбаныю хадзіла.  
Издѣ, паддзецъ, шляуся,  
Издѣ валачыуся?  
Нашною дабѣю  
Шѣ шельмаю другою.

(Отъ той же въ 1897 г.).

Когда ея родные братья съ жѣнами и всѣ добрые люди по парочкамъ въ мирѣ и согласіи отправляются на бабыны веселиться, ея непутящій мужъ ушелъ къ своей возлюбленной. Идти же одной на это собраніе «нивесъ яковѣ». Вотъ она и отправляется подъ окно посмотреѣть на пирь и видѣть тамъ:

Сидяць браты на застѣльляйку  
Зѣ маладымы жѣнкамы,  
Пьюць мѣдъ да гарэлачку,  
Залѣно вино.  
Пра мяне пра горькаю, дя гавѣруюць—  
Нема нашны бядолныя,  
Нема горька-дѣльныя,

Я тѣ вокант пашла да-й заплакала—  
Ты скажы, скажы, мой милинькій,  
Издѣ ночъ начавау?  
Начавау я, мая мила,  
Да—й у кляшніцы.  
— У шельмы кляшніцы,  
Злой разлѣшніцы.

(Отъ той же въ 1897 г.).

Туманъ, туманъ на даліні,  
Шырокіі листъ на каліні,  
Яще шыры на дубѣчку,  
Кліча гѣдубъ голубачку

Хоць ни свайю, дыкъ чужую,  
Хадзі, сэрца, пацалаю.  
На што табѣ чужу цалаваці,  
Свайой пичаль задаваці.

(д. Водвинка, Мглінскага у. со словъ 27 лѣт. женщ. въ 1898 году).

См. Шейнъ бѣл. пѣсн. т. I ч. 1 стр. 300 № 353.

Въ деревнѣ Кожемякахъ эту самую пѣсню оканчивають такъ:

Ни задавай сэрцу туги,  
Ни вѣзьмишъ ты, вѣзьмя другій,  
— Дзяучына, ни журыся

Я-йце моладъ, ни жаніуся,  
А якъ буду жаніюся,  
Прыдзі дзівя дзівіюся.

— Твайо пива миѣ ня удзива,  
Твайо вино пѣцц горька,  
Любились мы гадоу сколько!

Любилися ни набралися,  
Тольки людзи насмѣялися.

(со сл. 65 лѣт. женщ. въ с. Коженикахъ, Мглинского у. въ 1897 году).

На другой день утромъ къ бабусѣ опять являются всѣ парочки похмѣляться и на этотъ разъ уже приводить своихъ свекрухъ и свѣкровъ. Затѣмъ каждая чета при-  
глашаетъ ее къ себѣ въ назначенный день.

Однако на другой день пирушки поются такіа пѣсни:

Спѣцца дрѣмлюцца  
Падъ кудзеляю.  
Зеляна в'аччу,  
Гарѣлки хѣчу.  
Вы на Бога гляньця,

Пахмилѣцца дайця,  
Учдра я маладѣ  
На бабинахъ была,  
Багата выпила.

(Со сл. 30 л. жен. хут. Шапачки 1897 года).

На новый годъ, раннимъ утромъ маленькіе, семи, восьми-лѣтніе хлопчики, съ узелкомъ ржаныхъ зѣренъ въ платочкѣ, являются въ каждую хату и, бросая горстями на полъ зерно, поютъ:

Сѣта, сѣта <sup>1)</sup>  
На нова лѣта.  
Хѣдзя Илья  
Падъ Василья.  
У яго пужка да драццная,  
Идзѣ пужкай махне,  
Тамъ жыта расце.

А йдзѣ ни махѣя,  
Тамъ и ня бывая.  
Зарядзѣ, Божа,  
Жыта—ншанѣцу,  
Усяку пашницу  
У пѣли ядрѣмъ,  
У дварѣ добромъ.

Оканчиваютъ обыкновенно такъ:

Ой ты, дзѣдзячка,  
Глянь на палѣчку,  
Дай палѣничку.

А ты, бабачка,  
Глянь на кутѣчыкъ,  
Дай сала кусочыкъ.

(с. Разсухи, Мглинского у. со сл.)

5-го января: постная кутя. Тоже не ѣдятъ до зари или до освященія воды на вечернѣ. Также, какъ и въ предыдущіе сочельники вечеромъ пекутъ блины, варятъ кутю и узваръ.

6-го Крещеніе. Все село сходится на Ярданъ. Вырубленный во льду, на рѣкѣ или озерѣ, крестъ обливаютъ бурчанинъ разсоломъ и обсаживаютъ ѣлками. На «Ярданъ» принято прѣзжать на лошадахъ.

### Игрыща или вечарницы.

На рождественскихъ праздникахъ и вообще зимой молодежь тоже изобрѣтаетъ себѣ забавы: устраиваютъ время отъ времени, въ складчину, въ хатѣ какой-нибудь одинокой вдовы вечерницы или «игрища», какъ ихъ здѣсь больше называютъ.

Вечеромъ готовится закуска: самое первое и лакомое блюдо у нихъ—это «яйеш-  
ня», кулешъ гороховый съ саламъ на скавародцы и каубаса.

Благоразумные родители и сами даютъ для этого провизію, но большая часть молодежи принуждена красць у бацьки и матки нужные для игрищъ продукты, что, виро-

<sup>1)</sup> Сѣяно.



чемъ, не считается вовсе за воровство, и каждый смотритъ на это, какъ на забаву молодежи.

На вечерницахъ, кромѣ музыки и танцевъ поются и пѣсни, какія вадумаются, и прежнія старинныя и новыя приносныя, позаимствованныя парнями гдѣ-нибудь на заработкахъ.

Слѣдующая пѣсня занесена изъ Кіева: «таѣь нашъ чѣлѣ яѣе, якъ пѣлѣ бур-лаки»:

У сѣдзи ягада лясная  
Падѣ прыкрыціямъ расла,  
Малаяя свѣтъ княгиня  
Съ княземъ у цѣрамі жыла.  
Ванька—Клюшникъ  
Злыи разлучникъ,  
Разлучыу князя жъ жандѣ.  
Ванька зъ нянькай пабранпуса,  
Нянька князю данясла.  
Крыкнуу, свѣснуу князь лакѣау,  
Самъ вышау на паратная крылцо.

(д. Бородинка, Мглинскаго у. со словъ 19 лѣт. парня въ 1899 году).

Вы ня вѣйца, вѣтры,  
Сы крутыя гары  
Ня наносьца, вѣтры,  
Бѣлу свѣгу на мой дворѣ.  
На майомъ дварѣ  
Усѣ шаукѣвая трава.  
Охъ! и што жъ то за милѣй  
Што далѣка ать мяне,  
Йонъ ни атвѣдайць мяне.  
Запяржыця мнѣ каня,  
Падѣу къ яму сама.  
Падъишжджаю падѣ ласокъ,  
Падай, милый, галасокъ.  
Прыѣджаю надѣ ряку,  
Падай, милинькій, рукѣ.  
Прыѣжджаю у сяло,

(с. Росуха, Мглин. уѣзда, со сл. 18 лѣт. парня въ 1899 году).

Што-й падѣ дулькаю, падѣ игрушкаю  
Сядзиць голубъ сы галубкаю.  
Цалѣюцца, милѣюцца  
Свайѣй лубою ня надивѣюцца.  
Аткуль узяуся сизакрылыи арѣль,  
Разѣбу, разлучыу пару галубоу.  
Галубѣчка убуи,  
А галубку самъ злюбѣу.  
Узяу у валѣу  
Панесѣ ка двару.  
Пасыпау пшаницы,  
Паставиу вадѣцы.  
Галубка варѣѣа,  
Ниць ня пѣѣ,  
У зѣленѣ садѣ, на милаѣѣ

(С. Жуково, Мглинск. у. со сл. 35 лѣт. женщ. въ 1898 году).

Вы, лакеи, вы, лакеи, малаяя кучаря,  
Вы идѣйца, привязѣйца  
Ваньку-клюшника сюды.  
Идѣецъ Ванька, идѣецъ клюшникъ  
Кудры вѣя вяцеркомъ.  
У княгини малодѣя  
Льлюцца сылезы ручайкомъ.  
Скажы, Ванька, скажы, Клюшникъ  
Кольки лѣтъ съ княгинѣй жѣу?  
Пра то знайиць свѣтъ княгиня  
Чутъ слышиѣ прагаварѣу.

Мнѣ на серцы цижалѣ.  
Пирѣѣхала я рѣу,  
Кажуць-милий низдарѣу.  
Узѣишжджаю я на дворѣ,  
Кажуць-милий мой памѣрѣ.  
Атчынила дзверѣи у хатцы,  
Ляжыць милинькій на ларцы.  
Якъ я стала дѣи яго,  
Уздыхнула цижалѣ.  
Охъ вы нѣжачки майѣ,  
Пахадзѣились вы ка мнѣ.  
Охъ вы, бравачки майѣ,  
Намарѣились на мяне.  
Охъ вы, гѣбачки майѣ,  
Нацалавались вы мяне.

Плакаць идзѣѣ.  
Галубка мая, ни плачѣ у мяне  
Успакою я цябе,  
Йосѣ у мяне стада галубиная,  
Идзи, выбирай, можа тамъ и твой.  
Я хадѣла, выбирала,  
Ни знайшла таго,  
Каго пацѣрѣла.  
Такѣй галубокъ  
Да ни такѣй галасокъ  
Такѣй пѣрушкамъ,  
Да ни такѣй крылушкамъ.  
Такѣй смѣзѣнькій,  
Да ня мой миленькій.

Ни йдзѣ я дружка ня виджу,  
 Ни у дзяцѣуни, ни у Масквѣ,  
 Тольки видзела дружочка  
 У цѣмну ночку  
 У сладкамъ снѣ.  
 Я отдамъ сястрѣ малютку,  
 Сама выйду на-крылцѣ.  
 Гляну я у тую сгаронку,  
 Ажъ мой милинькій идзѣ.

(д. Невзорово, Стародубскаго у. со словъ 14 лѣт. парня въ 1899 году).

Матка доню била  
 Йдзѣ ты, доня, вѣнчыкъ<sup>1)</sup> загубила?  
 Край Дунаю падѣтны бяйла,  
 И тамъ, мацы, вѣнчыкъ абранила.  
 Ну-ця, доню, грамаду збярѣццѣ  
 Ну-ця, доню, людей пытаццѣ.

(с. Росуха, Мглинскаго у. со сл.)

См. Шейнѣ, бѣлор. пѣсни, стр. 171 № 160 и 161.

Ходзя кўрачка па ханцѣ,  
 Раскудакталася:  
 Якъ кудакъ, дыкъ кудакъ!  
 Пашла замужъ, да ни такъ.  
 Пашла разъ—ни гараздъ<sup>2)</sup>,  
 Ни вайду у другій разъ.  
 А ужо-жъ мнѣ надаѣли  
 Чалавѣччы<sup>3)</sup> кулаки;  
 Кулакамы па плячахъ  
 Ладошкамы па шакахъ.  
 Якъ пасѣю василѣчки  
 У сваёмъ зялёнамъ садѣ,—  
 Вы расцвѣтае василѣчки,  
 А я буду паливаць,  
 Вы хадзѣце малойчыкы,

(с. Росуха, отъ 29-лѣтн. парня въ 1899 г.).

Охъ! Щѣгалька была!  
 Щыгиляла!  
 Я на тыхъ дрозкахъ  
 Ъжджала,  
 Што возюць навозъ.

Лезу, лезу по зялёну,  
 По каміню вада йдзѣецъ.

А Божа жъ мой, тольки!  
 Аборачки тонкі!

Вѣтця дзѣўки трыпакѣ  
 Ни жатѣйца лѣпсѣвѣ!  
 Вацька лапцы попляцѣ,

Кинулась къ яму на шѣю,  
 Узывала яго д-ужкошъ.  
 Ни узывай мяне дружѣчкашъ,  
 Я цяперыча ня твой.  
 Я жаниуся на другой,  
 А жаниуся—ни нажнуся,  
 Ни падъ нѣроу жапу узяю,  
 Ни падъ нѣроу, ни на мысли,  
 Ни па серцу сваяму.

Пойдзѣмъ, доня, вѣнчыка шукаці.  
 На што мацы людзей тужаваци?  
 Лўччы мацы на праўдѣ казаци.  
 Казакъ маладзѣнькій  
 Зяю вѣнчыкъ залацѣвѣкій.

А я буду прынимаць  
 Па чатыры, да па пяць.  
 Пойдзѣмъ у зѣленъ садъ гуляць.  
 Малѣйчыкоу выбираць.  
 Выбраушы малѣйчыкоу,  
 Насадзѣла усѣхъ за столъ.  
 Сама пашла за вадѣй,  
 Проци кумава двара  
 Вядзѣрачки разбѣла.  
 Стайцѣ кумъ у варѣтахъ,  
 Насмѣхайцѣца,  
 А чыя-жъ йега хата  
 Вытаплайцѣца адна,  
 Стайцѣ борщъ у нячѣ  
 Исказѣуся кипучы.

Эй! Щыгиляй, ня бойсь!  
 Чулки нѣвы—пѣты голы,  
 Пляцѣя длинна . . . . видна.  
 Эй щѣгалька была!..

Хто жъ мяне вѣрна любя,  
 Тѣй и у зѣпечку найдзѣецъ.

Нихто аборацькѣ ни паўѣ,  
 Нихто замужъ ни барѣ!

Братъ абѣры пашаўѣ  
 Матка анучы падзярѣ,  
 Сусѣмъ дзѣўку прыбярѣ.

<sup>1)</sup> Дѣвственность. <sup>2)</sup> Не очень-то. <sup>3)</sup> Мужъ, человекъ.



Я на бѣтцы сяджу  
Слѣзы коцюнца!  
Якъ выйду я за варѣты  
Тра-та-та,  
Стайць майя мѣлинькан  
У варатѣ.

Дзѣньнѣ нѣту ни капейки,  
Выпиць хѣчыцца!  
Охъ, ци майя,  
Ци ни майя будзя,  
Якъ забачу,  
Маёо сердца нѣдзя.

(д. Лупеки, Стародубскаго уѣзда со словъ 20-лѣтн. женщ.).

Сядзипь сѣтарма на пѣчы  
А праява на палѣ

А я сѣтарму зарѣжу,  
А праяву задаюлю.

(въ 1858 г. со сл. 18-лѣтн. дѣвки въ с. Росухѣ, Мглинскаго уѣзда).

Загадау мнѣ мужыкъ,  
Загадау чалавѣкъ,  
Вары, жѣнки лины (bis)  
Я на сѣняхъ ты-ли-ли,  
И на новыхъ—ты-ли-ли,  
Бѣццамъ варю лины (bis),  
А я ливѣу ни варыла,  
Свайго мужа-й адурѣла.  
Ей Богу жѣ адурѣла,  
Ей жа Богу адурѣла.

Загадау мнѣ мужыкъ,  
Загадау чалавѣкъ,  
Вары жѣнка гарѣхъ (bis),  
Я на сѣняхъ тарарохъ,  
Я на новыхъ тарарохъ,  
Бѣццамъ варю гарѣхъ.  
А я гарѣху ни варыла,  
Свайго мужа адурѣла.  
Ей Богу жѣ адурѣла,  
Ей жа Богу адурѣла.

(Записано въ 1858 г. въ с. Росухѣ, со словъ 35-лѣтн. женщины).

Дзяучонка майя,  
За што цябе бѣюць,  
За што ругаюць?  
Я бѣ табѣ хвартучѣкъ купѣу.  
Купили-жѣ табѣ,  
Знасли-жѣ табѣ

Шублики-бублики  
Шауцы-крауцы,  
Канавѣлы-шапавѣлы,  
Палкоуники-янарѣлы,  
Кудлатыя паничи,  
Паповичы дураки.

(Позаимствовано въ 1858 г. въ с. Росухѣ, Мглинскаго у. отъ 30-лѣтн. мастерового по профессіи шаповала).

И туды гара и сюды гара,  
Па мизѣ тымы гарѣмы  
Выхадзила заря;  
Да то ни заря,  
То дзяучонка майя.  
Зѣ рѣблинай крынічаньки  
Вадзипу брала.  
Пастой, дзѣўка-чарнобрыўка,  
Длѣ каню вады,  
Зѣ рѣблинай крынічаньки,  
Сѣ пѣунаго видрѣ.  
Парынь, парянькѣ  
Ни воля майя.  
Тады буду каня напавѣцы,  
Якъ буду твая.  
Дзяучына мая,  
Садзись на каня.  
Мы паѣдзимъ чыстымъ полямъ

Да майго двара.  
Маринь-паряньчыкъ,  
Нима у цябе  
Ни кала, ни двара.  
Стаю кустъ калины,  
Й-таю ни цвила.  
Калина майя, учомъ ты ни цвила?  
— Зима была люта, у томъ я ни цвила,  
— Дзяучына майя, у чомъ замужъ  
нийшла?  
Мала была—у пана служыла,  
У томъ замужъ нийшла.  
— Паринь парянькѣ, у чомъ ты  
халастой?  
Службу царьскую служыу,  
На вайнѣ я бѣу,  
У томъ я паринь маладой,  
Ни жанатый—халастѣй.

(въ д. Бородинѣ, Мглинскаго уѣзда въ 1893 г. со сл. 19-лѣтн. парня).

Ой, выйдзи, выйдзи, дзяучоначка,  
Пагаворымъ мы съ табюю.  
Саждзы, парынь, гадзінначку  
Саждзы, парынь, другую,  
Пёкуль роднаму бацюшцы  
Вячэрю згату.  
Саждзы, парынь, гадзінначку,  
Покуль своей родной матушцы  
Бёлу пасцель пасцялю,  
Тады къ табѣ, парнішачка,  
На парадачку прыду.

(Л. Лупеки, Стародуб. у. со сл. 40-лѣтн. женщ. въ 1898 г.).

На вулицы, на вулицы,  
На вулицы да усё кузницы (bis).  
Куюць, ильлюць, куюць, ильлюць  
Куюць, ильлюць, да-й паварываюць.  
Къ сабѣ Дуню прыгаварываюць (bis).  
Пойдзимъ, Дуня, пойдзимъ, Дуня,

(къ с. Росухѣ, Мглин. у., въ 1859 г.

Чаму табѣ ни гадзінцы,  
Па гореньки хѣдзючы?  
Якъ то мнѣ, добру молайцу,  
На марозі стѣючы.  
Памарѣзну бёлы ножачки  
Да дзѣвачки хѣдзючы,  
Пападрау я карманики.  
Гасцінчыки нѣсючы.  
Папацѣръ я жупаники,  
Па заборамъ лазючы.

Пойдзимъ, Дуня, ва лужокъ, ва лужокъ.  
Сарвѣмъ Дуни. сарвѣмъ Дуни  
Сарвѣмъ Дуни лапушокъ. лапушокъ (bis).  
Наси, Дуня, наси, Дуня,  
Наси, Дуяя, ни марай, ни марай,  
Па празнічкамъ надзѣвай, надзѣвай (bis).

отъ хорового пѣлія цизаимствовано).

Адинъ купецъ расказау,  
Якъ йонъ дѣвицу ласкау—  
Панаравилася паходачка твоя,  
Паходачка дробна-частынка.  
Двѣ пташачки канарейки  
Па падъ небесю летять,  
Двѣ дѣвачки красныя  
Падъ вакошачкамъ сидятъ.  
Аны сабѣ тайныя рэчы  
Пра сонъ милый гаворюць—  
Сонъ мой милый, сонъ щастливый  
Варатся, сонъ, назадъ!  
Ащасліу ты красну дѣву  
Хоть у свѣти одинъ разъ.

(Посадъ Клиницы, Суражскаго у., со сл. 25-лѣтн. печника въ 1899 году).

Дѣтъ симнанцаги малчышка  
Ни жанатый—халастой,  
Какъ задумау йонъ жаніцца,  
Баславонья стау праситъ,  
Дазволь мнѣ узять, папаша,  
Каторую я люблю,  
А папаша ня павѣрну,  
Што-й у свѣти йость люблю.  
Сынъ заплакау, ва зялёный садъ пашоу

(со словъ того же въ 1899 г.

Ишоу садикомъ зялёнымъ,  
Ишоу дарожкай сталёвой,  
Несь йонъ шаблю, тачиу войстра  
И зарѣзау самъ сябя.  
Пакатилася галоука  
Па зяленай па травѣ.  
Заставайтесь тымъ лаволны  
Што прыконячу самъ съ сабой.

Дѣ ты милый скрусы,  
Дѣ тебе шукать,  
У Адести застауса  
Чувалы таскать.  
Чувалы тяжолы,  
Плечачки баять.

Лўчы-бъ я наняуса  
Водкой таргаватъ.  
Атъ водки вина  
Балитъ майо серце  
Ташницца душа.

(Отъ того же въ 1899 г.).



Працай Харькау, да свидання  
Астайся, а я прочь.  
Атхажу я на стражданья  
Пылъ-дарожку тѹчъ.  
Пылъ набѣнца у носъ, у вушы,  
Лобъ ать жару засмылить.  
Палка тоустая готова  
У дверяхъ яна стаить,  
И тарбинка съ сухарями

Иена на гвоздику висить.  
Назадъ ни звярнуса, сюды ни прыду,  
Будишъ, мила, прыпадаты  
Ты къ маяму сляду.  
Я ни прыпадала,  
Прыпадать ня буду,  
Гарявала я съ табою,  
Визъ тябе ня буду.

(д. Невзорово, Старод. уѣзда, со словъ 18-лѣтн. хлопца въ 1899 г.).

Охъ, садъ, ты мой садъ зеляненькій  
Ты зачымъ рана цвѣтешъ, абсыпайся?  
Ты далече, мой милѹй, убирайся  
Ты съ усими, милѹй, ты працайся,  
А са мной маладой усѣ ругайся.

Што—й лятѣла пава тирязъ синя моря,  
Уранила пава съ крыль пѣрушка,  
Мнѣ ни жалка павы—жалка перушка,  
Мнѣ ни жалка ацца, мати,  
Жалка молайца.

(Отъ того же въ 1899 году).

Салавей мой, салавей,  
Салоушка лугавой  
Ты куды, куды лягишъ,  
Куды Богъ тябѣ нисѣтъ?  
Палячу я, салавей,  
Тирязъ тры девять зямель  
Къ удовачки у зелянъ садъ.  
Сѣу у удоукинамъ саду,  
На яблани у листу,  
Какъ на яблани сахѹрнай  
Я усю ночку прапѣю;

Маладая удовачка,  
Ни стушаючы агню,  
Усѣ сидѣла для вакна  
Да слухала салау.  
Салавей мой, салавейка,  
Ни лятай ты у мой садъ,  
Ни садися на вакиѣ,  
Ни задавай жалю мнѣ.  
Мая бѣдна галовачка  
Многа у свѣти пажыла  
Много горя бачыла.

(Отъ того же въ 1899 году).

Послѣднее десятилѣтїе, кромѣ прежнихъ старыхъ пѣсенъ, молодые дѣвки и парни стали распѣвать, такъ-называемыя «прыпѣўки», которыхъ, какъ они сами выражаются, «бизъ чысла».

Состоятъ эти прыпѣўки изъ нѣсколькихъ римованныхъ строчекъ и поются всѣ на одинъ мотивъ. Онѣ вошли въ моду съ тѣхъ поръ, какъ въ большихъ экономїяхъ начали разводить табачныя плантаціи.

И вотъ деревенскїя дѣвки, работая на поденной работѣ этихъ плантаціи и по-занимствовавши прыпѣўки отъ почепскихъ дѣвокъ. А затѣмъ и сами стали добавлять и присочинять по своему вкусу подобныя куплетики въ родѣ слѣдующихъ:

Продамъ ленту изъ кашы,  
Куплю миламу часы.  
— Намъ ня дораги часы,

Дѹраги цапѹчки,  
На чѹрта намъ богачы  
Богатага дѹчки.

(Запис. въ с. Михайловскомъ, Старод. у., отъ 17 л. женщ.).

Капуста мая,  
Шырокїя лїсты.

Атступитесь шарлатаны,  
Къ намъ идуть артисты.

(Отъ той же).

Ни па небу хмара хѹде—  
Па нябесной высатѣ.

Не по дѣукахъ хлопцы плачуть,  
Па дявоцкай красатѣ.

(Отъ той же).

Ни журиса, мая мила,  
Што у кармани пустата,  
У мене денжик вядуцца,  
Якъ у рѣшати вадѣ.

(со сл. 19 л. д. въ дер. Борозиниѣ, Стар. у.).

У меня миленька есть,  
Страхъ на вулицы пранесть:  
Ротъ шырокій, носъ дугой,

Ни журиса, мая мила  
Я нийдѣ ни прападу,  
Многа граматы научуся,  
Ув ахвицѣры пападѣ.

Ножки тягнуцца дугой,  
Лашадѣ пужаюцца,  
Кучары ругаюцца.

(Отъ той же).

У милашачки маеѣ  
Нѣту кохтачки сваеѣ.

Я милѣнну спалюблю,  
Я ей кохтачку нашю.

(Отъ той же).

Нѣтъ цвѣточка, нѣтъ сасѣнны зиланой,  
Нѣту милаѣ на вулицы—отспрауляюся я дамой.  
У чѣмъ салдата ни любить,  
За салдатамъ панства;  
Закладу руки у карманъ,—  
Усе яго хазяйства.

(Отъ той же).

Охъ ты сукина дочъ!  
Йдѣ гуляла усю ночь?  
— Ни браниса маминька—  
Харошъ, харошъ миленькій

У рубашачки у сининькаѣ.  
Чого яму луччы дати,  
Ти сахару бѣлаго,  
Ти винограду сыѣлага.

(Отъ той же).

Нашы дѣвачки красивы  
Чатьвиртака у мене прасили,

Ну я малчыкъ былъ удагъ,  
Палтары кашейки далъ.

(Отъ той же).

Ой мы думали, гадали  
На ваду вянки пуцали,

Мой вяночыкъ патанулъ,  
Мой миленькій абманулъ.

(въ с. Гарцовѣ, Стар. у., отъ 18 л. дѣв.).

Гармонь мая лаковѣ,  
Провожала—плакала.  
Проводила я дружка  
Да зеленого лужка.  
Отъ лужка и до лужка.

Пращавѣй, сударушка.  
Правдила да забору  
Цаловала бизъ разбору,  
Правдила до варотъ,  
Удивила увесь народъ.

(Миханловичи, Стар. у., со сл. 17 л.).

Хорошо милый играйишъ,  
Твойишъ холодно рукамъ

Падайдишка подъ вакошка,  
Я пирчатки тибѣ дамъ.

(Отъ той же).

Я на вулицышла  
Пылашъ зашылнлася.  
Я сидѣла подъ вакошкамъ  
Да и повѣину витярокъ.  
Шила миламу рубашку  
Вышивала кауверѣкъ.

Рада бѣ зъ милымъ постояти—  
Людей постыдиллася.  
Я и шыла вышивала,  
Ни хватила шолку.  
Сколько зъ милымъ ни стала,  
Ни дабиллася толку.

(Отъ той же).



Сколько Богу ни малился  
У святые ни падау.  
Не ходи, милъ, кале моря,  
А то у воду упадешъ.  
Не сватай ты багатыя,  
А то зъ горя прападешъ.

Ув адну дѣвачку улюбюся,  
За смѣй яе ни узду.  
Багатая правлятая,  
Ана вѣчнѣ пышна;  
А бѣдная—харошая,  
Якъ у сади вишня.

Пожилыя женщины смотрять на припѣвки, какъ на нѣчто безнравственное и легкомысленное, и съ гордостью заявляютъ: (въ селѣ Высокомъ, Стародубск. у.) «нѣ, у нашьмъ сятѣ пѣють тольки медзяныя хорошыя пѣсни, а йетыхъ припѣвать, слава Богу, ня чувно. То вонъ пѣють припѣвки тыя дѣвки, которыя звыкли таскацца на гарадахъ да на табакахъ».

### Въ уѣздныхъ, заштатныхъ городахъ и мѣстечкахъ.

Въ настоящее время уличное хоровое пѣніе въ городахъ считается нарушеніемъ общественной тишины и спокойствія. Нѣсколько же десятковъ лѣтъ тому назадъ, когда городничіе больше были заняты доходами съ аршинниковъ и самоварниковъ, чѣмъ городскими порядками, и сами послѣ вечерняго чая не разъ воссѣдали въ халатѣ на лавочкѣ у воротъ дома, — городская молодежь обоего пола изъ мѣщанъ и подгородныхъ хлѣбопашцевъ пользовалась тоже патріархальнымъ деревенскимъ правомъ собираться на улицахъ, гулять и распѣвать. Это не фабричное, полупьяное пѣвіе, вызванное хмѣлемъ. Нѣтъ. Здѣсь въ теплую лѣтнюю ночь собиралось юношество встрѣчать свою первую весну. Здѣсь выбирали себѣ подругу будущаго трудового житія и воплощали свою жизнерадость въ громкой пѣснѣ, ощущая, быть можетъ, первое бѣніе сердца вблизи любимаго существа.

Когда съ появленіемъ исправниковъ и полицейскихъ надзирателей начали въ городахъ запрещать всякія сборища и игры, молодежь долго отстаивала свое неотъемлемое право облекать свои чувства въ пѣсню и первое время не слушалась полиціи.

При введеніи этого новшества зачастую гдѣ-нибудь въ концѣ улицы, подъ заборомъ сада, вдругъ раздавался громкій хоръ. Полиція слѣшила туда, но молодежь заранѣе разставляла своихъ караульчиковъ, которые, слышша шаги власти, бѣгомъ пускались къ сборищу, и, когда полиція прибывала на мѣсто, ребята уже сидѣли на деревьяхъ, и все было тихо. Иногда пѣніе раздавалось въ разныхъ концахъ города, но хористы, какъ пѣвчія птицы, сидѣли на «верби у канцы гребли».

Само собою разумѣется, что прекрасный полъ при такихъ нелегальныхъ условіяхъ уже не участвовалъ въ гуляньяхъ.

Благодаря этому вскорѣ перестали собираться на гулянья—и подъ Ивана Купала. Къ вѣнцу и отъ вѣнца и прочіе свадебные поѣзда ѣхали молча безъ пѣнія. Только на святой недѣлѣ Пасхи въ уѣздныхъ городахъ даже и теперь позволялось на одной изъ улицъ или на площади водить хороводы съ пѣснями.

Также учѣлѣли еще щедровныя пѣсни на Рождество и рекрутскія пѣсни. Въ остальныхъ пѣсняхъ нѣтъ строгаго распредѣленія по временамъ года, какъ въ деревняхъ. Поютъ, какія кому и когда угодно.

Мѣщане, мелкіе торговцы и прочій мало интеллигентный городской людъ смотрять на подпѣцовъ съ предубѣжденіемъ и выражаются такъ о нихъ: «йета тольки мужыки набразованные дзѣѣкають да цѣѣкають, а у насъ у горади гаворюць на благородному».

Образчики разговора «по благородному» пагарскихъ мѣщанъ на рынкѣ.

«Здрастуйа вамъ. Слухайта мнѣ сюды—ти ня угодна вамъ купить у мяне няничку. Дишавей зи мнѣ зроду ни у каго ня купится... Жалайте, ти нѣ? Ни жалайти? Ну обѣ йетамъ прощайта, да свиданія ать васъ»...

Въ Мглинѣ и Почепѣ на базарѣ:

«Тетинька, а тетинька! сюды тетка, дулякъ харошинькихъ! выбирайтя, якія вамъ заугодно».

«А ты мадица, чаво станшь? Купляй дули. Кольки табѣ диситкау?»

Въ Стародубѣ на базарѣ:

«Дядька съ кашалѣмъ, а дядька! Ходи сюды! Ишь яго! и ни аттукаицца. А штобъ табѣ вушы пазакладало».

«Пани, а пани! Во бублики горячыє. Ни бярите у ялє, майє смапнѣй. На чѣмъ дасѣтѣ за вязку?»

«7 коп.» отвѣчаетъ пани.

«Дивитися-тка, ти хто чуу, ти хто бачу, штобъ за тольки баравкау да 7 капѣекъ узять. А штобъ табѣ паничка мая, семь балячекъ», говорить она въ сторону, когда покупательница повернула спину.

Нижеслѣдующія пѣсни записаны со словъ огородницъ, мѣщанокъ заштатнаго города Погара.

Весной, по случаю «невылазной грязи», которою отличается Погаръ, молодежь затрудняется даже въ выборѣ сухого мѣста на площади города, гдѣ бы можно было на святой недѣлѣ водить хороводы. Вонючая, глубокая грязь идетъ сплошной лентой по улицамъ до самыхъ стѣнъ домовъ: ни тротуаровъ, ни пѣшеходныхъ тропинокъ не видѣтся, такъ какъ могучее око земства еще не заглядуетъ сюда, по дѣлу мощенія улицъ и осушенія города.

Но къ удовольствію и забавѣ молодежи вблизи города протекаетъ рѣка Вабля, туда то парни и дѣвки отправляются на гулянье, садятся «у чдовенъ» катаются по рѣкѣ и поютъ:

Ни па Волзи рѣкѣ  
Выстеръ чдовенъ плыве,  
Што-й у томъ у чаунѣ  
Маладой удалецъ,  
Держить вѣслы у рукахъ  
Шапка съ кѣстами на йомъ.  
Къ тиряму падѣжджау,  
Салауйомъ прасвистау,

Съ чарнаглазай душой  
Усю почъ прагуляу,  
Ни таскуй, ни гарюй,  
Ты нявѣста мая!  
Ни на смерть я иду,  
Ни скарднютъ мяне,  
Я назадъ варачусь,  
На табѣ ажанюсь.

(м. Погаръ, со словъ).

Вѣкъ пасѣю я лянокъ  
У чыстомъ пѣли на дужку,  
Ты расти, расти, мой лєнь,  
Тонокъ, довигъ и високъ,  
Изъ корня карянисть,  
Эъ галовачки снѣняишь.  
Якъ пачую пра свой лєнь,  
Увесь патоцтанъ, павалѣнъ,  
У пастельку палажонъ.  
Тры дарожки праляжали,  
Тры малайца прабяжали,  
Тры халѣстинькихъ,  
Тры малодинькихъ.  
Пасавѣтуйтя, падружки,

Мнѣ катораго любить?  
Што—мнѣ перваго любить—  
Нада шѣгална хадить,  
А другога палюбить—  
Покѣрненькій треба быть.  
А мнѣ третяга любить—  
Увесь нарау треба змѣняить.  
Палюбила малайца  
Изъ за Питера—купца.  
Узяу дѣвачку, падохватиу,  
У карабликъ пасадиу,  
Па Волзи рѣкѣ пустиу.  
Волга рѣка ни прымая,  
Къ биряжочку прыбивая.

(м. Погаръ, со словъ 20 лѣт. дѣвки въ 1898 году).



### Х о р о в о д н а я .

Видна ты, рожа, адна у гароди,  
Рожа, ты, рожа чырвоная.  
Кала мяне сядзя красачки радыві.  
Толькі кала мяне нѣту  
Аднаго каралёваго цвѣту.  
Рожа, ты, рожа чырвоная.  
Я-й таго пасаджу,  
Красачкамы абгараджу.  
Видна, ты, дѣвачка,  
Адна у батюшкі.

Хоть адна, да й тая людна,  
Рожа, ты, рожа чырвоная.  
Кала мянѣ сядзя  
Дѣвачкі красныя.  
Толькі нѣту кала мяне  
Аднаго Іванічка.  
Рожа, ты, рожа чырвоная.  
Я-й таго назаву,  
Кала сябе пасаджу.  
Дѣўкамы пагарскімі абгараджу.

### Щедровныя пѣсни.

Слѣдуюшую пѣсню пѣлі вѣроятно крѣпостныя подѣ окнами своихъ господъ:

Што-й у пана, у пана  
Микалая Васильявича  
Адинѣ сыночыкъ, якъ сокалочыкъ.  
Йонѣ и таго у войска знаряджау,  
Кава вывадау, да й—прыказывау—  
Ѣдъ, мой сыночыкъ, якъ сакалочыкъ,  
Па перѣдъ войска ни хапайся,  
Ззади войска ни аставайся.  
Батюшкі свайго лонѣ ни паслухау,—  
Папярѣдъ войска на канѣ йграя,  
Папярѣдъ усихъ мячомѣ махая.

Ѣдъ поля, Ѣдъ другѣя,  
На третѣя увѣжаджая.  
Яго батюшка ни угадаю.  
Батюшка кажа-то мѣсячка свѣтъ  
Матушка кажи—то нашѣ сынѣ Ѣдъ.  
Якъ заслышау пра то  
Да руській кароль  
Калибъ я знау,  
Чый то сынѣ играу,  
Ябъ за яго каралеуу атдау.

(со сл. 40 лѣт. женщ. м. Погарь, Стародуб. у.).

Слѣдуюшую пѣсню говорятъ «гадицца пѣтъ у доми, штобъ Богъ пасылау ураджай и спорѣ усюды».

Добрыѣ вѣчарѣ  
Мосцьця панове!  
Славенѣ ясы,  
Нашѣ милыѣ Божа  
На нибасы.  
Раставляйтя стали тядовне,  
Накрывайтя стали каурамы,  
Наливайтя кубкі мядамы,  
Будуть къ намѣ трѣя гостей:  
Первыѣ гостѣ—весьялѣ мѣсячка,  
Уторыѣ гостѣ—жарка соньяйіка,  
Третьїѣ гостѣ—дробинѣ дожджычакѣ.  
Во што змовя ясенѣ мѣсячка:  
Якъ узыйду рана зъ вѣчара,  
Урадуу пана у дардзи,  
Паню у дамѣ.  
Што—змовя жаркая соньяйіка:

Якъ узыйду рана на зары,  
Урадуу добрыхъ дѣтачакѣ.  
Во што змовя частыѣ дробинѣ дожджычакѣ,  
Якъ прайду я хоть разѣ на лѣтѣ,  
Урадуу я жыта пшавицу,  
Усяку пшавицу  
У поли ядрошѣ,  
У дварѣ добромѣ,  
На луку стагамы,  
На гумнѣ капаны,  
У клѣтѣ карабаны,  
У пнячѣ пирагамы.  
Славенѣ есѣ,  
Нашѣ милыѣ Божа  
На нибасы.

Паздравляимѣ съ новымѣ годомѣ, съ единымѣ Богомѣ, штобъ здравинькі были, многа лѣтъ жыли.

(М. Погарь, со сл. 25 лѣт. женщины въ 1897 году).

# Пѣсни, што пѣюцца у бѣсѣди.

Погарцы очень словоохотливый и веселый народъ. Въ компаніи или у бѣсѣди стоитъ выпить рюмку или двѣ водки, сейчасъ начинаются пѣсни и танцы съ припѣвами. Преимущественно женскій полъ охотѣ до пѣсень.

Йость у поди трѣ дарѣжки разныхъ,	Разыграуся конь варѣный пада мной
Хадну паранѣ да дѣвочки позна.	Падѣ наборнай збрунй залатой.
Прашу тябе, ни хадн да мяне,	Охъ! к хто-жѣ то каничаньку спаймай?
Будя слава пра тябѣ и пра мянѣ.	Охъ! и хто-жѣ то мѣлайца скавай,
— А я тыя славы па вѣкъ ни баѣся,	Спаймала каня красная дяучѣна,
Съ кимъ люблюся, съ тымъ ни разлучуся,	А скавала мѣлайца да рѣдная мати,
На рыначку сяду—й—абнимуся,	Ни строй, мати, каменнай палаты,
Съ кимъ спазнаюсь, съ тымъ звинчаюсь.	Прыкуй, мати, кѣ дѣвичай карвати.

(м. Погаръ со сл. 45-лѣтн. женщ. въ 1897 году).

Плыла шука съ Крымчанчука волною вадю,  
 Аѣбила шука рыба аѣ беряжка ряску,  
 Патиряла дѣвачка аѣ мѣлайца ласку.  
 А я тую шуку рыбу нѣвадамъ спаймаю,  
 А я свайго милинькаго рѣчань уяднаю.  
 Я яднала—ни уяднала, у большой таски стала.  
 Сватай мяне, раскукинѣ сынѣ, ня вводи у худу славу,  
 Сама сабѣ дѣвачка славачки даходишь,  
 Раннинька и познинька зѣ вулочки ня сходишь.  
 Стану размауляти, ня мѣжышь атстати.  
 Ня вѣрь жа ты, дѣвачка, майнимъ гавѣрачкамъ,  
 Дяржы вумѣ разумѣ у свайой галовачки.  
 Я дяржала вумѣ и разумѣ, да-й пустила у воду,  
 Ни упавая я, милинькій, на тваю худѣбу.  
 Спалюбила я тябе за тваю удѣбу.  
 Я-й ти журюся, у пичаль ни удаюся  
 А выйду я за вароты, аѣ вѣтру валюся.

(Погаръ, со словъ 25-лѣтн. женщины въ 1897 году).

У майго мѣлага расте трѣ садочки,  
 Што-й у первамъ сѣди вязюля кукуя,  
 У другомъ—язленамъ салавейка свища,  
 А у третѣямъ вишневамъ матѣ съ сынамъ гуляя.  
 Яна зѣ йнимъ гуляя, у сына прауды пытай —  
 Скажы, мой сыночыкъ, хто табѣ милѣйшѣ?  
 Жана, али тѣща, али матѣ рѣдная?  
 Мати моя, мати, чаго ты пытайнишь  
 Ума, ти бязумѣя, ти розуму майго?  
 Жана мнѣ мила, жана па закону,  
 Тѣща мнѣ мила, мила для заѣвду,  
 Милѣй рѣднай мати ў бѣламъ свѣтѣ нѣту.  
 Яна мяне спараджала,  
 Три гадочки кахала,  
 Жарка свѣту ни тушыла,  
 Темну ночку ни усыпала,  
 Усѣ у калыски калыхала.

(м. Погаръ, со сл. 40 лѣт. женщ. въ 1898 г.).

См. Шейнѣ. бѣл. пѣсни стр. 340, № 403, стр. 338 № 401.



Салавейка малюсинькій,—  
У тябе голосъ танюсинькій,  
Запѣй рана на зарѣ,  
Узвисели ка ты мене.  
У чужой далней старанѣ  
Нѣту роду тутъ пры мнѣ,  
Нѣту рѣдного ацца,  
Ни сястрыцы, ни братаца.  
Пайду у поля пагулять.  
Свайго роду пашукать,  
Усе поля абайшоу,

(м. Погаръ отъ 17-лѣтней дѣвки въ 1895 году).

То ни чарачки па столику пабрыкаваюць,  
То удалые мѣлайцы пагуливаюць,  
Линь пѣсиньки пяюць  
У терешъ голасъ падаюць.  
Слухай, дѣўка, слухай красна,  
Слухай, душачка мая,  
Ты када будишь мая?  
Ни загадачку дячоначка загадала,  
Ни задумачку красная задумавала.

(м. Погаръ, со сл. 40-лѣтн. мужч., огородинка въ 1898 г.).

Ни садися, салавейка,  
На майомъ вакнѣ,  
Ни хади, малодчыку,  
Позна да мене  
Ни узводъ, малодчыку,  
Славы на мине,  
Была, была слава,  
Были пагаворы  
Пра тую дячоначку  
Што чорныя бровы,

(м. Погаръ, со сл. 17 лѣт. дѣвки въ 1895 году).

Свайго роду ни знайшоу,  
Тольки я знайшоу былнну  
На матарнай на магили.  
Ты, былиначка, схилися,  
Сыра зямля растварися,  
Устань, мати, ни ляжы,  
Мнѣ дарожку пракажы.  
Рада бѣ, сынчюку, я устати,  
Дарожку праказати,—  
Жоутые пясочки  
Засыпали вочки

Загарицца гарюць каминь  
Сирядѣ Волги раяк.  
Сирядѣ сinya моря  
Парастеть палынь трава,  
Разаллелецца быстра рѣчка  
Супрати майго вакна,  
Тадѣ буду я твая.  
Нашу дѣлу ни спалыйцца  
Намъ съ табою ни братаца.

Тая дячоначка,  
Якѣ поуная рожка,  
Якѣ поуная рожка  
Дѣвчачка прыгожа.  
Иде—загаворы,  
Якѣ у звонѣ зазвѣня.  
Иде—засмѣецца,  
Дунай разаллелецца,  
Кали заспѣвая,  
Якѣ у листь читая.

## Рекрутскія.

Зьбирауся на бѣтъ,  
Працауся жѣ жаной,  
На працаньни сказау:  
Жана судѣ вярна.  
Ня слухала малѣдка  
Мужа свайго.  
Мужа забыла,  
Дитя радѣла  
Ишой мужъ зѣ палку  
У пабыуку дамоу,  
На пути дароаки  
Таварышъ идеть.—  
Зларѣ, братъ таварышъ,  
Ти жыва тамъ слѣтъ.  
Синѣтъ уся здарова.

(м. Погаръ со сл. 45 лѣт. женщ. въ 1896 году).

Случылася бяда,  
Бяда нибольшая:  
Жана радѣла.  
Мать сына сустрикала  
Сѣ иконай святой,  
Жана маладая  
Сѣ гарючай слязой.  
Мать сына прасила—  
Прасти, сынѣ, жанѣ.  
Табѣ, мать, працаю,  
Жанѣ—никагда.  
Влѣснула шабелька  
У рукѣ баевой,  
Скатилася галоука  
Жѣ жанѣ маладой.

Правдажала маминька  
Сына у саддаты  
Да-й заплакала—  
Вярнись, вярнись, мой сыночыкъ,  
Хоть на, адинь дянёчыкъ  
Ни вярнуса, маминька,  
Ни на адинь часочыкъ.  
Сиради лѣта тѣплага  
У гости прилячу,  
Саду я падъ ябланкай  
У зяляномъ саду

Запью я пѣсянку  
Тоненькѣ галаскомъ.  
Мина таго садіку  
Маминька ишла  
Нявѣстачки—ластачки,  
Вы паслухайта  
Хто у нашамъ садіку  
Жалабна пѣтъ?  
Сынъ мой разлюбезный  
Голосъ падаѣтъ.

(м. Погаръ отъ той же въ 1896 году).

Што й ты, рѣчачка, Палтаука,  
И широка и глыбока  
И валною шыбка бѣе.  
Якъ ударила вална  
Абъ крутыя бяргѣ,  
Разливалася вадица  
На зялённычкѣ, лужкѣмъ.  
Умывалася даявца,  
На бѣряжку стаючы.  
Вынимала сы кармана  
Гарнитуравый платокъ,  
Утирала красна дѣука  
Свайю бѣлая лицо.  
Яна умывалася, яна набѣлялася,  
А замужъ пошла,  
Мужу пакарылася.  
Мужъ рѣйнивый быу,  
Хатѣу жанѣ зарубить,

А жана мужа усю ночку прасила—  
Ни руби мянѣ рана зъ вѣчара,  
Заруби мянѣ сы вѣчара да палуначы,  
Дѣтки будуць спатъ,  
Яны ня будуць знатъ.  
Къ бѣлу свѣту дѣтки прашнуліся,  
Родный батюшка, идѣ наша матушка,  
Ваша матушка у святялицы умыванца,  
Яна умыванца, яна набѣлянца.  
Родный батюшка, то ваша няпраудачка.  
Наша матушка у святялицы зарубана,  
Закопана падъ бѣлай бяргѣзаю,  
Прыкрыта гнилою калодаю.  
Дѣтачки-жъ майе, ни укарыятъжъ  
мянѣ

Ни винаватъ я, ни у прычины я,  
Винаваты у томъ уси дружки майе,  
Уси таварышы.

(отъ той же въ 1896 году).

Атдала мяне мати за разбойничка.  
Сы вѣчара, сы палуначы  
Разбойнички на разбой идуть.  
Ужо свѣтъ—падъ абѣдъ  
Разбойничкау дома пѣтъ.  
Ужо люди пабѣдали,  
Разбойнички прыѣхали  
И стучыть и грыочыть  
У новыя варата—  
Принимай жана  
Дивятѣрку ламадѣй.  
На днѣстамъ варандѣмъ  
Самъ разбойникъ удалѣй.  
Принимай, жана,  
Платьѣ цвятнѣя,

Ни дивись, ни сматры,  
На Дунай рѣку, няся,  
Маладая жана ни утѣрпила,  
Паглядѣла яна, важжахиулася:  
Ахъ ты воръ, ты разбойникъ,  
Пагубитель души,  
Загубиу майго брата,  
Свайго шурына.  
Цыцъ, шельма, замаучы,  
Скипинишъ сама на нажы,  
Што-й на первай устрѣчы  
Аццу—мати ни спущу,  
Хоть свайю съ плечъ  
Галдвачку сыму.

(отъ той же въ 1896 году).

Пращай атецъ, радная мать,  
Праститя сына свайго,  
Щатайтя дни май асталныя  
Часы гулянья майго.

Пращай, атецъ, радная мать,  
Падайтя мнѣ каня гнядѣга  
Съ каукавськимъ вѣбранымъ сядломъ.  
Пращай, атецъ, радная мать,



Я сяду на каня быстрого,  
Слязаны грудь усю абальлю.  
Пращай, атець, радная матъ,  
Здрастуй чуждая страна,

Богъ вѣсть, когда я варацуся  
Апять на родину свайю.  
Пращай, атець, радная матъ,  
Праствитя сына свайяго.

(м. Погаръ, со сл. 22 лѣт. дѣвки въ 1899 году).

Слѣдующія пѣсни записаны въ Мглинѣ со сл. 35 лѣт. женщ. въ 1899 году.

Чырвоная ты, каллиначка,  
Што-й у лузи вырастала.  
Шасливая ты, дячѣначка,  
Што любви ни знала.  
Любоу наша хараша,  
Да разлука тижала.  
Разлучыла насъ няволичка,  
Чужа—далняя староначка,  
Незнакомый здѣшний край.  
Якъ сяду я, маладусинька,

Падъ ракитавый кустокъ,  
Вы кусты майе ракитавые,  
Прикланитися къ зямлѣ.  
Вы пташачки—канарейки,  
Сабірайтеся ка мнѣ.  
Ращыплятѣ майо тѣлячка  
Па малюсинькинѣ частямъ.  
Не ма жъ майго милаго  
Ни туты, ни тамъ.

\* \* \*

Я на лѣсу йшла,  
Я на тѣмнѣну йшла,  
Ни баялася.  
Шауковая травачка  
У слѣдъ слалася.  
Па лясочку, па зяленѣну

Листочки шумятъ  
Пра насъ съ табѣй, миленькій,  
Люди судють и гаворють,  
Пушай судють и гаворють,  
Я да тѣбе буду хадити,  
Тѣбе вѣрна любити.

\* \* \*

Сярдечка майо, сярдечка,  
Чаго баязнуишъ?  
Ты скажы, мая милая,  
Каго вѣрна любишъ?  
Аднаго дружка любила,  
Плакала, тужыла,  
Плакала, гарывала,  
Мала нocy спала.  
Охъ ты, ночачка мая темная,  
Каравать моя, ты, тасован!

Я усю ночачку прастонла,  
Другу ночачку перядумала  
Третью ночку я праплакала  
Свайго милаго упрашывала:  
Прашу тѣбе, другъ, ни прагнѣвайся,  
Што мнѣ за тѣбѣ ни хатѣлася,  
Хатѣлася мнѣ да-й за луччага,  
За бѣлаго, за румянаго,  
За Ивана кучарынага.

\* \* \*

Систра мая, сястрыца,  
Чаго рана стара стала?  
Ты, сестра, сястрыца,  
Калибъ ты майо горя знала,  
Ты бѣ у мяне—й ни пытала,  
Сыноу ни жаніла,

Дачѣкъ ни т'давала  
На чужой работѣ.  
Горька притаілюся,  
Приду у чужу хату,  
Зѣмъ сухѣга хлѣба,  
Слязаны абальлюся.

\* \* \*

Якъ загвища салавей  
У темнѣмъ лѣси,  
На каллины сидючы,  
Горьку ягаду каллину влюючы.  
Якъ заплача моладець,  
У тѣрѣмки сидючы—

Охъ вы, браццы таварышы мае,  
Накажытѣ майму батюшки у даму,  
Нехай батюшка худобку прадае,  
Мяне молайца съ тюрмы баре.  
Прападай ты, мой сынчыкъ у тюрмѣ,  
А худобка нехай астаецца пры мнѣ.

\* \* \*

## Звуковыя особенности бѣлорусскаго говора Черниг. губ.

### § Первый.

а) Звукъ *а* остается безъ перемѣны, если на него падаетъ удареніе. Напр. хата, ракъ, галка, свѣха, мѣтка.

б) *а* ударяемое въ книжной рѣчи, переходитъ въ *о*, то въ *у*, то *я*. Напр. ѡ==е.

Трѡвущка	{ также говорятъ: трѡука мурѡвущка }	Рѡсць	расти
Мурѡвущка		Сахѡрный	сахарный
Пасѡдзницъ		Салѡдкий	сладкій
Врѡница		Рѡзныи	разный
Мѡнишь (отъ слова манить)		Плѡцюць	платятъ
Мѡня (3 лицо ед. ч. отъ гл. манить)		Гѡцюць	гатають
Падѡрынь (подарить)		Качѡлка	качалка
Рѡшшыука (расшишка)		Мачѡлка	мачалка
Накѡцницъ (покатить)		Старѡнца	старѣться
Рѡсказынн		Рѡмы	рамы
Гавѡриця (говорите)		Мялѡчайшыи	мельчайшій
Кѡжныи (каждый)		Гарѡчайшій	горчайшій
Крѡса краса		Ближѡйшыи	ближайшій
Утѡишь утаишь		Шыбѡчайшыи	скѡрѣйшій
Ухѡпишь ухватишь			

2) Звукъ *а*, на который въ книжной рѣчи не падаетъ удареніе, при произношеніи остается безъ перемѣны. Напр.

Падалица	упавшій съ дерева	Качарыѡ	кочерыѡ
	фруктъ	Каганѡць	ночникъ
Замазка	замазка	Каравѡй	свадебный хлѣбъ
Табака	табакъ	Узрадавауся	обрадовался

Какъ рѣдкое исключеніе могутъ служить слова *имбаръ* (амбаръ) и *лѡдунъ* (ладанъ) гдѣ *а* замѣняется въ первомъ словѣ звукомъ *и*, а во второмъ звукомъ *у*.

### § Второй.

*я* ударяемое.

Звукъ *я*, на которомъ въ книжной рѣчи существуетъ удареніе не измѣняется и въ разговорной. Напр.:

Ярь		Мѡта	
Валѡчка		Мѡкинь	
Цилѡты	теляты	Лѡга	лѣнтѡйка
Дѡцель	дятель	Грѡды	
Грѡзь		Вѡзь	

Въ нѣкоторыхъ словахъ ударяемое *я* переходитъ въ твердое *а* или *ѣ*.

Такое измѣненіе звуковъ замѣтно въ уѣздныхъ городахъ и мѣстечкахъ. Напр.

Гарѡчий	горячий	Царѡ	царя
Прѡмо	прямо	Прѡтаць	прятать
Рѡдомъ	рядомъ	Грѡзь	грязь
Прѡжа	пряжа		

*Я* ударяемое переходитъ въ *ѣ*, напр.

акаѣмъ      окаленный



Звукъ *я*, на который въ книжной рѣчи нѣтъ ударенія, замѣняется въ разговорной звукомъ *е* или *и*. Напр.

пѣсѣ	поясѣ	на грядѣхъ	на грядѣхъ
масленка	маслянка	сѣицѣ	сѣять
питаѣхъ	пятаѣхъ	вѣицѣ	вѣять
пижаѣ	тяжестѣ	вѣишка	вѣялка
завязѣцѣ	завязать		

### § Третій.

#### З в у к ъ О.

Звукъ *О* подъ удареніемъ, какъ и предыдущіе гласные, не измѣняется и выговаривается при произношеніи, какъ *о*. Напр. столъ, вѣлосъ, нѣчка, гѣлодь, балѣта. Но въ извѣстныхъ случаяхъ нашъ говоръ не знаетъ обычнаго, въ извѣстныхъ случаяхъ, *о* нашего литературнаго языка *и*, согласно старинѣ, сохраняетъ *и*, *а* (*і*), *ѣ*: маладѣй, удалѣй, другѣй, дарагѣй, вѣю (вою), мѣюцѣ (моютѣ), крѣю (крою), пѣй (пой), хала-стѣй, чарнабрѣвай, крѣшуцѣ (3 л. мн. числ.), варанѣй, рѣю (рою), нѣю (ною).

Неударяемое *о* выговаривается какъ *а*. Но *ви*. уголь, угольѣ вугаѣль, или угаѣльѣ, *ви*. вокругъ—вѣкругъ, йонѣ (онѣ). Напр.

лѣвѣму  
курачка  
пѣнавага (род. пад. панового)  
чабатѣ  
анѣча  
канѣ (род. пад. отъ сл. конѣ)  
агѣнѣ  
пѣмалѣди  
пѣкалапѣцѣ  
старанѣ  
сакѣлѣ  
саснѣ  
галасѣцѣ

Въ рѣдкихъ случаяхъ неударяемое *о* переходитъ въ *и*. Напр.

крѣвѣвѣй	крѣвѣвѣй	пѣлыѣ	пламѣ
праглыѣнѣцѣ	проглотнѣть	здрѣгнѣуся	содрогнѣуся
дрѣжѣцѣ	дрѣжѣть		

Въ началѣ нѣкоторыхъ словъ вѣсто *о* слышится *и*, *й*. Напр. йнстрѣцѣ=острѣть, найстрѣу=наострѣль; Мигилѣвѣ=Могилѣвѣ; вѣрябѣй=воробѣй.

### § Четвертый.

#### З в у к ъ е.

Звукъ *е*, отчасти и *ѣ*=*е* подъ удареніемъ произносится или а) мягко, какъ въ словѣ *Ева*, или б) твердо, какъ обратное *э*, или в) какъ *ѣ*, *йо*.

Примѣры:

а) какъ <i>е</i> мягкое	б) какъ обратн. <i>э</i> .	в) какъ <i>ѣ</i> ( <i>йо</i> ).
лѣбидѣ	Васкрѣсѣнье	усѣ, твѣйдѣ
нѣринѣ	Спасѣнье (или спѣсинѣе)	маѣю, далѣка
лѣтлѣ	у Васѣнѣсѣнья	маѣю, свѣйдѣю,
сѣрцѣ	узѣдѣчка	усѣю, сѣмѣй
вѣрба	видѣлка—вилка	умѣръ, умѣрла

вѣщрь—вѣтеръ  
мѣрзнуць  
апѣньки  
ужерць  
насець

абожаждѣнье—обожаждѣнiе

йдѣсьць, вѣдры  
дѣбшава  
свадѣбный  
стайницѣ  
пѣйницѣ

Послѣ шипящихъ ж, ч, ш, щ, также послѣ р звукъ е ударяемый произносится, какъ французское e ouvert, съ открытымъ ртомъ, напр.

вячѣри (ужинъ).	щѣпка.	чѣша (чешить)	рѣмни
барѣзникъ.	кацѣль (сумка).	сатрѣшъ (сотрѣшъ)	чарепаць
щѣлка—щель.	щѣлрый	рѣщкы (крестикъ)	чарашня
шѣрпень.	жѣрдъ	грѣчка	варѣники
шѣлма.	каждуня (отъ кожи)	рѣбры.	тарѣлки

2) Иногда ударяемое е переходить въ о. Напр.:

ужо	т. е.	уже.	пачо́пка	т. е.	почѣ́пка
пяхо́мъ		пачемъ	шдо́укаць		шелка́ть
идо́мъ		идемъ	шдо́стый		шесто́й
вядо́мъ		вядѣмъ	гидо́мъ		гидѣ́мъ
нясо́мъ		нясемъ	кладо́мъ		кладе́мъ
бяро́мъ		бярешъ	жидо́мъ		жидѣ́мъ
			тро́мъ		трѣ́мъ

Но сл. попелъ сохранять свой старый видъ: попелъ. Сохраняется и и въ повсл. накл. глаголовъ бити, лити, пити, не переходя въ е: би ли, пи (а не бе ѣ, ле ѣ, пе ѣ).

3) Иногда ударяемое е переходить въ и, ѡ и даже въ о, также въ а.

Напр.: низъ } между.  
низъ }  
низда гарамы      между горами  
памизъ горъ      между горъ

тѣвну      цѣѣль.  
прамизъ пѣлцау      между пальцами.  
табѣ  
сабѣ

## § ПЯТЫЙ.

е не подъ ударенiемъ.

Неударяемое е, стоящее въ слогѣ рядомъ съ ударяемымъ слогомъ, непосредственно предшествующимъ ударяемому слогу, всегда исключительно переходитъ въ я. Напр.:

ляци	мядѡси́нькій (мелкій, не глубокий)
мядѡвы́й	нядѣ́ля—недѣ́ля
пярѣ	няси́ця—несите
вязй	бярѣ́—бери
цясо́вый	цялёна́къ—теленокъ
мянѣ	вярни́сь—вернись
цябѣ	сяло́—село
някрѡ́цкй, т. е. рекрутскй	сястри́ца

1) Изъ этого правила исключается слѣдующее: если въ словѣ ударяемый слогъ имѣетъ я, то въ предшествующемъ рядомъ стоящимъ съ ударяемымъ слогомъ уже не будетъ слышно я: оно замѣняется звукомъ и.

2) Рѣчь не терпитъ сряду 2-хъ словъ съ звуками я. Напр.:

два дзисѣтки = два десятка	Бѣляначка	бѣляначка.
зимля	не вяляць	3-ье лицо не велять.

Даже если ударяемый слогъ имѣетъ гласный звукъ а, то въ предидущемъ слогѣ уже не услышится однороднаго мягкаго я, напр.: не скажугъ дзяжѣ, но дзяжѣ, систра, а не систра.



Нельзя, впрочемъ, сказать, чтобы всё поголовно выговаривали одинаково; въ большой глуши Полѣсья иногда старые люди говорятъ также: сястра, жаряная, вѣряная.

3) Также и въ слогѣ, стоящемъ послѣ ударяемаго я, слышится больше и или е, но никакъ не я. Напр.:

прядзиво	пряжа	вѣлиная	иногда вяленая
гляннмъ	посмотримъ		

4) Такъ какъ рѣчь не терпѣть двухъ я въ рядомъ стоящихъ слогахъ, то и при отрицаніи «не» замѣчается слѣдующее измѣненіе гласныхъ:

а) если въ слѣдующемъ за отрицаніемъ слогѣ слышится я, то отрицаніе не переходитъ въ мя. Напр.:

Кумусичка, любусичка,  
Ня би майнихъ вучнятъ.

б) Если въ слѣдующемъ за отрицаніемъ слогѣ слышится я, то отрицаніе «не» переходитъ въ ни.

Кумусичка, любусичка  
Ни бярѣ майнихъ вучнятъ.

Однимъ словомъ, съ перемѣщеніемъ ударенія мѣняются и гласныя въ прочихъ неударяемыхъ слогахъ. Возьму слово *зеленый* въ слѣдующихъ примѣрахъ:

1) паслала мянѣ маці	2) зялёная наша вишанька
зялянога жыта жаці.	Туды сюды нахилилася

5) е въ словахъ, стоящихъ послѣ ударенія, переходитъ въ и. Напр.:

Бѣрнѣ	берегъ.	дзѣвиръ
лебидзъ		зѣлино
дзѣрива	(дерево).	сонинькій

6) е во словахъ, предшествующихъ и въ то же самое время удаленныхъ, не стоящихъ рядомъ съ ударяемымъ слогомъ, большею частью переходитъ въ и, напр.:

сияязѣнька	сирядзйна	
симарыхъ	дзисятѣхъ	десятерихъ
дзисяці	жирибокъ	жеребенокъ

7) Повторяю, что въ неударяемыхъ слогахъ нельзя строго установить законъ перехода гласныхъ изъ одного звука въ другой. Напр. въ предъидущихъ словахъ встрѣчаемъ въ болѣе глухихъ мѣстахъ полѣсья въ рѣчи людей, несоприкасающихся съ интеллигенціей, такое произношеніе: вѣцяръ, (вѣтеръ), берѣгъ, лебѣдзъ, дзевѣръ, синянькій (синенькій).

Для большей ясности приведу рядъ примѣровъ, изъ которыхъ видно, что съ перемѣщеніемъ ударенія мѣняются въ остальныхъ слогахъ гласныя. Напр.:

сярѣдзина	(спина)	сирядзйна	(средина)
кисѣль		кисялю	
дзярѣуя		дзярѣвеньскій	
дзѣрива		дзярѣуя	
вядзъмѣга		вѣдвѣма	
видзѣмаваць		вѣдвѣмакъ	
дзяццѣка	(юноша)	дзѣтачки	
дзяццѣтка		дзяццѣй	
у сѣриду	(въ среду)	сирѣдавый	(средній)
цисцѣнный		цѣсьцѣнъ	
парѣдъ		пирядзѣй	
у перѣдъ	(т. е. впередъ)		
вясѣлы		вясѣлѣйшы	
вясѣлѣакъ			
вясѣа		на вясѣа	
вясѣнный			

вѣчѣрный		вѣчѣрашнѣй
вѣчарамъ		у вѣчарѹ
у лясѹ		налясѹщыкѹ
у лѣси		ляснѣй
царпѣць		ня уцѣрпила
ни у царпѣжѹ		на цѣрнѣи
у цѣрнѣи		за дзѣвѣрнѣи
за дзѣвѣрнѣи		нищѣннѣй
пѣсокѹ		рямѣннѣй
рѣмнѣи	(тв. и. ч.)	вѣлина (приказано)
рымнѣи	(приказу)	разгидѣю
вѣлю	(не приказываютъ)	силадзѣць
ни вѣляць		камнѣннѣй
гляджѹ		
сялѣдка		
камнѣннѣй		

8) Въ словахъ предшествующихъ и послѣдующихъ ударяемому слогу, послѣ шипящихъ ж, ч, ш, щ, ц, неударяемое е переходитъ въ а, а иногда въ ы.

Напр.

шакѣ	шарба	сажѣней	чацьвѣргѹ
жанѣ	шандокѹ	шавѣля (шевелить)	чатыры
чарыйца	ущамѣлась	шанатѹха	чапѣць
чарѣшца	жарзѣнна	на шастѹ	царѣвѣдуннѣй
жалѣць	цадзѣць	шабѣча	кашаль (кашель)
жалѹдакѹ	купѣчаскѣй	щацина	шарсыцѣннѣй
жарѣбна	чырвѣннѣй	чарствѣй	кучырывынѣй
жасыцѣннѣй	чырѣвынѣи	часнокѹ	чырвѣнецѹ
жастѣкѣй		на часцѣй (на чести)	

## § Шестой.

Буква ѣ.

Буква ѣ въ разговорной рѣчи литвинѣи ничѣмъ не отличается отъ е и подчиняется почти тѣмъ же самымъ правиламъ, которыя относятся и къ е.

1) Будучи подъ удареніемъ она выговаривается, какъ «е» въ словѣ «ея». Напримѣръ.

лѣсь,	сѣрый	мѣль	вѣна (приданое)
лѣнь,	сѣтка	дѣла	ѣмъ
сѣна	прыѣѣтъ	вѣинкѹ	ѣхау

2) Послѣ и, р, буква ѣ также произносится съ открытымъ ртомъ, какъ французское e ouvert. Напр.

рѣка	гарѣлка	рѣжѹ	цѣпѹ
рѣшато	абѹ Пятрѹ	рѣпа	цѣль
арѣхи (также говорятъ арахѣи)			
на дварѹ	цѣвка (трубка, на которую наматываютъ нитки при тканѣи)		
рѣдкѣй			

3) ѣ переходитъ также въ и и ы. Напр.

усѣмѣхуйца (3 л. ед. ч.) усѣмѣхается	чынѹ (чѣмъ)
тѣмѹ, (цѣмъ)	тымѹ (тѣмъ)
прыѣмѹ (пріобрѣлъ)	

4) ѣ безъ ударенія подчиняется такому же переходу, какъ е (см. § 5), напр., бѣды (род. пад. бѣды).



ъ безъ ударенія переходитъ въ другіе гласные, сообразно съ перемѣщеніемъ ударенія (см. § 5) напр.

лѣсъ		лясы	дзяцячый
дзѣдъ		дзяды	
дзѣци	дзяцянка	рѣка	ряки (род. пад. ед. ч.)

Послѣ шипящихъ преимущественно послѣ *и, р*, неударяемое *ъ* переходитъ въ *а*. Напр.

цадзѣлка (цѣдѣлка)	цалкóвый (цѣлковый)
на цапѣ (на цѣпи)	цалыць—цѣлѣть
цальба (цѣль)	цанá—цѣна

5) *ъ* въ надежныхъ окончаніяхъ остается только въ томъ случаѣ, если на него падаетъ удареніе. Напр.

на плячѣ	на верицѣ
пры крылцѣ	на пшанѣ
у хвасцѣ (также у хвастѣ)	
пры сястрѣ	абъ ражтѣ (на рождествѣ)
на жывѣ	на вадзѣ

Исключеніе изъ этого правила представляютъ слѣдующія слова:

на канѣ (на конѣ)	на дни (въ день)
у барщѣ (въ борщѣ)	на пни (на пнѣ)
на канцѣ (на концѣ)	

6) Если же въ этомъ случаѣ удареніе не на последнемъ гласномъ, то *ъ* въ надежномъ окончаніи переходитъ въ *и, ъ*. Напр.

на вóли	на хóладзи
у пóли	у крыніцы
на дзярѣуни	на пáлцы (на пальцѣ)
у лѣси (также у лясѣ)	
у хóли (въ холѣ)	у я́ми
на пшайцы	на ха́ци.
у прóси (въ прѣсѣ)	

## § Седьмой.

### И.

- 1) Гласный *и* съ удареніемъ тройко произносится: а) мягко, какъ *и*, напр., вѣшны  
б) болѣе смягченно, какъ *іотъ*—и *йи*, напр., йволга, йкаука и в) какъ *ѣ*, послѣ шипящихъ: ж, ч, ш, щ, р.

### П р и м ѣ р ы:

- а) вѣшня, лѣпа, свѣтка, йвѣнъ, индѣхъ, игóлка, иибѣрь.  
б) йволга, йкаукаука (икота) йскра, пимѣи (имѣя) йиній (иній) йиншый (иншой) йихъ, йива, йихнийимъ, йилъ, йидалъ, йикрѣ, майи, твайнихъ, йисцѣна, пòйимъ, по-чúйимъ, Варабайиха, Ключиха (имѣна собственныя—прозвища), абливѣйимъ.

Вообще йотированное *йи* встрѣчается въ глагольныхъ окончаніяхъ и въ неопре-дѣленномъ наклоненіи: атсылѣйишъ, пайиць (поить), пайила, строиць, пайлу, накрый-имся.

<sup>1)</sup> Послѣ *и* слышно *а* въ великор. акающ. гов.; оно также замѣчено и въ старыхъ Македонскихъ и вообще средне-болгарскихъ рукописяхъ, напр. въ Апост. Чтен. (бывш. Шафар. и нынѣ Пражск. Муз.) къ *плѣтъсцаи* чистотѣ, въ *Дамасца*, по *посца* (постѣ). Срезневскій Свѣд. и зам. С.-Пб. 1876. LXXII. Стр. 488 *роуца* и *нозѣ*, бы мнѣ *крѣпца* (Вѣлгр. Синакс. 1330 Ламаеяскій. Прилож. къ VI т. Зап. И. Л. Н. № 1. 1864. с. 33). *Ред.*

в) жидъ, даяржѣ, лажѣсь, запражѣще, скажѣ, чужѣй, клочѣ, уначѣ (въ ночь) чѣстый, пѣна, кылышѣ, шырынка (платочикѣ), патушѣла, лѣдащѣца, щѣпцѣ, щѣка-латка, щѣрый, пѣрына, тры, крѣва, рыпнула, Арѣна, ня журѣсь, ня барѣсь, пасварѣсь.

3) Ударяемое *и* переходитъ иногда въ *е*, напр., яйдѣчка—(яичко), яйдѣць, яйѣшня, трайбѣцкіе (троицкіе праздники), величѣнный (отъ слова величина).

### Безударное *и*.

4) Послѣ ж, ч, ш, р, также слышится *и* на мѣсто безударнаго *и*, напр., начи-наѣ (начинать), кѣдры, щѣпала, на пѣчы или на пѣчѣ (на печкѣ), дрямучѣй, тавѣ-рышѣ, у кашѣ (въ кашѣ), бѣчышѣ, скѣчѣлось (скучно), наплачѣсья, (2-е лицо), га-рѣчѣя (горькія), харошѣя, шырокѣй, шѣрышѣ.

5) Безударное *и* въ началѣ слова произносится какъ *й*, если предѣдущее слово оканчивается на гласную. напр. На—Йвана сонѣняйка йграла.

Йѣта анѣ ни йшло, ни йхало. (Это все равно), Нѣма ни йдѣтъ (ни гдѣ). Нижѣ на йгѣлку; ня хѣчу йсѣць (идти). Будѣнѣ на скрипку йграць.

в) Иногда подобное безударное *и* въ началѣ слова можетъ совсѣмъ теряться. Напримѣръ:

Ой грайца музыки,		Грай музыка,
Кали нocy ни вялики,	или	А то штрумѣнтъ пѣбѣю.

7) Иногда безударное *и* является въ особаго рода суффиксахъ напр., въ словахъ уменьшительныхъ.

### П р и м ѣ р ы:

Кавѣликѣ, клѣпикѣ, пѣпикѣ, снѣпикѣ, кѣликѣ, вѣзѣликѣ, хлѣбѣикѣ, вѣликѣ, по-нонѣрикѣ, кѣушыкѣ, лѣтѣникѣ, зимѣникѣ (дорога, по кот. ѣздятъ лѣтомъ и зимою).

Еще безударное *и* переходитъ въ *и*, послѣ предлоговъ, напр.:

Атѣйшѣу, абѣхѣдѣе, сѣйшѣла, абѣйшѣла, Владѣмирѣ, сѣвѣй.

Также безударное *и* переходитъ въ *я*, *е*, напр.:

Нѣсь (носить), кѣрѣя (кормить), лѣбя (любить), прѣсь (просить).

## § Восьмой.

### Звукъ *и*.

Звукъ *и* всегда произносится какъ *и*, напр., пѣль (пыль), рѣло, сѣта, карѣто, скарѣнка.

За исключеніемъ нѣсколькихъ словъ, гдѣ *и* замѣняется звукомъ *и* и *а*, напр., висѣкѣй, вѣмѣта (вымыта), вѣпитѣй (опытѣй).

Среди городскихъ мѣщанъ и полуграмотныхъ дворянъ слышенъ вѣсто звука *и*=и, напр., бутѣлка, вѣмѣть, тѣсяча, бѣли (были), пѣшно, кабѣла, висѣобѣить, вѣ, ии и т. д.

## § Девятый.

### Звукъ *у*.

1) Звукъ *У*, замѣняющій собою всегда предлогъ *въ*, а также неударяемый звукъ *у* въ началѣ слова произносится двойко: а) или кратко или б) обыкновенно, какъ выговаривается *у* въ книжной рѣчи. Напр. «у хѣци свѣкруха лѣжѣла».

2) Безударное краткое *у*, стоящее обыкновенно въ началѣ слова, произносится на столько кратко, что, сливаясь съ гласной предѣдущаго слова, какъ бы не составляеть отдѣльнаго слова. Напр.

Нѣаумѣръ Дѣниѣла, балѣчка удавила.



3) У можетъ быть краткимъ только тогда, когда стоитъ непосредственно послѣ гласнаго. Напр.

краткое у:	не краткое у
мы убили коршуна	охотникъ убѣу коршуна
Йена умѣрла	Йонъ умѣръ
ты ня умѣйшишь пахаць	дзѣвиръ умѣа пахаць
нашы сваты убѣги	нашъ свать убѣгъ.

4) У не бываетъ краткимъ въ началѣ фразы. Напр.  
У лѣси, на пратавѣси висиць красная плацця<sup>1)</sup>.  
У поли сцѣжачка.

5) «У» не бываетъ краткимъ послѣ доегласія, образовавшагося изъ слоговъ: еа, аа, иа. Напр.

пашѣу у дубраву	Церькау у гѣрадни
Сѣу у лѣси	Прышоу у хату:

6) Въ рѣдкихъ случаяхъ у переходитъ въ ы, о, ю, а именно:  
глыбокій юха, юшка (юха).  
слухъ (слухъ) логъ (лугъ)

## § Десятый.

Выпаденіе и приставка гласныхъ.

Нѣкоторые гласные, стоящіе въ серединѣ и въ концѣ слова не подѣ удареніемъ, въ разговорной рѣчи выпадаютъ. Примеры:

Йет'кая	ни'тдѣу
ни'тпущай (не отпускай)	ба'дай — Богъ дай
жав'ранакъ,	за мѣ'стаго—виѣсто того
ад'ли а (дѣлѣй)	преж'таго
ни'тважуса	

1) Иногда теряются въ рѣчи гласные и нѣкоторые согласные безударные звуки въ началѣ. Напр.

на'гарѣдзи (на огородѣ)	спам'янишиъ—всиомнишиъ
чѣриъ (счѣреть)	кольки—скольکو
за'дно (за одно)	казка—сказка
за'бѣламы (за облаками)	що—еще
мѣць (мѣть)	з'за куста—изъ за куста
гурокъ—огурецъ	звѣниаице—извините
звѣсна—известно.	

2) Въ концѣ словъ въ звательномъ падежѣ гласный замѣняется полугласнымъ. Напримѣръ:

Маткъ, хадзи сюды  
Душь, прядзи лѣтъ  
Дзядзкъ, ци ни бѣчы ты тиллягъ.

Примеры приставки гласныхъ:

прваць (рвать)	аржанный—ржавый
ншду (шѣлъ)	игрушы—груши
аутѣрокъ (вторникъ).	иржа—ржа
Адарья (Дарья)	идзѣ—гдѣ
Игилниъ (Игилниъ городъ)	альдяный (лыжный)
Иишйць—власть мохъ при постройкѣ.	алимонъ—лимонъ
Иильѣ—лю	апасый—послѣ.
иржаць—ругать	

<sup>1)</sup> Загадка: Калина.

## Согласные звуки.

Звук *в*, стоящій въ началѣ слова передъ какимъ нибудь согласнымъ звукомъ, произносится какъ *у*. Напр.

удбука—вдовка  
улѣзь—влѣзь  
уляпиу—влѣпиу  
унесъ—внесъ  
уремья—время  
умѣщи—вмѣсти  
упукъ—виукъ  
узышду—взошелъ  
узабрауся—взабрался

үздыхаць—вздыхать  
үзяуся—взялся  
үлиу—влилъ  
үладзѣць—владѣть  
үзадраць—взадрать  
үзляцѣць—взлѣтѣть  
үзѣтка—взѣтка  
үзнѣсь—взнѣсь.

Въ означенномъ случаѣ звукъ *у* выговаривается, во 1-хъ, кратко, а во 2-хъ, такъ какъ мы его обыкновенно выговариваемъ. (Относительно краткости *у* см. § 9-ый 3).

Хотя предлогъ *въ* замѣняется въ рѣчи звукомъ *у*, напр. у лѣси, у свѣтцы (въ свѣткѣ), у доми, у скрѣни; но если послѣ предлога *въ* слово начинается гласнымъ звукомъ, то къ предлогу прибавляется еще *у*. Напр.

у сабѣзи—въ обозѣ  
у сакрѣзи—въ округѣ  
у ванучахъ—въ онучахъ  
у вапѣнькахъ—въ апѣнькахъ  
у варѣхи—въ орѣхѣ  
у вастрѣзи—въ острогѣ  
у вахѣдзи—въ обходѣ

у ватрѣби—въ отрубѣ  
у вавѣли—въ обвалѣ  
у вабиѣлкахъ—въ обмылкахъ  
у вабарѣци—въ оборотѣ  
у ваглобляхъ—въ оглобляхъ  
у вѣбмскъ—въ обыскѣ (пойти)  
у ваутѣрокъ—во вторникѣ.

Звукъ *в* служить придыханіемъ предъ начальными *о*, *у*. Напр.

вѣсень—осень  
вѣйстрый—острый  
вѣхаць—охать  
вѣгникъ—огникъ (болѣзнь, на лицѣ струнья)  
вѣмуть—омуть  
вѣчень—очень  
вѣсмотръ—осмотръ  
вѣтдыхъ—отдыхъ  
вѣблака—облака  
вѣгненний—огненный  
вѣбшыука—обшивка  
вѣкала—около  
вѣкунъ—окунь  
вѣльха—ольха  
на вѣтмашъ—отмахнулся  
вѣуляйкъ—улей  
вѣуголь—уголь  
вѣумникъ—умникъ  
вѣкусусъ—укусъ  
вѣумысаль—умыселъ  
вѣуха—ухо  
вѣучиць—учить

ни вѣдзинъ—ни одинъ  
вѣбчаство—общество  
вѣбуу—обувъ  
вѣсва—оса  
вѣко—око  
вѣспа—оспа  
вѣсь—ось  
вѣтцяпель—оттепель  
вѣобразъ—образъ  
вѣзяро—озеро  
вакѣшко—окошко  
вѣкарокъ—окорокъ  
вѣлень—олень  
вѣпись—опись  
вѣтка—утка  
вѣлица—улица  
вѣзкій—узкій  
вѣмиръ—умеръ  
вѣсь—усъ  
вѣтро—утро  
вѣдзиць—удить.

### Звуки б, п, в, м, ф.

Согласные средніе звуки не переходятъ въ соответствующіе тонкіе звуки, какъ это замѣчается въ великорусской рѣчи. Напр., говорятъ бобъ, но не бопъ.

дубъ а не дупъ	ѣжъ — ѣшь
лаука — лафка	будка — бутка
рѣдко — рѣтко	дзѣдъ — дзѣтъ.

Исключеніе составляютъ слова — стѣупъ (столпъ) и ѣпка.

Равнымъ образомъ послѣ означенныхъ губныхъ не слышно мягкаго знака, а наоборотъ, твердый знакъ, напр.

пѣлука — пѣявка	рыбѣя — рыба
вымѣя — вымѣе	выпѣю — выпью
семѣя — семья	бѣецъ — бѣеть
сабѣю — собью	Дзимѣянь — Демьянь
гѣлубъ — голубъ	насыпѣ — насыпь
бабѣя — бабѣя	семѣ — семь
хлопѣя — хлопѣя	тряпѣе — тряпье.

### Звукъ г.

Г выговаривается какъ французское h (ашъ) въ словѣ haig — (ненавидѣть), за исключеніемъ нѣсколькихъ случаевъ, гдѣ г, произносится какъ французское gué, а иногда даже переходитъ въ ж. Напр. (произносится г какъ gué).

гаки (крыльцо)	мазѣи — мозги
гузикъ (пуговица)	мякко — мягко
гвалтъ (крикъ)	вискъ — визгъ
мозкъ — мозгъ	у дребезки — въ дребезги.
розка — розга	

Переходъ г въ ж — спужайся.

### Звуки д и т.

Звукъ д — т передъ іотированными гласными е, ё, ѣ, и, я, ю, ъ переходить въ дзъ, и.

Въ этомъ случаѣ ѣ послѣ ц произносится мягче, чѣмъ въ великорусской рѣчи (съ полуоткрытымъ ртомъ).

Для большей мягкости выговора, мы будемъ ставить полугласный ѣ вмѣсто іота. Напр.

цѣща — тѣща	дзѣвери — двери
цѣрымъ — теремъ	маладзѣецъ — молодецъ
давайцѣ — давайта	сцѣжка — стѣжка
касацѣнькій —	цялушка — тялушка
вядзѣе — ведетъ	пападзѣца — попадется
дзѣвирь — деверь	

Звукъ т, не переходящій въ ц, бываетъ вставнымъ между окончаніемъ повелительнаго наклоненія 2-го лица съ приставкою ка. Напр.

сядзѣцье-т-ка	ходзи-т-ка сюды
приходзѣцье-т-ка	сюдыцье-т-ка
вазьмиць-т-ка	присунься-т-ка.

Д и т переходятъ въ дж, ч и ст. въ и. Напр.

багачѣць — богатѣть	таущѣць — толстѣть
худжѣць — дѣлаться хуже	



### Звукъ з.

З мягкое, какъ напр., *зѣй*, *зѣзда* и пр., произносится въ рѣчи, болѣе свистящимъ манеромъ, какъ бы растягиваясь, или какъ будто въ срединѣ слышно два *зъ*, *зъ*. Напр., *зъзъизда*—*зѣзда*, *зъзъзѣрь* (*зѣрь*), *зъзъзѣй*.

вазъми—возъми,

зѣзъсна—извѣстно.

Въ прочихъ слогахъ, гдѣ *з* твердое въ книжной рѣчи, тамъ оно выговаривается обыкновенно. Напр.

звонъ,

звась,

казка,

Въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ *зъ* книжной рѣчи въ срединѣ словъ слышенъ мягкій знакъ, т. е. *ь*, послѣ согласныхъ *з*, *л*, *н*, *с*, *р*,—въ бѣлорусской рѣчи этотъ согласный удваивается, и первый изъ нихъ выговаривается мягко. Напр.

вѣзъзе—вѣзъе

гдѣзъйка—вѣтки

Ильзъ—Ильа

абалъзѣтца—оболъются

падпѣзъля—подпалъе

кодъля—кодыа

вугалъя—ѣгалъя

бѣзълѣ—бѣзъе

Ульзъяна—Ульа

катанъя—катанъе

гуляньзъйка—гулянье

варанъе—вороны

колѣсья—колѣсьа

перъзъйка—перъа

полѣзъя—полѣзъе

васельзъя—васелье

застѣзъля—застѣлье

салъзъля—солъе

алъзъяный—лъзъяный

прихъзъля—пристанце

пръзъля—которая прядеть

Наталъзъя—Наталъа

пастанъя—приполъ

гонъзъянье—отъ сл. гнать

разгаульзъянье—розговъны

валѣсья—волосы

Ягоръзъя—Георгъа

звърьзъе—звърье.

Вм. *нелъзъа* употребляется старинное *нелъа*.

Мягкій знакъ *ь*, стоящій въ книжной рѣчи въ срединѣ словъ послѣ *ж*, *к*, *ч* и послѣ *дъ*, *цъ*, въ разговорной рѣчи выбрасывается, между тѣмъ какъ означенный согласный удваивается. Напр.

бѣжъа—бѣжъа

сбѣжъа—смѣзь зѣрентъ

ружъо—ружье

зайчъчый—заячій

собачъа—собачъа

кулъаъчъа—кулаки

карьаъчъа—корни

дзъаѣѣчъа—дѣвчъа

хлалъаъчъый—отъ слова хлѣпецъ

струъчъа—стручъа

судъзъа—судъа

абѣдъзъа—обѣдъа

пападъзъа—попадъа

пшъцъъе—пшъце

свацъа—свацъа

плалъа—плалъа

куцъа—кутъа

пруъцъа—прутъа

Знакъ *ь*, стоящій въ срединѣ слова между согласными, въ бѣлорусской рѣчи выбрасывается. Напр.

волный—вольный

хвалшъый—фалшъый

палъцы—палъцы

палъѣѣѣ—свобѣѣѣ

пылный—пыльный

правъильно—правильно

бѣлва—бѣлва

бѣздѣлная—несчастная

### Звукъ ж.

Звукъ *ж* въ срединѣ слова выговаривается, какъ *дж*, а иногда къ *ж* прибавляется еще *дж*, и получается слогъ *ждж*. Напр.

отъѣжджъать—отъѣжджъать

уралджай—уралъа

дожджъа—дождъа

нѣжджъа—нѣждъа

побуджъа—будить

прахаджъа—прохѣжъа

ваджъа—вожъа

саладжъай—слаже.

**Ж** переходитъ въ щ, з. Напр.

вищать—визжать  
зяльца, зялѣзный—желѣзо, желѣзный  
рзущь—ржутъ

земчугъ—жемчугъ.

### Звукъ к.

Предлогъ **къ**, выговаривается, какъ французское *que*, передъ словами, начинающимися на б, д, з, ж, з. Напр.

къ бани—къ банѣ  
къ боку—къ боку  
къ дѣйцы—къ дыркѣ  
къ гужу—къ гужу  
къ гурку—къ огурцу

къ зймѣ—къ зймѣ  
къ зязюли—къ кукушкѣ  
къ дзѣреву—къ дереву  
къ жонцы

Передъ прочими согласными слышии **къ**. Напр.

къ травѣ  
къ цѣрему—къ терему  
къ свадьби  
къ пѣтцы—къ печкѣ

къ каню  
къ циплѣ—къ теплу  
къ цилѣнку—къ теленку

**К** переходитъ въ х, напр.

хрестъ—крестъ  
кто, никто, нѣхтось,—(кто, никто, кто-то).

хрѣсбины—крестины

### Звукъ л.

Звуки **л**, **е**, стоящіе послѣ гласныхъ, переходятъ въ **у** (краткое), образуя такимъ образомъ двоегласіе въ слѣдующихъ случаяхъ:

1) **Л** переходитъ въ кратк. **у** въ существительныхъ: Напр.

шдрукъ—шелкъ  
вдрукъ—волекъ  
стдущъ—столбъ

каубаса—колбаса  
поупирага—полпилога.

2) Въ прилагательныхъ: Напр.

тдустый—толстый  
ждутый—желтый  
ддугій—долгій

пдуный—полный  
шаукдовый—шелковый

3) Въ глаголахъ. Напр.

тдучъ—толочь  
каутаць—глотать  
маучаць—молчать

щдукать—щѣлкать  
пдузаць—ползать

4) Въ глагольныхъ окончаніяхъ прошедшаго вр. 3 лица, мужск. рода. Напр.

ходзѣу—ходилъ  
гулѣу—гулялъ  
чысциу—чистилъ  
вѣу—вилъ  
бѣу—билъ

шукѣу—искалъ  
прапѣу—пропалъ  
пѣу—пѣлъ  
йѣу—ѣлъ

**В** переходитъ въ **у** въ слѣдующихъ случаяхъ:

1) Въ существительныхъ, напр.

марѣдука—марковка  
крѣуля—кровля  
дзѣука—дѣвка  
любѣу—любовь  
цѣрькоу—церковь

залѣдука—заловка  
вѣуна—шерсть  
крѣу—кровь  
накрѣу—покровъ  
рукѣу—рукавъ

горщѣуникъ—(дѣлатель горшковъ).  
Паулѣ—Павелъ.

2) Въ родительн. падежѣ существительныхъ. Напр.

канцѣу—концовъ	дзявирѣу—деверей
дамѣу—домовъ	попѣу—поповъ
карѣу—коровъ	дзякѣу—дьяковъ.
бацькову—бацьковъ т. е. батькинъ	

3) Въ прилагательныхъ. Напр.  
рѣуный.

4) Въ глаголахъ: напр.

киунѣуць—кивнуть.

5) Въ дѣепричастіяхъ: напр.

стаѣушы—ставши,

йѣушы—ѣвши.

Слѣдующія слова остаются безъ перемѣны и не образуютъ двоесловія:

воль	вясель—(весель)
коль	гарѣлка—(водка)
столь	саколь
поль	кобыль—(род. пад.)
кацѣль—(котель)	цвель—(стволь)
хахолъ	вугѣль—(уголь).
пѣлка	

### Звукъ с.

Кромѣ твердаго произношенія, какъ напр., садъ, посуда, сынъ, соха,—въ народной рѣчи с произносится какъ бы усиленно свистящимъ маперомъ, растягивая и усиливая звукъ сь, напр.

сьсьмѣлуй, сьсьмецье—(смѣтьѣ)	сьцяречь—беречь
сьметана—сметана	у цьсьци—въ тѣстѣ
сьцякло—стекло	на мѣсьци—на мѣстѣ
сьцибанѣуць—стебнуть	сьвича—свѣча
у сьвѣци—въ свѣтѣ	сьлѣзы—слѣзы
пасьвиць—пасти	сьвѣцяль—свѣтель
пасьцѣль—постель	сьпйна—спина
войсько—войско	ѣсьць—ѣсть
сьмѣхъ—смѣхъ	
пасьлѣдній—последній	

Въ прилагательныхъ на *скій* вездѣ слышии мягкое произношеніе, напр.

коньскій  
кучечаскій

женьскій.

Если звукъ с ввидѣ предлога стоитъ передъ слогомъ, начинающимся звуками ж, ц, с, т, х, у, и если начальный слогъ этого слова оканчивается однимъ изъ твердыхъ гласныхъ а, о, у, е твердое (какъ е ouvert), стоящіе послѣ ц, то предлогъ произносится, какъ въ книжной рѣчи, т. е. съ; примѣры:

съ хлѣбцомъ	съ табю
съ палѣмъ	съ канѣмъ
съ парѣмъ	съ сыномъ
съ тѣномъ	съ прѣтомъ
съ цѣпомъ	съ цѣльемъ.

Съ остается неизмѣннымъ передъ словами, въ которыхъ начальный слогъ заканчивается мягкимъ гласнымъ въ соединеніи съ нѣсколькими согласными, какъ-то: *кря-пле, тре, пле, кая, плю* и т. п. д. примѣры:



съ плеской	съ плевкой
съ прелымъ	съ трёскамъ
съ плечъ	съ огнёмъ
съ хрёнамъ	съ плюгавымъ
съ хлѣбамъ	съ клѣнамъ.
съ христомъ	

Предлогъ *съ* передъ гласною *а* тоже остается неизмѣннымъ. Напр.

съ Антонамъ, съ Аудѣемъ (Авдѣемъ)	съ акрайцамъ — съ краюхой хлѣба
съ Ангаламъ—съ Ангеломъ	съ апёнькамъ—апенъка, грибы.

Послѣ предлога *съ* звукъ *и* переходитъ въ *ы* напр.

съ Ываномъ—(съ Иваномъ)	съ Ырадомъ—(съ Иродомъ)
съ Ыгнатомъ—(съ Игнатомъ)	съ Ыгрушамы—(съ грушами).

Предлогъ *съ*, стоящій слитно съ словами, подчиняется тому же правилу. При-  
мѣры:

спадаць—спадать	схалпйць—схватить
сплйснѹць—слить	ссадзйць—ссадить.
скливаць—клевать	

Если же слово, начинающееся съ звуковъ *к, п, с, т, х, ц* (мягкого), за кото-  
рыми непосредственно слѣдуетъ мягкій гласный звукъ, то предлогъ *съ*, стоящій передъ  
такимъ словомъ, произносится мягко *съ*, напр.

съ перьямы	съ сястрою
съ цѣремамъ	съ пачѣ
съ сливамъ	съ цѣщы.
съ цѣсгамъ	

Примѣры предлога слитнаго съ словами, начинающимися звуками *к, п, с, т, х, ц*.

сьпихнуць	сьцйснуць
ськйнуць	сьсинѣць
сьпилийць	сьцетъ.

Предъ прочими согласными, кромѣ *с, т*, предлогъ *съ* переходитъ въ *зъ*, если  
слѣдующій за нимъ начальный слогъ въ словѣ оканчивается твердою гласною *а, о,*  
*у, ы*. Напр.

зъ лѣснай—съ лысиной	зъ лапатай—съ лопатой
зъ бацькамъ—съ батькой	зъ ракамъ—съ ракомъ.
зъ лѣкамы—съ лыкомъ	

*Зъ* остается на своемъ мѣстѣ передъ словами, начальный слогъ которыхъ окан-  
чивается мягкимъ или твердымъ гласнымъ, предшествуемой двумя, тремя согласными (т. е.  
передъ такого рода словами: *бре, бру, бря, брю, дру, дрю, зря, злы*, и т. п.)  
напр.

зъ брыдкымъ—съ противнымъ	зъ дрыкамъ—съ палкой
зъ брусыйкай—съ брусникой	зъ грязью—съ грязью
зъ бряхей—съ ложью	зъ глыбокай—съ глубокой
зъ брѣхамъ—съ брюхомъ	зъ глиной—съ глиной

Передъ *о* и передъ *у* слышно непрѣтвное предыханіе. Напр.

зъ вѣкнамъ—съ окнами	зъ вѣткаю—съ уткою
зъ вѣкоркамъ—съ окорокомъ	зъ вѣшамъ—съ ушами

Слова слитныя съ предлогами подчиняются тому же правилу. Напр.

збыу—сбылъ	зброску—сбросилъ
змачѹ—смочилъ	звалили—свалили
зладзку—сладилъ	збрыкнѹць—соскочить.
значала—сначала	здѹць—сдуть
зрѣзаць—срѣзать	згрѣбѹ—сгрѣбъ

злавау—сломалъ  
зла́дзиць—сладить

зрыць—срыть  
згубиць—сгубить

Если предлогъ *съ*, переходящій въ *зъ*, стоитъ передъ словомъ, въ которомъ *ря-*юмъ *съ* начальнымъ согласнымъ слышится мягкій гласный, то *зъ* переходитъ въ *зъ*, Напр.

зъ мѣлымъ	зъ лягушкой
зъ вязюляй	зъ людзямы
зъ лѣсу	зъ некрутомъ
зъ вѣнамъ (съ приданымъ)	зъ бядой
зъ беригами	зъ вярбѣй
зъ дзяваламъ	зъ дзѣдамъ
зъ вѣчарамъ	зъ вязкай

*Зъ* также переходитъ въ *зъ* передъ мягкими гласными *ѣ, е, ю, я, й, и*. Напр.

зъ ёлкай,	зъ Янкилямъ
зъ Евай (съ Евою),	зъ Ягорьямъ
зъ юпкой,	зъ Янынымъ
зъ Якавамъ,	зъ Яимъ
зъ лблакамы,	зъ Яйкаукай (икотой)
зъ Яйломъ (илъ),	зъ дзядзькай.

Слова предложныя, т. е. слитныя съ предлогомъ, подчиняются такому же правилу. Напр.

зьямъ—смять	зьяпиць—слѣпить
звъѣйиць—свѣять	здзѣлаць—сдѣлать.
зълѣзъ—слѣзъ	

Передъ звукомъ *ж* предлогъ *съ* переходитъ въ *жъ*, передъ *ч, ш, щ* переходитъ въ *ш*. Напр.

жъ жаню—съ женою	шъ чашкой—съ чашкой
жъ жыдамъ—съ жидомъ	шъ шдлудзямы—(болѣзнь)
жъ жолудомъ—съ желудомъ	шъ щыпцамы.

Кромѣ того въ рѣдкихъ случаяхъ *с* переходитъ въ *ш, х, з*. Напр.

дошки—(доски)	шкло—(стекло)
шабля—(сабля)	прашнѣцца—(проснуться)
ужахнѣцца—(ужаснуться)	змириный—(смирный)
шкарлѣцки—(скорлупки)	шкресць—(скрестъ), сашкребаць.
шкарѣдны (скупой)	

*Ф* выговаривается какъ *хв, х, к*. Напр.

хванарь—фонарь	у хрантѣ—во фронтѣ
хвѣбрыка—фабрика	хрантѣнь—фронтовѣ
хвѣлшъ—фальшь	хракъ—фракъ
хвѣртка—фортка	хунтъ—фунтъ
хвѣршалъ—фельдшеръ	хургѣнь—фургоны
хлакъ—флагъ	хрѣкть—фруктъ

*Х* выговаривается какъ *к*. Напр.

паска—пасха	клопоты <sup>1)</sup> —хлопоты
кректаць—крехтатъ	карагодъ—хороводъ.

*Ц* переходитъ въ *ч, т*. Напр.

чапля—цапля	зачапиуся—зацѣпилися
твятокъ—цвятокъ	зачапляць—зацѣпить
твиць—цвѣсти	

<sup>1)</sup> *Клюпотъ*—древн. слово и тутъ скорѣй обратно перех. къ въ *л*. Тоже и въ сл. *пасха*. Въ древн. слав. памятн. дат. и мѣстн. ед. ч. *пасиь*. Также изъ *кѣто—лѣто*, а не обратно. Ред.

типляты	}	цыпляты.
тискляты		
писклянокъ		

**Ч** переходитъ въ *ш, щ, с, т*. Напр.

што—что, ништо—ничего, иѣштакъ—что - то, вѣшный—вѣчный, сядзеш-  
ный—сердечный, цотъ—четъ, унистожиць—уничтожить

тиразъ—черезъ	скѹшный—скучный
малдшый—молочный	пясдшый—песочный

**Щ** переходитъ въ *ш, ч*. Напр.

намдшникъ—помощникъ	таварышы—товарищи.
---------------------	--------------------

**Ш** переходитъ въ *щ, с*. Напр.

гаршдкъ—горшокъ, сипѣць—шипѣть, шаколадъ—шеколадъ, шамель—шмель,  
чѣшыся—чешись, носяся—носишься, байся—боишься, шйбися—жонься.

**Ө** переходитъ въ *н, ж*. Напр.

Пѣкла, т. е. Өекла	Хама и Хвама—Өома.
Хвекла, т. е. Өекла	

Переходъ звуковъ въ падежныхъ окончаніяхъ.

Звуки *и, ж* въ падежныхъ окончаніяхъ дательнаго и предложнаго падежей пе-  
реходятъ въ *з*. Напр.

на пардзи—на порогѣ	у лѹзи—въ лужѣ
у дардзи—въ дорогѣ	у калѹзи—въ калюгѣ.
у каторзи—въ каторгѣ	

Но говорить: абъ Бѹги, а не объ Бози, на чалавѣки, но не на чалавѣцы—(на  
человѣкѣ).

<b>Х</b> , переходитъ въ <i>с</i>	
у гардси—въ горохѣ	абъ Дѹси—на Духа
на вѹсп—на ухѣ	на вѣрси—на верху.

**К** переходитъ въ *ц*.

у махѹтцы—въ махоткѣ, въ горшкѣ	на жѹдцы—на жонкѣ
на пѣтатцы—на ниткѣ	у рѣзцы—въ ряжкѣ,—ведѣркѣ
у картѹшцы—на картошкѣ	на сабацы—на собацѣ
на дѣвѹцы—на дѣвкѣ	на скѣбцы—по скибкѣ
на сасѹнцы—на сосѣхѣ	у камѹрцы—въ коморкѣ
на лижѹнцы—на лежанкѣ	на рѣтцы—на рѣчкѣ.

Слова съ удареніемъ въ концѣ удерживаютъ *ь*. Напр.

у назѣ—въ ногѣ	на крѹтцѣ—на крѹкѣ
на дузѣ—на дугѣ	ва стрѣцѣ—на стрѣжѣ
на хвасѣцѣ—на хвостѣ	у рудѣ—въ рукѣ,
на сабѣ—на себѣ	на рѣцѣ—на рѣчѣ
на сасѣ—на сохѣ	на малацѣ—на молокѣ.
на пѣнцѣ—на пенѣхѣ	

*М. Н. Косичъ.*